El Automóvil Americano

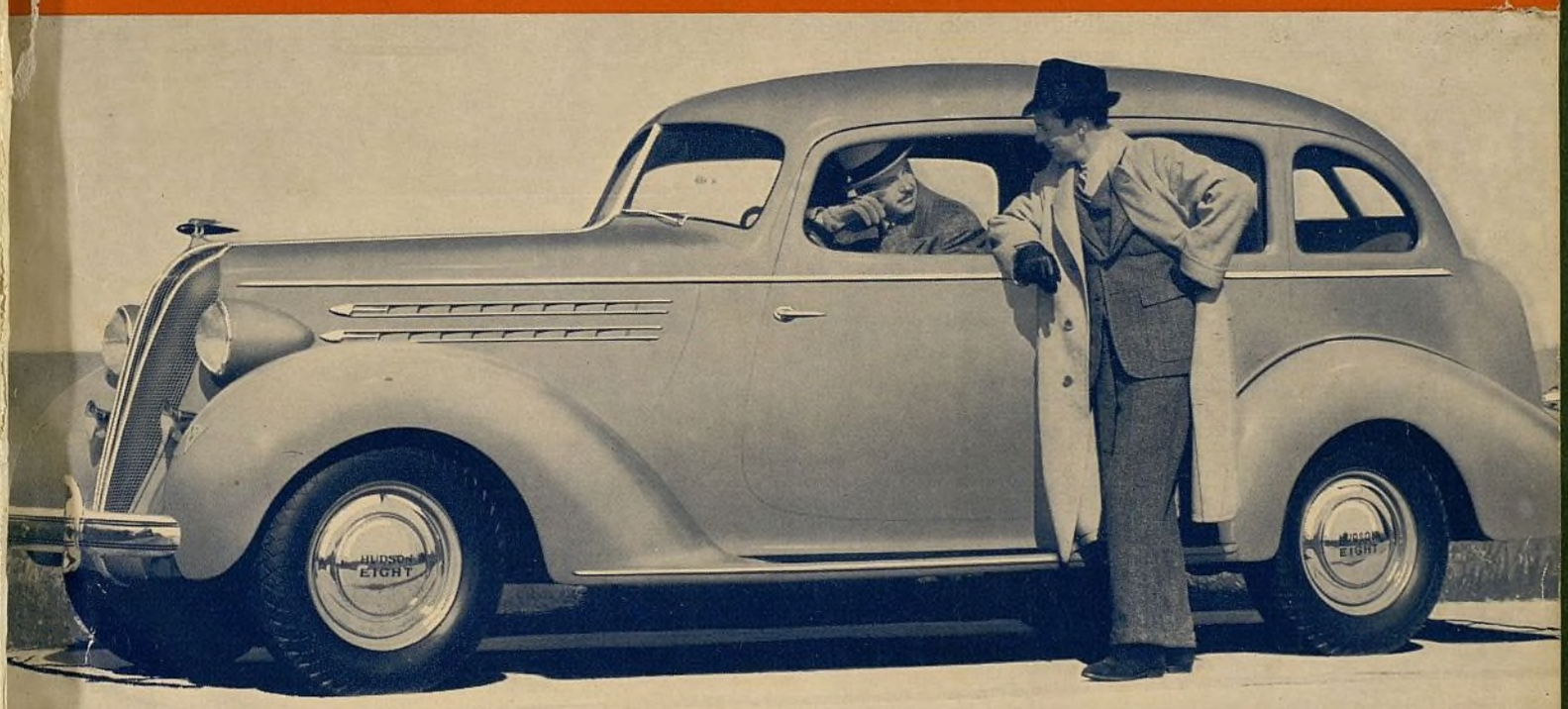
AUTOMÓVILES · CAMIONES · AEROPLANOS · AUTOBOTES

Año 20, No. 1 — Enero de 1936 — Precio $2.00 al año

HUDSON y TERRAPLANE

Introducen en 1936

Frenos Hidráulicos de Doble Aplicación



Buscando seguridad máxima, la Cía. Hudson ha elevado el sistema de frenamiento a un alto grado de perfección. El resultado de esta labor ha sido Frenos Hidráulicos de Doble Aplicación. Estos frenos incorporan todas las bondades y ventajas deseables del sistema hidráulico tipo servofreno más la seguridad adicional de un sistema de aplicación mecánica por cables de reserva el cual actúa automáticamente en casos de emergencia.

Dicha labor no ha terminado con alcanzar el mayor grado de seguridad en las paradas. Los vehículos Hudson y Terraplane de 1936 cuentan con carrocerías todas de acero dotadas, de techo de acero enterizo. Otro punto de consideración especial para el comprador es el primer 'chasis de seguridad' proyectado por virtud de nuevos adelantos mecánicos.

5 Cosas que vd. no ha visto

Frenos Hidráulicos de Doble Aplicación (patente solicitada) . . . Eje Delantero de Movimiento Radial (patente solicitada) . . . Marcha Rítmica . . . Dirección Fiel . . . Eliminador de Corrientes Interiores. Todas características exclusivas, ofrecidas tan solo por los vehículos Hudson y Terraplane de 1936.

La representación Hudson y Terraplane es considerada hoy día por distribuidores y agentes como una de las más deseables por las posibilidades de lucro que ofrece.

Solicite pormenores a nuestro Departamento de Exportación.

HUDSON MOTOR CAR COMPANY
Detroit, Michigan, E. U. A.
Cablegramas: HUDSONCAR

LOS VEHÍCULOS MÁS SEGUROS

Ayuntamiento de Madrid

En 1936

PERFECT CIRCLE

LLEVA LA DELANTERA EN EQUIPO NORMAL

● Los anillos de émbolo Perfect Circle son los preferidos de la industria automotriz. Diez y ocho de las veintisiete marcas americanas de automóviles de 1936 emplean los anillos o aros de émbolo Perfect Circle como equipo original de fábrica, lo que constituye la confirmación más elocuente del funcionamiento irreprochable que rinden estos famosos anillos.

Con semejante mayoría prefiriéndolos como equipo original y recomendándolos, al mismo tiempo, como anillos de repuesto, Ud. puede confiar en que estos productos Perfect Circle corregirán la aspiración de aceite y evitarán la pérdida de fuerza en los automóviles que llevan de 20.000 a 25.000 millas de servicio.

Los extensores de émbolo Perfect Circle deben instalarse siempre en émbolos de aluminio. Estos extensores, proyectados individualmente para cada modelo de automóvil, suprimen el golpeteo de émbolo porque restauran permanentemente el ajuste de los émbolos viejos. Los anillos funcionarán también mucho mejor porque quedarán a escuadra perfecta con la pared de los cilindros. Los extensores cuestan muy poco, en comparación con los gastos de reparación que ahorran.

Los productos Perfect Circle ofrecen verdaderas ganancias provenientes de clientes satisfechos. Para información completa y precios, sírvase escribir al representante de la Perfect Circle más próximo a su localidad, o bien, dirígase directamente a la Perfect Circle Company.

LOS ANILLOS DE EMBOLO PERFECT CIRCLE son equipo original de fábrica de los siguientes automóviles de 1936

Auburn	DeSoto	Nash
Austin	Dodge	Oldsmobile
Buick	Duesenberg	Packard
Cadillac	Graham	Pierce-Arrow
Chevrolet	Hupmobile	Plymouth
Chrysler	LaSalle	Studebaker

Corregida hasta el 15 de Noviembre de 1935.

THE PERFECT CIRCLE COMPANIES, HAGERSTOWN, INDIANA, E.U.A. y TORONTO, CANADA

Dirección telegráfica: "Perficirco" — Clave Bentley

PERFECT CIRCLE

ANILLOS DE EMBOLOS • EXTENSORES DE EMBOLOS

DISTRIBUIDORES Y REPRESENTANTES

Argentina ..... Mariano Fernández, Buenos Aires
Brasil, Uruguay .. B. R. Rand, Rio de Janeiro
Canarias ..... Leoncio Oramas, Santa Cruz de Tenerife
Chile ..... C. T. Doenitz, Santiago
Colombia ..... Gilberto Sanchez Gomez, Cali
L. Caccini A. Bogotá
Costa Rica ..... Sres. Koberg & Cia., San José
Cuba ..... Red Bar Co. of Cuba, Inc., Habana
Rep. Dominicana .. Cuso Garcia, Santo Domingo
Ecuador ..... Alejandro Jaime, Salinas, Guayaquil
Guatemala ..... J. G. Rothschild, San José, Costa Rica
Nicaragua
El Salvador
Honduras

México ..... La Casa de Refacciones S.A., Ciudad de Obregón
Saavedra y Tarditi Sucs. A., México, D. F.
Garza Hermanos. Torreón.
Panamá ..... Day & Night Garage, Ancón
Perú ..... Alfred Palliser, Lima
Filipinas ..... Muller, Maclean & Co., Inc., Manila
Puerto Rico ... A. J. DeArrastia, San Juan
Portugal ..... Sociedade Portugueza de Accessorios Lda., Lisboa
España ..... F. A. Ronstadt, Madrid
Venezuela ..... Carlos J. D'Empaire, Maracaibo
Mayorea, Gonzales & Cía., Carácas
Marrueco ..... Miguel Ortega, Larache

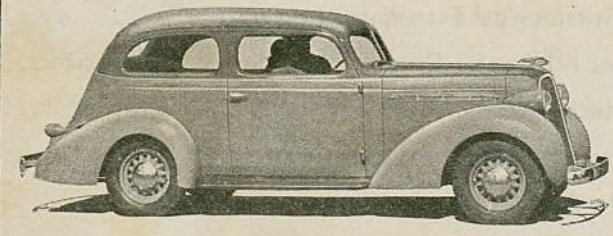
Ayuntamiento de Madrid

STUDEBAKER

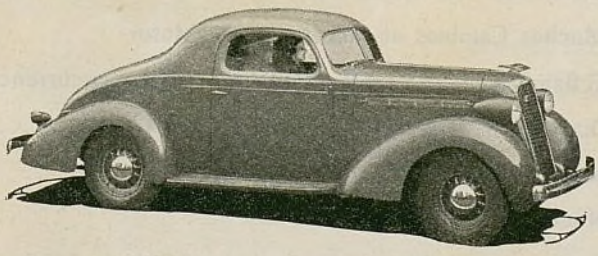
OFRECE UNA OPORTUNIDAD LUCRATIVA CON ESTOS DOS RENGLONES

LOS COCHES MAS ELEGANTES DE 1936
Y
UN NUEVO SURTIDO DE CAMIONES

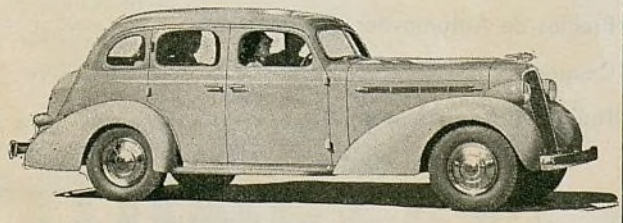
THE STUDEBAKER EXPORT CORPORATION
SOUTH BEND, INDIANA, E. U. A.
Cables: Studebaker



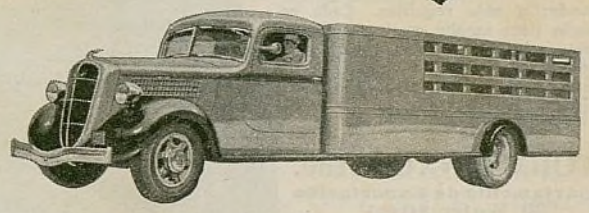
El Modelo Custom Sedán Dictador, 6 plazas.



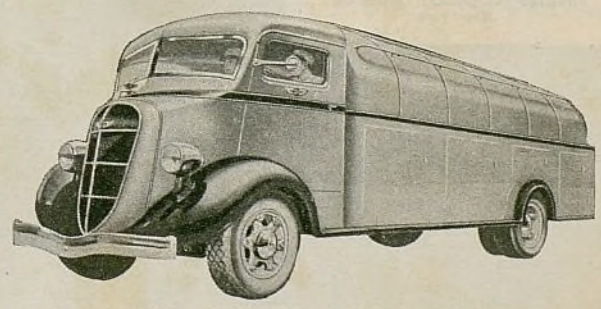
El Modelo Cupé Dictador, 3 o 5 plazas.



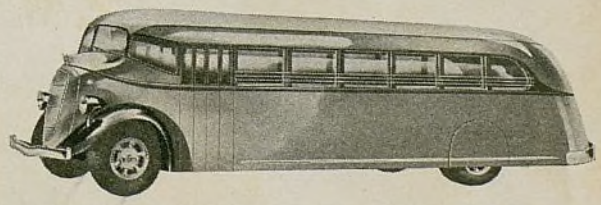
El Modelo Sedán Crucero Presidente, 6 plazas.



La serie Standard de Camiones; 4 tamaños.
Carga máxima: 5000 a 9000 kilos.



La serie Metro de Camiones con control adelante;
carga máxima: 5000 a 6100 kilos.



Omnibus serie Metro; carga máxima: 6100 kgs.
Omnibus serie Standard; carga máxima: 5000 kgs.

Ayuntamiento de Madrid

El método EXACTO para rehabilitar cilindros

STORMIZING

El extractor de partículas al vacío STORM GR-100 asegura perfecta LIMPIEZA en la rehabilitación de cilindros

Evita el temor de que las partículas metálicas y polvo raspante entren en los cojinetes o en la tubería de lubricación mientras se perforan o esmerilan los cilindros del motor unido al chasis. Ahorra todo el tiempo que se consume en la limpieza del motor. Se instala con facilidad por arriba del motor. Puede aprovecharse con cualquiera perforadora o esmeriladora.

El modelo NS de Perforadora STORM de tipo portátil

Hace de la rehabilitación de cilindros un trabajo muy lucrativo para todo taller. Perfora con perfecta rectitud y redondez . . . a escuadra absoluta con el cigüeñal. En un solo corte produce un acabado tan suave y exacto que los anillos y émbolos, después de ajustados en debida forma, dan un rendimiento máximo . . . haciendo que los motores viejos funcionen como si fueran *nuevos*. Materiales de la mejor calidad, construcción precisa y rasgos de adelantada ingeniería le imparten facilidad de manejo, rapidez en funcionamiento; firme y muy durable. Se ofrece en cuatro tamaños para responder a todo requisito. Cada tamaño tiene amplia escala de diámetros interiores de cilindro. Pídanos información sobre esta máquina y los demás lucrativos equipos STORM.

Combinación de perforadora STORM modelo NS y extractor de partículas STORM GR-100 en funcionamiento práctico.

STORM MFG. CO., Inc.
Departamento de Exportación
39 Water Street
Nueva York, N.Y., E.U.A.
Claves: Bentley, A.B.C.5a. edición, Western Union.
Dirección telegráfica: Widbloco, New York

El Automóvil Americano

GEORGE E. QUISENBERRY, *Director*
LUIS CHAVEZ, Redactor Técnico — MUNRO INNES, Co-Director

Publicado mensualmente por la
BUSINESS PUBLISHERS INTERNATIONAL CORP.
330 West 42nd St., New York, E. U. A.
Dirección telegráfica: Intertrade, New York

Administración
JOHN ABBINK
Presidente y Administrador

J. L. GILBERT, Vicepresidente — GEORGE E. QUISENBERRY, Secretario
C. A. MUSSELMAN, Tesorero — J. L. FITZSIMMONS, Subtesorero

Junta Directiva
MASON BRITTON, Presidente de la Junta; JOHN ABBINK; FRITZ J. FRANK; J. L. GILBERT; C. A. MUSSELMAN; MALCOLM MUIR; y GEORGE E. QUISENBERRY.

También Editores de The American Automobile (Overseas Edition) Ingeniería Internacional y El Farmacéutico

Afiliada a la Chilton Co., Inc., y la McGraw-Hill Publishing Co., Inc.

Representante: Buenos Aires, Argentina, James F. Downey Florida 229

Año 20 — Enero de 1936 — No. 1

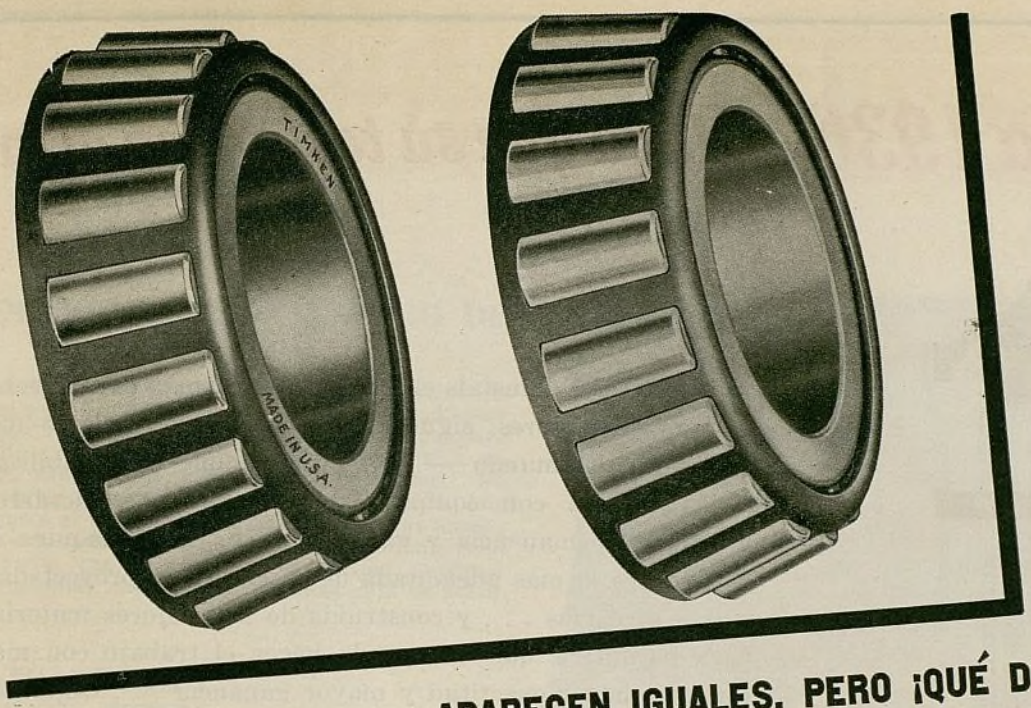
Indice

Piezas, Accesorios y Equipo de Talleres Garajes 17
Nuevas Tendencias en la Exposición de Servicio 18
Visitantes del Extranjero 18
Los Fabricantes Compiten en Elaboradas Exhibiciones .. 20
Muchos Nuevos Productos en la Exposición 23
Personalidades en la Exposición 24
Hombres de la Industria 53
Director Fallece Después de Larga Enfermedad 53
Un Record de Producción 58
Muchos Cambios en Accesorios de Motor 61
El Banquete del Overseas Club Atrae Gran Concurrencia 70
Diamond T Desarrolla Modelos Perfilados 77
Nuevo Neumático General 78
Nuevo Trofeo Borg 78
Características Mecánicas de Automóviles de Pasajeros 80
Whitney Cambia su Nombre 82
Precios de Automóviles de Pasajeros 84
Camiones 90
Indice de Anunciantes 136

Copyright 1936 by Business Publishers International Corp.

Vol. 20, No. 1, Enero de 1936
El Automóvil Americano is published monthly by Business Publishers International Corporation, 330 West 42nd Street, New York, N. Y. Subscription price, $2.00 per year; single copies, 35 cents each. Entered as second class matter Feb. 12, 1931, at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of March 3, 1879.

Ayuntamiento de Madrid



APARECEN IGUALES, PERO ¡QUÉ DIFERENCIA EN

FUNCIONAMIENTO!

CUALQUIERA puede, por supuesto, copiar exactamente las dimensiones de los cojinetes Timken, pero nó su funcionamiento, el cual forma parte inherente de su constitución.

Es muy lógico que después de 38 años de concentración exclusiva en la construcción y perfeccionamiento de cojinetes de rodillos cónicos, la Timken sepa mejor que nadie cómo impartir a estos productos precisión en funcionamiento, seguridad, duración y uniformidad invariable, todo en grado máximo.

Los muchos puntos de superioridad en proyecto y fabricación, que justifican el gran éxito de los cojinetes Timken son, en gran medida, el resultado directo e inevitable del conocimiento adquirido por esta extraordinaria experiencia.

Otro factor, igualmente importante, es la especial aleación de acero Timken, la cual representa el material más eficaz de cuantos existen para la construcción de cojinetes de antifricción.

El nombre "TIMKEN", estampado sobre un cojinete, es símbolo de protección conocido y apreciado por todo dueño de automóvil, lo mismo que por todo fabricante de automóvil y mecánico de taller de reparación. The Timken Roller Bearing Service & Sales Company, Canton, Ohio, E.U.A. Dirección telegráfica: "Timrosco". Oficinas de exportación: 16 West 60th Street, Nueva York, N. Y., E.U.A.; 409 Olive Street, Dallas, Texas, E.U.A.; 1800 Van Ness Avenue, San Francisco, Calif., E.U.A.

AGENTES EXCLUSIVOS DE VENTAS

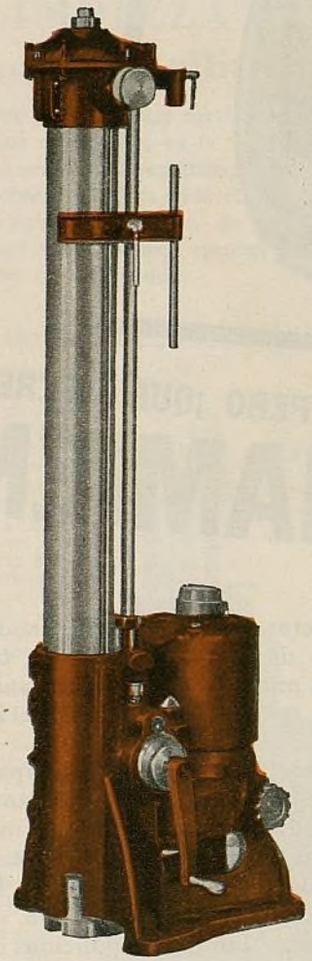
Argentina—E. Rochette, Pasaje Barolo 359, Buenos Aires.
Brasil—B. R. Rand, Rua Senador Dantas No. 37, Rio de Janeiro.
Chile—John A. Light, Casilla 4077, Santiago.
Colombia—Aquilino Vasquez & Cía., Apartado 1732, Bogotá.
Costa Rica—J. G. Rothschild, Apartado 1466, San José.
Cuba—C. H. MacKay, Avenida 7, Entre 34 y 36, Reparto Miramar, Habana.
Ecuador—L. A. Lavalle Lz., Carrera Venezuela No. 95, Apartado No. 283, Quito.
Filipinas—Muller & Phipps (Manila) Ltd., Pacific Bldg., Manila.
Filipinas—Morse Export-Import, Inc., 163 First Street, San Francisco, Calif., E.U.A.
Guatemala—J. G. Rothschild, Apartado 1466, San José, Costa Rica.
Haiti—J. G. Rothschild, Apartado 1466, San José, Costa Rica.
México—J. E. Estrada, Ave. Juarez 88, Apartado 676, Ciudad de México, D. F.
México—Estados de Sonora, Baja California, Sinaloa y Nayarit—La Casa de Refacciones, S. A. Apartado 70, Ciudad Obregón, Sonora.
México—Estados de Yucatán, Campeche, Tabasco Chiapas y Vera Cruz—Francisco Preve, Room 807, 1150 Broadway, Nueva York, E.U.A.
Panamá—Omphroy's Auto Supply, P. O. Drawer Y, Ancon, Canal Zone.
Paraguay — Villalonga Hermanos, Estrella No. 268, Asunción.
Perú—Alfred Palliser, Calle Correo 150, Lima.
Puerto Rico—Julio T. Rodriguez, 68 S. Brau Street, P. O. Box 1325, San Juan.
Salvador—J. G. Rothschild, Apartado 1466, San José, Costa Rica.
Trinidad, B.W.I.—Neal & Massy Engineering Company, Ltd., 35 Marine Square, Port of Spain.
Uruguay—E. Rochette, Pasaje Barolo 359, Buenos Aires, Argentina (Representante de fábrica).
Uruguay—Clericetti y Barrella, Rincon 729, Montevideo (Distribuidor).
Venezuela—Manuel C. Perez Hijo, Apartado 567, Carácas.

THE TIMKEN ROLLER BEARING COMPANY, CANTON, OHIO, E. U. A.

COJINETES *de rodillos cónicos* TIMKEN

Ayuntamiento de Madrid

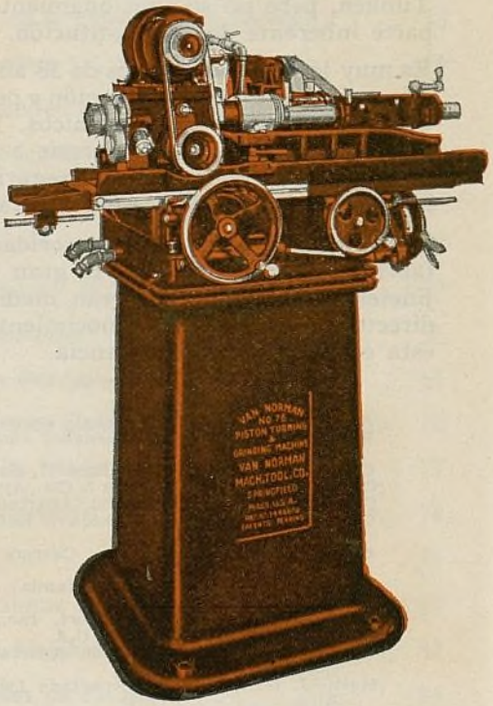
Para 1936—Haga que su taller sea el mejor



CUANDO Ud. instala el equipo Van Norman para la rehabilitación de motores, sigue la práctica de los talleres mejor equipados del mundo — una práctica que está habilitando a los talleres con equipo Van Norman para desarrollar prestigio, permanencia y ganancias . . . Cada máquina Van Norman es la más adelantada de su clase . . . proyectada sin piezas excesivas . . . y construída de los mejores materiales, para permitirle que Ud. pueda hacer el trabajo con mayor rapidez, mayor exactitud y mayor ganancia . . . Obtenga información completa escribiendo al representante de la Van Norman más cercano.

LA RECTIFICADORA PER-FECT-O

La rectificadora con guías — la única rectificadora de cilindros que es exacta bajo toda condición. Cuatro soportes de extensión no giratorios siguen a la herramienta cortante en su descenso por la pared del cilindro — dando así un soporte rígido. Rápida, exacta y fácil de manejar. Seis modelos sirven para todos los cilindros, de 2,2″ de diámetro y 10″ de profundidad a 9″ de diámetro y 30″ de profundidad.



ESMERILADORA DE EMBOLO VAN NORMAN

La máquina más notable del mundo para tornear y esmerilar émbolos a tamaño exacto. Tres modelos satisfacen todos los requisitos de cualquier taller. Construcción precisa en todos sus detalles, con guías y correderas escariadas a mano y todas las piezas ajustadas a mano para asegurar correcta exactitud y alineación. Montaje en cojinetes con adecuada disposición para compensar el desgaste. La construcción maciza y resistente conserva la precision y prolonga su duración. Todos los modelos pueden suministrarse con aditamiento para el esmerilado elíptico de émbolos de recientes modelos de automóviles. El modelo No. 76, aquí ilustrado, esmerila hasta 55 émbolos al día.

Van Norman Machine Tool Co.,

Representante para la Exportación

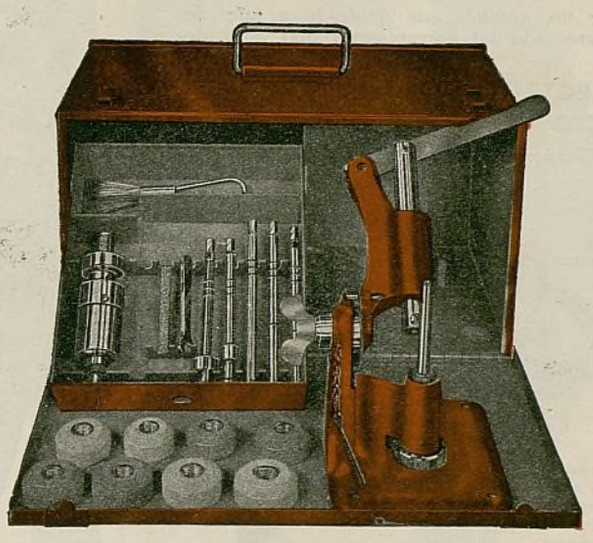
The Stanley Electric Tool Co., 100 Lafayette Street, Nueva York, N. Y., E. U. A.

Ayuntamiento de Madrid

equipado en su localidad— "El Equipo Van Norman Produce Ganancias"

ESMERILADORA DE ASIENTO DE VALVULA RO-TO

Esmerila asientos de válvula de hierro fundido, de acero y de estelita, impartiéndoles un acabado perfecto. Se acciona con facilidad mediante cualquier taladro normal eléctrico de ¼". Económica en coste, rápida, exacta y de gran capacidad. No hay calor generado por alta velocidad. No hay desgaste ni rotura de piedras. Las piedras amoladoras se aderezan con facilidad. Suministrada completa, con vástagos de extensión, piedras, útil de afilar . . . todo en compacta caja de acero.



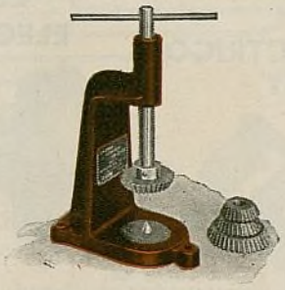
EXTRACTOR DE PERNOS JUMBO

Extrae los pernos más grandes y apretados. Mango cómodo y seguro. No ocasiona dobladura, rotura indebida o trazos.

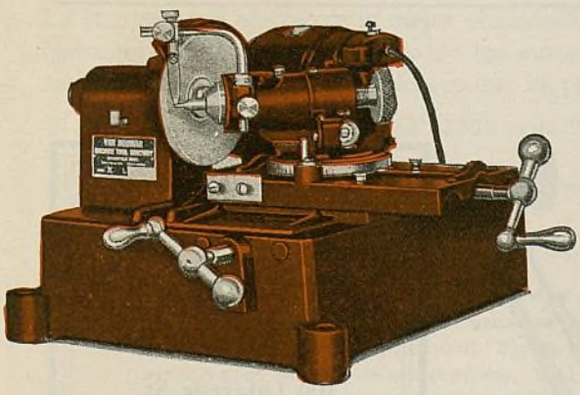
REAM-O

Da movimiento a la herramienta escariadora, dejando ambas manos libres para sujetar el émbolo. No produce vibración ni abocinamiento. Motor gobernado por pedal.

KOR-EK-TOR



Escaria el cuerpo del émbolo, antes del esmerilado, para corregir su distorsión o deformación, asegurando perfectos centros permanentes. Esencial para la exactitud de los émbolos.



RECTIFICADORA DE CARA DE VALVULA, MODELO X

Admite las válvulas del Ford V-8 y las de todos los demás automóviles americanos y europeos, y las válvulas del 95% de todos los camiones, empleando sólo un collar. Imparte un acabado de espejo, con una precisión hasta de 0,001 de pulgada.

Springfield, Mass., E.U.A.

Representante en la Argentina: **Mariano Fernandez, Viamonte 1035, Buenos Aires**
Representante General en Brasil: **Paulo de Araujo, Caixa Postal 1264, Sao Paulo**
Representante en el Uruguay: **Clericetti & Barrella, Montevideo**

Van Norman

Ayuntamiento de Madrid

Poderosas — De funcionamiento silencioso — Muy durables

HERRAMIENTAS ELECTRICAS STANLEY

Garantizadas por un nombre que desde hace más de 80 años ha representado las herramientas más finas de todo el mundo.

TALADRO ELECTRICO STANLEY PARA SERVICIO EXTRA PESADO

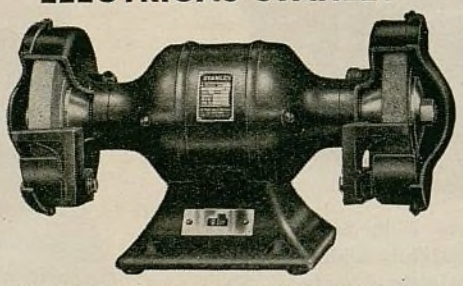
No. 342 Capacidad, ¾ de pulgada

Una abundante fuerza de reserva hace que este taladro eléctrico sea el más sobresaliente para trabajo de automóvil. Los cojinetes de empuje en cada extremo del husillo reciben las cargas pesadas.
Cada herramienta eléctrica Stanley tiene rasgos propios que la adaptan muy bien al tipo de trabajo que ha de hacer. Pídanos nuestro catálogo 64A.

TALADROS ELECTRICOS STANLEY

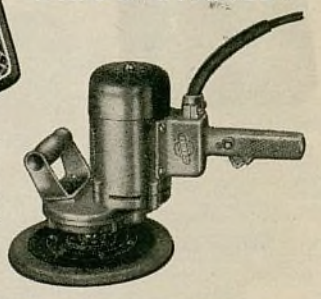
Siete tamaños en capacidades de 3/16" a ⅞".

ESMERILADORAS ELECTRICAS STANLEY



Firme y resistente y de funcionamiento expedito. Tres tamaños: ruedas de 6", 7" y 10".

LIJADORA ELECTRICA DE DISCO STANLEY



Se emplea con discos lijadores, almohadillas de fieltro y cepillos de alambre, para trabajos de lijar, limpiar y pulir.

• DIVISION DE HERRAMIENTAS ELECTRICAS STANLEY •

HERRAMIENTAS MANUALES STANLEY

para talleres de reparación

Punzones — Cinceles — Martillos — Destornilladores — Herramientas de reparación de carrocería y guardabarros

Mostramos aquí unas pocas de las muchas herramientas manuales Stanley de frecuente empleo en talleres y garages. Se hacen de aleación de acero de superior calidad y responden exactamente a los requisitos más exigentes en materia de experto trabajo le reparación de automóviles. Pídanos nuestro catálogo 27A.

• STANLEY RULE & LEVEL PLANT •

Departamento de Exportación

100 Lafayette St.

Nueva York, N. Y.

Dirección cablegráfica:
STARULCO

Ayuntamiento de Madrid

El Nuevo Año debe ser extraordinariamente bueno para todos los distribuidores y concesionarios de los automóviles y camiones Reo.

No sólo porque han mejorado los negocios en general sino también porque la marca Reo queda en 1936 en la posición más ventajosa de que ha gozado en treinta años, en el mercado internacional.

La Reo está, en efecto, en la mejor posición de toda su historia, debido al gran surtido de los automóviles y camiones de mayor valor intrínseco que ha producido.

El nuevo modelo "Flying Cloud" 1936 es el "Seis Más Fino de América." Es, en todo y por todo, una obra maestra—de impecable belleza, y de incomparable funcionamiento o rendimiento.

Y el nuevo surtido de automóviles comerciales, "Speedwagons", Camiones y Ómnibuses Reo se han reproyectado, científicamente, para que den de sí aún más velocidad, más economía, más rendimiento y mayor duración.

Los distribuidores y concesionarios Reo quedan, pues, en excelente posición para competir y adquirir la buena parte que, por derecho, les corresponde de las ventas de automóviles; y listos para conseguir hasta el 99 porciento de todo el mercado de autovehículos comerciales.

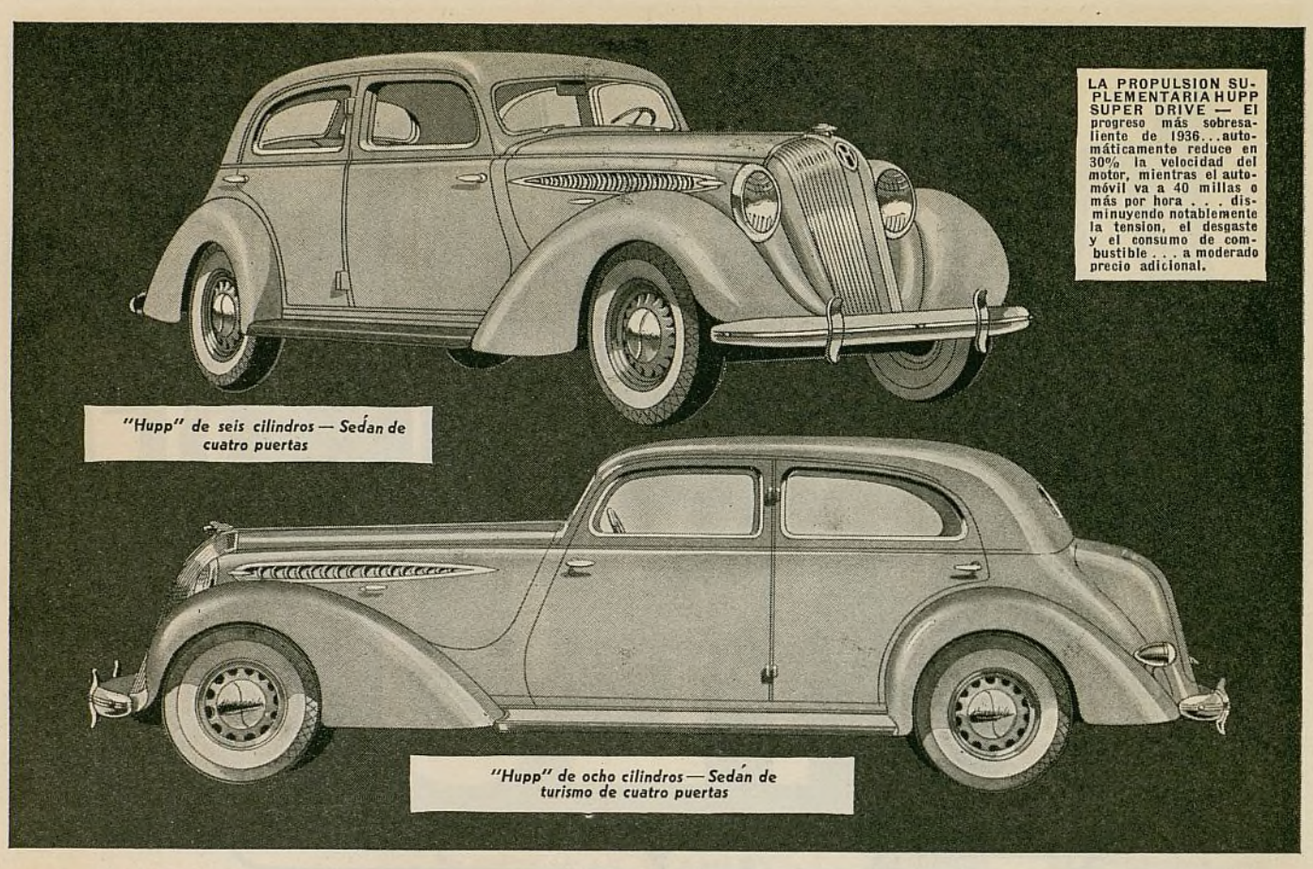
UNA CONCESIÓN QUE DEJA DINERO

Con el surtido completo de los automóviles y camiones Reo se puede conseguir doble ganancia fomentando sólo una concesión. El automóvil "Flying Cloud" Reo atrae a gran número de compradores. Y el surtido de camiones Reo abarca desde el "Speedwagon" de ½ tonelada hasta cada modelo entre 32 batallas o longitudes entre ejes. Los Ómnibuses y Tractor-Remolques hasta de 14510 kg. (32.000 lbs.) de aforo bruto suministran el chasis y la carrocería o caja-de-carga preferibles para cada necesidad de transporte. Aún quedan algunos excelentes territorios para los que se puede conseguir la doblemente valiosa concesión exclusiva. ¡Pero tiene usted que apresurarse! Cablegrafíenos hoy mismo pidiendo detalles e impresos descriptivos.

REO MOTOR CAR COMPANY

LANSING, MICHIGAN, E. U. A. **Dirección Cablegráfica: REOCO Lansing**

Ayuntamiento de Madrid



HE AQUI AUTOMOVILES COMPLETAMENTE PERFILADOS QUE AGRADAN TANTO AL GUSTO COMO A LA CARTERA...

Estilos de Carrocería de Extraordinaria Belleza — Obra de Mano que Traduce lo Máximo en Habilidad y Cuidado — Funcionamiento Sensacional — Precios Racionales

Millares han favorecido la tendencia moderna en automóviles, pero al mismo tiempo han visto que no había razón alguna para que un automóvil moderno no fuera también un automóvil muy lindo. Como nosotros pensáramos de igual manera, construimos estos nuevos modelos de Hupmobile.

Sus propios ojos le dirán que son lindos en forma, adelantados en estilo y de gusto exquisito en sus menores detalles.

Su propia experiencia en la conducción le convencerá de que sólo la ingeniería más perfeccionada, más la misma excelencia mecánica que ha caracterizado a los automóviles Hupmobile durante 28 años, pueden producir un funcionamiento tan irreprochable como sensacional.

Hay en ellos una combinación de calidad y elegancia muy rara en automóviles de precios moderados — rasgos que establecen un nuevo respeto por la famosa habilidad técnica de los ingenieros del Hupmobile — aceleración extraordinaria — mayor velocidad que la que de ordinario se requiere — y precios notablemente más bajos que los de otros automóviles que difícilmente pueden compararseles en estilo, calidad y propiedades de funcionamiento.

Mucho provecho sacará de obtener información completa sobre nuestra oferta a los representantes y concesionarios del Hupmobile. Al recibo de su solicitud, le enviaremos en el acto y confidencialmente información detallada.

HUPP MOTOR CAR CORPORATION • DETROIT, MICHIGAN, E.U.A.

Dirección telegráfica: "HUPP" Detroit

Hupmobile

28 AÑOS DE INTEGRIDAD RECLAMAN SU RESPETO

Ayuntamiento de Madrid

RUSCO DESARROLLA BUENAS GANANCIAS PARA EL COMERCIANTE QUE LO VENDE

un programa bien proyectado para 1936

LOS INGENIEROS DE LOS PRODUCTOS RUSCO SABEN que los comerciantes y los dueños de talleres o garajes, para dar la mayor satisfacción a su clientela, necesitan materiales para frenos y embragues hechos precisamente para los vehículos en que han de emplearse. Saben que la satisfacción significa clientela permanente y esto, por supuesto, la base de un negocio lucrativo.

HECHOS PARA DAR BUEN SERVICIO y NO PARA VENDERSE A INFIMO PRECIO. La crísis con sus artículos baratos y de inferior calidad, ha desaparecido. El público quiere hoy día cosas finas. Los productos Rusco no son de calidad inferior ni de precios baratos. Se basan sobre años de experiencia en el perfeccionamiento de materiales de rozamiento para los principales fabricantes de automóviles americanos y europeos. Se hacen para mecánicos que desean hacer trabajos de primer orden y que saben que en lo fino hay más ganancias que en lo ordinario. Los ingenieros de los productos Rusco se mantienen siempre en íntimo contacto con los requisitos de equipo de fábrica y de talleres de reparación. El resultado de esto es el gran surtido de Productos Rusco de proyecto especial.

PRODUCTOS RUSCO DE PROYECTO ESPECIAL—
Forro de freno — Revestimientos de embragues
Placas de embragues

EL SURTIDO IDEAL MAS DIGNO DE CONFIANZA—Bajo la marca Rusco se ofrece el más extenso surtido de calidades y precios que existe hoy día en la industria. Cada producto se adapta correctamente en aplicación y precio a un lucrativo negocio de piezas de repuesto. Todos se hacen por una fábrica que tiene 100 años de experiencia en su manufactura.

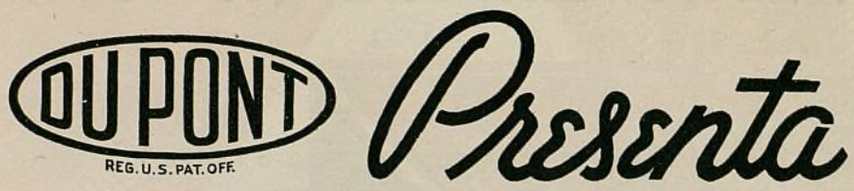
COMERCIO SATISFECHO—Los comerciantes que venden productos Rusco están muy satisfechos de sus relaciones con nuestra fábrica. A esta razón se debe el hecho de que los forros de freno y revestimientos de embragues de marca Rusco sean los productos de su clase que más se exportan de los Estados Unidos a todas partes del mundo.

FORRO DE FRENO — **RUSCO** — **REVESTIMIENTOS DE EMBRAGUES**

THE RUSSELL MANUFACTURING COMPANY, INCORPORADA EN 1834, MIDDLETOWN, CONN., E. U. A.
DEPOSITO DE FABRICA EN EUROPA: 83-85 RUE LAMORINIERE, AMBERES, BELGICA

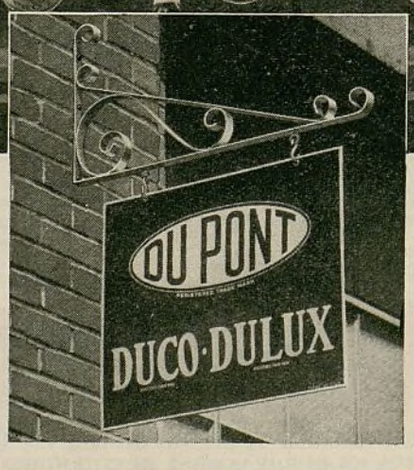
Ayuntamiento de Madrid

COMPRE DONDE VEA ESTE LETRERO



"ARTICULOS QUE PRODUCEN GANANCIAS DESDE ENERO HASTA DICIEMBRE"

Cada material de reacabado du Pont, que mostramos arriba, es una ayuda segura para aumentar el prestigio y el negocio de reacabado de su establecimiento. Para la aplicación de un neuvo acabado, para la restauración del color de un acabado antiguo, para el simple retoque de una raya o punto descubierto y para la rehabilitación y abrillantamiento de un acabado opaco, tiene Ud. materiales du Pont que hacen la obra con eficacia, economía y ganancias en grado máximo.



También mostramos aquí el letrero que e servirá a Ud. para identificarle como vendedor o como consumidor de los legítimos acabados du Pont "DUCO" y "DULUX." Con estas famosas marcas, aumentará más aún su establecida reputación, como establecimiento de primer orden. Este letrero se anunciará mucho a los dueños de automóviles en su localidad, para que éstos lo busquen cada vez que sus vehículos necesiten reacabado o pulimentación. A cada dueño se le enseñará así a que "compre donde vea este letrero."

Ayuntamiento de Madrid

COMPRE DONDE VEA ESTE LETRERO

Para el más fino trabajo de reacabado, emplee estos materiales de reacabado du Pont . . . Para ganancias adicionales, venda los Productos du Pont No. 7 y las especialidades du Pont para automóviles

DUCO . . . El acabado de norma para automóviles de pasajeros.

DULUX . . . Para camiones, vehículos comerciales y automóviles de pasajeros de precio bajo.

PYRALUX . . . Para trabajo de reacabado que no requiere "DUCO" o "DULUX."

DUCO, DULUX y PYRALUX . . . En colores mezclados, en colores de entinte y en colores para listado.

DILUYENTES . . . Para la dilución de DUCO o PYRALUX.

RETARDADORES . . . En combinación con los diluyentes du Pont sirven para evitar la opacidad en tiempo húmedo.

APAREJO HI-SPEED PYROXYLIN.

APAREJOS DE PYROXYLIN Y TIPO DE ACEITE.

APAREJOS DULUX.

MASILLAS DURAS Y MASILLAS DE GLASEADO.

PASTAS DE PULIR.

NEGROS PARA CHASIS.

BARNIZ DE APAREJAR.

PASTAS PROTECTORAS.

DISOLVENTES.

BRONCE EN POLVO.

PRODUCTOS DU PONT NO. 7

PULIMENTO DUCO.

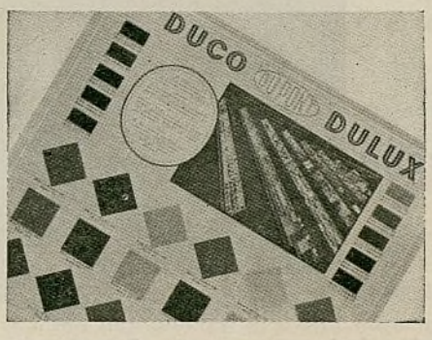
LIMPIADOR Y PULIMENTO DUCO.

CERA Y LIMPIADOR DE CERA DUCO.

NEGRO DE RETOQUE.

THICKOTE.

CERA PARA CAPOTA.



GUIAS DE COLORES PARA AYUDARLE A VENDER

He aquí dos elementos muy prácticos, que ayudan a los interesados a elegir los colores que quieran emplear en sus automóviles. Tanto la tarjeta, como el librito de colores, contienen verdaderas muestras, en la forma de laminitas, de 48 lindos colores mezclados de DUCO, DULUX y PYRALUX, lo mismo que 10 de colores de tinte, con los cuales puede Ud. duplicar cualquiera de los 48 colores mezclados y formar otras combinaciones de colores, al gusto del interesado.

Mantenga siempre a su inmediato alcance estas dos guías de colores, las cuales harán que su servicio a la clientela resulte mucho más efectivo. Su clientela apreciará mucho este servicio.

ACABADO DE CAPOTA DE AUTOMOVIL.

TAPADOR DE CAPOTA.

ADEREZO IMPERMEABLE.

LIMPIADOR DE RADIADOR.

TRI-CLENE, el nuevo limpiador y desmanchador de tela.

PRO-TEK, el protector de las manos contra la grasa, aceite y mugre.

Cualquiera de los representantes de la du Pont, anotados en esta página, le suministrará gustosamente adicional información sobre problemas de acabado o sobre la utilización de estos materiales.

• • •

Pregúntele al concesionario más cercano de la du Pont, cómo puede Ud. obtener el letrero du Pont, para identificarse como comerciante en acabados du Pont. Este letrero atrae ventas y clientela. LOS INTERESADOS COMPRAN DONDE VEN ESTE LETRERO. La marca du Pont es garantía de protección y belleza en los acabados du Pont.

Pinturas . . Barnices ★ DUCO ★ DU PONT ★ DULUX Esmaltes . . Lacas

E. I. DU PONT DE NEMOURS & CO., INC.,

División de Acabados — Oficinas de Ventas de Exportacion — Parlin, N. J., E. U. A.

ARGENTINA — Industrias Quimicas Argentinas "Duperial" Sociedad Anonima y Commercial, Av. Roque Saenz Pena 832, Buenos Aires. **BRASIL** — E. C. Kuehl, c/o S. A. du Pont do Brasil, rua dos Ourives 92, Rio de Janeiro. **FRANCIA** — C. E. Michaux, 14 rue Lincoln, Paris VIII. **ISLAS FILIPINAS** — F. J. True, c/o Macondray & Co., China Bank Building, Manila. **MEXICO** — E. W. Sours, Jr., c/o du Pont S. A., Avenida Uruguay 55, Mexico, D. F. **PUERTO RICO**—W. J. Rust, Box 5364, Puerta de Tierra, San Juan.

DISTRIBUIDORES Y REPRESENTANTES

ARGENTINA—H. W. Peabody & Cia. Argentina, Ltda., Buenos Aires. **BOLIVIA** — C. F. Gundlach, La Paz. **BRASIL** —Westphalen, Bach & Krohn, Bahia; Mestré & Blatge, São Paulo; Leão & Cia., Recife; Mestré & Blatge, J. C. Moreira & Cia., Rio de Janeiro; Importadora de Ferragens, Pará; Fernandes Junior & Cia., Ceará. **ISLAS CANARIAS**—J. González Suárez, Las Palmas. **CHILE**—Pérez, Reitze y Benitez, Ltda., Santiago y Valparaiso. **COLOMBIA**—Carlos Salgado Jaime, Bogotá; Juan Puttfarcken, Cali; C. E. Halaby & Co., Medellín; Francisco Gutiérrez T., Barranquilla. **CUBA**—Cia. Nacional de Importacion, Habana. **CURACAO**—El Louvre, S. A., Willemstad. **REP. DOMINICANA**—Santo Domingo Motors Co., Santo Domingo. **ECUADOR**—L. A. Lavalle, Quito; Miguel Cucalon J., Guayaquil. **ESPANA**— La Aceitera Exportadora, S. A.-Barcelona. **FILIPINAS**—Macondray & Company, Manila. **GUATEMALA**—Charles W. Qualman, Suc., Guatemala. **HAITI**—Mallebranche, Gentil, Bogat & Co., Port-au-Prince. **HONDURAS**—Louis Caron, San Pedro Sula. **MEXICO**—Cia. Comercial Importadora, S. A. Sucr., México, D. F.; Garza Hermanos, Torreón; Heedles & Breidsprecher, México, D. F.; Julio Molina Font, S. en C., Mérida, Yuc. **NICARAGUA**—F. A. Pellas & Co., Ltd., Managua, Sucs. de Rafael Cabrera, Managua. **PANAMA**—Guardia & Co. Ltd., Panamá. **PARAGUAY**—Villalonga Hermanos, Asunción. **PORTUGAL** — Bethencourt Brothers, Ltd., Lisboa. **PUERTO RICO** — F. W. Lehmer, Inc., San Juan; Ferreteria Soto, Mayaguez. **EL SALVADOR**—Armando Frenkel, San Salvador. **URUGUAY**—Clericetti & Barrella, Montevideo. **VENEZUELA**—John R. Stubbins, Caracas and Maracaibo.

**DUCO, *DULUX y el óvalo du Pont, que es la marca de fábrica, están registrados como siendo propiedad de E. I. du Pont de Nemours & Co., Inc., para identificar estos materiales de acabados*

Ayuntamiento de Madrid

Exide

hace posible un

COMIENZO SEGURO

- - - dejándole una buena ganancia

UNA PARTIDA SEGURA o por mejor decir, un arranque seguro, es lo que todo dueño de automóvil espera del acumulador que compra. Con el Exide *lo obtiene.* Arranque instantáneo, luces brillantes y servicio exento de molestias.

El comerciante que vende el Exide también obtiene una PARTIDA SEGURA—una venta rápida, porque todo el mundo conoce la calidad Exide. Un intenso anuncio y la experiencia de millones de dueños de automóviles dan dado al Exide la gran reputación de que goza en todo el mundo.

Nosotros le damos a Ud. un plan. Se llama el PLAN DE PARTIDA SEGURA, porque le ayuda a vender mercancías y servicios que afectan el funcionamiento del acumulador del automóvil, tales como cables, aceite, bujías de encendido, combustible, etc., *además de* nuevos acumuladores Exide, servicio de carga y de alquiler de acumuladores.

Instrumentos y herramientas Exide especialmente ideadas le permiten desarrollar el Plan de PARTIDA SEGURA con facilidad, ayudándole, al mismo tiempo, a vender a sus clientes un servicio que ellos aprecian mucho.

El Plan Exide le suministra a Ud. lo siguiente:

1. Un acumulador de superior calidad y precio económico.

2. Un acumulador muy bien anunciado—el Exide es conocido por los dueños en todas partes del mundo.

3. Un plan práctico, de eficacia comprobada, para vender lucrativamente el servicio de PARTIDA SEGURA.

4. Herramientas excelentes para ejecutar el servicio de PARTIDA SEGURA.

No deje de escribirnos o de pedirnos por telegrama información detallada sobre este admirable plan. En ciertos mercados necesitamos todavía buenos representantes.

EXIDE El Acumulador de Larga Vida

Concesionarios en el Mundo Iberoamericano

ARGENTINA, Buenos Aires
The Anglo-Argentine General Electric Co., Ltd.
Plaza del Congreso
Calle Rivadavia 1475-1483

BRASIL
Willmann, Xavier & Cia., Ltd.
Rua Uruguayana 41
Rio de Janeiro

Importadora de Ferragens, S/A
Praca D. Pedro II N. 139/42
Para

A. Avelino & Cia.
Rua Ypiranga 59-61
Sao Paulo

Correa Ribeiro & Cia.
Edificio "Correa Ribeiro"
Av. da Franca
Bahia

CHILE
International Machinery Co.
Calle Huerfanos 1201, esq. de Morande
Santiago

COSTA RICA
Antonio Fornieri
Apartado 755
San Jose

CUBA
Cia. Nacional de Acumuladores, S.A.
Ave. de la Republica 93
Habana

CURACAO, ANTILLAS HOLANDESAS
D. Cardoze
Apartado No. 65

MEXICO
General Electric, S.A.
Mexico, D.F.

PANAMA
Lam Brothers
Domingo Diaz Ave. & 13th St.
Colon

PERU
Tassara Hermanos
Mantas N 145-153
Lima

Humberto Bollo
Casilla No. 243
Tacna

PUERTO RICO
Exide Battery Service Co.
Ochoa Building
P. O. Box 1287
San Juan

REPUBLICA DOMINICANA
Enrique R. Nunez
Presidente Vasquez No. 6
Santo Domingo

URUGUAY
General Electric, S.A.
752 Esq. Ciudadela
Montevideo

VENEZUELA
Jose Padron
Carmen A Puente Arauca 51-4
Caracas

Carlos Brige
Maracaibo

THE ELECTRIC STORAGE BATTERY CO., Filadelfia, Pa., E.U.A.
Departamento de Exportación: 23 West 43rd Street, Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: EXIDE, New York
"La fábrica más grande del mundo de acumuladores para todo fin"

Ayuntamiento de Madrid

¡PRECISAMENTE LO QUE QUIERO!

. . . dicen

MAS DE 1,000,000 DE DUEÑOS DE AUTOMOVILES FORD

. . . respecto a los

ESMALTES KEM X-47 PARA RETOCAR

Colores Para Igualar los Tonos Reglamentarios de 1934-35-36 Empleados en Fábrica en los Automóviles Ford. Latitas de 5 onzas Sumamente Convenientes Para el Retocado.

Cada uno de los millones de dueños de automóviles Ford querrá una de estas latitas de ESMALTE KEM X-47 PARA RETOCAR con el fin de poder conservar los guardabarros de su automóvil tal como nuevos.

Por razón de su gran brillo natural, magnífica adhesión y superior capacidad cubridora, estos esmaltes resultan ideales para el objeto. Secan rápidamente y se extienden dejando un acabado muy uniforme y suave. Adherida fuertemente a la tapa de cada lata viene una excelente brochita.

Los ESMALTES KEM X-47 PARA RETOCAR vienen en una caja sumamente atractiva y especialmente conveniente para exhibir el material. Cada caja contiene un surtido de colores para el retocado del acabado de fábrica empleado en los automóviles Ford. Estos esmaltes vienen listos para usarse.

Exhiba uno de estos surtidos en la oficina de su taller y otro surtido en el salón de ventas. Este material se vende rápidamente y deja un margen de utilidad muy lucrativo.

Los ESMALTES KEM X-47 PARA RETOCAR pueden obtenerse en el establecimiento de esa plaza que trabaja nuestra línea. Si no puede adquirir estos magníficos esmaltes en plaza escriba directamente a:

MARCA REGISTRADA

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.

Depto. de Ventas de Exportación

NEWARK, N. J., EE.UU.A.

Por cable: **SHERWIN**

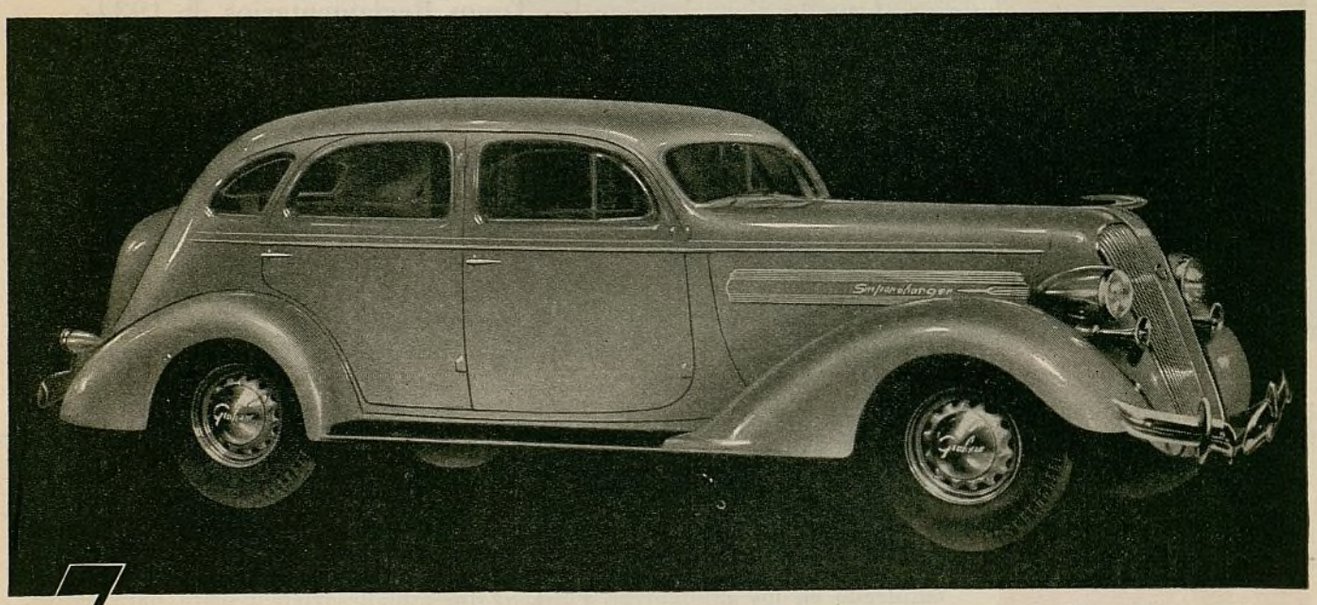
SHERWIN-WILLIAMS

ACABADOS PARA **AUTOMÓVILES**

Ayuntamiento de Madrid

EL NUEVO Graham SUPERCHARGER

cambiará el rumbo de toda la industria



3 *admirables nuevos modelos Graham para 3 grandes mercados*

La enorme influencia del Supercharger con sobrecargador—introducido al mercado de los automóviles económicos por la Graham—se está dejando sentir profundamente sobre la industria y sobre los comerciantes de automóviles de todas partes del mundo.

Todos comprenden que el sobrecargador resuelve el problema del costoso e improductivo peso del motor—haciendo anticuados los vehículos con un innecesario número de cilindros e introduciendo una nueva era de funcionamiento y de economía en grados extraordinarios.

Con este Graham provisto de sobrecargador se presenta la oportunidad de venta más sensacional que se haya visto hasta ahora. Encarecidamente le rogamos a Ud. se imponga en seguida de las posibilidades que le brinda la representación del Graham. Sencillamente díganos por telegrama: "Paigeinter Facts", para enviarle en el acto información completa. Graham-Paige International Corp., Detroit, Michigan, E. U. A.

LA REPRESENTACION DEL GRAHAM ES MUY VALIOSA EN TODO MERCADO DE AUTOMOVILES

•

EL GRAN PREMIO POR ESTILO VA AL GRAHAM

Olvidará Ud. todo anterior concepto de belleza cuando vea estos lindos nuevos modelos Graham—El Supercharger, el Cavalier y el Crusader. Se caracterizan por una nota de estilo completamente nuevo, que ha hecho que la gente que los ha visto en las exposiciones exclamen: "El gran premio por estilo va al Graham".

Ayuntamiento de Madrid

SUNOCO

abre la puerta a lubricación insuperable

Más de un millón de automóviles están usando los aceites y las grasas de motor Sunoco. Este hecho solo es evidencia de su alta calidad y de la completa satisfacción que dan a los consumidores.

LOS ACEITES

Reducen el desgaste

•

Evitan la carbonización

•

Moderan el golpeteo

•

Conservan la fuerza

•

Son puros y durables

•

Se hacen por el exclusivo procedimiento mercurial

LAS GRASAS

Resisten perfectamente las más altas temperaturas y presiones

•

Se hacen en 6 tipos diferentes

•

Cada tipo responde a requisitos especiales

•

Gran duración efectiva

SUN OIL COMPANY, FILADELFIA, PA., E.U.A.

Dirección telegráfica: "SUN" Philadelphia

DISTRIBUIDORES

ARGENTINA:
Henry W. Peabody & Cía. Argentina, Ltda.
Bolivar 1646-1666, Buenos Aires

BRASIL:
Bromberg y Compañía
Rua Florencio de Abreu 67, Sao Paulo;
Octavio Conceicao & Cía.
Rue 7 de Setembro Ns. 696-700
Porto Alegre, Brasil
Armazens "Ancora"
Filial de Importadora de Ferragens, S. A.
Praca D. Pedro II Ns. 139-142,
Para:
Lisboa & Cía.
Rue Visc. Rio Branco No. 1415
Recife, Pernambuco, Brasil

COLOMBIA:
Automotriz Silva, S. A.
Bucaramanga, Colombia, S. A.

CHILE Y BOLIVIA:
Siemens-Schuckert, Ltda.,
Compañía de Electricidad,
Santiago
Calle Huérfanos 1039, Valparaiso
Calle Esmeralda 1025, Concepcion,
Calle Barros Arana 350, Antofagasta
Plaza Colon esq. Sucre.

ECUADOR:
Francis V. Coleman
Casilla 278, Guayaquil

CUBA:
Compañía Sunoco de Cuba, S. A.
Avenida Menocal No. 102A, Habana

PUERTO RICO:
F. L. de Hostos & Compañía
Apartado 650, San Juan

PANAMA:
Wholesale Tire & Supply Co., Ltd.,
No. 71, 17 W. & "H" Sts., Panamá

MEXICO:
Mexican Trading Co., S. A.
Esq. Articulo 123 y Humboldt, Mexico City.

SANTO DOMINGO:
Santo Domingo Motors Co.
Santo Domingo, R. D.

VENEZUELA:
Compañía Republic
Pajaritos a la Palma, Caracas

PORTUGAL:
C. E. Moitinho d'Almeida
Rua da Prata 71, 1°, Lisboa
Vicente Lines,
Apartado No. 26
San José, Costa Rica

Ayuntamiento de Madrid

Para detalles completos diríjanse a

PITTSBURGH PLATE GLASS CO.

PAINT AND VARNISH DIVISION

Newark, N. J., E.U.A. Dirección telegráfica: SUNPROOF

Ayuntamiento de Madrid

El Automóvil Americano

Enero de 1936 • Año 20 No. 1

PIEZAS ACCESORIOS y EQUIPO de TALLERES y GARAJES

Vista parcial de la Exposición de las Industrias de Servicio de Automóvil (Automotive Service Industries Show) celebrada en Atlantic City, cerca de Nueva York, en la semana del 9 de diciembre de 1935, a la cual concurrieron con exhibiciones de sus productos para 1936, cerca de 350 fabricantes. Visitada por representantes de la industria, incluyendo distribuidores y agentes, de 27 países y territorios afuera de los Estados Unidos y el Canadá, y por millares de comerciantes al por mayor de estas dos naciones, esta exposición comercial ha sido, sin duda alguna, la más grande e importante de todas las de su índole celebradas hasta ahora. Ha reflejado la creciente rehabilitación del negocio que se presenta en todas partes. En esta vista mostramos sólo una parte del gran recinto. En otras páginas mostramos las exhibiciones individuales más interesantes.

Ayuntamiento de Madrid

Nuevas Tendencias en Accesorios, Piezas y Equipos de Taller se Revelan en la . . .

EXPOSICION DE SERVICIO

La Exposición Anual de las Industrias de Servicio de Automóvil es siempre un punto ideal donde darse cuenta de los problemas y progresos del comercio de conservación de automóviles, pues aquí, reunidos todos bajo un mismo techo, se hallan los productos de varios centenares de fabricantes, que se utilizan para mantener en diario funcionamiento los automóviles del mundo. La exposición celebrada en Atlantic City en diciembre último, no fué excepción de la regla. En realidad, fué la más grande, la más abundante en exhibiciones y la más interesante de todas las celebradas hasta hora por la industria.

Las piezas, los accesorios y los equipos de talleres y garajes exhibidos en esta exposición, celebrada pocas semanas después de la gran exposición de automóviles en Nueva York, en la que se presentaron al público los nuevos modelos de 1936, están destinados a tener amplia aplicación en todas partes del mundo. Las tendencias y los cambios revelados en esta exposición tendrán, por lo tanto, efecto directo sobre todo distribuidor, comerciante, estación de servicio, garaje, puesto de combustible y otros establecimientos de la industria automotriz en todo lugar donde circulen automóviles americanos. Algunos de los cambios y tendencias más importantes son los siguientes:

(1) Los automóviles más finos de hoy día, con su mecanismo más refinado y motores de mayor potencia y velocidad, requieren un servicio de conservación mecánica mucho más competente que antes, métodos mejores, diagnosis más precisos, menos suposición y equipo mecánico más perfeccionado, para que los buenos mecánicos puedan hacer un buen trabajo. Una evidencia elocuente de todo esto se presenta en las numerosas exhibiciones de equipos de diagnosis, es decir, analizadores de combustible, bancos de ensayo, ensayadores de encendido, etc. Estos equipos se emplean primeramente para averiguar qué irregularidades tiene el automóvil y en segundo lugar, para mostar al mismo dueño la necesidad de reparación del vehículo.

(2) La reforma en el estilo de carrocerías ha exigido ciertos cambios en la construcción de los productos y de los equipos para repararlos. Como ejemplo típico de ésto tenemos ahora los nuevos gatos especiales para el manejo de los más recientes modelos de automóviles, los cuales, por la forma de sus guardabarros y carrocerías, no pueden admitir los gatos de estilo corriente que se empleaban hasta hace pocos años. Varios otros equipos y también varias otras piezas del vehículo presentan cambios radicales y en todo caso el equipo de servicio o conservación se ha adaptado a las exigencias de los cambios mecánicos.

(3) Los dueños de automóviles se preocupan ahora más que nunca en conservar sus vehículos limpios y flamantes como nuevos. Esto se pone de evidencia por la creciente venta de pulimentos, limpiadores y otras preparaciones similares de limpieza. Entre los dueños predomina la convicción de que sus nuevos automóviles son más bonitos que los modelos de otros años y por esta razón se sienten orgullosos de ellos y se esmeran en conservarlos bien lustrosos.

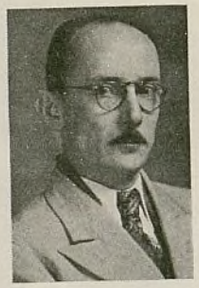
(4) Los requisitos de seguridad son más exigentes. La creciente venta de ensayadores de frenos y el mayor interes, por parte de los dueños de automóviles, en que los frenos estén siempre bien ajustados, se citan como evidencia de la importancia de que ahora goza la conservación mecánica del sistema de enfrenamiento. Por su parte, los fabricantes de forros de frenos se están dando cuenta de que los mecánicos de talleres y garajes están ahora más al corriente de las características de los buenos forros para frenos, exigiendo ciertos tipos y ciertas calidades, que dan protección contra la rayadura de los tambores.

(5) Suplementando la divulgación de conocimientos técnicos sobre forros de frenos, se tiene la personal experiencia

VISITANTES DEL EXTRANJERO

La concurrencia a la exposición de este año, de miembros del comercio extranjero, ha sido la más grande que se ha visto hasta ahora. Esto contribuyó mucho al éxito sin precedente que ha tenido esta exposición. En estas páginas publicamos las fotografías de varios de los visitantes del extranjero y de importantes jefes de fábricas, tomadas durante la exposición

F. GAMUNDI
Agente de Ventas, San Juan, Puerto Rico



JOSE DE LA GARZA
de Torreón, México

MARCEL GOSCINNY
de W. D. Blood & Co., de Barcelona, España

L. A. HERNANDEZ
de Quito, Ecuador

Izquierda: En conferencia sobre asuntos del Overseas Club: R. C. Thompson (izquierda) presidente del Overseas Club y gerente de exportación de las fábricas de acumuladores Prest-O-Lite y USL, y G. M. Peter, ex presidente del Club y gerente de exportación de la Black & Decker Mfg. Co., Towson, Md.

Ayuntamiento de Madrid

de muchos fabricantes que manifestaron, durante la exposición, que los productos de fina calidad están ahora ganando terreno rápidamente, mientras los ordinarios o de pacotilla de ínfimo precio están perdiendo la influencia que ganaron en el mercado durante estos últimos difíciles tiempos. Aunque la compra basada estrictamente sobre precio bajo continúa siendo un obstáculo muy sensible para la industria de productos finos y buenos a precios racionales, en muchas partes del mundo, se observa que esta condición se está mejorando paulatinamente y no ofrece la seria amenaza que presentaba durante los peores meses de la crísis. Esta rehabilitación es, sin duda alguna, uno de los elementos que mayor entusiasmo y esperanza han infundido entre los comerciantes y fabricantes que concurrieron a la exposición.

(6) Las estaciones de servicio o talleres más limpios y con mejor equipo representan también un desarrollo interesante. Esto se refleja de varias maneras. En primer lugar, los fabricantes están reformando sus equipos de modo que estos elementos se presentan ahora mejorados en aspecto exterior y en mecanismo. Los nuevos productos no son máquinas feas, sino por lo contrario, bonitas y muy eficaces. El taller moderno necesita estos nuevos equipos de mejor presentación y de mayor rendimiento para satisfacer las exigencias de la demanda actual.

(7) La exhibición facilita la venta de mercancías y aporta mayores ganancias. Esto constituye un axioma comercial que no necesita aquí explicación. En el comercio de accessorios para automóviles, este principio se confirma mediante los numerosos cambios y refinamientos que se han hecho en el envase y exhibición de accesorios diversos. Los paquetes, cajas, latas y otros envases se ofrecen ahora notablemente cambiados en formas, estilos y ornamentación, todo para atraer la vista del público consumidor. Muchos son los ejemplos de este caracter, y en cada caso, el cambio se basa sobre el hecho de que el dueño de automóvil comprará con preferencia aquellos artículos que se le presenten atractivamente envasados y exhibidos, o convincentemente demostrados.

El Dr. Henry F. Grady, jefe de la Sección de Protocolos Comerciales, del Departamento de Estado, Washington, explica algunos importantes puntos del programa oficial de tarifas recíprocas a L. F. Feldhun de la Export Agencies, Inc. de Nueva York. El Dr. Grady se refirió a la política de tarifas en el almuerzo dado por la Manufacturers Export y asistió también al banquete anual del Overseas Club

(8) Muchos talleres o estaciones de servicio independientes o dependientes de firmas vendedoras de automóviles, están hoy día lamentablemente faltos de maquinaria y herramientas manuales. Por un reciente estudio se vió que la mayor parte de estos establecimientos carecen de ciertos importantes equipos, tales como taladros, gatos de taller, levantadores de automóviles, rectificadoras de caras de válvulas, rectificadoras de cilindros, pistolas para lubricación especializada, ensayadores de frenos y otros aparatos o instrumentos similares. De particular interes fué la noticia de que muchos establecimientos han aumentando últimamente sus facilidades para cargar acumuladores, ensayar el encendido, rectificar la alineación de las ruedas y ejecutar otros trabajos mecánicos. Todo esto es señal inequívoca de que los talleres o estaciones de servicio están modernizando sus facilidades de trabajo.

(9) El trabajo de conservación o reparación, según declaraciones de los visitantes de otros países, ha sufrido un cambio radical en el extranjero, debido a varios factores. Antes de la crísis, el trabajo de reparación o conservación mecánica, en casi todo país

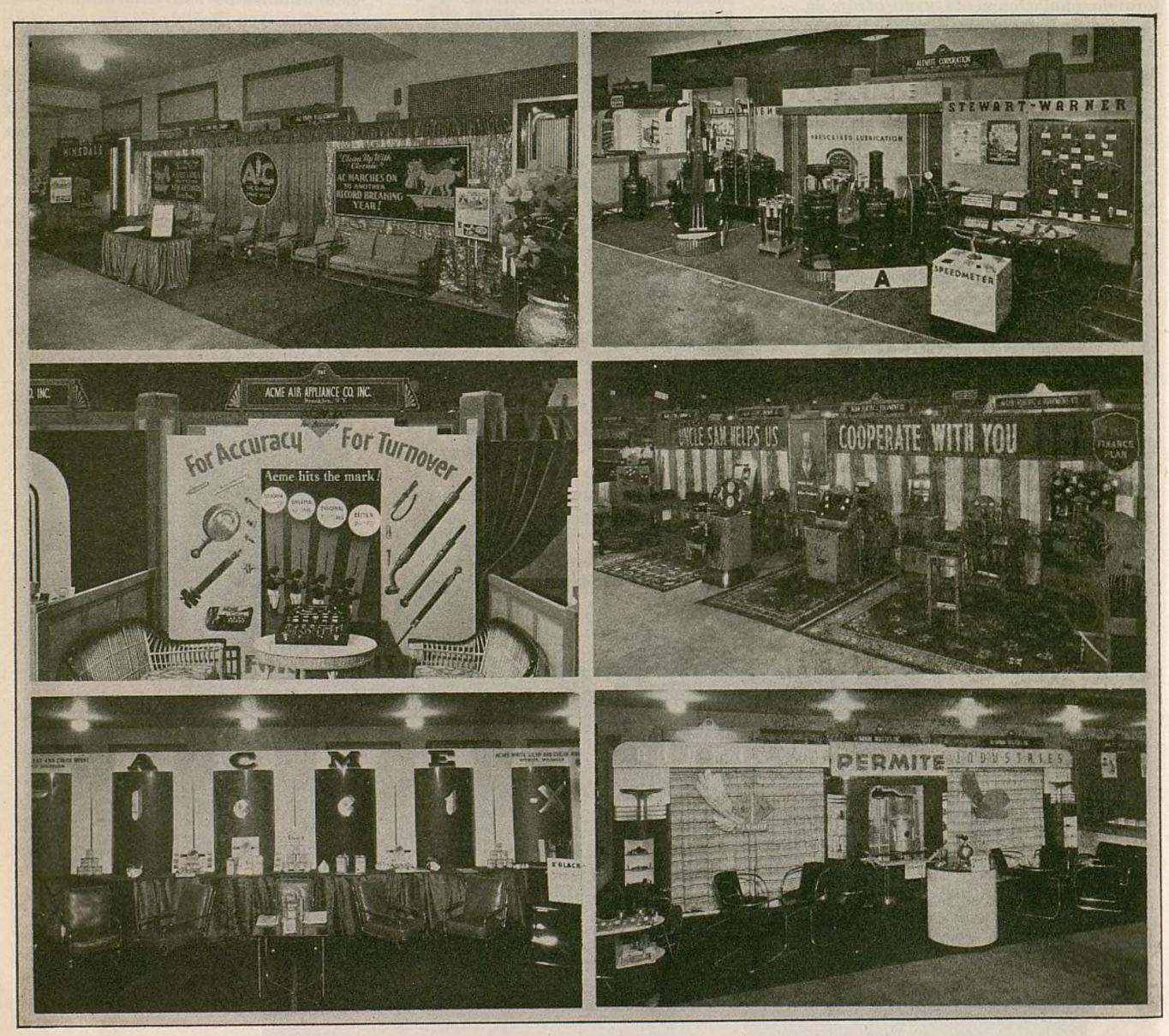
(Continúa en la página 58)

De izquierda a derecha: Arturo S. Muñoz, representante en Monterrey, México; A. J. Cortes de la Cía. Comercial Importadora, S.A. de la ciudad de México; J. A. Murphy de la J. A. Murphy, Inc., de Manila, Filipinas; el sargento mayor C. G. F. Ingram de la Morris & Ingram, Londres, Inglaterra; y Mauricio Brandt y su señora, de la Argentina

Ayuntamiento de Madrid

LOS FABRICANTES COMPITEN EN ELABORADAS EXHIBICIONES

El Éxito de la Exposición de Este Año se Debe en Parte a la Artística Presentación de las Exhibiciones, Mucha de las cuales Mostramos en Estas Páginas



A.C. Spark Plug Co., Flint, Mich.
Acme Air Appliance Co., Inc., Brooklyn, N. Y.
Acme White Lead & Color Works, Newark, N. J.
Alemite Corp., Chicago
Allen Electric & Equipment Co., Kalamazoo, Mich.
Aluminum Industries, Inc., Cincinnati

Ayuntamiento de Madrid

American Brakeblok Corp., Detroit

American Chain Co., Inc., New York

Manley Mfg. Co., New York

American Grease Stick Co., Muskegon, Mich.

American Hammered Piston Ring Co., Baltimore, Md.

American Motor Products Corp., New York

Aro Equipment Corp., Bryan, Ohio

Asbestos Mfg. Co., Huntington, Ind.

Ayuntamiento de Madrid

Atlas Asbestos Co., North Wales, Pa.

Atlas Mfg. Co., Inc., Indianapolis

Automotive Maintenance Machy. Co., No. Chicago, Ill.

Auto Specialties Mfg. Co., St. Joseph, Mich.

John Bean Co., Lansing, Mich.

Belden Mfg. Co., Chicago

Bendix Products Corp., So. Bend., Ind.

Binks Mfg. Co., Chicago

Ayuntamiento de Madrid

Muchos Nuevos Productos en la Exposición de Servicio

EN PRIMERA FILA

Debido al mejoramiento de los negocios, las fábricas de accesorios diversos, en número creciente, están ofreciendo nuevos productos o productos antiguos notablemente refinados. Esto se puso de manifiesto en la Exposición de las Industrias de Servicio, a la cual concurrieron con exhibiciones más de 350 fabricantes. En estas páginas damos una lista de todos los fabricantes que presentaron sus más recientes productos en esta gran exposición.

A

AC Spark Plug Co. — Una nueva bujía de 10 mm., exhibida en la exposición, despertó mucho interes. La compañía ha aumentado grandemente sus facilidades fabriles, debido a la creciente demanda de que gozan sus productos, entre los cuales se incluyen, bajo la marca AC, bujías de encendido, bombas de combustibles, filtros de aceite, velocímetros y como 250 artículos más, de gran empleo, como equipo de fábricas de automóviles en los Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Alemania, Italia y otros países.

Accurate Parts Mfg. Co. — Exhibió un nuevo modelo de máquina reconstructora de embragues. Esta nueva máquina, el modelo No. 4, sirve para la reconstrucción de embragues de automóviles Ford, Chevrolet, Oldsmobile, Dodge, De Soto y otros de marcas populares. Mediante su empleo, el mecánico puede desarmar el embrague, reemplazar las piezas desgastadas, reconstruir todo el mecanismo, si es necesario y finalmente armar de nuevo el embrague para su instalación final en el automóvil.

Acme Air Appliance Co. — Presentó un nuevo surtido de manómetros de neumáticos y un nuevo modelo de desinflador de doble acción. Este último es un accesorio para la rápida desinflación del neumático, que puede colocarse en el vástago de la válvula o embutirse por una incisión.

Acme White Lead & Color Works — Exhibió sus acabados sintéticos Fleet-X para camiones y ómnibus, que se ofrecen en colores metálicos y opalescentes.

Adams Grease Gun Corp. — Exhibió su conocido surtido de equipos para lubricación.

Ahlberg Bearing Co. — La compañía ha aumentado su surtido de cojinetes con la adición de varios modelos especiales para los automóviles de 1936.

Albertson & Co. — Entre los nuevos productos Sioux hay una pistola de soldadura, la cual arroja un chorro frío de soldadura para el acabado de superficies desiguales, sin calentar el metal de la carrocería. También ofrece una pistola de calor eléctrica, para derretir la grasa dura o congelada en cambios de marcha y diferenciales y para calentar también otros órganos, como radiadores, bombas de agua, etc., afectados por el frío. Otro producto interesante de esta compañía es la esmeriladora de 10" de banco, de servicio pesado. Debemos también incluir su nuevo taladro eléctrico, de ½", que pesa sólo 9½ libras.

Alemite Division, Stewart - Warner Corp. — El conocido surtido Alemite de pistolas manuales, conexiones y equipos de lubricación continúa con algunos cambios secundarios.

Allbestos Corp. — Mostró una nueva máquina forradora, la cual instala el forro en el tambor de freno, lo perfora, lo avellana y lo esmerila finalmente. Anunció nuevos paquetes de juegos de forros para toda marca de automóvil. Otro producto interesante fué el pivote Testa-A-Brake — un dispositivo sencillo, de montaje en la columna de dirección, que da acusación visible de la distancia de parada aproximada que se requiere para parar el automóvil de acuerdo con su velocidad de marcha.

Allen Electric & Equipment Co. — Recientes adiciones al surtido de equipos Allen incluyen el ensayador de alta velocidad E-240 de laboratorio eléctrico, el afinador de motor E-166, el ensayador de motor E-154 y los ensayadores de acumuladores F-113 y F-47.

Almetal Universal Joint Co. — Exhibió su completo surtido de articulaciones universales para automóviles, camiones y ómnibus.

Aluminum Industries, Inc. — Los nuevos productos en el surtido Permite son: extremo con cojinete de bolas para tensor y una serie de bombas de agua bajo el nombre de Seal Pack. Esta serie de bombas de agua comprende, por el momento, bombas para el Ford, Chevrolet y Oldsmobile. Se agregarán después bombas para otras marcas de automóviles.

Alvord-Polk Tool Co. — La exhibición de esta compañía incluyó su surtido corriente de escariadores, dados y tarrajas, taladros salomónicos y otras herramientas del ramo.

American Automatic Devices Co. — Se presentó con un vasto surtido de accesorios, incluyendo, pedales de embrague y de enfrenamiento, almohadillas para pedales, tapas de depósito de combustible, limpiadores de parabrisa, luces de parada y otros.

American Brakeblok Corp. — Exhibió, entre otros artículos, su nuevo surtido de forros moldeados para frenos de automóviles de marcas populares.

American Chain Co., División Manley Mfg. Co. — El surtido Manley comprendió una serie completa de compresores y levantadores o elevadores de automóviles. Los compresores de aire se ofrecen en modelos sencillos y de doble efecto; los primeros de ¼ a 5 c. de f., y los segundos de ¾ a 5 c. de f. Los levantadores son de tipos de soporte por los ejes y de tipo de soporte por las ruedas. El producto principal en el surtido de cadenas fué el nuevo modelo con barra de refuerzo, patentado por la American Chain, la cual da también licencia a otros fabricantes para que lo construyan.

American Grease Stick Co. — Se han rebajado los precios del lápiz lubricante Door-Ease. Un nuevo producto es el aceite penetrante Door-Ease sin goteo.

American Hammered Piston Ring Co. — La nueva página de procedimiento "Koetherizing" para reformar émbolos a diámetros exactos, dentro de 20 segundos a un minuto, se incluyó en la exhibición de esta fábrica. La máquina

Ayuntamiento de Madrid

puede emplearse en todo émbolo de aluminio con refuerzo o sin refuerzo. No produce ninguna distorsión de soporte y no altera el ajuste del pasador. El procedimiento no aumenta el peso del émbolo. También mostró esta fábrica su nuevo producto Valpak, que es una empaquetadura de válvula.

American Motor Products Corp. — Presentó un nuevo surtido de accesorios de encendido, incluyendo contactos de servicio pesado, condensadores, disyuntores automáticos para generadores y reguladores de voltaje automático.

Anderson Co. — El brazo y conexión de limpiador Anco ha sido perfeccionado en construcción. Hay también un nuevo brazo transversal para transformar el limpiador sencillo en limpiador doble. También ofrece esta fábrica un nuevo limpiador manual de parabrisa, que se emplea con agua.

AP Parts Corp. — En el nuevo surtido de silenciadores AP, todos los modelos están construidos de acuerdo con las características de fábrica, para ajustar en los automóviles a que están destinados. Entre otros tipos, el surtido comprende silenciadores de dos y de tres secciones, óvalos, rectos y de resonancia.

Arco Co. — El nuevo "laboratorio de producción de colores" es una combinación de estante de pinturas, mesa para la mezcla y máquina agitadora, para mezclar todo color de acabado de automóvil, empleando sólamente 16 tonos y matices. Se ha hecho especial provisión para medir exactamente los colores primarios.

Aro Equipment Corp. — Los nuevos modelos Aro exhibidos en la exposición fueron dos equipos de lubricación en tipo de gabinete, de funcionamiento manual y de funcionamiento por aire comprimido. El de aire comprimido se ofrece en modelo portátil y en modelo para instalación fija.

Arrow Head Steel Products Co. — Exhibió su completo surtido de manguitos para cilindros, émbolos, pasadores, anillos, grupos de manguitos y válvulas.

Asbestos Mfg. Co. — El surtido Amco de forros de frenos se presentó en bloques, juegos corrientes, juegos especiales, zapatas y rollos, incluyendo tipos normales, de servicio pesado y completamente moldeados para fines industriales. También se incluyó en su exhibición, su surtido completo de revestimientos de embrague.

Atlas Mfg. Co. — El surtido de piezas de repuesto Atlas de 1936 comprende como 100 nuevos artículos para modelos de automóviles de 1935 y 1936. A principios de 1936 publicará un nuevo catálogo y una nueva lista de precios.

Aurora Equipment Co. — El surtido de estantería, mostradores, receptáculos de piezas, mesas para exhibiciones y sostenes de herramientas, fué exhibido casi en su totalidad por esta fábrica.

Auto Specialties Mfg. Co. — Exhibió su completo surtido de gatos Auto Specialities.

Automotive Gear Works — Su surtido corriente de árboles y engranajes para automóviles se mostró íntegro en esta exposición.

Automotive Maintenance Machinery Co. — Esta compañía se ha hecho cargo de la venta para la exportación de las rectificadoras de cilindros Rottler Boring Bars fabricadas por la Rottler Boring Bar Co. Exhibió los equipos de taller Rottler y Amco.

Automotive Specialty Corp. — En la exhibición de esta fábrica se incluyeron piezas de repuesto para el encendido, escobillas de motores de arranque y de generador, disyuntores, interrumptores de arranque, calibradores, resortes de propulsión de arranque, cables, bornes, grapas de acumuladores, etc.

Automotive Thrust Bearings Corp. — Varios nuevos cojinetes para los nuevos modelos de automóviles de 1935 y 1936 se han agregado a este surtido. Los nuevos cojinetes se describen en un suplemento de catálogo. A principios de marzo de 1936 publicará un nuevo catálogo general.

B

Baldor Electric Co. — Exhibió su nuevo modelo de esmeriladora de banco de 6 pulgadas, montada en cojinetes de bolas. El rasgo principal de este nuevo modelo es su motor de tipo Capacitor, que no lleva colector, escobillas ni interruptor.

John Bean Mfg. Co. — El compensador dinámico de rueda y el compensador de combinación dinámico y estático de rueda son dos productos nuevos en el surtido de la Bean.

Bear Mfg. Co. — El nuevo ensayador de alineación de rueda Bear acusa todos los resultados en un cuadrante de fácil lectura. Puede emplearse en combinación con el enderezador de bastidor Bear, para instalación de piso, sin necesidad de caballete o rieles.

Becker Bros. Carbon Co. — Esta compañía fabrica escobillas de carbón para generadores.

Behr-Manning — Su nuevo papel de lija de rápida acción es impermeable. Puede doblarse, romperse, humedecerse y arrugarse, pero no se triza o parte ni pierde sus propiedades esmerilantes.

Belden Mfg. Co. — Entre los nuevos productos Belden se hallan los alambres de alumbrado a prueba de la intemperie. Se recomienda para camiones, debida a su gran resistencia contra los elementos naturales.

Bendix Products Corp. — Varios nuevos productos se incluyeron en la exhibición de esta conocida fábrica. Su nueva máquina contrapesadora de rueda, en tipo de combinación estático y dinámico, para rectificar ruedas de automóviles y camiones, funciona con motor. El rectificador de inclinación lateral se suministra con un aditamiento especial para los automóviles Ford de 1935 y 1936. La nueva prensa para ejes de 200 toneladas sirve para rectificar la inclinación de ejes de camiones, tractores y vagones de remolque, sin consideración del tamaño o tipo del eje. La Bendix mostró también varios tableros para la colocación de herramientas especiales y un modelo perfeccionado de ensayador de frenos Bendix-Cowdrey.

Binks Mfg. Co. — Nuevas boquillas o surtidores para las pistolas Thor, para permitirles el manejo de esmaltes sintéticos, se incluyeron en la exhibición de esta fábrica. Al surtido de pistolas Thor se han agregado dos nuevos modelos.

Bishop & Babcock Sales Co. — Exhibió, por primera vez, el descongelador B & B, provisto de un pequeño ventilador tapado, accionado por un motor de vacío conectado al múltiple de admisión. Comprende un elemento de calefacción, el cual se utiliza en casos de suma urgencia o cuando el vehículo no tiene un calefactor separado o independiente.

Black & Decker Mfg. Co. — La nueva rectificadora de cara de válvula Super-Service es una máquina que sirve para la rehabilitación de las válvulas de todo automóvil, camión, ómnibus, tractor y avión. Admite válvulas con vástagos de 5/16 a 11/16" y con ángulos hasta de 90 grados.

Blackhawk Mfg. Co. — Entre los nuevos productos de esta compañía se incluyen cuatro juegos de llaves y un gato hidraúlico de calle, a precios económicos. Los juegos de llaves de cubo Silver Satin, cuatro en número, comprenden respectivamente 8, 14, 23 y 26 llaves con

Personalidades en la Exposición

En la presente página y en las siguientes mostramos varias fotografías de algunas de las importantes personas que concurrieron a la exposición. En el banquete del Overseas Club tomamos esta fotografía: de izquierda a derecha: A. W. Morton, vicepresidente y administrador general de la American Hammered Piston Ring Co.; C. M. Peter, gerente de exportación de la Black & Decker Mfg. Co.; la señora del Sr. Peter; E. L. Caswell, gerente de exportación de la Thompson Products, Inc.; y P. F. Baillet, de Nueva York, gerente de exportación de la American Hammered Piston Ring Co., Gatke y otras conocidas fábricas

Ayuntamiento de Madrid

sus respectivas conexiones y aditamientos. El juego más grande contiene llaves para usos especiales. El gato de calle o vereda, de precio económico, es de poca altura, cosa que se logra dejando el mecanismo hidráulico colocado en su parte de atrás. El interesante equipo Porto-Power ha sido también perfeccionado con la adición de nuevas herramientas y otros aditamientos especiales. Se le ha agregado un juego de llaves de cubo, de boca abierta, dobles y de otros tipos, que permiten al taller hacer toda clase de trabajo o reparación en automóviles que hayan sufrido serios accidentes. Entre los nuevos aditamientos del Porto-Power se incluyen una guía de cadena, una extensión corta de tornillo, mango de pasador, gozne giratorio, placa de prensa, adaptador, cabeza ahongada, placa radial de 2 pulgadas, placa angular de 2 pulgadas, placa para muelle y tubo de extensión de 3 pulgadas.

Bonney Forge & Tool Works — Entre los varios juegos de llaves Bonney se incluyó uno de cuatro piezas, con admisiones de 3/16 a 11/32", para trabajo en sistemas de encendido, generadores, motores de arranque, calefactores, radiorreceptores, tableros de instrumentos y otras obras que requieren herramientas muy pequeñas.

Borg Warner Service Parts Co. — Las nuevas articulaciones Mechanics en cojinetes de rodillos para camiones Ford y Chevrolet se someten ahora a tratamiento térmico especial mediante el cual se evita la posibilidad de que se abran los agujeros del cojinete.

Brandt-Warner Mfg. — La noticia más interesante fué el anuncio de que los precios de estos conocidos productos iban a reducirse para el comercio de exportación. A pesar de las rebajas, los ejes y árboles para ejes de esta fábrica continuarán con las mismas características anteriores, es decir, se construirán de aleación de acero al cromo y níquel.

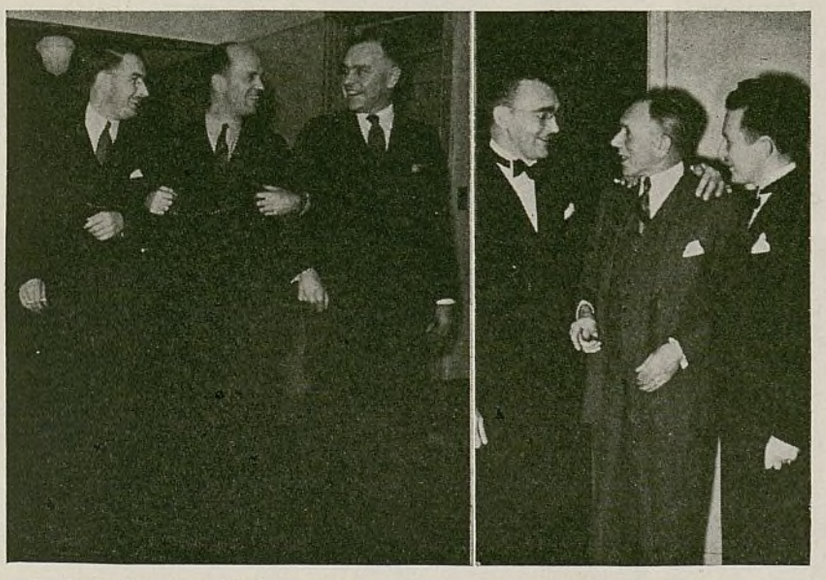
Conferencia entre J. W. DeLind (izquierda) y R. W. Seeley, respectivamente gerente de ventas y administrador general de la Overseas Motor Service Corp. de Nueva York. Varios otros miembros de esta compañía fueron a la exposición

Brown Co. — La exhibición de esta compañía comprendió un completo surtido de lacas y otros acabados para automóviles.

Brunner Mfg. Co. — Tres nuevos modelos de compresores de aire, a precios económicos, se han agregado al conocido surtido Brunner. Estos nuevos modelos son de ¼, ½ y 1½ caballos de fuerza.

Bunting Brass & Bronze Co. — El único producto nuevo incluido en la serie de esta fábrica es un nuevo cojinete de biela.

Burgess-Norton Mfg. Co. — Pocos días antes de la exposición, esta fábrica hizo arreglos para la venta de equipos especiales para la recuperación de metales. Este interesante equipo fué demostrado prácticamente en un garaje en el sótano del Auditorium de Atlantic City. Este equipo, en modelos más grandes, se ha usado, desde hace tiempo, para la recuperación de metales en grande escala, pero en su forma reducida, se adapta ahora a la recuperación de piezas de automóviles, que hasta ahora se han desperdiciado, tales como cigüeñales, cajas de diferencial, tapacubos, etc. La compañía anunció también la adición a su surtido de las propulsiones de motor de arranque reconstruídas, bajo marca Burgess-Norton, que ofrece en tipo de inercia y en tipo de embrague.



Izquierda—Miembros del Overseas Automotive Club. W. R. Neff, gerente de exportación de la Arco Co. de Cleveland; izquierda, con W. H. Lukens, gerente de exportación de la R. M. Hollingshead Corp., Camden, N. J., y R. C. Thompson, presidente del Overseas Club y gerente de exportación de las fábricas de acumuladores Prest-O-Lite y USL. Derecha: triunvirato de la industria de pinturas y barnices; de izquierda a derecha: Ralph Plowman de la E. I. duPont de Nemours & Co., de Parlin; Peter Moora de la Pittsburgh Plate Glass Co. de Newark, y J. D. Helthall de la Sherwin-Williams Co., Newark. Los tres son gerentes de exportación y sus fábricas están en el estado de Nueva Jersey

C

A. S. Campbell Co. — Exhibió su surtido de marcos para chapas de permiso y su surtido de placas verticales de parachoques.

Carborundum Co. — El más reciente producto de esta compañía es el papel de lija Garnet impermeable, especial para trabajos de esmerilado en que el papel de lija se humedece.

Carlile & Doughty, Inc. — Esta compañía exhibió su completo surtido de acumuladores.

Casco Products Corp. — Sus nuevos productos son interruptores de calefactor y de descongelador, en tipos de sujeción por abrazadera y de embutimiento en el panel. También exhibió un nuevo ventilador eléctrico.

Cedar Rapids Engineering Co. — Una adición a su surtido Kwik-Way es la nueva perforadora en línea de cojinetes de cigüeñal, con propulsión por motor. La compañía exhibió también la completa serie de equipos de servicio de la Micromatic Hone Corp. de Detroit, cuya fabricación y venta está a cargo de la Cedar Rapids Engineering Co. desde julio de 1935.

Chain Products Co. — Su nueva cadena con barras de refuerzo tiene barras metálicas en los eslabones transversales, para asegurar mayor duración y tracción. Otro nuevo producto es la cadena para tractores, con placas de agarro.

Champion Pneumatic Machinery Co. — Entre los productos Champion se incluyeron compresores de aire, lavadoras de automóviles, cerreteles de manguera de aire, etc.

Champion Spark Plug Co. — Una bujía de encendido perfeccionada, que incluye en nuevo "cierre de polvo seco"

(Continúa en la página 29)

Ayuntamiento de Madrid

Black & Decker Mfg. Co., Towson, Md.

Blackhawk Mfg. Co., Milwaukee

Borg-Warner Intl. Corp., Chicago

Casco Products Corp., Bridgeport, Conn.

Champion Pneumatic Machy. Corp., Chicago

Champion Spark Plug Co., Toledo, Ohio

Cincinnati Ball Crank Co., Cincinnati

Continental Rubber Works, Erie, Pa.

Ayuntamiento de Madrid

Defiance Spark Plugs, Inc., Toledo, Ohio

DeVilbiss Co., Toledo, Ohio

Dill Mfg. Co., Cleveland

Dorman Star Washer Co., Cincinnati

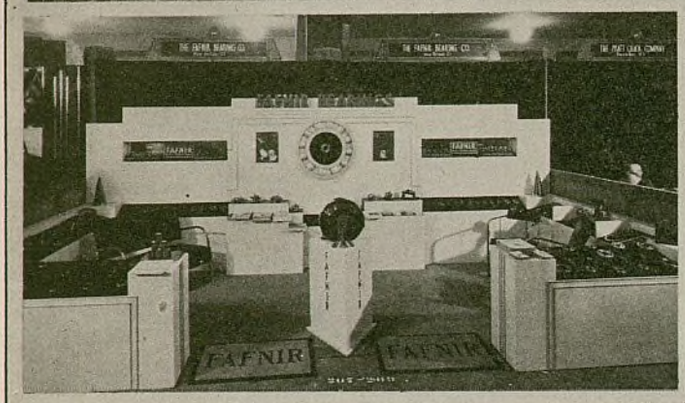
E. I. DuPont de Nemours & Co., Parlin, N. J.

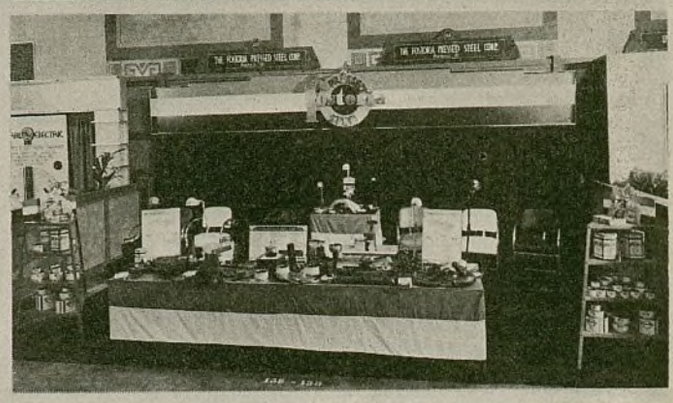
E. A. Laboratories, Inc., Brooklyn, N. Y.

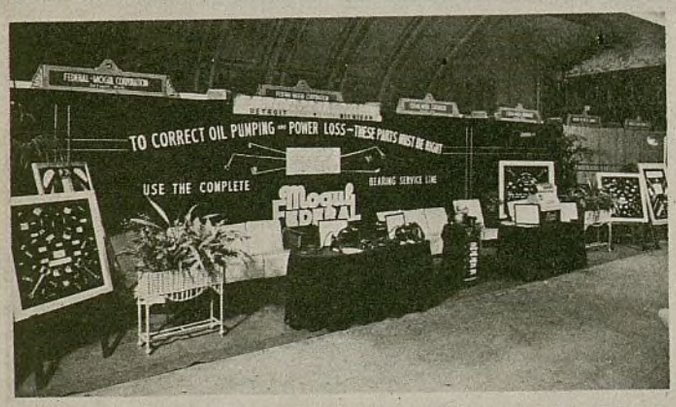
E. Edelmann & Co., Chicago

Thos. A. Edison, Inc., (Intl. Division), New York

Ayuntamiento de Madrid







The Electric Storage Battery Co., New York

Fafnir Bearing Co., New Britain, Conn.

Federal-Mogul Corp., Detroit

Firestone Tire & Rubber Co., Akron

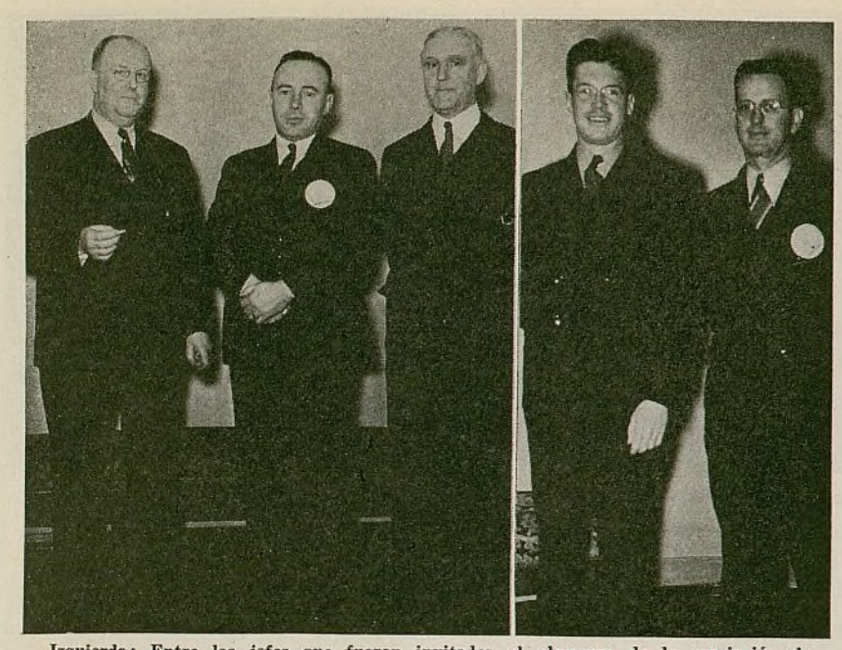
Fitzgerald Mfg. Co., Torrington, Conn.

Fostoria Pressed Steel Corp., Fostoria, Ohio

Fulton Co., Milwaukee

R. M. Hollingshead Corp., Camden, N. J.

Ayuntamiento de Madrid



Izquierda: Entre los jefes que fueron invitados al almuerzo de la asociación de fabricantes y tuvieron la oportunidad de imponerse de la politica arancelaria de los Estados Unidos se hallaron: de izquierda a derecha: E. P. Barrus de la E. P. Barrus & Co., Ltd., de Londres; J. Y. Scott, vicepresidente de la Van Norman Machine Tool Co. y A. W. Peck, gerente de exportación de la Stanley Works. Derecha: De Denver a Atlantic City vinieron estos jefes de la Gates Rubber Co.: R. S. Nelson, gerente de exportación (izquierda) y E. J. Tesdell, gerente general de la división de accesorios y productos de caucho para usos mecánicos

(Continuación de la página 25)

se incluyó en la exhibición de esta compañía. El nuevo cierre, de fórmula secreta, contiene cristales que se entrelazan bajo presión formando una masa sólida, que produce, por su parte, un cierre hermético y permanente al rededor del electrodo central, evitando todo escape.

Chicago Rivet & Machine Co. — Ha introducido cuatro nuevos modelos de máquinas reforradoras de frenos. Los modelos Niagara y Advance son de precios bajos. El Premier es un modelo de servicio pesado, con desforrador, remachador y esmerilador separados y con perforador accionado por pedal. El modelo Airway es una combinación neumática para desforrar y remachar, con perforador y esmerilador accionado por pedal y con fuerza mecánica para servicio pesado.

Cincinnati Ball Crank Co. — Dos nuevos productos, agregados a este surtido desde la exposición del año pasado, son el lubricador de alta presión AC-30 de funcionamiento manual y la pistola de una libra CHA de funcionamiento mecánico. La compañía ha regresado al negocio de exportación, pues tiene ahora de nuevo un departamento de exportación, el cual está a cargo de C. C. Chopp, Rockefeller Bldg., Cleveland, Ohio. Este departamento se encargara de la venta al extranjero de los equipos de lubricación Balcrank y de los equipos de medición de lubricante y de otros elementos de taller bajo la marca de Brookins.

Circo Products Co. — El desengrasador Circo de nuevo modelo admite el bloque de cilindros más grande y sirve también para la limpieza de cambios de marcha, diferenciales y otras piezas. La compañía ha añadido pasadores, tubería de cobre y grifos a su surtido de piezas y ha introducido varios refinamientos en su máquina para estañar émbolos.

Clawson & Bals, Inc. — Exhibió su surtido de bielas y cojinetes de bielas.

Clayton Mfg. Co. — El principal producto en la exhibición de esta compañía fué el limpiador Kerrick, que sirve para la limpieza general del automóvil, desde el lavado del vehículo hasta la limpieza de radiadores y canalizaciones de agua.

Clover Mfg. Co. — Su producto más reciente es una pasta que se diluye con agua, para el esmerilado y bruñido de válvulas.

Columbus McKinnon Chain Co. — Exhibió su surtido de cadenas para automóviles.

Continental Rubber Works — Exhibió su conocido surtido Vitalic, que comprende mangueras para todo fin, tubería para bomba y para limpiador de parabrisa, tapetes de estribos, cajas de acumuladores y otros accesorios de caucho.

Crane Packing Co. — Mostró su nuevo gabinete para la venta de empaquetaduras de bombas de agua, en el cual se incluyen seis tamaños de empaquetaduras anulares, con cuatro empaquetaduras en cada paquete, para servicio de repuesto en todo automóvil de marca popular.

C. W. Varin, gerente de exportación de la Republic Gear Co., Detroit, Mich.

Crescent Cable Co. — El producto principal del surtido Crescent es ahora el cable Hi-Tension, cuyo revestimiento se hace de caucho sintético. Tiene extraordinarias propiedades de resistencia al ozono y corona y es inafectado por el frío, la gasolina y el aceite. La compañía exhibió también nuevos cables perfeccionados para acumuladores, provistos de bornes refinados.

Cuno Engineering Corp. — Ofrece un nuevo surtido de encendedores de cigarro, los cuales se presentan en varios colores y estilos. Anunció también nuevos precios para sus filtros Nofabrix.

Curtis Pneumatic Machinery Co. — Mostró sus compresores de aire, lavadoras de automóviles y levantadores de automóviles. Sus compresores de aire se caracterizan ahora por motor de arranque, cojinetes Timken, lubricación por anillo central, transmisión por correa en V y montaje simplificado.

C. V. S. Mfg. Co. — El surtido de bujías de encendido Flint, cuya venta se está activando mucho en el extranjero, es uno de superior calidad, proyectado especialmente para servicio en automóviles de alta velocidad y gran compresión.

D

Dall Mfg. Co. — Esta compañía, que hace poco se consolidó con la Aluminum Industries, mostró su conocido surtido de émbolos de hierro fundido.

Dalton & Bach, Inc. — Exhibió su completo surtido de cadenas de distribución.

Dayton Rubber Mfg. Co. — Se presentó a la exposición con su completo surtido de correas de ventilador.

Defiance Spark Plug Co. — Durante la exposición anunció rebaja de precios de sus bujías de encendido, efectiva el primero de enero de 1936. Exhibió por primera vez un modelo perfeccionado de su limpiador de bujía de encendido, que es mucho más firme, más sencillo y más fácil de manejar que el original anterior.

DeLuxe Products Corp. — Entre sus productos se incluyeron filtros de aceite y émbolos.

Detroit White Lead Works — Esta compañía mostró todos sus acabados para automóviles.

DeVilbiss Co. — Dos nuevos modelos de pistolas de pulverización y la taza de papel para pintura con sujetador, se incluyen en el surtido DeVilbiss. La taza y sujetador representan un medio económico para cambiar el color y el material. La taza se usa solo una vez. Las nuevas pistolas son del tipo GCS y se destinan a trabajos lijeros de baja presión. Se prestan a la pulverización de pinturas con base de asfalto y otros materiales igualmente densos o espesos.

Dill Mfg. Co. — Su nuevo vulcanizador eléctrico de parche funciona con corriente alterna de 110 voltios o con acumulador de 6 voltios. Un pequeño termostato montado sobre base metálica interrumpe automáticamente el circuito tan pronto como se termina la vulcanización del parche. Puede también emplearse para vulcanizar vástagos de caucho en cámaras de aire. Mostró también, por primera vez, un soplador en tipo de pistola para soplar el agua de las bujías de encendido, polvo de neumáticos, etc.

Ditzler Color Co. — Exhibió un ex-

Ayuntamiento de Madrid

De izquierda a derecha: W. J. Platka, gerente de exportación de la Perfect Circle y Auto Specialties; Clement Pueschel, gerente de exportación de la Sunnen y tesorero del Overseas Club; Señorita Lilly Werdelman, gerente de exportación de la Simmons Mfg. Co., una de las tres señoritas que son miembros del Overseas Club; John Matthews de la H. M. Robins Co. de Detroit; C. M. Wynne, de la Overseas Industries, In. de Chicago, y vicepresidente de la American Manufacturers Export Association, a cargo de la exportación de los camiones Diamond T, piezas Sealed Power y forros de freno Amco de la Asbestos Mfg. Co.; P. A. Karl, ex presidente del Overseas Automotive Club, de Utica, N. Y., a cargo de la exportación de los productos Aro, Brunner y Globe, y Walter M. McKim, gerente de exportación de la Automotive Maintenance Machinery, John Bean, Champion Pneumatic, R. W. Graphite y Zim

tenso surtido de lacas y esmaltes especiales para vehículos automóviles.

Dole Valve Co. — Un producto nuevo en este surtido es un termostato para instalación en sistemas de calefacción por agua caliente. Provee correcta temperatura de agua para el correcto recalentamiento normal del motor.

Dorman Star Washer Co. — El surtido de placas de canalización de agua Dorman comprende ahora tamaños para todos los automóviles y camiones. Las placas llevan enchape de cadmio y los tabiques van soldados, en lugar de remachados.

Duro Metal Products Co. — Las adiciones al surtido Duro comprenden cinceles y punzones forjados a martinete, llaves de boca y de cubo firmes para motores de tractores, camiones y ómnibus, y varias otras herramientas manuales para trabajo en automóbiles Ford y Chevrolet. La compañía ofrece también un surtido de herramientas especiales para refrigeradores.

E. L. duPont de Nemours & Co. — Entre sus más recientes productos se incluye una esponga de celulosa. Es un producto sintético resistente al agua caliente, de gran duración y de extraordinaria absorción de agua. Es suave y flexible y puede emplearse en lugar de la gamuza para secar carrocerías.

E

E. A. Laboratories — La más reciente adición al surtido E. A. es un limpiador de parabrisa de funcionamiento al vacío, el cual es una adición a la serie de limpiadores de parabrisa eléctricos.

Eaton Products, Inc. — Exhibió un nuevo tipo de parachoque de construcción especial. Tiene al frente una disposición de cuna y una barra de asidero atrás. Al atropellar a alguien, se dispara la cuna y lo recibe, dando cierto rebote para mitigar el choque. Se dice que este nuevo parachoque se ha ensayado con gente, yendo el automóvil a más de 30 millas por hora, sin que la persona ni el vehículo hayan sufrido daño alguno. También ofrece dos nuevos modelos de calefactores Perfection.

Eclipse Machine Co. — Esta compañía, subsidiaria de la Bendix, fabrica la conocida propulsión Bendix. Exhibió un completo surtido de piezas para esta propulsión.

Edde Mfg. Co. — Exhibió filtros de aceite, silenciadores de puerta, limpiadores de bujías de encendido, soldadura y limpiadores de radiador, aderezo de capota, Motor Protext y aceite lubricante de parte superior de motor.

E. Edelmann & Co. — El nuevo gabinete vendedor de esta compañía contiene 64 divisiones o compartimientos para conexiones de latón diversas. Tiene sólo 2¼" de altura y puede colocarse muy bien debajo el mostrador. También ofrece un gabinete vendedor de cables de frenos.

Thomas A. Edison, Inc. — En la exhibición de productos Edison se incluyeron los conocidos acumuladores Emark, bujías de encendido, bobinas de encendido y magnetos.

Edison-Splitdorf Corp. — Su producto principal fué la bujía de encendido Edison, introducida por primera vez al mercado, hace como un año.

Egyptian Lacquer Mfg. Co. — Se presentó con un gran surtido de colores en lacas y en esmaltes sintéticos para los automóviles de 1936.

Eis Mfg. Co. — Mostró un vasto surtido de piezas para frenos.

Electra Mfg. Co. — Generadores, reguladores de luz, relais de bocinas y cinco nuevos interruptores para modelos de 1936, se incluyeron en su exhibición.

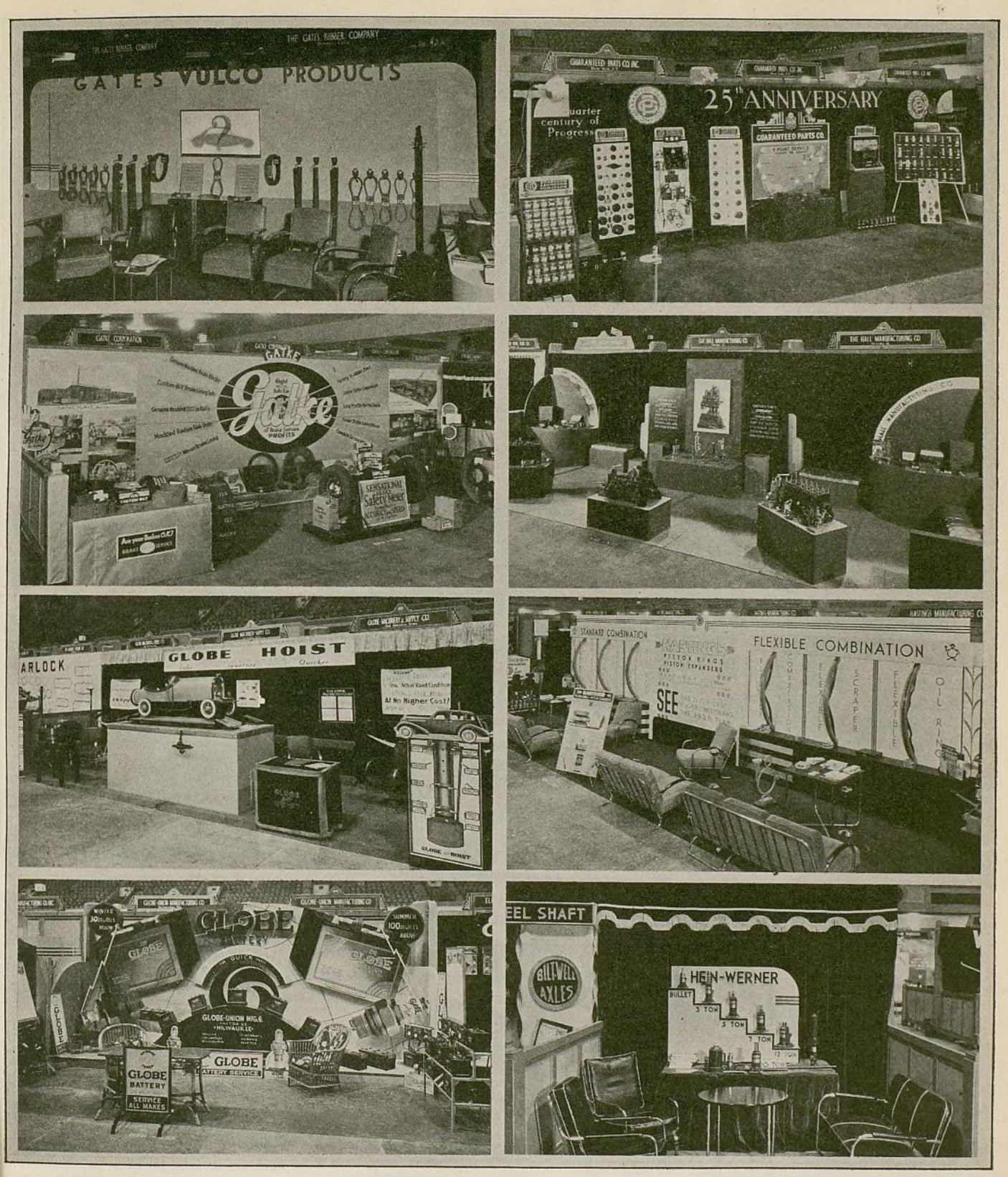
Electric Heat Control Co. — Nuevos artículos en el surtido Electric Heat Control son los ensayadores de motor MT-210 y MT-80, el cargador de acumuladores BCS-6, en ensayador de aceite OT-1, el banco de ensayo de generador GT-13 y el ensayador combinado PU-1 de gas de escape y encendido de motor.

Electric Storage Battery Co. — Esta compañía, una de las más antiguas de la industria, se presentó por primera vez en esta exposición, exhibió además de sus conocidos acumuladores Exide, un nuevo ensayador de acumuladores y un estuche de servicio, que ha tenido extensa aceptación en los mercados extranjeros.

(Continúa en la página 33)

Visitantes a la exposición en Atlantic City: (izquierda) L. K. Winter, gerente de exportación de la Continental Diamond Fibre y A. B. Blood, de la Lincoln Export Co. de Nueva York. Detrás del Sr. Blood se halla John Abbink presidente de la compañía que publica esta revista

Ayuntamiento de Madrid



Gates Rubber Co., Denver

Gatke Corp., Chicago

Globe Machinery & Supply Co., Des Moines, Iowa

Globe-Union Mfg. Co., Milwaukee

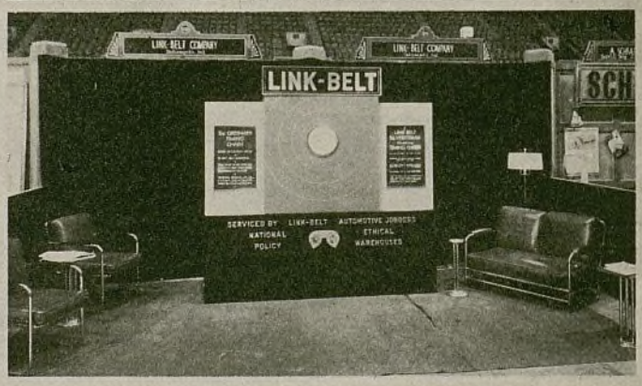
Guaranteed Parts Co., Inc., New York

Hall Mfg. Co., Toledo, Ohio

Hastings Mfg. Co., Hastings, Mich.

Hein-Werner Motor Parts Corp., Waukesha, Wis.

Ayuntamiento de Madrid



Hygrade Products Co., New York

Ingersoll-Rand Co., New York

Johns-Manville Intl. Corp., New York

K-D Lamp Co., Cincinnati

King Quality Products, St. Louis

Lincoln Engineering Co., St. Louis

Link-Belt Co., Chicago

McCord Radiator & Mfg. Co., Detroit

Ayuntamiento de Madrid

(Continuación de la página 30)

Elgin Machine Works — Su nuevo Heater-Ade para el Ford V-8 es un sistema de conexión para traer agua caliente al radiador de calefacción debajo del tablero. Mediante una manguera se establece conexión entre Heater-Ade y la salida de agua caliente encima del bloque del motor, debajo del termostato, que es el punto en que el agua está más caliente. Las conexiones para el regreso de agua fría se hacen de la manera de costumbre.

Emsco-Jadson Sales Co. — Un producto interesante de esta compañía fué el revestimiento de embrague proyectado para cada instalación, que fué introducido hace un año. Otro nuevo producto es el asiento anular de válvula embutido Jadson, para todo motor. Es un asiento de material especial de gran resistencia al calor y oxidación, que puede labrarse a máquina sin dificultad y suavizarse con las pastas esmerilantes corrientes del mercado.

Ero Mfg. Co. — El surtido de asientos y fundas de asiento de 1936 de esta fábrica fué anunciado en la exposición. Comprende un surtido universal de fundas de asiento, para automóviles de modelos antiguos y nuevos. La fábrica ofrece también un completo nuevo surtido de gatos.

Evans Flexible Reamer Corp. — Nuevos productos en el surtido Evans son las máquinas escariadoras de seis velocidades y el escariador de orificios de pasador de émbolo. La máquina escariadora puede hacer muchos de los trabajos que actualmente se hacen en torno mecánico. El surtido de escariadores comprende tamaños de 0,730 a 2,455 pulgadas.

F

Fafnir Bearing Co.. — Su surtido de cojinetes de alineación automática ha sido perfeccionado en varios detalles. A los cojinetes tapados se han agregado dobles cierres metálicos y dobles cierres de fieltro.

Federal-Mogul Corp. — La exhibición de esta compañía fué muy interesante. Se incluyó en ella la presentación de varios nuevos productos: el indicador de ovalación, nuevo surtido de cojinetes de aleación de cadmio, plata y cobre y la máquina demostradora de circulación de aceite. Esta última máquina dió a los visitantes una verdadera demostración del efecto que el desgaste del cojinete tiene sobre el consumo de aceite.

Felt Products Mfg. Co. — Esta compañía presentó sus empaquetaduras refinadas Alupack para culatas de cilindros y un gabinete especial para guardar empaquetaduras de culatas y de múltiples. Se han revisado los precios de las empaquetaduras Alupak y hay ahora un suplemento de catálogo de empaquetaduras de este tipo para los más recientes modelos de automóviles.

Firestone Tire & Rubber Co. — El más reciente producto de la Firestone es un amortiguador de vibración, representado por una pieza de caucho unida a metal, que sirve para el montaje de motores y de otras máquinas expuestas a vibración, que se emplean en talleres y otros puntos. Nuevos son también sus bloques de seguridad y juegos de forros de frenos.

J. A. Fischer Co. — Entre los productos exhibidos por esta fábrica se incluyeron sus nuevos contactos de tungsteno.

Fitzgerald Mfg. Co. — Se han agregado nuevas empaquetaduras para los modelos de 1936 al conocido surtido Fitzgerald.

Flash Laboratories — Exhibió su surtido de goma laca de empaquetadura, cemento de caucho, cemento para radiador, limpiadores diversos, pastas esmerilantes, ceras, pulimentos y otros artículos similares.

Fleming Mfg. Co. — El surtido de filtros Fram ha sido agrandado por la adición de un nuevo modelo más grande para ómnibus y camiones. Una carga de cápsula es buena para un recorrido de 4.000 a 10.000 millas.

W. D. Foreman — Varios nuevos estilos de árboles de eje trasero, para modelos de 1935 y 1936, se incluyen en el surtido de esta compañía. También presentó un nuevo eje especial para vagón de remolque o acoplado.

Garlock Packing Co. — Exhibió su completo surtido de delantales, bujes, empaquetaduras, tubería, etc. De especial interes es la empaquetadura en lámina 660, de composición de fibre, corcho granulado y mezcla impermeable, la cual combina la elasticidad del corcho con una enorme resistencia de tensión.

Gates Rubber Co. — Mostró su conocido surtido de correas en V. También exhibió varios modelos nuevos de mangueras y tapetes de caucho.

Gatke Corp. — El indicador de seguridad de frenos, mostrado aquí por primera vez, es un ensayador portátil, accionado por motor y montado en rodajas, que se coloca debajo de cada rueda del automóvil, para dar acusación exacta de la presión de enfrenamiento. Este ensayador de freno se venderá a precio moderado.

General Armature Corp. — Presentó, por primera vez, en esta exposición, dos nuevos modelos de convertidores para transformar generadores de tipo corriente en generadores de alta capacidad para los modernos automóviles de gran velocidad.

Los amigos y los jefes de la American Steel Export Co. representaron un importante grupo en el banquete del Overseas Club. De izquierda a derecha: Joe Zinck y Dempster McIntosh, de la American Steel; O. C. Holaday, gerente de la división de piezas de repuesto de la Bendix; W. J. Niederkorn, presidente de la Simplicity Mfg. Co.; Louis Emerich de la Continental Piston Ring Co.; A. Saarlos, de la N/V Saarlos Handelmij, de Rotterdam, Holanda; F. H. Kroeger, gerente de la sucusarl de la Bendix en Nueva York y W. F. Errig, presidente de la Peco Mfg. Co.

Fostoria Pressed Steel Corp. — El nuevo surtido Tite-Strip, de esta compañía, consiste de tiras de caucho espongoso, con un lado untado de una pasta pegajosa, que se humedece con gasolina antes de aplicarse. Esta tira se pega en los bordes de puertas y de asientos auxiliares, para suprimir vibraciones y evitar corrientes de aire. También presenta nuevos modelos de parachoques.

Fulton Co. — Entre los productos más interesantes de esta compañía se hallan sus descongeladores de parabrisa. Estos aparatos constan de un vidrio provisto de alambres candentes, que se sujeta en el parabrisa por medio de tazas de aspiración.

G

Galena Oil Co. — Exhibió su completo surtido de lubricantes para motores.

General Automotive Specialty Co. — Exhibió su surtido Gasco de interruptores de cerradura, grupos de cables, empaquetaduras y otros accesorios del ramo.

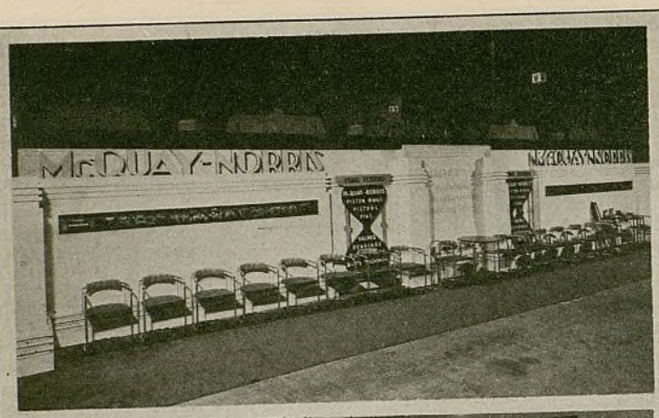
General Electric Co. — Exhibió su gran surtido de bombillas eléctricas y cargadores de acumuladores.

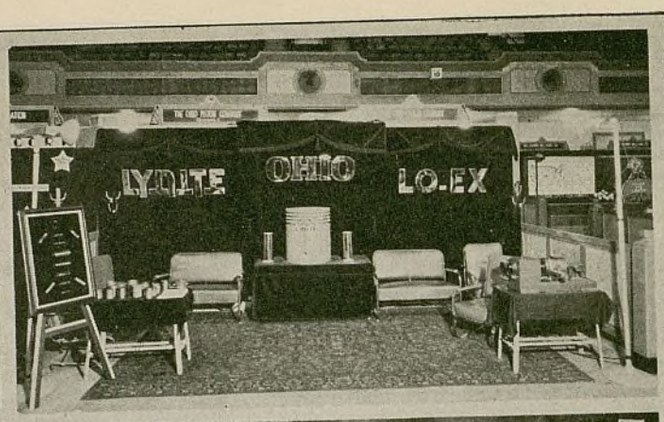
L. H. Gilmer Co. — Su completo surtido de correas de ventiladores y mangueras fué exhibido en esta exposición.

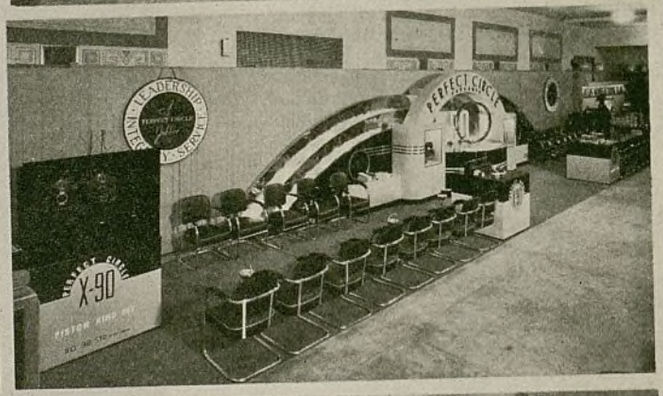
Globe Machinery & Supply Co. — Mostró su serie de levantadores o grúas de automóviles y otros equipos de taller, de marca Globe. Acaba de publicar un catálogo descriptivo e ilustrativo de su completo surtido para 1936.

(Continúa en la página 36)

Ayuntamiento de Madrid

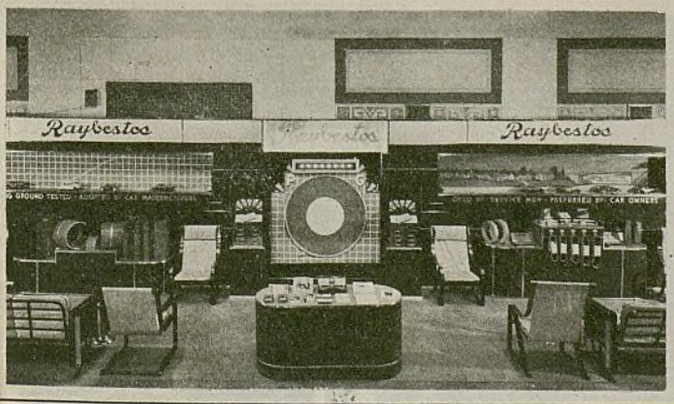






McQuay-Norris Mfg. Co., St. Louis
National Battery Co., New York
National Motor Bearing Co., Inc., Oakland, Cal.
New Process Gear Corp., Syracuse, N. Y.
Ohio Piston Co., Cleveland
Packard Electric Corp., Warren, Ohio
Perfect Circle Co., Hagerstown, Ind.
Perfection Gear Co., Harvey, Ill.

Ayuntamiento de Madrid



Permatex Co., Inc., Sheepshead Bay, N. Y.

Price Battery Corp., Philadelphia

Noblitt-Sparks Industries, Inc., Columbus, Ind.

Raybestos Division of Allied Asbestos & Rubber Co., (Export) Inc., Bridgeport, Conn.

Riess Mfg. Co., Kokomo, Ind.

Reliable Jack Co., Dayton, Ohio

Republic Gear Co., Detroit

Russell Mfg. Co., Middletown, Conn.

Ayuntamiento de Madrid

La Timken Roller Bearing tiene siempre un buen número de amigos y jefes en los banquetes anuales del Overseas Club. Sentados, de izquierda a derecha: W. H. Richardson, vicepresidente y administrador general de la Timken; J. E. Estrada, representante en la ciudad de México; Herbert Shogen de la oficina en Nueva York de la Muller & Phipps (Asia) Ltd.; Ray Sanguinetti, gerente de la sucursal Timken en San Francisco; A. B. Coffman, administrador de la exposición, y Harry Herts, presidente de la Dayton Price & Co., Ltd. Parados, de izquierda a derecha: R. A. Baal del departamento de exportación de la Timken; Walter Kelly de la oficina en Shanghai, China, de la Muller & Phipps (Asia) Ltd.; Ben R. Rand, de Rio de Janeiro; R. C. Brower, secretario y tesorero de la Timken; J. W. Berriman, jefe de la oficina en Nueva York de la Timken y E. H. Austin, subgerente de la Timken

(Continuación de la página 33)

Globe-Union Mfg. Co. — Su conocida bujía de encendido Full-Spark ha sido perfeccionada con un nuevo aislador llamado Heatrol, de forma especial, que tiene la propiedad de dar un gobierno más efectivo a la temperatura de la bujía. Los electrodos dobles, lo mismo que el electrodo central, de sus bujías de servicio pesado, se construyen ahora de una aleación especial de tratamiento térmico. Otro cambio es la adición a su surtido de acumuladores, de varios nuevos modelos más poderosos.

G. M. Co., Mfg. Co. — Dos nuevos accesorios agregados al surtido G. M. son el espejo de bisagra de compartimiento de conductor y la luz indicadora Tel Gem. El espejo sirve especialmente para modelos recientes con bisagras de 1¾ a 2¾" colocadas tan abajo de la puerta que pueden admitir la instalación de un espejo de bisagra de tipo ordinario. La Tel Gem es un indicador luminoso, que se instala en el tablero. Indica claramente cuando el acumulador no se está cargando y cuando se está descargando. Indica también cuando el motor no está funcionando, a pesar de tener cerrado su encendido y cuando los contactos del disyuntor están trabados.

Gould Storage Battery Corp. — Sin aumentar las dimensiones exteriores de la caja, los ingenieros de la Gould han logrado impartir a estos acumuladores mucho mayor fuerza, instalando en ellos 57 placas en lugar de las 39 de antes.

Gray Co. — En adición a refinamientos en casi todos sus equipos de lubricación de marca Graco, esta compañía exhibió varios modelos nuevos de precios económicos. El lubricador Graco Redhead es un equipo de lubricación portátil, de funcionamiento neumático, que admite todo balde de lubricante hasta de 12½" de diámetro y 13¾" de altura. Un equipo compañero es el panel W-210 con cuatro pistolas de lubricación y sus respectivas conexiones, que responde a todo requisito de lubricación especializada. Para satisfacer las necesidades de pequeños establecimientos, la compañía está ofreciendo lubricadores de nuevo tipo, que ofrece en grupo de cuatro, que pueden accionarse con aire comprimido de un punto central de fuerza.

Greenfield Tap & Die Corp. — Su nueva esmeriladora eléctrica de taladros sirve especialmente para taladros pequeños, en escala de No. 60 a 5/16".

Guaranteed Parts Co. — Un nuevo producto es su estuche de bobinas de emergencia para interruptores de cerraduras, el cual contiene dos bobinas con condensador, cinco soportes de bobina de interruptor de cerradura y dos soportes universales, con todo lo cual se responde a las necesidades del 95 per cent de los automóviles con bobinas del tipo de interruptor de cerradura.

H

Hall Mfg. Co. — El completo surtido Hall para 1936 ha sido notablemente perfeccionado. Entre los productos de esta fábrica merecen particular atención la esmeriladora excéntrica de modelo E. J. y la esmeriladora Flex-Centrik. Esta fábrica está construyendo también un sistema de aspiración, que fué descrito en nuestro número de diciembre pasado, que sirve para extraer todas las partículas esmerilantes de los cilindros rehabilitados.

Hardie Mfg. Co. — Un nuevo surtido completo de lavadoras de automóviles, que se caracteriza por ciertos rasgos de adelantada ingeniería, como son las bombas tapadas, motor montado arriba, manómetro de presión y asientos de Nitralloy para las válvulas.

Hastings Mfg. Co. — Entre sus nuevos productos se halla en anillo o aro de acero con ranura, especialmente construído para motores con cilindros muy desgastados o deformados. También exhibió su indicador de conicidad de cilindro, instrumento de fácil manejo, que da acusaciones claras y directas, y su banco corrector de motor y forma de análisis de motor, que constituyen un nuevo tipo de equipo muy útil para la venta de reparaciones o instalaciones de émbolos.

Hein-Werner Motor Parts Corp. — Durante la exposición anunció una rebaja de precios de sus gatos hidráulicos Werner.

Hinsdale Mfg. Co. — Se presentó a la exposición con su completo surtido de herramientas pequeñas, incluyendo llaves, todas especiales para trabajos en automóviles.

Holdfast Rubber Co. — Dos nuevos productos anunció esta compañía durante la exposición: una manguera de radiador reforzada y un surtido completo de parches de vulcanización rápida.

R. M. Hollingshead Corp. — Las más reciente adición al surtido Whiz es el acabado blanco para neumáticos. Este es una pintura con base de caucho, para aplicarse a las paredes laterales del neumático, donde sirve de protección contra la trizadura. Los paquetes del completo surtido Whiz han sido reformados, cambio que empezó a desarrollarse hace como dos años.

Ernest Holmes Co. — El nuevo equi-

Tan grande fué la concurrencia al banquete anual del Overseas Club, que muchas mesas tuvieron que colocarse afuera del comedor principal, como se ve aquí. De izquierda a derecha, alrededor de la mesa: J. C. Hamilton, vicepresidente y C. E. Hamilton, presidente de la Automotive Gear Works, Inc.; W. D. Blood, de la W. D. Blood & Co., de Nueva York; Vincent A. Marus, de la Marus & Weimer, de Cleveland; C. C. Chopp, de la World Products Trading Co., Cleveland; W. S. Bliss, representante de nuestra revista; R. L. Edwards, de Toledo; L. S. Rosen, de la American Grease Stick Co.; G. R. LeCerff, gerente de exportación de la Pyrene Mfg. Co.; W. A. Neff, de la Arco Co., y T. E. Riley de la Simoniz Co.

Ayuntamiento de Madrid

po Speed King Wrecker ha sido objeto de numerosos refinamientos. La armazón de acero ha sido reducida en anchura y en altura, aumentándose como en 50 por ciento su capacidad, al mismo tiempo. La fábrica ofrece una nueva serie de carritos de taller.

John C. Hoof Co. — Los principales productos en la exhibición de esta compañía fueron los reguladores Hoof y A.C.H. El surtido Hoof es de tipo de llave y los modelos A.C.H. son de tipo cerrado. También mostró esta compañía su nuevo estabilizador de dirección Hoof, un tipo perfeccionado universal, montado en cojinete de bolas, que se ofrece en tres tamaños para ajustar en todos los automóviles, camiones y ómnibus.

Hygrade Products Co. — La nueva "Unidad de Servicio de 5 Puntos" ofrecida por esta compañía a talleres de reparación especialistas, consta de banco metálico de trabajo y gabinete con piezas de repuesto para bombas de combustible, carburadores, amortiguadores, velocímetros y sistema de combustible, incluyendo todas las herramientas y aparatos de ensayo que se necesitan para estos trabajos.

Hyvis Oils, Inc. — Su nuevo vendedor de calle es un útil para la venta de toda clase de grasa lubricante. En su exhibición se incluyeron tuberías de aire y agua, desagües para aceite de caja de cigüeñal con brazos de extensión para servir a levantadores de automóviles cercanos.

I

Imperial Brass Mfg. Co. — Esta compañía exhibió varios productos nuevos, entre los cuales se hallan el cortador de tubo Junior No. 127-F, el filtro de gasolina No. 187-J para el Ford, el filtro de gasolina No. 188-J para el Chevrolet y el grifo de cuello largo No. 291-G para radiador. Esta fábrica está ofreciendo también un nuevo surtido de tubería flexible y conexiones.

Independent Pneumatic Tool Co. — Ofrece tres nuevos productos Thor eléctricos, especiales para trabajos en automóviles, que son: la pistola de calor U26, que genera una temperatura máxima de 400 grados F. para aflojar diferenciales, cambios de marcha, radiadores, bombas y otros órganos apretados o endurecidos por el frío; la lijadora eléctrica U58 y la pulidora eléctrica U38. Otro producto Thor de reciente introducción es el taladro eléctrico U14, de ¼" con peso muy liviano de sólo 2½ libras.

Ingersoll-Rand Co.—Exhibió un completo surtido de compresores de aire, en tipos de acción sencilla y de doble efecto, en capacidades de ¼ a 10 c. de f.

International Piston Ring Co. — Mostró su extenso surtido de anillos o aros de émbolos.

J

Jambor Tool & Stamping Co. — A su surtido ha agregado varias nuevas piezas de repuesto para automóviles Ford, Chevrolet y Plymouth de 1936.

Johns-Manville International Corp. — Por primera vez esta compañía está ofreciendo al comercio del extranjero sus juegos de forros de frenos "J-M Four Star", perforados y avellanados, para instalación en automóviles de marcas populares. Tiene un nuevo catálogo.

Joyce-Cridland Co. — Las recientes adiciones al surtido de esta compañía son los levantadores portátiles de cuatro columnas, los gatos hidráulicos manuales Liftmaster y los gatos de calle y de taller, de tipo de rodillo Liftmaster. Hay nuevas páginas de catalogo y listas de precios.

K

Kant Rust Products Corp. — Su nueva pasta Co-lo es una composición de grafito coloidal concentrada, vendida en tubo pequeño. Puede aplicarse a la gasolina, para aflojar las válvulas pegajosas y dar mejor lubricación a los vástagos de válvulas. Aplicada al aceite en la caja del cigüeñal, mejora la lubricación de los émbolos, cilindros y cojinetes.

En profunda discusión sobre forro de freno. De izquierda a derecha: Eskil Huzell, de la Aug. Huzell A/B, de Karlstad, Suecia; H. G. Farwell, gerente de exportación de la Raybestos Division de la Raybestos-Manhattan, Inc., de Bridgeport, Conn.; Torleiv Corneliussen de la T. S. Corneliussen A/S, de Oslo, Noruega y Bjarne Asper, de la Johns-Manville International, de Nueva York

K-D Lamp Co. — El surtido K-D comprende una colección completa de lámparas de automóviles y de accesorios para las mismas. En su exhibición se incluyeron lámparas delanteras, combinaciones traseras, lamparitas de guardabarros, proyectores, lamparitas auxiliares de marcha, piezas de repuesto para el Ford, Chevrolet y otros automóviles, lámparas de acetileno, señales de reflexión, espejos y otros artículos.

K-D Mfg. Co. — Nuevos productos en el surtido K-D son el esmerilador de asiento de válvula duro y el juego de alicates de 4½". El esmerilador es una herramienta pequeña muy práctica y de precio económico, que funciona con taladro eléctrico o esmeriladora de válvula, o con un taladro manual de pecho o destornillador. El juego de alicates comprende cuatro tipos: corriente, de punta de pico de loro, de punta de aguja y de punta chata o plana.

Keasby & Mattison Co. — Presentó su completo surtido de juegos de forros de frenos.

Kellogg Compressor & Mfg. Corp. — Este es el nuevo nombre de la antigua Kellogg Mfg. Co., recientemente reorganizada. Esta compañía no sólo ha cambiado su nombre sino modificado también sus productos y personal. Se presentó con un surtido de compresores de aire, que representa la última palabra en el ramo. Los compresores van tapados con una cubierta de bronce de cañón con adornos enchapados de cromo. Mediante orificios dispuestos científicamente, estos compresores reciben correcta ventilación.

Kem Mfg. Co. — Nuevo entre sus productos es un aparato de distribución para el Ford V-8. También ofrece una bobina universal para interruptor de cerradura, en dos tipos, para reemplazar todo tipo de bobina de cerradura.

Ken-nite Co. — Exhibió sus pulimentos, cercas y limpiadores.

Kester Solder Co. — Mostró su completo surtido de soldaduras con fundente propio.

Keystone Reamer & Tool Co. — Entre sus varios productos exhibió su máquina escariadora, moledora y pulimentadora para el acabado de cojinetes de pasadores de émbolos, bujes de pivotes y en general, bujes, cojinetes y cilindros comprendidos en su escala de admisión.

King Quality Products Co. — Exhibió su surtido normal de anillos de émbolos, émbolos, pasadores de émbolos, tornillos de presión, guías de válvulas, resortes de válvulas, manguitos de cilindros y otras piezas de repuesto.

Kroll Engineering Associates — Se presentó por primera vez a esta exposición. Exhibió dos gatos especiales para agitar o remecer el automóvil mientras se está lubricando. El modelo de fuerza mecánica tiene dos brazos con movimiento mecedor. El modelo manual tiene un solo brazo, que acciona mediante un pedal.

K-W Graphite Corp. — Esta compañía, que acaba de nombrar a Walter McKim, de Cambridge, Mass., como gerente de su departamento de exportación, exhibió dos series de nuevos pro-

Ayuntamiento de Madrid

De izquierda a derecha: James L. Gilbert, vicepresidente de la compañía que publica esta revista y J. A. Cassell, del personal de esta compañía; L. D. Albin, vicepresidente a cargo de la exportación de la Ingersoll-Rand; M. R. Sacra del departamento de exportación y S. D. Black, presidente de la Black & Decker Mfg. Co.

ductos: la Gear-eez, una solución especial de grafito, para mezclarse con el lubricante del cambio de marcha y del diferencial en tiempo frío, para facilitar su funcionamiento, y un nuevo aceite penetrante. El grafito de motor K-W, que se agrega al aceite del motor, sirve para aumentar las propiedades lubricativas de éste. No ha sufrido cambio en su constitución, pero su envase para la exportación ha sido perfeccionado.

L

Lantz-Phelps Corp. — El nuevo ensayador de gas de escape Lantz-Phelps es una edición perfeccionada del similar modelo de gabinete. Ofrece también un nuevo analizador de motor, en el cual se combinan el análisis del gas de escape y el selector de proporción de aire para la mezcla combustible.

Larkin Co. — Larcoloid, un nuevo esmalte de laca de rápido secamiento, para el reacabado de automóviles, es un nuevo producto de esta compañía, por primera vez mostrado en esta exposición. El nuevo acabado se seca en media hora, produciendo un lustre duro y muy durable, según asegura el fabricante.

Las-Stik Mfg. Co. — Entre los nuevos productos de esta compañía se incluyen el vulcanizador de cámaras de aire Las-Stik de tipo eléctrico, para cámaras de toda dimensión, y un nuevo tipo de vástago de caucho para válvulas. También ofrece una masilla de madera incomprimible, que tiene las propiedades de adhesión de la cola.

Lempco Products, Inc. — Un nuevo torno para tambores de frenos, de precio moderado, fué el producto principal de todos los exhibidos en esta exposición por la Lempco. Puede aplicarse a volantes de motor y a cajas de diferencial. Otro producto de esta compañía es una rectificadora de cilindros, de tipo pequeño, que admite los cilindros europeos de menor diámetro. Otro producto interesante fué su prensa mecánica de 30 toneladas.

Liberty Accessories Corp. — Artículos nuevos en el surtido Liberty son un limpiador de ranura de anillo de émbolo y un cortador de manguera. Ambos artículos son de bajo precio.

Lincoln Engineering Co. — Exhibió un nuevo equipo de uso exterior para extraer mediante una bomba, el lubricante de su envase o tambor original. La compañía mostró también un nuevo vendedor de aceite, que saca el lubricante de su tambor original de 25 galones y lo introduce en la caja del cigüeñal.

Link-Belt Co. — Exhibió sus conocidas cadenas de distribución de ajuste automático y sin reacción, que son tan conocidas en todas partes del mundo, como cadenas de repuesto.

M

Mallory Electric Corp. — Exhibió todo su surtido de bobinas de encendido.

Manhattan Insulated Wire Co. — El surtido Manhattan para 1936 comprende ahora bobinas de encendido de alta tensión para todo fin de repuesto, la combinación de bobinas Fitzall, que comprende dos bobinas, soportes de montaje y un adaptador, y las bobinas de campo de generador.

Maremont Automotive Products, Inc. — Presentó sus muelles de repuesto.

Marshall Asbestos Co. — Esta compañía, subsidiaria de la Bendix, mostró un completo surtido de forros de freno, en juegos completos, en rollos y en segmentos moldeados. Estos forros, bajo el nombre de Eclipse, se emplean en la dotación original de muchos automoviles y se ofrecen también como forros de repuesto.

McAleer Mfg. Co. — Exhibió un completo surtido de esmaltes.

McCord Radiator & Mfg. Co. — Un nuevo producto McCord es un calefactor de agua caliente, provisto de ventilador, instalado en el núcleo del radiador. Debido a la poca profundidad del calefactor, se presta a instalación central debajo del tablero. También anuncio en la exposición nuevos radiadores de repuesto para el Ford V-8 y los más recientes modelos Chevrolet.

McKay Co. — Las cadenas de caucho para neumáticos, que hace esta compañía, han sido perfeccionadas en el sentido de que tienen ahora cadenas laterales de acero endurecido y soldado, para evitar las dificultades que antes se presentaban por el prematuro desgaste de estas piezas laterales.

McQuay-Norris Mfg. Co. — Entre sus nuevos productos se incluyen los anillos de regulación de aceite Super-X, los anillos de compresión Super-X, las conexiones McQuay-Norris de tirantes y los tirantes o tensores intermediarios McQuay-Norris.

Milford Rivet & Machine Co. — Nuevos productos son la esmeriladora de zapata de freno No. 825, con amplia capacidad, desde las zapatas más pequeñas hasta las de seis pulgadas de anchura; la remachadora neumática No. 810 y la achaflanadora No. 801, que funciona con cualquier taladro eléctrico de ½". El surtido de remaches ha sido perfeccionado en el sentido de que cada remache lleva en su cabeza el número de su tamaño.

Minnesota Mining & Mfg. Co. — Exhibió su surtido corriente de cintas y papel de esmeril.

Mitchell Specialty Co. — La exhibición de esta compañía consistió en cerraduras de encendido y ensambladuras de puertas.

Modern Equipment Corp. — Esta compañía, organizada hace poco, se presentó a la exposición con un surtido completo de levantadores eléctricos Par. La ventaja principal de este nuevo tipo de levantador de automóvil es que puede pararse en cualquier punto de su carrera. Al pararse se cierra firmemente. Es fácil de instalar y económico en funcionamiento y conservación.

J. Leslie Morris Co. — Exhibió su surtido de cojinetes de bielas.

Motor Fume Utilizer Corp. — Un nuevo producto de esta compañía es la composición Loosire. Se echa en la caja del cigüeñal antes de cambiar el aceite. Su acción es disolver el cieno y el residuo.

Motor Improvements, Inc. — Esta compañía continúa fabricando su conocido surtido de filtros de aceite Purolator. Está ofreciendo un grupo especial, que consta de seis filtros montados en un tablero de exhibición, que responde a las necesidades en materia de filtros de aceite del 85 por ciento de los automóviles.

Murphy Varnish Co. — Ofrece ahora varios colores para hermanar el acabado de los automóviles de 1936.

N

National Battery Co. — Los acumuladores Vesta han sido notablemente perfeccionados en varios sentidos, incluyendo la construcción del cierre de las placas, mayor capacidad de las placas por cada elemento y como 20 por ciento más de duración efectiva.

National Carbon Co. — Entre los productos exhibidos por esta compañía se incluyeron el líquido incongelable Prestone, lamparitas de bolsillo, acumuladores para radiorreceptores, pilas secas, etc.

National Motor Bearing Co. — Su surtido ha sido agrandado por la adición de sesenta nuevos números de cojinetes. Ofrece ahora dos surtidos de cojinetes.

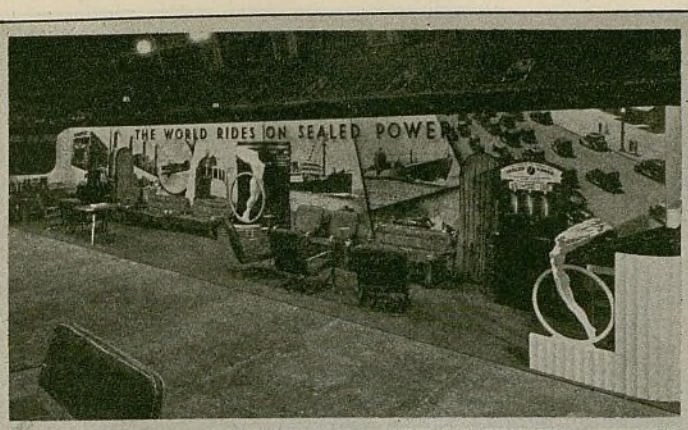
New Process Gear Corp. — En su exhibición incluyó la interesante máquina que emplea en su fábrica para ensayar y ajustar diferenciales. Un pequeño modelo de esta máquina está por ofrecerse al mismo comercio del ramo.

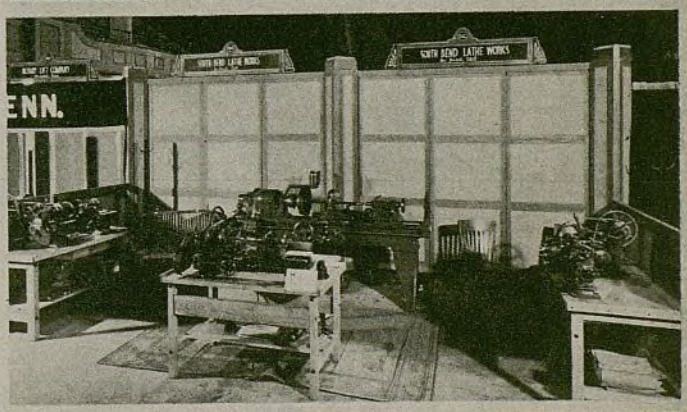
New York Lubricating Oil Co. — Mostró un amplio surtido de aceites de motor.

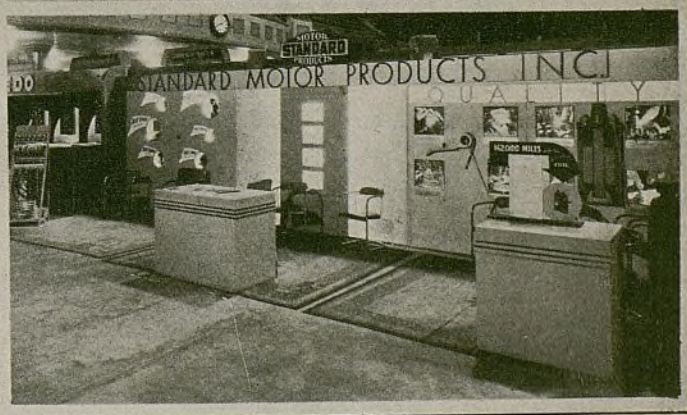
C. E. Niehoff & Co. — Su nuevo ensayador portátil de encendido es un equipo de precio económico. Sirve para efectuar diversos ensayos eléctricos. La compañía anunció también un nuevo modelo de ensayador y vendedor, que sirve no sólo para hacer ensayos, sino también para facilitar la venta de bo-

(Continúa en la página 42)

Ayuntamiento de Madrid







Sealed Power Corp., Muskegon, Mich.

Sherwin-Williams Co., Newark, N. J.

Shurhit Products, Inc., Waukegan, Ill.

Simmons Mfg. Co., Cleveland

P. Sorenson Mfg. Co., Long Island City, N. Y.

Sparks-Withington Co., Jackson, Mich.

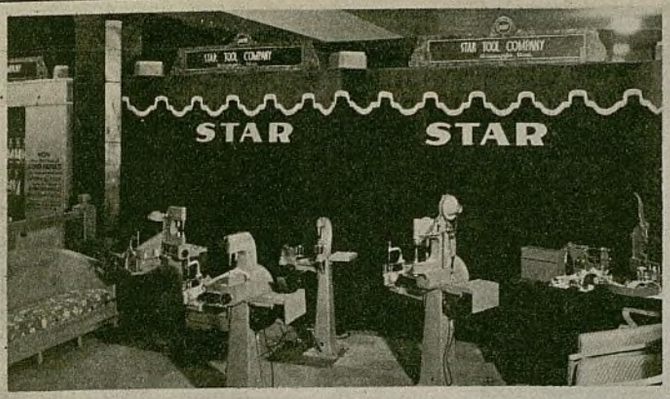
South Bend Lathe Works, South Bend, Ind.

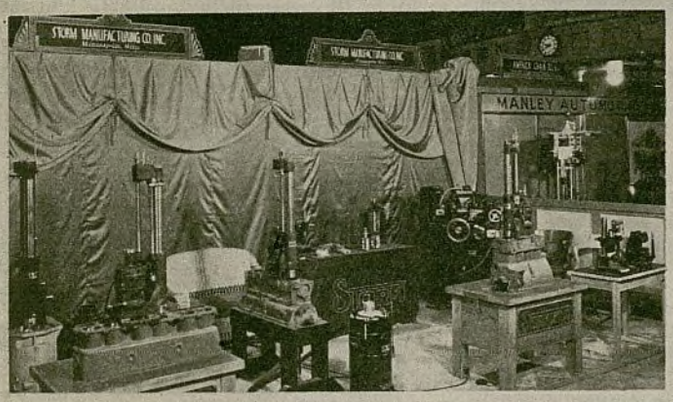
Standard Motor Products, Inc., Long Island City, N.Y.

Ayuntamiento de Madrid

C.V.S. Mfg. Co., Inc., Flint, Mich.
Crescent Cable Co., Pawtucket, R. I.
Kester Solder Co., Chicago
A. Schrader's Son Division, Scovill Mfg. Co., Brooklyn, N.Y.
Shaler Co., Milwaukee
Sodrin Mfg. Co., Kansas City, Mo.

Ayuntamiento de Madrid





Star Tool Co., Minneapolis

Storm Mfg. Co., Inc., Minneapolis

Sunnen Products Co., St. Louis

Supco Products Corp., New York

Thermoid Rubber Co., Trenton, N. J.

Timken Roller Bearing Service & Sales Co., Canton, Ohio

Thompson Products, Inc., Cleveland

Trico Products Corp., Buffalo

Ayuntamiento de Madrid

(Continuación de la página 38)

binas y condensadores nuevos. Además de estos dos nuevos productos, la compañía exhibió varios surtidos de piezas de repuesto para motores de arranque, generadores y otros órganos eléctricos, con todas estas piezas debidamente dispuestas en receptáculos a propósito.

Noblitt-Sparks Industries, Inc. — La compañía exhibió su surtido de calefactores y radiorreceptores para automóviles.

Norwalk Tire & Rubber Co. — Las más recientes adiciones a los productos Norwalk son cuatro neumáticos y un nuevo tamaño de acumulador. Este último es un modelo de 51 placas, en reemplazo del anterior de 39 placas. Ha sido proyectado para instalación en automóviles provisto de varios equipos consumidores de corriente.

O

Ohio Piston Co. — Exhibió su surtido de émbolos Ohio lo mismo que su surtido de pasadores Burgess-Norton. Este último es fabricado por la Burgess-Norton Mfg. Co., con la cual la compañía Ohio tiene arreglos especiales para la venta de sus pasadores.

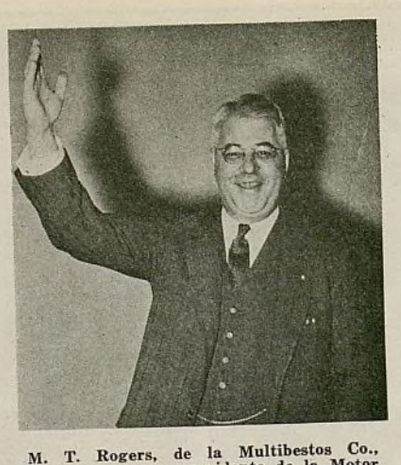
Okonite — Esta compañía mostró sus cables y bornes Newtype.

P

Packard Electric Corp. — Exhibió su conocido surtido de cables eléctricos. No anunció ningún artículo nuevo.

P. & D. Mfg. Co. — Esta fábrica está ofreciendo una nueva bobina para camiones y ómnibus. También está ofreciendo un estuche universal, que comprende dos bobinas con sus soportes respectivos, que responden a casi todos los requisitos de repuesto. Mostró también un nuevo surtido de cables.

Peninsular Paint & Varnish Co. — Esta es la primera vez que esta compañía se presenta a la exposición. Se estrenó aquí con un completo surtido de



M. T. Rogers, de la Multibestos Co., hasta hace poco, presidente de la Motor & Equipment Mfrs. Association, una de las organizadoras de la exposición

acabados para automóviles, bajo la marca Syn-Prox. Estos acabados son una combinación de esmaltes y lacas sintéticos, que aúnan el brillo y duración del esmalte sintético y la rapidez de secamiento de la laca. Otro producto es la laca Penprox espesa. Bajo la marca Trux ofrece un esmalte sintético especial para camiones.

Pep Mfg. Co. — Exhibió su conocido surtido de pastas de empaquetaduras.

Perfect Circle Co. — Uno de los productos más anunciados durante la exposición fué su anillo de extensión X-90. Este anillo o aro de émbolo se ofrece en tipos de compresión y de regulación de aceite. El nuevo producto comprende todas las ventajas fundamentales de los anillos Perfect Circle "85" de regulación de aceite y "70" de compresión, más un extensor de acero de caracter especial. El extensor utiliza una serie de pequeños muelles o resortes de doble lámina, uniformemente separados en una banda que les sirve de soporte. Cada muelle o resorte actúa independientemente, ejerciendo una presión sorprendentemente baja contra la circunferencia interior del anillo.

Perfection Gear Co. — La compañía mostró un vasto surtido de placas de embrague, diferenciales, engranajes y otras piezas.

Permatex Co. — Se presentó con todas sus pastas para esmerilar válvulas Permatex, cemento de empaquetadura Form-A-Gasket y aceite penetrante.

Perrine Quality Products Co.—Exhibió sus varios modelos de acumuladores.

Peters Machine Co. — Esta compañía mostró su máquina para reforrar cojinetes de bielas.

Pines Winterfront Co. — En el surtido Pines se incluyeron este año molduras horizontales con enchape de cromo para instalación en los lados del capó y sección delantera del radiador de los automóviles Ford V-8 de 1936. Estas molduras son sencillamente ornamentales, para acentuar más aún la belleza de estos automóviles.

Plomb Tool Co. — Entre los nuevos productos Plomb se comprenden herramientas manuales, tales como extractor de rueda, barras para engranajes, alicates para acumulador, alicates para resortes de frenos, extractor de pernos y otras.

P.O.B. Mfg. Co. — Esta compañía fabrica un surtido de guarniciones de puertas, pastas de empaquetadura y silenciadores de puertas.

Potter Co. — En su surtido se incluyeron inducidos y ejes, colectores, generadores, bobonas de campo y condensadores.

Powell Muffler Co. — La compañía mostró un surtido completo de silenciadores, tubos traseros y tubos de escape, en modelos Tailor-Made y Multi-fit.

Pratt Chuck Co. — El surtido Pratt de silenciadores ha sido perfeccionado en varios sentidos.

Price Battery Corp. — El surtido de acumuladores Thor ha sido perfeccionado en presentación exterior de caja, la

Izquierda: John Gallagher de la W. D. Blood & Co., 39 Water St., Nueva York, en una actitud característica, en la almuerzo de la Manufacturers Export

De izquierda a derecha: Walter F. Patenge, vicepresidente y director de ventas de la Wohlert Corp.; John D. Nichols, gerente de exportación de la Thomas A. Edison, Inc.; Godfrey W. Volkwyn, de Johannesburg, Africa del Sur; George H. Sample, jr. de Sydney, Australia; George H. Sample, sr. de Melbourne, Australia; Ben Sztykgold, de la Corneliussen & Stakgold, de Amberes, Bélgica; K. S. Clapp, gerente de ventas de la U. S. Air Compressor Co.; George L. Brunner, presidente de la Brunner Mfg. Co.; Knud Nielsen, gerente de exportación de la Belden Mfg. Co.; Ray Pardo, gerente de exportación de la Aluminum Industries, Inc.; John A. Maranz y señora, de Buenos Aires. El Sr. Maranz es el representante en Nueva York de Resta Hnos. de Buenos Aires

Ayuntamiento de Madrid

cual es ahora de un estilo modernista.

Pratt Mfg. Co. — Ha agregado dos nuevos tipos de gato de parachoque.

Pyrene Mfg. Co. — El producto principal del surtido Pyrene fué la nueva cadena de "doble servicio" especial para neumáticos. Se dice que dura el doble de las de construcción corriente. La cadena está provista de cerradura de fácil manejo. Es inoxidable, a causa de estar protegida por el procedimiento Parker. Esta compañía exhibió también su extinguidor o apagador de incendio de dos cuartos de galón, tipo de presión, que se presta idealmente a instalación en camiones, lo mismo que en todo lugar donde se almacenen líquidos inflamables.

R

Ramsey Accessories Mfg. Co.—Exhibió su surtido de anillos o aros corrientes e interiores, para émbolos, sin presentar cambios importantes sobre sus productos del año pasado.

Raybestos Division de la Allied Asbestos & Rubber Co. (Export), Inc. — Su extensa exhibición incluyó sus juegos de forros de freno Proven Ground (PG) en varios surtidos y gabinetes. Exhibió también juegos completos para todo el automóvil, en lugar de juegos separados para cada eje. Presentó, por primera vez, un nuevo forro de freno tejido, el Raybestos 05.

Reliable Jack Co. — Exhibió su gran surtido de gatos, pero sin anunciar ningún modelo nuevo.

Republic Gear Co. — Entre los productos Republic exhibidos se hallaron coronas y piñones de ejes traseros, engranajes de cambios de marcha, árboles y engranajes de volante para el arranque.

Rex-Hide, Inc. — Una nueva idea en láminas de limpiador de parabrisa se presente en las láminas de limpiador Balloon de esta compañía. Estas láminas se hacen de un caucho especial, con un tubo hueco perforado en sentido longitudinal. Diez pequeñas piezas flexibles establecen, por su movimiento, superficies alternadas de presión y aspiración.

Riess Eng. & Sales Co. — Entre los nuevos productos Riess, fabricados por la Stover Mfg. & Engine Co., se hallan el contrapesador de rueda y el cambiador de neumático especial para ruedas con llanda hendida en el centro. También se incluyen la esmeriladora de zapata, que esmerila las dos zapatas simultáneamente a un diámetro predeterminado, y la combinación de torno y esmeriladora de émbolo y cigüeñal, la cual se espera que establecerá un nuevo campo para el esmerilado de árboles livianos, con buenas ganancias.

Riess Mfg. Co. — Además de ofrecer el nuevo modelo GP de torno para servicio general, esta compañía mostró un perfeccionado contrapesador dinámico de rueda, un modelo pequeño de su alineador dinámico de rueda Steer-O-Master y ensayador de dirección, y un nuevo surtido de herramientas rectificadoras de dirección para emplearse con el equipo Steer-O-Master. Las nuevas herramientas sirven para todo trabajo de eje y como para el 95 por ciento de los trabajos de bastidor.

Rinck-McIlwaine, Inc. — Exhibió su surtido de esmeriladoras, herramientas manuales, dados y terrajas, punzones, etc. También exhibió su ensayador de muelle Rimac y su esmeriladora de asiento de válvula.

Hablando sobre negocios en 1936, en el banquete del Overseas Club: W. R. Waddell, gerente de exportación y de ventas de la Federal-Mogul Corp. y M. R. Crom, gerente de la fábrica en Indianapolis de la McQuay-Norris. Al fondo, Walter Fritzell de la oficina en Nueva York de la Dodge & Seymour, Ltd., conversando con A. P. Roberts de la Wilkening Mfg. Co.

Rotary Lift Co. — Esta compañía anunció un modelo completamente nuevo, que llama levantador eléctrico portátil.

Wm. & Harvey Rowland, Inc. — Mostró un extenso surtido de muelles de repuesto.

Russell Mfg. Co. — El completo surtido de productos Rusco fué exhibido en esta exposición. Entre ellos se comprendieron forros de frenos, revestimientos de embragues, revestimientos de transmisión, remaches para forros de frenos y máquinas forradoras de frenos. De interes para el comercio extranjero fué el anuncio de que el surtido de forros de freno Rusco "Chieftain" de juegos completos, moldeados, ofrecido hasta ahora en los Estados Unidos solamente, está ahora a la disposición de los compradores en otras partes del mundo. Los juegos de forros de frenos "Chieftain" sirven para automóviles y camiones de marcas populares.

En animada conversación, en el almuerzo de la Manufacturers Export están Adolph Undt de la Dodge & Seymour, Ltd., de Nueva York y Wilmot Patterson, vicepresidente de la Trimont, con Munro Innes, codirector de esta revista, al fondo.

Ruth Glass Division of Kimble Glass Co. — Su nuevo instrumento Thermo Freezemeter, un densímetro de lectura directa, para medir la consistencia de los líquidos en el radiador, no necesita instrucciones separadas, pues toda la información se halla en el mismo vástago del instrumento.

Ryerson & Haynes, Inc. — Dos nuevos modelos de gatos de tipo Standup fueron exhibidos por esta compañía. Estos nuevos productos ofrecen varios refinamientos sobre los modelos originales y se venden a precios moderados.

S

A. Schrader's Sons — La más reciente adición al surtido Schrader es el mandril neumático No. 8159 con doble pata. La extensión larga y la pequeña doble pata se adaptan muy bién a su conexión con válvulas de neumáticos dobles de camiones y ómnibus. También son nuevos su grifo de radiador y manómetro de mandril.

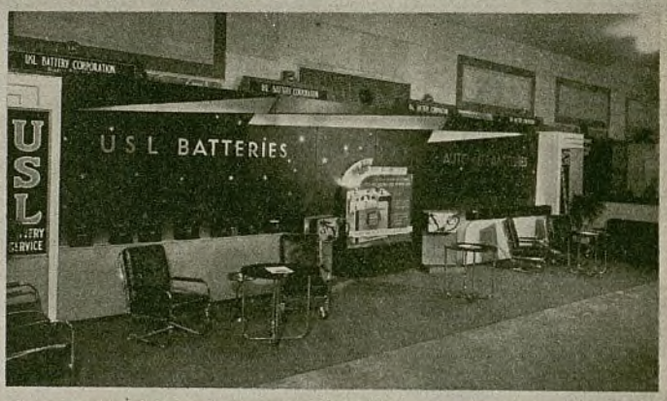
Schroeder & Tremayne, Inc. — Sus nuevos artículos para 1936 son: espongas de celulosa, espongas Cord-Bound Sea Wool y gamuza Cord-Bound.

Sealed Power Corp. — Un nuevo surtido de extensores de émbolos fué anunciado en la exposición. Estos extensores, por su especial construcción, ejercen una contínua presión hacia afuera, en la dirección y en los puntos que la necesitan. Cinco tamaños sirven para satisfacer todos los requisitos.

Service Mfg. Co. — Nuevos productos son: la pistola universal para cambio de marcha y diferencial, con tabulador que indica en todo momento la cantidad de grasa salida; el equipo automático de alta presión, que ajusta en todo envase de grasa corriente o especial; el rociador de muelle No-Fog y

(Continúa en la página 48)

Ayuntamiento de Madrid



J. A. Tumbler Laboratories, Baltimore

Union Asbestos & Rubber Co., Chicago

United American Bosch Corp., Springfield, Mass.

U. S. Asbestos Division of Allied Asbestos & Rubber Co., (Export) Inc., Manheim, Pa.

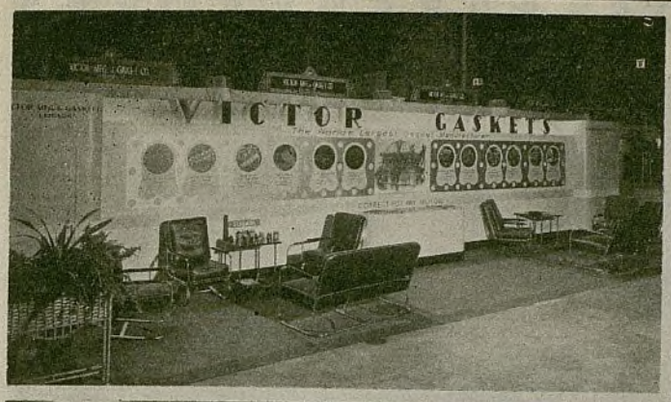
U. S. Air Compressor Co., Cleveland

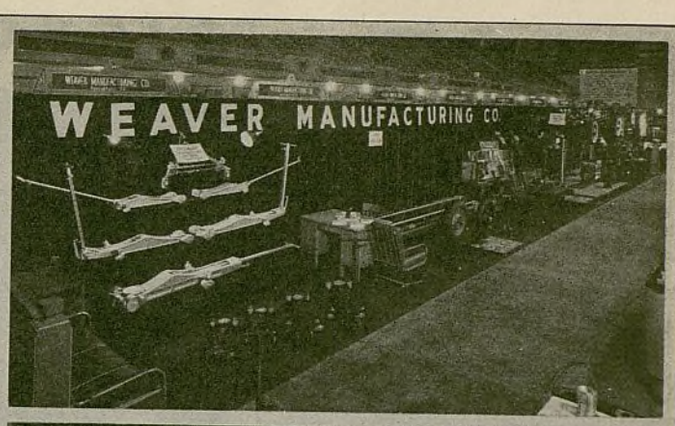
USL Battery Corp., New York

Van Norman Machine & Tool Co., Springfield, Mass.

Vellumoid Co., Boston

Ayuntamiento de Madrid



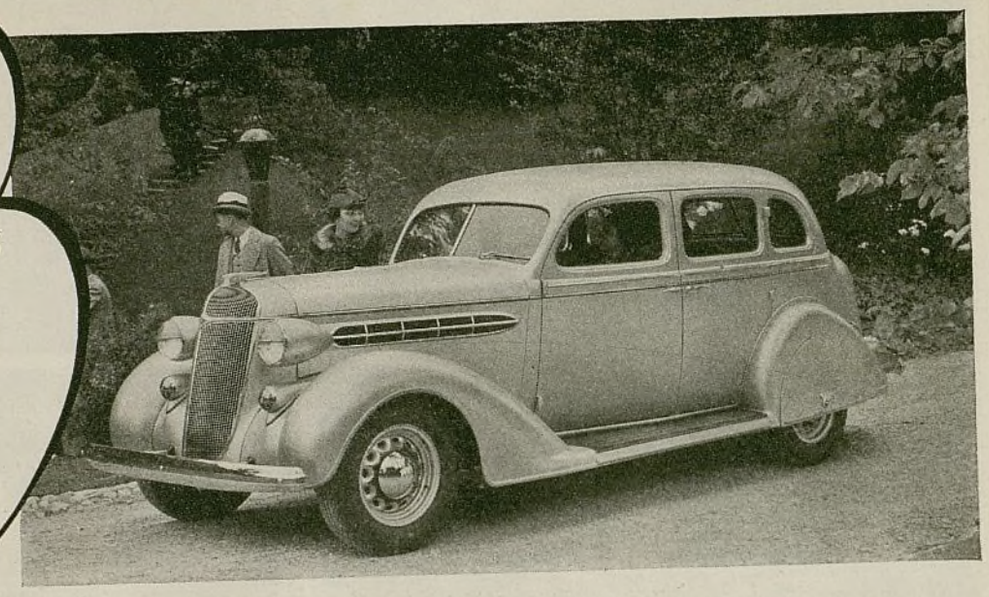


Victor Mfg. & Gasket Co., Chicago
Wagner Electric Corp., St. Louis
Walker Mfg. Co., Racine, Wisc.
Weatherhead Co., Cleveland
Weaver Mfg. Co., Springfield, Ill.
Wilkening Mfg. Co., Philadelphia
J. H. Williams & Co., Buffalo
Wohlert Corp., Lansing, Mich.

Ayuntamiento de Madrid

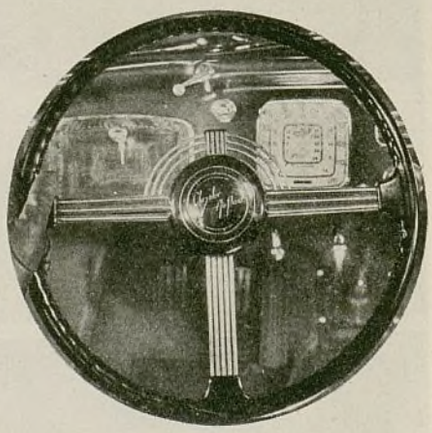
DIGNOS PRECURSORES

LOS AUTOMOVILES CHRYSLER AIRFLOW Y AIRSTREAM



● *El nuevo Chrysler Airstream Seis Sedán de Cuatro Puertas con baúl integral.*

● *El nuevo Chrysler Airflow Sedán de Cuatro Puertas con baúl integral.*



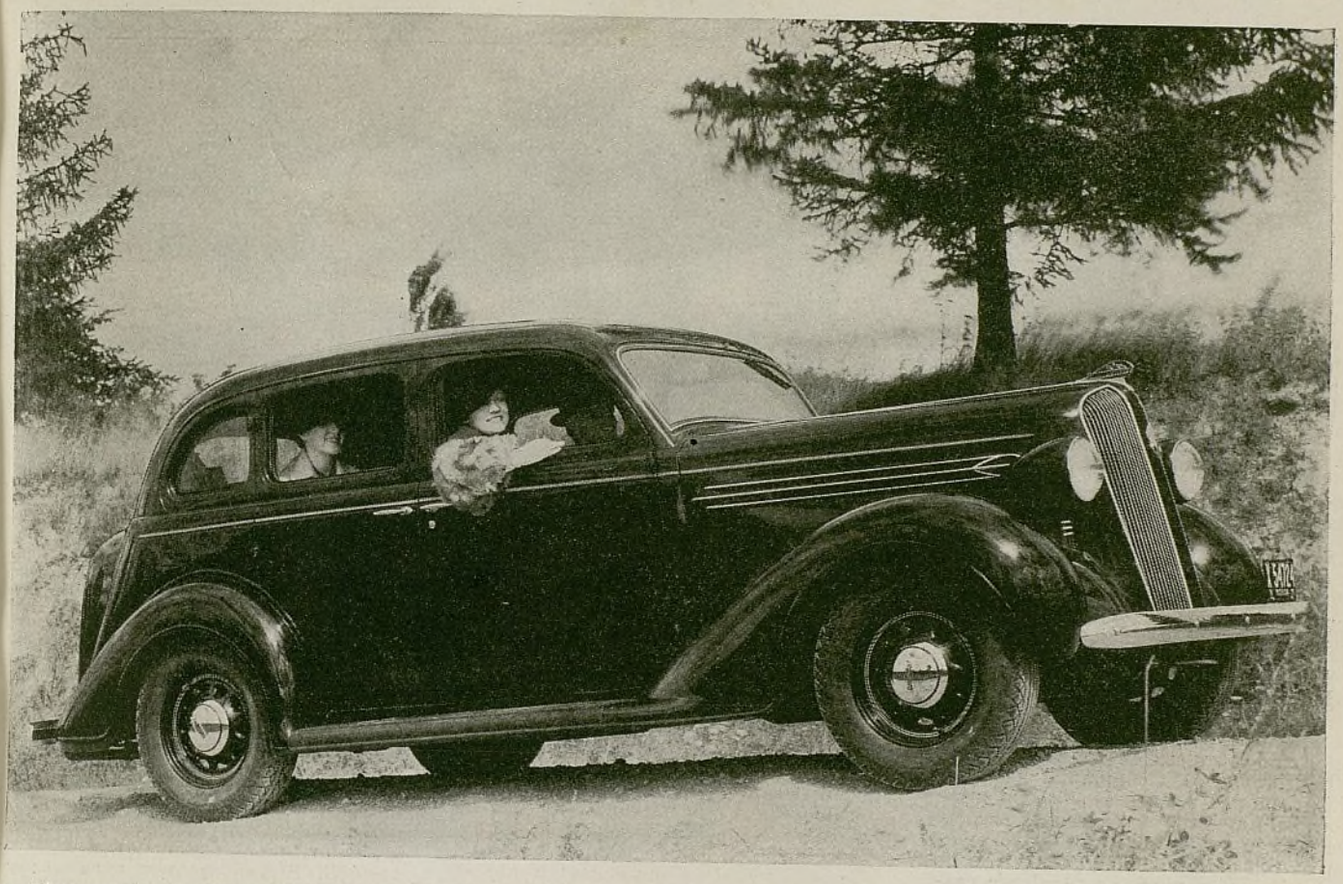
(Derecha) Este volante modernístico con rayos chapeados al cromo puede obtenerse en los modelos Airflow y Airstream.

● Los soberbios surtidos de automóviles para 1936 construídos por la Chrysler, una vez más comprueban el hecho de que los concesionarios y distribuidores nunca dejan de contar con productos de primera clase al representar nuestras marcas. Jamás se ha dotado de tantas y tan sorprendentes características a nuestros automóviles, como en este año. Y nunca el valor intrínseco, el lujo y la comodidad ha sido tan evidente como en los modelos Airflow y Airstream. Sólo el diseño aerodinámico hace de estos coches algo inigualable. Los cambios fundamentales hechos en la dirección, han dado por resultado que la conducción sea más segura y más suave. El techo de acero, aislado contra los efectos nocivos de la intemperie y los ruidos molestos, hace que la famosa carrocería Chrysler, toda de acero, ofrezca mayor refinamiento y más ventajas. El ingenioso sistema de suspensión, la ventilación simplificada, los interiores más lujosos, los baúles integrales más amplios, etc., son unas cuantas de las muchas características reunidas en los modelos Airflow y Airstream, que en realidad producen ventas. Además, hay muchas otras descubiertas o perfeccionadas por la Chrysler, por ejemplo: los frenos hidráulicos en las cuatro ruedas, las camisas de agua de todo el largo, el enfriamiento por tubo directo, los montajes Fuerza Flotante, la distribución uniforme del peso, el generador y embrague enfriados por aire, el sistema de ruedas independientes en los modelos Chrysler Seis y Ocho de Lujo, etc., etc. En el Chrysler Airflow el cambio de marchas con sobremultiplicación automática y las cámaras a prueba de pinchazos forman parte del equipo de norma, pero en los modelos Airstream dicha sobremultiplicación sólo puede obtenerse a un pequeño costo adicional.

CHRYSLER CORPORATION, EXPORT DIVISION

Ayuntamiento de Madrid

DE MEJORES EPOCAS



● *El nuevo Chrysler-Plymouth Sedán de Cuatro Puertas de Lujo con baúl integral.*

TAMBIEN CON EL CHRYSLER-PLYMOUTH PUEDE HACERSE BUEN NEGOCIO

● Año tras año el Chrysler-Plymouth ha sido reconocido como el automóvil más elegante entre los de su categoría. Y, también, año tras año ha venido adquiriendo mayor fama por sus características sólo encontradas en automóviles más caros. Con sus nuevos modelos de 1936, el Chrysler-Plymouth continúa apegándose fielmente a los dictados de su fama . . . Como hombre de negocios, Ud. sabe las ventajas de vender automóviles que ocupan el primer lugar en reformas importantes de técnica, aspecto, diseño y construcción . . . Si Ud. quiere obtener un éxito rotundo en el futuro, participe Ud. en la venta de estos soberbios automóviles.

Más de 7,000 concesionarios y distribuidores establecidos en 106 países ya han invertido más de $150,000,000 en la representación de los productos Chrysler. Si Ud. está interesado en obtener más detalles de nuestros productos y entrar en relaciones comerciales con nosotros, escriba o telegrafie a cualquiera de nuestros distribuidores o directamente o nuestras oficinas generales.

DETROIT, MICHIGAN, E.U.A.

ALGUNAS DE LAS MUCHAS CARACTERISTICAS DEL CHRYSLER-PLYMOUTH

Altura total 25 mm. menos • Neumático de repuesto protegido en los Cupés • Espacio interior más amplio • Ventilación mejorada • Bastidor en "X" reforzado • Largueros encajonados • Rellenos de caucho entre el bastidor y la carrocería para eliminar los ruidos • Muelles delanteros más largos • Nuevo mecanismo de dirección • Amortiguadores de doble acción, ajustables, en los Modelos de Lujo • Cambio de marchas con sobremultiplicación automática disponible en los Modelos de Norma y de Lujo, más un cúmulo de características inventadas o perfeccionadas por la Chrysler tales como: Frenos hidráulicos • Carrocerías de acero • Lubricación del motor por presión • Camisas de agua de todo el largo • Engastes para las válvulas de escape • Émbolos de aleación de aluminio • Generador enfriado por aire • Embrague ventilado • Montajes "Fuerza Flotante".

CHRYSLER-PLYMOUTH SEIS • CHRYSLER AIRSTREAM SEIS • CHRYSLER AIRSTREAM OCHO • CHRYSLER AIRFLOW OCHO • MOTORES MARINOS CHRYSLER • CAMIONES FARGO • DODGE SEIS • DE SOTO AIRSTREAM SEIS • DE SOTO AIRFLOW

Ayuntamiento de Madrid

(Continuación de la página 43)

la pistola mecánica "Lightweight Champion".

Service Spring Co. — En adición a su extenso surtido de muelles de repuesto, esta compañía exhibió también un surtido de muelles auxiliares. Su serie de muelles comprende ahora todos los muelles que se necesitan para el servicio de repuesto en todos los automóviles, camiones, ómnibus y vagones de remolques de marcas americanas de 1924 a 1936.

Service Station Equipment Co. — Una nueva bomba computadora de ventas se incluyó en la exhibición de esta compañía. Los computadores acusan la cantidad y el precio del combustible vendido. La bomba corriente Station Master ha sido también perfeccionada con la adición de un computador. Tiene en su base mangueras de agua y de aire. En algunos modelos, esta bomba lleva vitrinas de exhibición, en su parte central.

Sewell Paint & Varnish Co. — Un gran surtido de lacas, pinturas de imprimación, estaltes y acabados en general, se incluyó en la exhibición de esta compañía.

Shaler Co. — Tanto el nuevo vulcanizador de "parche caliente" para vástago de válvula, como el nuevo rehabilitar de superficie de rodadura, de aluminio, de círculo completo, se incluyeron en la exhibición de esta compañía. El rehabilitar emplea moldes de especial aleación de aluminio, los cuales se recalientan con una rapidez cinco veces mayor que la de los moldes de hierro o de acero. Por otra parte no requieren cascos ni matrices adicionales. El vulcanizador de vástago de válvula hace un trabajo de caracter permanente.

Sherwin-Williams Co. — Uno de los nuevos productos de esta compañía es un surtido de acabados preparados especialmente para trabajos de pintura en estaciones de servicio y talleres. La compañía anunció también un estuche para retocar, especial para el Ford y un nuevo surtido de esmaltes sintéticos, para metales, que se venderán bajo la marca de Kem Transport. Otro interesante producto es el adaptador Cuningham, el cual es una conexión que se asegura por abrazadera, a la lata de pintura, conectándose luego con la pistola de pulverización, haciendo innecesario la transferencia del acabado a una taza separada.

Grupo en el banquete del Overseas Club: sentados de izquierda a dercha: W. J. Platka y señora; la señora de Ernest Lenz; la señorita Dorothy Kimmel, gerente de exportación de la Lempco Products, Inc. y C. M. Marum, gerente de créditos de la Link-Belt Co. El Sr. Platka es gerente de exportación de la Perfect Circle, Auto Specialties y U. S. Electrical Tool. Parados, de izquierda a derecha: Leon Fenyves-Friedman, de la Defag. Akt. Berlin; Frank Shelton, de la E. M. Smith Co.; E. W. Lenz, gerente de exportación de varias fábricas; C. A. Lockhart, representante en Nueva York de Paul E. Samman & Co. de la China y el Japón, y Francisco Flores, Jr., de Espinardo, representante de las bujías Champion y de Simoniz en Murcia, España. Parado, al extremo de la derecha, está Harry Reisser, gerente de ventas y de exportación de la Link-Belt Co. y presidente del Comité de Comercio Internacional de la National Standard Parts Association.

Shoemaker Automotive Equipment Co. — La nueva esmeriladora interior para bielas con cojinetes amovibles, puede dar a la pieza cualquier sobretamaño deseado.

Shurhit Products, Inc. — El nuevo analizador Shurhit muestra el verdadedo estado del distribuidor, bobina y condensador, mientras funcionan en el automóvil. Sirve también para ensayar bujías de encendido y cables. Otro producto nuevo es el ensayador de condensador, para averiguar la capacidad y resistencia.

Simmons Mfg. Co. — El más reciente artículo de la Simmons es un dispositivo enterizo, sin empaquetadura, para instalación en la bomba de agua del Ford V-8. El dispositivo comprende todas las piezas necesarias para producir una instalación y reparación completa. La compañía acaba de publicar un nuevo catálogo de piezas de repuesto para el Ford, Chevrolet y Plymouth, que es el más completo de su clase.

Simoniz Co. — La exhibición de esta compañía comprendió sus conocidos productos "Simoniz", el limpiador Simoniz Kleener, el lubricante de frenos, aceite penetrante, esmalte de retoque y aderezo de capota.

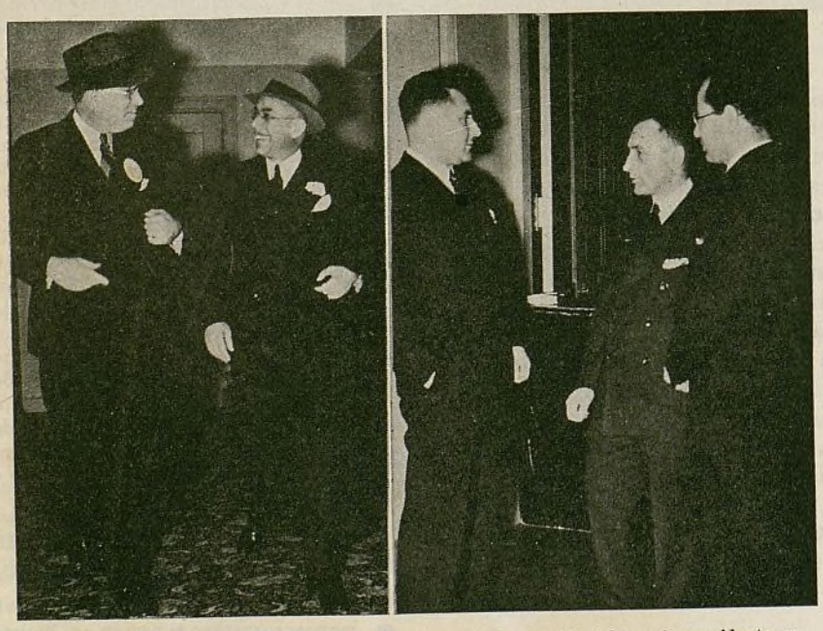
Simplex Piston Ring Sales Co. — Un surtido perfeccionado de anillos de émbolos de molium fué exhibido por esta compañía. Estos anillos son del tipo de extensión, de estilo laminado, que ofrecen la ventaja de no necesitar limadura ni ajuste. Por otra parte, no pueden romperse.

SKF Industries, Inc. — Varios nuevos números se han agregado a sus surtidos de cojinetes de bolas y de rodillos para 1936.

Sleetex Co. — Varios refinamientos se han introducido en la lámina de descongelador de parabrisa Sleetex. Además de limpiar una superficie más grande que antes, está provisto de un gancho universal que permite su instalación en todo brazo de limpiador de parabrisa.

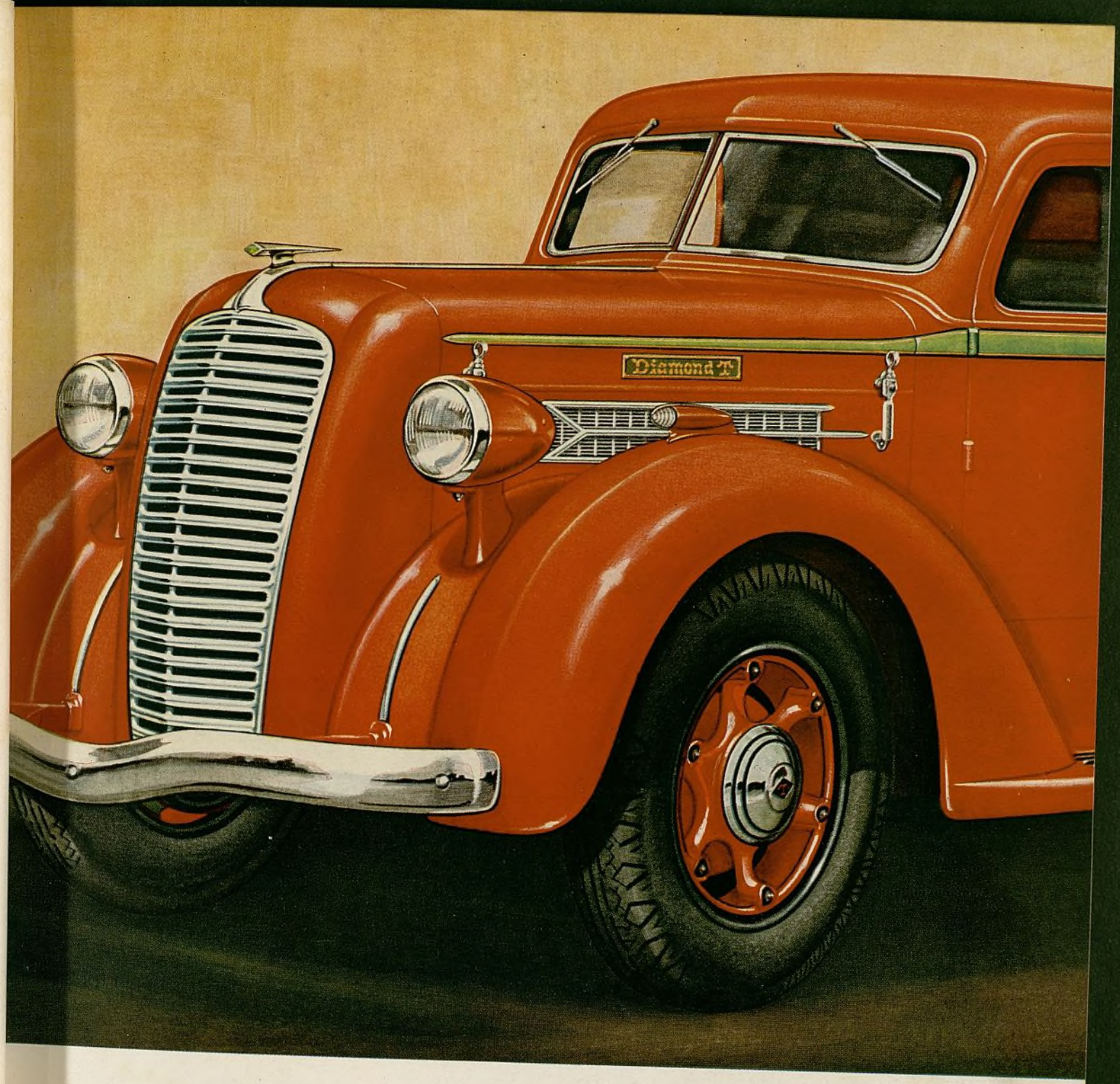
E. M. Smith Co. — A sus productos

(Continúa en la página 51)



Por la expresión de satisfacción en la cara de L. L. Siegfried, vicepresidente y director de ventas (izquierda) los negocios de su compañía, la Defiance Spark Plugs, Inc. de Toledo, Ohio, han de estar marchando muy bien. Con el está Louis de Bouder, gerente de exportación de la Defiance. Derecha: Esta delegación vino de Rusia: de izquierda a derecha: V. B. Vacsow; B. I. Ginzburg y F. P. Fomin, todos de Moscú.

Ayuntamiento de Madrid



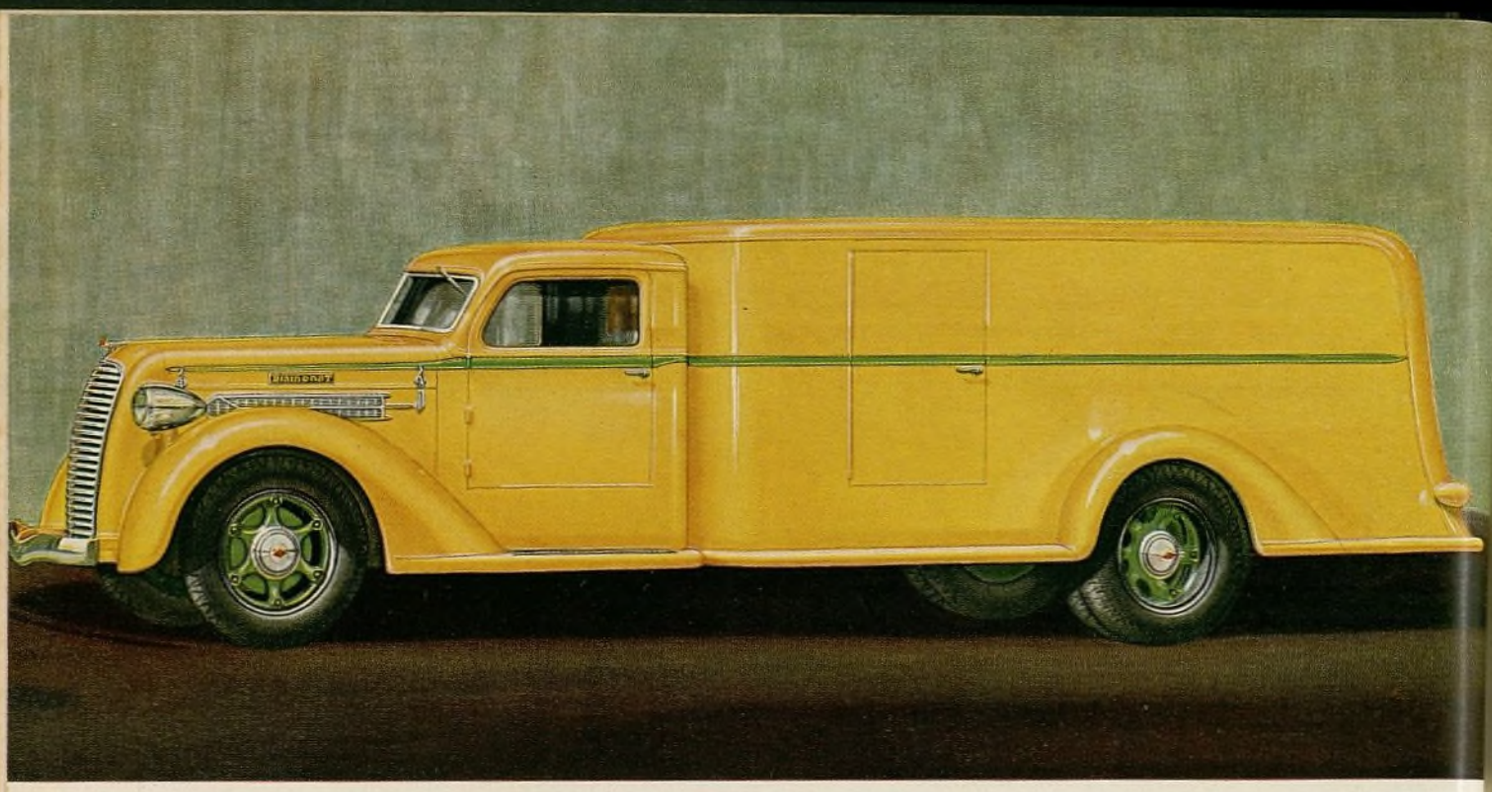
Refinado Estilo Aerilíneo!
Brillantes Adelantos Técnicos!

Nuevos Camiones para 1936

LOS camioneros de mayor experiencia declaran que los camiones Diamond T no tenían que mejorarse para 1936. Pero la Técnica Diamond T nunca se adormece. En los nuevos camiones se han introducido importantes mejoras reales y definitivas—un gran número—que mantiene a Diamond T notablemente adelantado en todo lo que hace a un camión deseable. Como su sensacional predecesor, el Diamond T de 1936 ya ha principiado a ganarse millares de amigos en el mundo entero!

DIAMOND · T

Ayuntamiento de Madrid



Mejor equilibrio, mayor ecomía
Manejo más fácil, mayor comodidad!

SIN disturbar su sólido y fundamental diseño probado por el tiempo, Diamond T introduce para 1936 un gran número de refinamientos notablemente importantes. Los resultados son de gran porte—sobresalientes.

Nuevo montaje, científicamente acojinado, del famoso motor Diamond T de 6 cilindros, 7 cojinetes; nuevos cojinetes principales de alta precisión en la línea; nuevo eje propulsor intermedio Timken de servicio pesado montado en caucho; bastidores más rígidos; bujes de compresión de caucho silenciosos, y que no requieren lubricación, en todos los grilletes de los muelles; adicional espacio para la carga y cabina con mejor equilibrio y distribución del peso—estos son unos pocos, y sólamente unos pocos, de los muchos refinamientos que hallarán en los camiones Diamond T para 1936.

Las órdenes se están recibiendo ya de todas las partes del mundo—con la mayor rapidez en los anales Diamond T. La impresionante nueva hermosura, lujo y eficiencia de los nuevos modelos están resultando en nuevos records de ventas para los alertas distribuidores Diamond T.

Escriban o cablegrafíen por datos sobre la situación de nuestra representación en su territorio.

DIAMOND T MOTOR CAR COMPANY
Departamento de Exportación
429 South Dearborn Street, Chicago, Ill., U. S. A.
Por Cable: DIMON-CHICAGO

Nuevos Camiones para 1936

Especificaciones Condensadas

Modelo Serie 212—1½-2½ Toneladas—6 cilindros, 7 cojinetes, cilindrada 228″ cúbicas, aforado como de 63 C. F. puede desarrollar 80 C. F. en el dinamómetro. Sólido eje enteramente flotante. Bastidor ocho pulgadas, grandes frenos hidráulicos, tambores fundidos, trasmisión 4-velocidades, cables blindados, muelles auxiliares, motor montado sobre caucho. Entre ejes: 139¾″, 151¾″, y 163¾″. Peso del chassis, 3,450 libras; máxima capacidad bruta 11,000 libras. Eje dos velocidades opcional a costo extra.

Modelo 221—1½-3 Toneladas—Motor de camion de 6-cilindros 263″ cúbicas, 7 cojinetes, puede desarrollar más de 85 C. F. (aforado por Diamond T como de 68 C. F. *de camión.*) Trasmisión servicio-pesado (4 velocidades), ejes, bastidor, muelles. Frenaje al vacío con grandes frenos hidráulicos Lockheed en las cuatro ruedas. Entre ejes: 135¾″, 151¾″, 163¾″ y 175¾″. Peso del chassis 3,750 libras; maxima capacidad bruta 12,000 libras.

Otros modelos mayores, en una escala completa de hasta 24,000 libras capacidad bruta—un tipo y tamaño Diamond T para cada necesidad del trasporte.

DIAMOND·T

Ayuntamiento de Madrid

(Continuación de la página 48)

ha agregado un surtido de revestimientos de embrague moldeados.

Sodrin Mfg. Co. — Mostró su surtido de lavadores y soldaduras de radiador, y también un aderezo especial de caucho.

P. Sorensen Mfg. Co. — En el surtido Somco se incluyó el gabinete BM-10 con piezas de reparación para sistemas de encendido. Todas las piezas van protegidas en cajitas. Ventajas de este método son inmediata identificación de las piezas y rápido inventario de las existencias. Hay también un gabinete pequeño para piezas de repuesto de Ford, Chevrolet y Plymouth.

South Bend Lathe Works — El producto principal del surtido South Bend fué un torno mecánico de 9 pulgadas, modelo de 1936, ofrecido a precio bajo. Ofrece diez importantes ventajas: mecanismo doble de inversión, nuevo soporte de cojinete de empuje en el husillo, mecanismo de engranajes simplificado para hacer roscas y variar la velocidad, etc.

Sparks-Withington Co. — El surtido de bocinas Sparton ha sido refinado en varios sentidos. La compañía está introduciendo un nuevo surtido de radioreceptores con paneles de estilos reformados. Todos son eléctricos y no requieren supresores. Tienen reguladores automáticos para el volumen y otros rasgos muy interesantes y originales.

Spencer-Smith Machine Co. — Incluyó en su exhibición, émbolos, pasadores de émbolos y manguitos de émbolos.

C. Spiro Mfg. Co. — Ha añadido a su surtido Spiro varios nuevos modelos de tapetes de estribos y molduras. Nuevo es también su levantador eléctrico perfeccionado.

Standard Motor Products, Inc. — La Standard se presentó a la exposición con un gran surtido de piezas de encendido de superior calidad, que está vendiendo bajo la marca de "Blue Streak". Estas nuevas piezas son una adición a su surtido normal Standard. En la nueva marca se comprenden bobinas, contactos de ruptor, rotores, cabezas de distribuidor, disyuntores, condensadores y relais para bocinas. La construcción es de primer orden. Por ejemplo, el ruptor tiene contactos de tungsteno, 30 por ciento más grandes que los corrientes, con derivación de longitud completa, procurando paso sin interrupción desde la bobina a los contactos.

John T. Stanley Co. — Su surtido constó de limpiadores, jabón, soldadura de radiador y soluciones incongelables.

Stant Mfg. Co. — Esta compañía exhibió tapas de depósitos de combustible y otros accesorios similares.

Edwin L. Stanton, Inc. — Arboles de ejes traseros constituyen la especialidad de esta compañía.

L. S. Starrett Co. — Esta conocida compañía exhibió diversas herramientas manuales de precisión, incluyendo hojas de sierra especial para trabajos en automóviles. También mostró diversos indicadores de cuadrante.

Star Tool Co. — Su nueva máquina forradora de frenos No. 35 quita los remaches viejos, achaflana los nuevos agujeros, coloca los remaches en el forro nuevo y finalmente esmerila el forro instalado.

Steelcote Mfg. Co. — Su nuevo tipo de acabado de laca, llamado Vitro Gloss, retiene, según ella asegura, un listre permanente.

Sterling Cable Co. — Un gran surtido de cables de encendido fué mostrado por esta compañía.

Stewart-Warner Corp. — Su nueva bomba eléctrica 699-A para combustible, en reemplazo del antiguo modelo 544 de la serie Stewart, se caracteriza por varios rasgos interesantes, tales como émbolo de doble efecto y placas de mayor superficie. También es nuevo su contador de velocidad proyectado especialmente para camiones Ford y Chevrolet.

Stiles-Medart Co. — Casi todos los artículos en el surtido Stiles-Medart han sido refinados, especialmente el torno de tambor de freno, el cual tiene ahora mayor velocidad y funciona con mayor facilidad. También exhibió esta compañía, por primera vez, una esmeriladora de precisión de forro de freno.

St. Louis Spring Co. — Exhibió todo su surtido de muelles.

Storm Mfg. Co. — El nuevo extractor de virutas, al vacío, Storm GR-100, suministra al taller un medio positivo para conservar bien limpio el motor mientras se le rehabilita. Puede emplearse con rectificadora de cilindro, de tipo de fresa, de tipo de piedra amoladora o esmeriladora. Extrae, por aspiración, todas las partículas metálicas y substancias raspantes, del cilindro, depositándolas en un receptáculo a prueba de polvo. Se coloca en posición por la parte de arriba del motor y se quita también por arriba.

Sunnen Products Co. — El más reciente producto Sunnen es la esmeriladora de orificio de pasador, modelo "L", con ajuste micrométrico y alimentación por pedal. Se suministra con varios mandriles para ajustarse a cualquier orificio de 0,480 a 2,4 pulgadas. También exhibió su equipo para rectificar cilindros.

Supco Products Corp. — En este surtido se incluyeron piezas para frenos, anillos, pasadores de émbolos, manguitos de cilindros, piezas de bombas, pernos, bujes cojinetes y válvulas. Un nuevo producto es el tensor excéntrico.

T

Thermoid Rubber Co. — La compañía ha reformado el envase de sus piezas de repuesto. Productos nuevos son: juegos, en paquetes, de forros de frenos. Entre sus ayudas de ventas ofrece gabinetes de exhibición para forros de frenos, para correas de ventilador y para mangueras de radiador.

Thompson-Neaylon Mfg. Co.—Esta compañía mostró su completo surtido de piezas para llantas y bornes sin soldadura.

Thompson Products, Inc.—Un nuevo artículo en el surtido Thompson es una válvula de servicio pesado con estelita en el asiento y en la punta del vástago, construcción similar a la del tipo de válvula de motor de aviación. La nueva válvula es para camiones y ómnibus.

Timken Roller Bearing Co.—Los nuevos cojinetes de rodillos de acabado de espejo, introducidos hace poco, se exhibieron en la exposición. El fino acabado de las correderas de estos nuevos cojinetes se logra mediante el empleo de esmeriladoras especiales y es el resultado de muchos años de estudio por partes de los ingenieros de la compañía. Los nuevos cojinetes duran más y funcionan con mayor facilidad.

Titeflex Metal Hose Co.—La compañía exhibió su completo surtido de tubería metálica flexible para combustible y aceite lubricante.

Al banquete del Overseas Club asistieron: J. A. Tollerud (izquierda) representante, de Johannesburg, Africa del Sur; Walter Rinck de la Rinck-McIlwaine, Inc., y R. J. Cooke de la Rex-Hide, Inc.

Toledo Steel Products Co.—Esta compañía, afiliada recientemente a la Thompson Products, Inc., exhibió un completo surtido de válvula, guías y resortes de válvulas, cuñas de vástagos de válvulas y asientos insertados de válvula.

Trico Products Corp.—Además de mostrar su surtido corriente de limpiadores de parabrisas y bocinas, esta compañía exhibió dos nuevos productos: un ventilador al vacío y un indicador luminoso. El ventilador sirve para quitar el vapor y escarcha del parabrisa y tambien, en el verano, para enfriar el automóvil. El indicador es un pequeño dispotivico que, instalado en el circuito del proyector, sirve para indicar la aplicación de los frenos.

Triplewear Brake Linings Corp. — Exhibió todos sus forros de frenos y juegos de forros de frenos.

J. A. Tumbler Laboratories—En su exhibición comprendió todos sus productos corrientes, incluyendo ceras y pulimentos.

Tung-Sol Lamp Works. — Una nueva bombilla Tung-Sol para lámparas de señal, se enciende y apaga intermitentemente. Se instala en lugar de la bombilla de tipo corriente.

Ayuntamiento de Madrid

Tungsten Contact Mfg. Co.—Mostró un surtido de piezas de encendido de repuesto.

U

Union Asbestos & Rubber Co.—Entre los productos exhibidos se incluyeron los forros de frenos Bloc-Tex, en tres tamaños, para ajustar al 90 por ciento de los automóviles de marcas populares.

United American Bosch Corp.—Dos nuevas bobinas de seguridad, que pueden aplicarse al 90 por ciento de los automóviles americanos, se comprendieron en la exhibición. Para dar al comercio un beneficio máximo de estas bobinas, la compañía está ofreciendo un estuche llamado "Dos para Todos". En este estuche se incluyen las dos nuevas bobinas, la una para motores de velocidad regular y la otra para motores de alta velocidad, cuatro conexiones y una tapa de seguridad.

United States Air Compressor Co.—Esta compañía fabrica un surtido completamente nuevo de equipos de lubricación, que está ofreciendo bajo el nombre de "Lubricadores en envases originales". Estos lubricadores hacen innecesario el empleo de grúa de cadena u otro aparto similar para levantar el grupo de la bomba cuando se insertan los nuevos tambores de grasa en los vendedores de grasa. Otro nuevo equipo es el gato de levantamiento de foso, el cual sirve para alzar la carrocería del chasis, como 5½ pulgadas, cuando el automóvil está colocado en un foso o levantador, para su lubricación.

U. S. Asbestos Division de la Raybestos-Manhattan, Inc.—Las variables condiciones de peso, velocidad, carga, tipo de frenos, frenos mecánicos, etc., se satisfacen con un simplificado surtido de forros de freno Grey-Rock, en tipos tejidos y moldeados. Otra novedad en el surtido Grey-Rock es un nuevo surtido consolidado de correas de ventilador, que comprende 78 tamaños, para todo vehículo automóvil. También ofrece un surtido simplificado de juegos de forros de frenos Braksets. El surtido de revestimientos de embragues ha sido aumentado con nuevos números. La compañía anuncia también una nueva remachadora neumática para servicio pesado.

U. S. Axle Co.—Esta compañía, fabricante de ejes de repuesto, ha nombrado a la American Steel Export Co., 347 Madison Avenue, Nueva York, como su representante de exportación.

U. E. Electrical Tool Co.—Tres nuevos productos de precios económicos introdujo esta compañía en la exposición: un taladro eléctrico de ¼" en la serie Automatic, un taladro eléctrico de ½" en la serie Commander y una esmeriladora eléctrica de banco, de 6".

USL Battery Corp.—En su nuevo acumulador Power Sealed, el paso de la corriente eléctrica entre los elementos ha sido acortada como 45 por ciento colocando la barra conectora entre la parte superior de los elementos y la tapa de la caja del acumulador. Esto resulta en un aumento de fuerza hasta el punto de que un acumulador de 17 placas puede dar la energía de un acumulador de 19 placas de construcción corriente. También permite mayor separación entre los tapones de respiración y los bornes y estos últimos son ahora más resistentes a la oxidación.

Utica Drop Forge & Tool Co.—Esta compañía presentó en esta exposición varios productos nuevos: un extractor hidráulico de ruedas, una prensa hidráulica de banco de 25 toneladas y varios modelos de alicates. Entre estos últimos están el No. 529 para las arandelas de todo freno hidráulico y el No. 527 para extender arandelas de zapatas de frenos.

De izquierda a derecha: R. A. Rodriguez, gerente de exportación de la Fafnir y otras fábricas; T. F. McCormack, gerente de exportación de Albertson & Co.; E. W. Sann de la Mitchell Advertising Agency y L. W. Nickel del personal de esta revista.

V

Valentine & Co.—Presentó varios nuevos colores de acabado para automóviles de 1936.

Valvoline Oil Co.—Exhibió su conocido surtido de aceites de motor.

Van Cleef Bros.—Esta compañía presentó su surtido de aderezo de capotas, cemento y otros productos bajo la conocida marca Dutch.

Van Dorn Electric Tool Co.—Un nuevo surtido de taladros eléctricos, de servicio pesado, fué anunciado por esta compañía. La escala de tamaños es de ½ a 1 pulgada. Los rasgos principales de esta nueva serie, representada por siete modelos, son: cojinetes de bolas perfeccionados, interruptors más efectivos, mayor fuerza y menor peso. Ha desarrollado también un nuevo soporte de taladro de banco, que admite los siete modelos, sin necesidad de emplear adaptadores. Hay también una nueva esmeriladora vibratoria de asiento de válvula, provista de un nuevo tipo de propulsión. El nuevo surtido de lijadoras eléctricas comprende cuatro tamaños, todos muy bien ventilados, protegidos contra el polvo y más poderosos.

Van Norman Machine Tool Co.—Dos nuevos productos se comprenden en el surtido Van Norman: una esmeriladora automático de émbolo y la máquina desgrasadora. Esta última se ofrece en tres modelos, respectivamente de 18 x 14 x 32; 26 x 18 x 45; y 46 x 26 x 56 pulgadas. El modelo más pequeño tiene calefacción eléctrica y los dos otros modelos se calientan con gas o vapor normalmente, pudiendo también admitir calefacción eléctrica a precio adicional. Estos desgrasadores son muy útiles para la limpieza de bloques de motor, bielas, engranajes y otras piezas. En ellos no hay ninguna cosa inflamable. Son fáciles de manejar.

Vellumoid Co.—Los productos de esta compañía no ahn sufrido modificación alguna, pero sus empaquetaduras cortadas a la medida se venden ahora en paquetes reformados muy prácticos y seguros.

Victor Mfg. & Gasket Co.—Seale-Aide es el nombre de una nueva pasta de empaquetadura anunciada hace poco por esta compañía. Se adapta muy en particular a empaquetaduras con revestimiento de acero, metálicas macizas, metálicas laminadas y reforzadas. También resulta efectiva con empaquetaduras corrientes.

Viscote Corp.—Viscote es la marca de lubricantes especializados para chasis y engranajes. Se ofrece en latas tapadas de dos libras.

W

Wagner Electric Corp.—Esta compañía exhibió su surtido de productos Lockheed que consta de piezas de frenos, forros de frenos y revestimientos de embrague.

Walker Mfg. Co.—Este conocido surtido de gatos se exhibió en la exposición. La compañía anuncia la próxima introducción de cuatro nuevos productos.

Warner Gear Co.—El surtido de esta compañía, de coronas, piñones, engranajes de cambio de marcha, piezas de diferencial, discos de embrague y engranajes de volante de arranque, continúa sin cambios importantes. Se anunció en la exposición que la división de piezas de repuesto de esta fábrica estaba por mudarse a un nuevo edificio con amplias facilidades para el despacho inmediato de piezas de repuesto.

Warner-Patterson Co. — Un nuevo producto es el Protector de Sistema de enfriamiento, el cual es un líquido que, agregado al agua del radiador, actúa como agente anti-corrosivo. Es de particular utilidad para la protección de culatas de aluminio.

Watervliet Tool Co.—Tres nuevos artículos fueron exhibidos por esta compañía: extractor de pasador de bisagra, un sujetador ajustable de capó y una herramienta neumática para carrocería y guardabarros. La compañía anunció también la adición de varios nuevos tamaños de pasador de anillo de extensión.

Weatherhead Co.—Entre los productos de esta compañía se incluyeron tubería flexible de combustible, man-

(Continúa en la página 56)

Ayuntamiento de Madrid

HOMBRES DE LA INDUSTRIA

Director Fallece Después de Larga Enfermedad

Con profundo sentimiento ponemos en conocimiento de nuestros lectores el fallecimiento de **Wallace Thompson**, redactor consultor de EL AUTOMOVIL AMERICANO y director de *Ingenieria Internacional*. Después de una enfermedad de más de seis meses, murió en su casa, en la ciudad de Nueva York, en la mañana del 7 de enero de 1936, a la edad de 52 años.

Su fallecimiento puso término a una distinguida carrera en actividades editoriales, literarias y de servicios públicos. El Sr. Thompson, director de la empresa que publica esta revista, viajó mucho por la América Latina y llegó a poseer de esta región un conocimiento tan completo que le habilitó para servir, en los Estados Unidos, como el más fiel intérprete de su cultura, aspiraciones e ideales. Tanto en las revistas en que colaboró, como en los varios libros que escribió durante su prolífica vida literaria, se refleja, a cada paso, su profunda y sincera amistad por todo lo relativo a la América Latina.

El Sr. Thompson nació en Topeka, estado de Kansas, hijo de Alton Howard y Fannie Thompson. En 1903 se graduó de bachiller en ciencias del Washburn College de su ciudad natal, y en ese mismo año vino a Nueva York donde obtuvo el puesto de subredactor de la revista "Modern Mexico." Un año después, en 1904, fué nombrado redactor de noticias del "Mexican Herald" de la ciudad de México, puesto que desempeño brillantemente hasta 1910. Luego se hizo corresponsal político del "Kansas City Journal" y de 1911 a 1913 vivió en Paris, Francia, como corresponsal de varias revistas norteamericanas.

En 1914 el Sr. Thompson regresó a Nueva York y fué nombrado director gerente de la revista "Town and Country." Más tarde tuvo similar puesto con la "Popular Science Monthly" y durante este período fué también director de anuncios de la antigua empresa cinematográfica Paramount Film Company. En 1917 fué miembro de la Doheny Research Foundation en México y en 1918 fué empleado por los departamentos de Estados y de Guerra de Washington. Fué vicecónsul de los Estados Unidos en Monterrey, México y pocos años después, publicó varios libros sobre la América Latina e hizo numerosos viajes por todos estos países iberoamericanos. Los títulos de sus libros son: "The People of Mexico" en 1921; "Trading with Mexico" en 1921; "The Mexican Mind" en 1922 y "Rainbow Countries of Central America" en 1926. Su último libro fué "Greater America," publicado en 1932, el cual constituye una exposición brillantísima de los lazos intelectuales, económicos y políticos que unen a todos los pueblos del continente americano.

WALLACE THOMPSON
Redactor Consultor de EL AUTOMOVIL AMERICANO y Director de *Ingenieria Internacional*

Desde 1927, el Sr. Thompson fué redactor y director de *Ingeniería Internacional*. Durante este período, pasó gran parte de su tiempo en Washington, D. C. Contribuyó muchos artículos a revistas y diarios, como autoridad en asuntos latinoamericanos. El Sr. Thompson fué miembro de la Royal Geographical Society, miembro corresponsal de la Hispanic Society of America y miembro activo de los clubs Century, Explorers, Ends of the Earth y National Arts de Nueva York y de los clubs Cosmos y National Press de Washington. A su muerte tenía el grado de capitán de reserva en el ejército de los Estados Unidos.

Todos los miembros de esta revista desean expresar sus profundas condolencia a su familia: su segunda esposa, que antes de su casamiento fué Nancy Clark Dixon Coffin, y a su hijo de su primera esposa, Ian Thompson, de 23 años de edad, que vive ahora en Juneau, Alaska.

• •

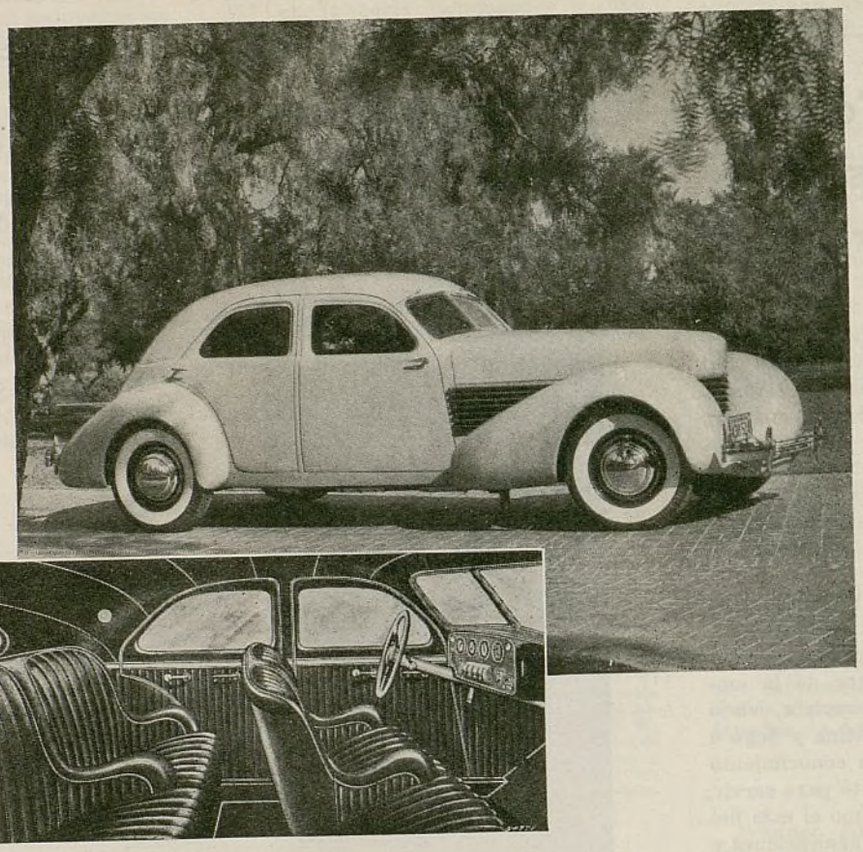
Cuatro jefes de la American Steel Export Co., de Nueva York, están por hacer importantes viajes durante enero. **D. McIntosh**, vicepresidente, partió el 6 de enero para el Brasil, y de aquí irá al Africa del Sur antes de regresar a los Estados Unidos. **H. W. McAteer**, presidente, partirá para Londres el 11 de enero. **John S. Haber**, contador, partirá el 8 de enero para la Habana, Cuba y hará un viaje de tres meses que lo llevará a México, países centroamericanos y parte de la América del Sur, incluyendo el Perú, Bolivia, Ecuador, Colombia y Venezuela. **W. J. Avery**, segundo vicepresidente, saldrá el 21 de enero para el Egipto y de aquí irá a varios países del Asia Menor, visitando varios mercados europeos en su regreso a los Estados Unidos. Piensa permanecer viajando como cuatro meses.

F. M. White, presidente de la Burd Piston Ring Co., partió de Nueva York con destino a la América del Sur el 21 de diciembre. Piensa permanecer un par de semanas en Buenos Aires y por lo menos una semana en Rio de Janeiro. Luego pasará a la costa del Pacífico y en su viaje de regreso se vendrá por la costa del Atlántico. Su viaje le tomará como dos meses.

J. F. Kelly, gerente de exportación de la Electric Storage Battery Co., partió de Nueva York, con destino a la Habana, el 5 de diciembre. De la Habana irá a Jamaica, Panamá, Perú y Chile. Regresará a los Estados Unidos a mediados de febrero.

I. W. Godfrey ha renunciado su puesto de administrador general de la P. & D. Mfg. Co., para tomar a su cargo la administración general de la P. Sorensen Mfg. Co. El Sr. Godfrey estuvo ocho años a cargo de la administración y ventas de la P. & D.

Ayuntamiento de Madrid



La Auburn

Presenta

el nuevo

CORD

con propulsión delantera

Ayuntamiento de Madrid

EL nuevo Cord, con propulsión por las ruedas delanteras, satisface una necesidad definida en un mercado de particular importancia. Posee, en un grado extraordinario, aquellas propiedades y esa elegancia tan apetecidas por los compradores más exigentes. El nuevo Cord, gracias al principio fundamental de ingeniería de su propulsión delantera, introduce una innovación sensacional en funcionamiento, seguridad, comodidad y estabilidad. Con su atracción tan especial y con su posición de competencia tan favorable, el Cord brinda oportunidades para muy buenas ganancias.

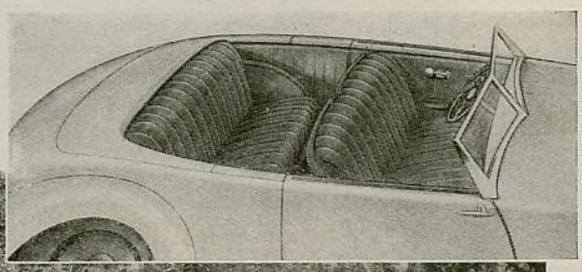
Por carta o por telegrama pídanos información detallada

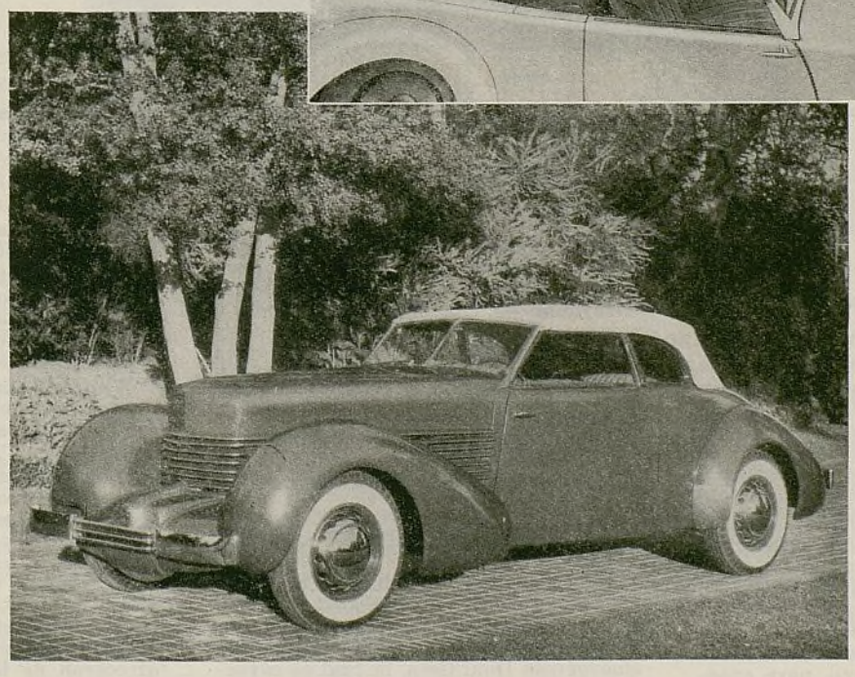
de $1995 a $2195 en la fábrica.

AUBURN AUTOMOBILE COMPANY, Auburn, Indiana, E. U. A.

Dirección telegráfica: "AUBURNAUTO"

CORD



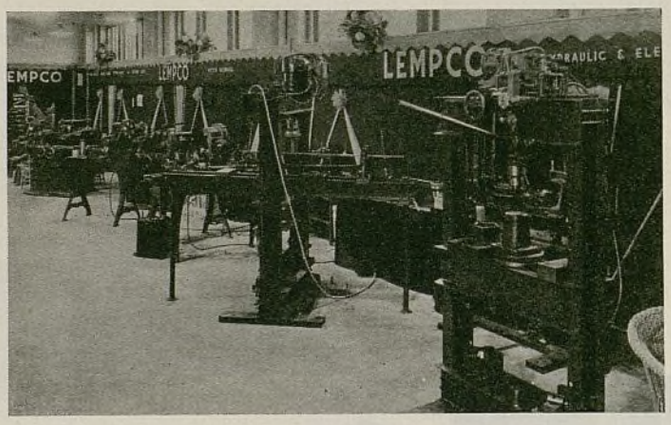


Ayuntamiento de Madrid

Ditzler Color Co., Detroit

Lantz-Phelps Corp., Dayton, Ohio

Lempco Products, Inc.
Bedford,
Ohio



(Continuación de la página 52)

guera de grasa de alta presión, conexiones de latón para tubería y reguladores de tablero.

Weaver Mfg. Co.—Un nuevo ensayador de lámpara delantera, que mide la intensidad de la luz, lo mismo que la dirección y foco, fué el principal producto de la exhibición de esta conocida compañía. El nuevo ensayador aprovecha el principio científico de la celdilla fotoeléctrica. Nuevos productos son también la bomba de medición de barril, el balde de desague de diferencial y una serie de gatos, además del alineador de rueda No. WJ-106.

Joseph Weidenhoff, Inc.—Varios nuevos equipos se ha agregado a este famoso surtido de instrumentos. El Moto-Vita, modelo "H" es un nuevo analizador de gas de escape, de precio económico, de tipo portátil, fácil de colocar cerca del automóvil, para ensayar su carburador en un par de minutos. El nuevo oscilógrafo de distribuidor permite ajustar los contactos del ruptor con exactitud en relación al ángulo de la excéntrica o leva y también verificar la acción de los reguladores automáticos, además de hacer otros ensayos. El manómetro ensayador de bomba de combustible, para determinar la posición o ajuste de la bomba, se ofrece en dos modelos, el uno para bomba unida al motor y el otro para bomba separada del motor. El nuevo ensayador de combinación de vacío y compresión es un instrumento muy práctico. Otro instrumento interesante es el ensayador 864 de condensador, que sirve para indicar la cantidad de dispersión o escape de corriente. El ensayador de regulador de generador y voltaje, modelo 880, indica el estado de los generadores, relais y aparatos reguladores de corriente.

Wel-Ever Piston Ring Co.—Exhibió su surtido de anillos de émbolos.

Western Chain Products Co.—Además de su corriente surtido de cadenas de neumáticos Wesco, esta compañía exhibió su perfeccionada cadena de emergencia Dual Grip, la cual se caracteriza por una construcción patentada, que comprende sujetadores para evitar que la cadena se mueva, palanca larga de sujeción, para facilitar la instalación, cierre automático y conexión de doble cerradura.

Westinghouse Air Brake Co.—Esta compañía exhibió su surtido de compresores de aire.

Westinghouse Lamp Co.—Mostró su extenso surtido de bombillas eléctricas.

Whitney Mfg. Co.—La especialidad de esta compañía es cadenas de distribución, las cuales se ofrecen en varios modelos, para equipo original de fábrica y para fines de repuesto.

Whitaker Battery Supply Co.—Los nuevos productos en este surtido son cables soldados.

Wilkening Mfg. Co.—Una nueva empaquetadura de válvula, que bajo ensayo ha funcionado más de 500 horas seguidas sin permitir el escape de una sola gota de aceite, es el más reciente producto de esta compañía. La compañía anunció también en la exposición un nuevo método, en virtud del cual varios accesorios, que hasta ahora se vendían bajo el nombre de Pedrick, se ofrecerán de hoy en adelante, bajo la marca Wilco. Entre estos productos se incluyen compresores de anillos de émbolos, extensores de émbolos y medidores de profundidad de ranura de émbolo.

Willard Storage Battery Co.—Esta

(Continúa en la página 58)

Ayuntamiento de Madrid

ATLAS

FORROS DE FRENOS

En casa en el extranjero...

VERDADERAMENTE los forros de frenos y otros productos de la Atlas Asbestos Company se sienten muy en su casa en el extranjero. Los productos Atlas Asbestos se venden con creciente éxito en el extranjero, a causa de que cada día crece el número de comerciantes al por mayor e importadores que reconocen que el amplio surtido de productos Atlas Asbestos es uno de sobresaliente importancia por su calidad uniforme y por sus precios que desafian y conquistan todo competencia local.

En la oficina principal de la Atlas Asbestos Company, que entra en su segunda década de negocios con el comercio de automóviles de todas partes del mundo, existe una predilección profunda por la exportación. Por esta razón, nuestro Departamento de Exportación propio puede ofrecer y garantizar al comercio extranjero los más rápidos embarques y la más efectiva cooperación para acentuar más aún las posibilidades de ganancias en beneficio de los compradores y consumidores de productos Atlas Asbestos.

Los comerciantes de establecida responsabilidad quedan cordialmente invitados a pedirnos por carta o por telegrama información detallada sobre nuestro programa de ventas y representación. Toda correspondencia será tratada confidencialmente y Ud. no asume obligación alguna al pedirnos esta información.

Pídanos nuestro catálogo general ilustrado . . .

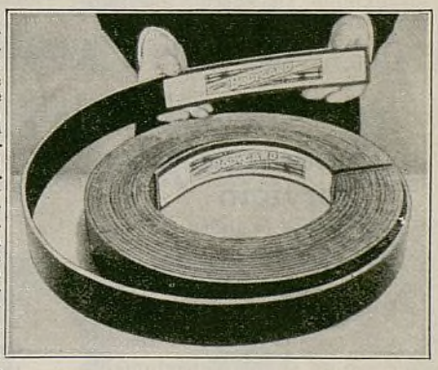
EN el hallará Ud. información completa sobre los siguientes productos ATLAS de rápida venta: forro tejido para frenos, forro moldeado para frenos, forro comprimido hidráulicamente para frenos, revestimientos moldeados para embragues, revestimientos tejidos para embragues, forros para transmisión de Ford T, cordones de capó, cintas para amortiguadores, empaquetadura metálica espiral, empaquetadura roja y negra en lámina, empaquetadura de asbesto comprimido en lámina, correas de ventilador, mangueras de radiador, empaquetaduras de recipiente de aceite para el Ford, empaquetaduras de tubo de regreso de aceite para el Ford, empaquetaduras de vástagos de válvulas, remaches para forros de frenos.

COASTGARD BRAKE LINING

Este es el forro de freno UNIVERSAL — el PRODUCTOR DE GANANCIAS de 1936—igualmente satisfactorio en forros interiores y exteriores. Superficie tejida esmerilada de especial tratamiento, de espesor tan exacto como el de un revestimiento de embrague. El alambre de plomo y zinc evita la rayadura del tambor. La pérdida de espesor por desgaste, cuando está bien instalado, es sólo de cerca de 1/32" por cada 12.000 millas. Un forro que da completa satisfacción.

BODYGARD BRAKE LINING MONOLITHIC

Este es el forro moldeado de la más fina calidad del mercado. La superficie de rozamiento de este forro está perfectamente esmerilada, con tolerancias mínimas en sus precisas dimensiones.



RASGOS: Tratado al calor, carbonizado, de color negro; posee alto coeficiente de rozamiento, dando acción suave, fácil y segura al pedal; lo suficientemente duro y denso para dar excelente funcionamiento en los frenos de gran energía efectiva. Se suministra en rollos de 50 pies, con envoltura especial para mantener el forro en su limpieza y efectividad primitiva u original.

Juegos de forros de frenos ATLAS "ensayados en camino" para todo automóvil . . .

Su funcionamiento excelente ha sido demostrado en servicio práctico. Las cajas están envueltas en papel celofane. Linda exhibición de mostrador.

ATLAS ASBESTOS COMPANY

Dirección telegráfica: Lasbest — **NORTH WALES, PA., E. U. A.**

Ayuntamiento de Madrid

conocida compañía exhibió, por primera vez, en esta exposición, su equipo para ensayos eléctricos y de acumuladores y su surtido de cables y alambres Willard para sistemas de encendido.

J. H. Williams & Co.—Entre los nuevos juegos de llaves Williams se comprende el No. 1001, llamado Super Wrench-Chest, representado por 85 piezas. Entre ellas se incluyen las llaves de cubo de pared delgada "Supersocket" y varios aditamientos, que forman numerosas combinaciones para satisfacer toda exigencia de trabajo.

Witherbee Storage Battery Co.—El surtido de acumuladores Witherbee se presentó en una gran variedad de tamaños y estilos.

Wohlert Corp.—En el nuevo catálog de la Wohlert se incluyen numerosas piezas de repuesto para automóviles de 1936, incluyendo culatas de cilindros para el Ford y el Chevrolet, cigüeñales para el Chevrolet y otras.

Wyzenbeek & Staff, Inc. — El nuevo sistema de llama Wyco consta de dos altoparlantes con reguladores de volumen, un micrófono, una caja de gobierno por interruptor y todo el alambrado necesario para la instalación del sistema entre oficinas.

X

"X" Laboratories, Inc.—El nuevo polvo "X" es una substancia para impermeabilizar el radiador. Sirve también para reparar cilindros trizados y otras piezas del motor.

Y

Yankee Metal Products Corp—Esta compañía exhibió su surtido de lámparas, ceniceros y otras especialidades para automóviles. No anuncio ningún artículo nuevo.

• •

La Exposición de Servicio

(Continuación de la página 19)

del extranjero, estaba, en casi su totalidad, a cargo de las firmas vendedoras de automóviles. Estas firmas, por regla casi general, consideraban el trabajo mecánico como un simple departamento de su negocio principal de vender automóviles y camiones. Del mismo trabajo mecánico anticipaban obtener una ganancia insignificante. En mucho casos, el taller de estas firmas de automóviles, funcionaba con pérdidas. Durante los años de la crísis, se limitó mucho la venta de automóviles y camiones nuevos, y la reparación mecánica de los automóviles antiguos, llegó en muchos casos, a constituir la única entrada para numerosos establecimientos de automóviles. Esto dió orígen a reorganizar el taller sobre una base más lucrativa y de caracter permanente, como un negocio independiente. A pesar de la rehabilitación de la venta de automóviles nuevos, no se ha permitido que el servicio mecánico regrese a su deplorable estado de antes. Los comerciantes de automóviles han continuado mejorando sus facilidades de servicio de taller, dando a estas actividades el caracter de un importante departamento del negocio, que les deja una buena ganancia anual. Por otra parte tenemos ahora un creciente número de talleres independientes, con muchos que se dedican con especialidad a ciertos trabajos y que representan lo más adelantado en materia de conservación mecánica en el mercado. Estos talleres de "super" servicio, cuando no son independientes, forman parte de alguna gran firma vendedora de automóviles o de abastecimientos, como combustible y lubricantes.

(10) De suma importancia es el hecho de que el negocio de conservación mecánica es actualmente muy diferente de lo que era en 1929 y años anteriores. Los productos, los métodos y la maquinaria de esos años no son adecuados a los requisitos de los automóviles modernos. Las talleres necesitan ahora modernización. Aun las mismas piezas de los automoviles son ahora diferentes de las de años pasados. Un desarrollo interesante es que la reducción de modelos de automóviles ha limitado naturalmente el número de piezas de repuestos y con esto se ha evitado, en gran medida, el peligro de tener mercancías que caigan en desuso con el tiempo. Otro desarrollo es el mayor empleo de accesorios eléctricos, tales como encendedores de cigarro, luces traseras dobles, calefactor, radiorreceptor, etc., lo cual exige el uso de acumuladores más poderosos. Los fabricantes están ahora construyendo acumuladores adecuados a la satisfacción de estas nuevas exigencias. Estos progresos, sin embargo, se incluyen entre otros muchos, que afectan a casi todo accesorio de automóvil moderno y que tienen influencia directa sobre los equipos y métodos de los talleres o estaciones de servicio.

Todo lo dicho aquí no es sino una revista muy incompleta de las tendencias y cambios que se observaron en la reciente exposición. En otras páginas de este número damos una lista de los principales productos exhibidos en esta exposición y los cambios más importantes anunciados por sus fabricantes. A la exposición concurrieron con exhibiciones, más de 350 fabricantes, y fué ella la más grande, en todo sentido, de todas las de su clase celebradas hasta ahora. La lista de expositores y sus productos es de especial interes para todos los comerciantes del ramo en el extranjero, pues comprende todos los artículos que estos pueden utilizar en sus negocios y talleres.

Muchos Nuevos Productos en La Exposición

(Continuación de la página 56)

Un Record de Producción

La producción de automóviles y de camiones en los Estados Unidos y el Canadá durante noviembre del año pasado estableció un nuevo record para este mes, con un total de 411.520, lo que representa un aumento de 42,5% sobre la de octubre y uno de 383% sobre la de noviembre de 1934. Durante los primeros 11 meses de 1935. la producción total de automóviles llegó a 3.069.595, un aumento de 42,3% sobre la del mismo período de 1934. La de camiones llegó a un total de 691.715, un aumento de 24,2% sobre la del mismo período del año pasado.

• •

C. W. Matheson, vicepresidente de la Graham-Paige Motors Corp., partió para la América del Sur a principios de diciembre. Ha ido a estudiar las oportunidades comerciales que se presentan en los mercados sudamericanos. La compañía Graham hizo un negocio muy bueno en la América del Sur el año pasado. El Sr. Matheson declara que uno de los fines de su viaje es "emprender los primeros pasos para el establecimiento de fábricas de montaje parcial en la América del Sur."

C. W. MATHESON

Charles M. Ruiz, asociado a Ernest W. Lenz, de Nueva York, en la administración del negocio de exportación de la J. A. Tumbler Laboratories, está haciendo una gira comercial por las Antillas. Partió de Nueva York, con destino a Puerto Rico, el 19 de diciembre.

El trigésimo quinto aniversario de la fundación de la Firestone Tire & Rubber Co., por Harvey S. Firestone, en 1900, fué recientemente celebrado en las oficinas de la compañía en Akron, Ohio. De un pequeño taller con 25 operarios a una organización que actualmente da ocupación a 40.000 empleados, y que se extiende por todas partes del mundo, es la historia del progreso de la empresa Firestone desde su establecimiento, 35 años ha, hasta el día de hoy.

Ayuntamiento de Madrid

AUNQUE ALGUNOS TALLERES NO EMPLEAN PIEZAS SIMMONS, HAY SIN EMBARGO, MAS DE 50.000 QUE LO HACEN

Genuine

SIMMONS

PARTS FOR FORDS · CHEVROLETS · PLYMOUTHS

Independently Manufactured

Pregúntele a los mecánicos qué piezas emplean en las reparaciones de automóviles Ford, Chevrolet y Plymouth. En más de 50.000 talleres le dirán: Las "SIMMONS". Algunos talleres todavía toman el riesgo de emplear piezas de fabricación dudosa. La mayor parte de los talleres, sin embargo, más de 50.000, sabe por la experiencia de muchos años, que cada pieza SIMMONS legítima se hace con 100% de conformidad con las especificaciones del caso. Los talleres hallan lucrativa conveniencia en insistir en las legítimas SIMMONS. Semejante preferencia universal es prueba convincente de que las piezas SIMMONS son *mejores* que todas las similares.

GRAN catálogo de 124 páginas gratis.

Representa el catálogo más completo de piezas para el Ford, Chevrolet y Plymouth de todos los publicados hasta ahora. Cada página muy bien ilustrada. Cada pieza de repuesto se encuentra con suma facilidad. Devuélvanos este cupón y obtenga su ejemplar a vuelta de correo.

The Simmons Manufacturing Co.
Cleveland, Ohio, E.U.A.
Sírvanse enviarme su catálogo "Guía a Ganancias".

Nombre .....
Dirección .....
Ciudad .....País .....

PARA PIEZAS MEJORES • PARA SERVICIO MUCHO MEJOR • VEA AL ABASTECEDOR DE PIEZAS SIMMONS

Ayuntamiento de Madrid

1936 y los años siguientes pueden traerle prestigio y ganancias si Ud. se dedica a vender los productos Thomas A Edison

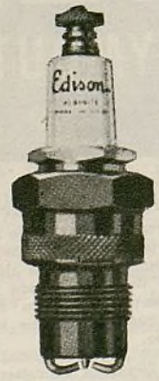
famosos en todo el mundo por su irreprochable calidad...

CONSTANTEMENTE crece el número de comerciantes en todas partes del mundo que venden el completo surtido de productos Thomas A. Edison. Estos comerciantes comprenden muy bien que los productos EDISON se proyectan y fabrican por una de las organizaciones industriales más grandes del mundo — una compañía cuyos productos tienen uso y aprobación universal. Ud., como representante de los productos EDISON, cuenta en seguida con la gran ventaja del prestigio del nombre EDISON y la confianza que entre sus clientes inspira este gran nombre. Todo esto resulta en una clientela más grande y más satisfecha. Por carta o por telegrama pídanos información completa sobre la agencia de ventas. Thomas A. Edison, Inc., International Division, 444 Madison Avenue, Nueva York, N. Y., E.U.A. Dirección telegráfica: ZYMOTIC. Todas las claves.

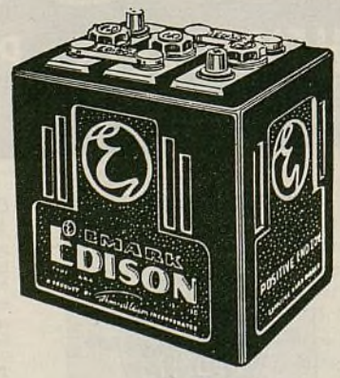
Productos de las Industrias Thomas A. Edison

- Acumuladores Edison
- Acumuladores primarios Edison
- Acumuladores Edison Emark
- Pilas secas Edison
- Cemento Portland Edison
- Reguladores de temperatura Edison
- Muebles juveniles Edison
- Ediphone — para el dictado
- Efectos eléctricos Edicraft
- Gas medicinal E-K
- Bujías de encendido Edison
- Magnetos Edison Splitdorf
- Generadores Edison Splitdorf
- Bobinas de encendido Edison

El surtido Verde de construcción de una sola pieza

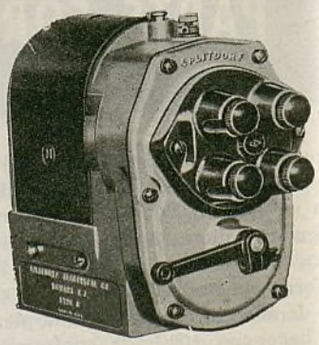


El surtido Naranja de construcción de dos piezas



Acumuladores EDISON *Emark*

Bobinas de encendido EDISON



Magnetos EDISON-*Splitdorf*

Ayuntamiento de Madrid

MUCHOS CAMBIOS EN ACCESORIOS DE MOTOR

Se Adoptan las Bombas Mecánicas + Se Evita la Contrapresión + Mayor Empleo de Carburadores Dobles

3er. artículo de la serie de seis sobre CINCO AÑOS de PROGRESOS TÉCNICOS por P. M. Heldt

Por P. M. Heldt

La alimentación de combustible se realiza ahora casi exclusivamente por bombas mecánicas. Las bombas empleadas son del tipo de diafragma. El diafragma es de tela y divide la cámara en dos compartimientos. Se acciona mecánicamente por medio de una excéntrica en el árbol de levas, la cual lo extiende en la carrera de aspiración, y por un resorte que lo contrae en la carrera de expulsión. Como estas bombas son muy conocidas, no hay necesidad de describirlas aquí en detalle; pero, de especial interes será señalar brevemente la consecución de desarrollos que culminó en la adopción de este tipo mecánico.

En todos los automóviles antiguos, el depósito de combustible iba colocado en el asiento delantero. El combustible se alimentaba al carburador por gravedad o diferencia de nivel. Este sistema era idealmente sencillo y resultaba muy satisfactorio mientras el asiento del automóvil se hallara bien por encima del carburador, para asegurar que el nivel del combustible en el depósito quedara siempre arriba del nivel de la cámara del flotador del carburador, aun cuando el depósito estuviera casi vacío o el automóvil fuera subiendo una cuesta empinada. Con el tiempo, los asientos del automóvil empezaron a bajarse más y más, y por el año 1912, los requisitos anotados no pudieron satisfacerse más. Vino entonces la introducción de la alimentación de combustible por sistema de vacío, representado principalmente por un depósito o tanque de succión, llamado aspirador.

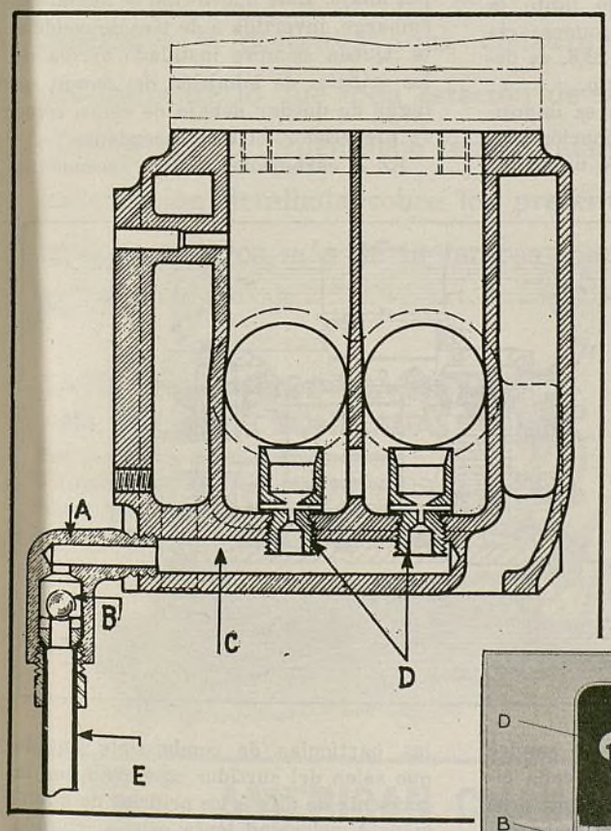


Fig. 1 (izquierda)—Disposición en el Oldsmobile para evitar la inundación del múltiple con carburador de tiro invertido. A—Codo de desagüe. B—Válvula de detención. C—Conducto de desagüe. D—Pulverizador. E—Tubo de desagüe

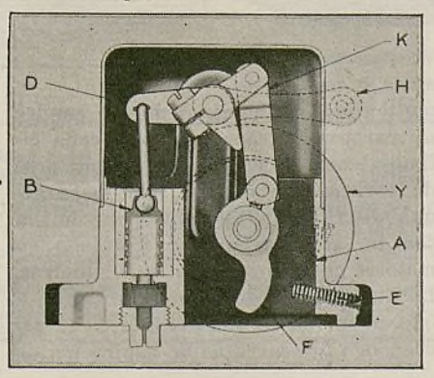


Fig. 2 (abajo)—Diagrama de un estrangulador automático. A—Termostato. B—Embolo de vacío. D—Palanca. E—Tornillo de presión. F—Palanca. H—Palanca. K—Palanca. Este tipo de estrangulador se empléo, por primera vez en un Oldsmobile de hace varios años. Hoy se emplea en casi todos los automóviles.

El depósito de combustible fué trasladado a la parte trasera del vehículo, donde podía ser atendido sin molestar a los pasajeros. El combustible fué quitado del depósito por medio de la aspiración del múltiple de admisión aplicada a un aspirador colocado en la parte delantera del tablero de instrumentos. De este aspirador, el combustible, por fuerza de gravedad, bajaba al recipiente del carburador. Este nuevo sistema respondió a todos los requisitos de ese tiempo en que los caminos eran comparativamente malos y las velocidades bastante moderadas. Su único defecto era que el vacío o fuerza aspirante, en el múltiple de admisión, es baja a gran velocidad de motor o de automóvil, que es cuando se requiere más combustible. Cuando el automóvil se sometía a marcha rápida contínua, se observaba que el motor "jadeaba" y llegaba a pararse por insuficiente alimentación de combustible. Esto dió origen a la introducción de la bomba mecánica.

Contrapresión de Vapor

Durante estos últimos años se ha experimentado mucha molestia, particularmente en los Estados Unidos, a consecuencia de la contrapresión de vapor. Esta contrapresión de vapor puede definirse como una cesación de la normal función de medición del carburador, debido a la formación de vapor de gasolina en la tubería del combustible en algún punto adelante del surtidor de medición o dosificador del carburador. De que ha cundido la molestia, a causa de esto, durante estos últimos años, se debe al hecho de que los combustibles más modernos contienen una mayor proporción de constituyentes de gran volatilidad que los de años anteriores.

La precaución más efectiva contra la contrapresión de vapor es proteger

Ayuntamiento de Madrid

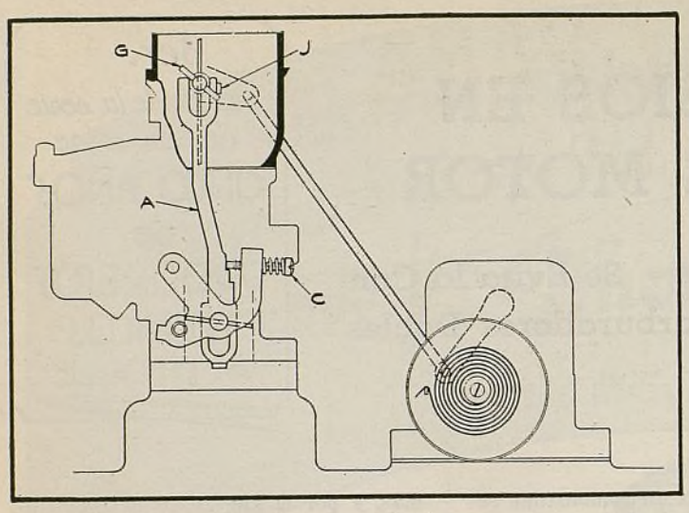


Fig. 3 — Mecanismo que permite varios grados de velocidad inferior. G es el pasador en el eje de la válvula del estrangulador, el cual, al cerrarse éste, levanta el brazo A para cerrar el tornillo regulador C de la palanca de la mariposa del gas. La superficie del brazo A tiene tres divisiones que dan igual número de grados de velocidad inferior

todas las partes de la tubería del combustible contra el calor, lo más que se pueda. Bueno es recordar que una gran parte del calor generado por la combustión del combustible en el motor sale por debajo del automóvil y que todas las piezas colocadas en el trayecto de la corriente de aire desprendida del compartimiento del motor, se calientan a una temperatura mucho mayor que la atmosférica, incluyendo hasta el depósito de combustible en el extremo trasero del chasis.

Para evitar la formación de contrapresión de calor, la tubería de combustible entre el depósito y la bomba, pasa ahora por afuera de uno de los miembros laterales del bastidor. Todo tubo conductor de combustible líquido se instala bien retirado del múltiple de escape y de otros puntos recalentados del motor. Cuando esto no puede hacerse con facilidad, el tubo queda protegido por algún material que lo aisla del calor. Los tubos de combustible expuestos a la corriente de aire caliente arrojada por el ventilador reciben también, en algunos modelos, adecuada protección.

Para evitar la formación de una excesiva contrapresión de vapor en el recipiente del carburador, después de parado el motor, provocada por la transmisión de calor desde los múltiples, se inserta ahora un separador de material aislante de calor, entre el carburador y el múltiple de admisión. Otra prevención contra la formación de contrapresión de vapor es proveer la cámara del flotador del carburador con un respiradero de buen tamaño.

Admisión de Aire Afuera del Capó

A causa del mayor grado de volatilidad de los combustibles modernos, se requiere menos calor para su evaporización. Los ingenieros han sacado provecho de esta circunstancia para aumentar el rendimiento volumétrico, y por lo tanto, la fuerza efectiva del motor. El aire frío en más denso que el aire caliente y mientras menor es la temperatura de la carga, mayor es la cantidad de carga que entra a los cilindros. Por esta razón, en algunos de los más recientes modelos el tubo de admisión o entrada de aire del carburador se halla colocado afuera del compartimiento del motor. Cuando el motor funciona continuamente a gran velocidad, la temperatura debajo del capó es como 100 grados F. mayor que la atmósferica. Si se pudiera introducir aire en el motor a 60, por ejemplo, en lugar de 160 grados F., entonces la cantidad de carga introducida y por lo tanto la fuerza motriz efectiva, se aumentaría en la proporción de 24,9 a 22,8, es decir, en cerca de 10 por ciento.

Con combustibles líquidos es imposible obtener una exacta distribución uniforme entre los cilindros de un motor multicilíndrico, a menos que se emplee un carburador separado para cada cilindro, como sucede en algunos motores de carrera. Se obtiene, sin embargo, una distribución tolerablemente buena con un solo carburador instalado en motores que tienen hasta seis cilindros. La dificultad se debe, en gran parte, a que en un motor multicilíndrico se sobreponen las carreras de aspiración de dos cilindros. En el motor de seis cilindros hay cierta cantidad de sobreposición, pero ésta ocurre casi al final de la carrera de aspiración de un cilindro y al principio de la carrera de aspiración de otro cilindro. El efecto de esto es poco sensible, a causa de que la variación, al final de la carrera de aspiración, no provoca particular irregularidad. En un motor de ocho cilindros, sin embargo, la sobreposición de las carreras de aspiración se acentúa y a menos que se instale un sobrecargador, se hace generalmente necesario emplear conductos de inducción separados para los cilindros, que siguen consecutivamente su orden de encendido. En semejantes motores se instala, por lo tanto, lo que se llama carburador doble, el cual consta de una sola cámara de flotador con dos tubos de admisión de aire, cada uno provisto de sus respectivos surtidores de combustibleo mariposas de gas.

Carburadores Invertidos

Hasta hace pocos años se hacía distinción entre los carburadores con salida por arriba, que constituian el tipo predominante, y los carburadores con salida lateral. Tenemos ahora otro tipo, el cual, al aplicársele la misma terminología, podría llamarse tipo de salida por abajo. Este nuevo tipo se llama, sin embargo, invertido o de tiro descendente. Queda siempre instalado arriba de los orificios de admisión del motor, en lugar de quedar debajo de éstos, como su predecedor, el tipo ascendente.

En el carburador de tiro ascendente, las partículas de combustible líquido que salen del surtidor se elevan por la corriente de aire a los orificios de admisión. A velocidad lenta o baja, cuando la fuerza de aspiración es limitada, el combustible deja de ser levantado, por la corriente de aire, en suficiente cantidad, sino que se acumula al fondo del carburador. Para evitar esto, se impuso

(Continúa en la página 64)

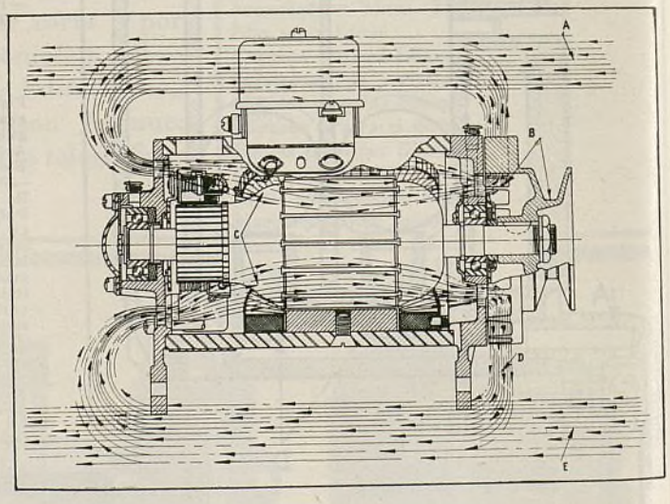


Fig. 4 — Generador Auto-Lite con soplador de enfriamiento. La polea de la correa tiene paletas de ventilador, las cuales actúan como un soplador centrífugo, arrojando aire al interior del generador por una serie de lumbreras en la tapa del extremo del colector. El aire sale por el extremo opuesto

Ayuntamiento de Madrid

EQUIPO MANLEY PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Estos gatos y caballetes permiten un servicio rápido y correcto . . . y son de muy fácil manejo

● El servicio rápido y correcto tiene mucha influencia sobre el éxito de toda estación de servicio o taller de reparación.

Esta clase de servicio retiene la confianza de la clientela y aumenta sus ganancias.

Sin embargo, para dar buen servicio es necesario contar con un buen equipo. Y el buen equipo permite dar un servicio más rápido con mayor facilidad.

Los equipos Manley para garajes y talleres, ilustrados y descritos aquí, constituyen precisamente lo que toda estación de servicio de primer orden debe tener. Pídanos información detallada sobre los presentes equipos y otros más de la famosa marca Manley.

GATO HIDRAULICO MANLEY No. 559 de 7½ TONELADAS

Para camiones y ómnibus. Altura mínima, 6 pulgadas. Levantamiento, 14½ pulgadas. Nuevo dispositivo de pasador de seguridad evita la bajada accidental.

GATO HIDRAULICO MANLEY No. 555B

Punto bajo, 5 pulgadas. Posición alta, 19½ pulgadas. Capacidad, 5.000 libras. Con rodajas de acero corrientes o equipadas con llantas de caucho.

GATO DE VEREDA MANLEY No. 570

Punto bajo, 4 pulgadas. Posición alta, 18¾ pulgadas. Liviano; fácil de colocar en posición y económico en precio. Capacidad, 2.500 libras.

GATO HIDRAULICO MANLEY No. 580

Punto bajo, 4 pulgadas. Posición alta, 20 pulgadas. Rodajas grandes de fácil movimiento. Capacidad, 4.000 libras.

GATO HIDRAULICO MANLEY No. 590

Punto bajo, 4 pulgadas. Posición alta, 24 pulgadas. Rápida acción, firmeza, cierre de seguridad, fácil colocación y gran duración son sus rasgos principales. Capacidad, 6.000 libras.

SOPORTE DOBLE MANLEY No. 575

Para sostener automóviles con suspensión delantera independiente levantados con cualquiera de los gatos Manley aquí descritos.

ACCO

A DIVISION OF AMERICAN CHAIN COMPANY, INC.

AMERICAN CHAIN COMPANY, Inc., y COMPAÑIAS ASOCIADAS

AMERICAN CHAIN COMPANY, INC. — DIVISION ANDREW C. CAMPBELL — DIVISION PAGE STEEL AND WIRE — DIVISION WRIGHT MANUFACTURING — AMERICAN CABLE COMPANY, INC. — HAZARD WIRE ROPE COMPANY—OWEN SILENT SPRING COMPANY, INC.—READING-PRATT & CADY COMPANY, INC.

Departamento de Exportación: 230 Park Avenue, NUEVA YORK, N. Y., E. U. A.

Dirección telegráfica: "AMCHAIN" New York. Todas las claves.

Ayuntamiento de Madrid

(Continuación de la página 62)
la necesidad de emplear múltiples de admisión de pequeño diámetro, para que la velocidad del aire por estos conductos más angostos, aún bajo lenta marcha de motor, fuera suficiente para transportar el combustible. Pronto se vió que un conducto de pequeño diámetro interior no podía permitir el paso de suficiente carga a velocidades superiores y que por esta razón limitaba el rendimiento efectivo del motor. Esta limitación de fuerza motriz se hizo insoportable por que no permitía aumentar la velocidad del motor.

En un carburador invertido o de tiro descendente, la corriente de aire no tiene que levantar el combustible y por esta razón, el múltiple puede hacerse tan grande como se requiera para asegurar máximo rendimiento volumétrico.

Prevención de Derrame

Al principio se presentó una seria dificultad en los carburadores de tipo invertido o tiro descendente, y era que una buena cantidad de combustible líquido se acumulaba al fondo del tubo vertical, mientras se aplicaba el estrangulador de aire durante el arranque del motor, cosa que producía un funcionamiento irregular y densa humareda por el escape. En la Fig. 1 (Oldsmobile) mostramos una manera en que se ha subsanado esta falta. El múltiple de admisión está provisto de un pequeño receptáculo directamente debajo de los tubos de admisión de aire del carburador doble, que evita la entrada de todo exceso de combustible líquido a las ramificaciones del múltiple. Al fondo de cada compartimiento de este receptáculo hay un pulverizador o atomizador. Mientras se está arrancando el motor, el aire, por aspiración, pasa por estos pulverizadores. El conducto de desagüe por donde pasa el aire durante el arranque, está provisto de una válvula de retención. Cuando el vacío en el múltiple de admisión llega a su fuerza de funcionamiento normal, la válvula queda empujada contra su asiento superior y esto para la corriente de aire. Todo combustible líquido presente al fondo del receptáculo, después del arranque del motor, se escapa por el tubo de desagüe.

Estranguladores de Aire

Para arrancar un motor frío, es necesario "estrangularlo" es decir, la válvula de mariposa en la entrada de aire al carburador, debe cerrarse. Esto se debe a que cuando el motor está frío sólo las fracciones más volátiles del combustible se evaporan y es necesario que haya una suficiente cantidad de estas fracciones volátiles para que se pueda formar una mezcla detonante. Por esta razón, la cantidad total de combustible que ha de suministrarse al motor debe ser mucho mayor que la que éste necesita para su funcionamiento normal. A medida que se recalienta el motor, el estrangulador de aire debe abrirse gradualmente. Para obtener los mejores resultados, el motor, durante su período de recalentamiento, debe recibir nada más que el combustible que necesita para mantenerse en contínuo funcionamiento normal, pero esto es muy difícil de regular a mano. Como la cantidad de combustible que se requiere en cualquier momento, y por lo tanto, la posición correcta de la válvula estranguladora de aire, depende de la temperatura en el sistema de admisión, la regulación del abastecimiento de aire, mediante un termostato, parece ser la solución más acertada del problema. La primera vez que se empleó un estrangulador automático de aire fué hace varios años, en un modelo Oldsmobile. El estrangulador automático de aire es ahora un equipo corriente en casi todos los automóviles modernos.

La disposición general en el Oldsmobile se ilustra en la Fig. 2 y sirve de buena explicación al principio de funcionamiento de este tipo de estrangulador automático. El termostato A, de tipo bimetálico, retorna la válvula de estrangulación de aire del carburador a posición cerrada después de que se ha paradao el motor (cuando la temperatura del termostato baja a 70 grados F.). Esta acción del termostato levanta también el émbolo de vacío B. La palanca F cae entonces sobre el tornillo de tope E. Mientras el motor se está arrancando, la válvula de estrangulación de aire permanece cerrada, sujetada en esta posición por el eslabón K. Tan pronto como empiezan las detonaciones en los cilindros, se produce cierta fuerza de aspiración en el múltiple de admisión, la cual hace bajar el émbolo B. Este movimiento hace también descender la palanca D, lo que a su turno abre, en cierta medida, la válvula estranguladora de aire. La palanca H, montada en el eje de D, está conectada a la válvula de estrangulación por un eslabón. Después de que el émbolo de vacío B ha llegado al límite de su movimiento, la válvula de estrangulación queda restringida únicamente por el termostato, y a medida que éste se recalienta, pierde su tensión. La válvula de estrangulación tiene un montaje descentrado y el influjo de aire que recibe la hace moverse a su posición de completa abertura, posición que alcanza cuando la temperatura del agua de enfriamiento llega alrededor de 120 grados F.

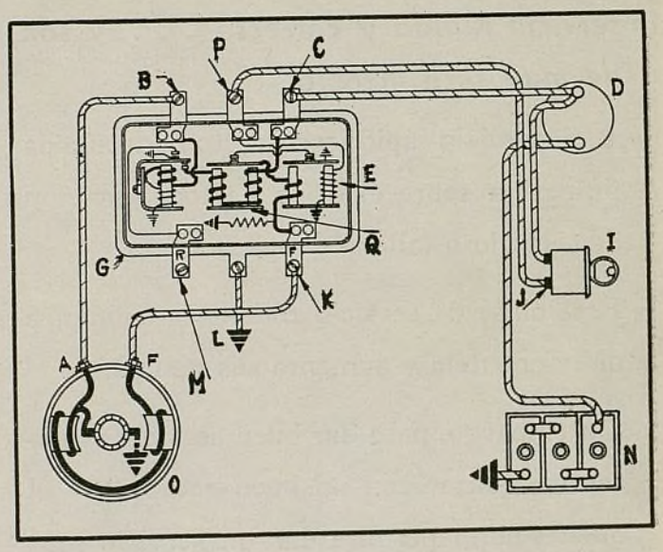


Fig. 5—Diagrama de un mecanismo regulador de generador, que comprende un disyuntor de acumulador, un regulador de corriente y un regulador de voltaje (Delco). P—Borne de encendido. B—Borne de generador. C — Borne de acumulador. D—Amperímetro. G — Relai de disyuntor. E — Regulador de voltaje. Q — Regulador de corriente. I—Interruptor de encendido. J—Borne correspondiente al indicador de gas. K—Borne. L—Conexión a tierra. M — Borne que se conecta al relai del solenoide cuando se emplea un solenoide. N — Acumulador. O—Generador

Marcha Lenta Fuerte

Hace pocos años, cuando se introdujieron los mecanismos de "ruedas libras", se vió que cuando el motor estaba relativamente frío se paraba fácilmente al funcionar con la rueda libre. Con una conexión de propulsión positiva, el motor se mantiene en movimiento por el momento o impulso del mismo vehículo, aún cuando se pierdan ciertas explosiones, pero cuando el vehículo va en rueda libre, el motor no queda sujeto al momento o impulso del vehículo en movimiento, y en tal caso, al quitar el pié del acelerador, el motor pierde en seguida su fuerza y queda en marcha muy lenta. Esto, por supuesto, resultaba muy desagradable, cuando se trataba de recobrar la velocidad y se sentía que el motor se paraba y no obedecía al acelerador.

Para evitar estas desagradables experiencias, se perfeccionó lo que se llama marcha lenta fuerte. Mecánicamente esto consiste en un tope variable para la palanca de la mariposa del gas, regulado por el termostato del estrangulador automático de aire. Mientras el estrangulador está cerrado, el tope variable queda en una posición tal que cuando la palanca de la mariposa del

(Continúa en la página 66)

Ayuntamiento de Madrid

SE USAN EN TODO EL MUNDO

THOMPSON PRODUCTS, INC.

***Departamento de Exportación:* CLEVELAND, OHIO, E.U.A.**

Dirección telegráfica: Thompro, Cleveland

REPRESENTANTES:

Kendrick Van Pelt
Sao Paulo, Brasil

Daniel Jimenez Duran
Bogotá, Colombia

J. G. Rothschild
San José, Costa Rica

L. Gonzalez Del Real
Habana, Cuba

J. E. Estrada
México D.F., México

S. I. A. M.
Santiago, Chile

Alfred Palliser
Lima, Perú

Frank Gamundi
San Juan, P. R.

José Lopez Zueras
256 Montaner
Barcelona, España

Miguel Ortega
Apartado 23
Larache, Marrueco

Bernard Schmidt
Carácas, Venezuela

Will L. Smith, S. A.
Buenos Aires, Argentina

Will L. Smith, S. A.
Montevideo, Uruguay

Ayuntamiento de Madrid

(Continuación de la página 64)

gas se levanta descansando sobre el, la mariposa queda todavía bastante abierta para dar marcha lenta fuerte. Cuando se abre el estrangulador, se mueve el tope de la mariposa del gas, lo que permite que la mariposa del gas se cierre un tanto más, para producir una marcha lenta debil. En la Fig. 3, que muestra la disposición en el Oldsmobile, G es un pasador en el eje de la válvula de estrangulación de aire, el cual, al cerrarse esta válvula, levanta el brazo A, el cual, por su parte, está en juego con el tornillo regulador C de la palanca de la mariposa del gas. Se verá que la superficie del brazo A tiene tres pasos, lo que provee una escala de tres marchas bajas.

Regulación Automática del Calor

Cuando el motor está frío, se hace necesario suministrar al conducto o múltiple de admisión cierta cantidad de calor proveniente del escape, para que casi todo el combustible aspirado puede ser evaporado. Por esta razón, los múltiples de admisión se proveen de "puntos calientes" o canalizaciones de calor de escape. Tan pronto como el motor llega a su temperatura normal de funcionamiento, no necesita de la ayuda de este calor del escape, el cual, en tal caso, resulta detrimental porque le reduce su rendimiento volumétrico, limitando su fuerza efectiva. Para reducir gradualmente la cantidad de calor suministrada, a medida que aumenta la temperatura del mismo motor, se emplean ahora reguladores automáticos de calor. Estos reguladores de calor consisten invariablemente en un termostato bimetálico, que actúa sobre una válvula que permite el paso de los gases del escape por una canalización (en motor frío) o alrededor de ella (en motor caliente). El termostato, en la forma de una tira bimetálica espiral, puede instalarse directamente sobre el extremo saliente de la válvula reguladora de calor en el mismo múltiple.

Silenciadores de Admisión

Cuando el aire se introduce directamente en el carburador, se produce ruido en el múltiple, el cual aumenta en intensidad a medida que se acelera la marcha. Este ruido se llama "rugido de fuerza". Actualmente los carburadores van siempre provistos de depuradores de aire y estos dispositivos sirven también, en la mayor parte de los casos, como silenciadores de admisión. En algunos de estos silenciadores el aire es aspirado a través de amplias superficies de malla de alambre humedecida con aceite, que separa la corriente de aire y evitando las vibraciones de la columna de aire, que constituyen la causa fundamental del ruido.

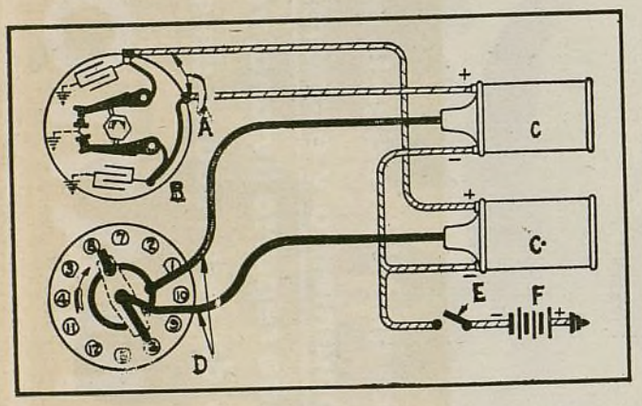


Fig. 6—Diagrama del sistema de encendido para un motor de 12 cilindros, que comprende un interruptor de doble brazo y dos bobinas. A—Circuito de baja tensión. B—Distribuidor. C—Corriente de alta tensión. E—Interruptor de encendido. F—Acumulador

Aumento de la Carga del Generador

La electricidad es tan necesaria en un automóvil como en una casa. Numerosos aparatos eléctricos se han agregado al equipo corriente del automóvil moderno. Una reciente adición muy importante, desde el punto de vista del consumo de corriente, es el radiorreceptor, el cual, al emplearse contínuamente, usa una considerable cantidad de energía eléctrica. Toda la electricidad consumida sale, en primer lugar, del generador y por esta razón, las cargas promedias de los generadores han crecido notablemente estos últimos años. Varios han sido los medios disponibles para aumentar el rendimiento del generador sin necesidad de agrandar sus dimensiones y de todos ellos se ha sacado provecho. Cuando el generador suministra más corriente, queda expuesto a un mayor recalentamiento y la temperatura excesiva es muy detrimental a ciertas de sus piezas.

En la Fig. 4 mostramos una vista seccional del generador Auto-Lite empleado en los automóviles Chrysler. Se acciona por correa y la polea de la correa comprende paletas de ventilador. Estas paletas actúan como un soplador centrífugo, lanzando aire al generador, el cual entra por lumbreras en la tapa del extremo del colector y sale por lumbreras colocadas cerca del cojinete en el extremo de propulsión.

Cuando por primera vez se instalaron generadores eléctricos en los automóviles, la propulsión de estos aparatos era siempre de tipo positivo o directo, mediante engranajes o cadenas. La propulsión por correa de ese tiempo no inspiraba suficiente confianza para su general aceptación. Actualmente, la propulsión más generalizada es la llamada por correa en V.

Sistemas de Regulación de Generadores

Hasta hace uno o dos años, el sencillo sistema de regulación de generador por tercera escobilla era el predominante en los automóviles particulares de pasajeros.

Tenía las ventajas de sencillez, economía y seguridad. Su única desventaja era que no podía dar una regulación exacta al régimen de carga. La carga del acumulador empieza a cierta velocidad predeterminada del automóvil, cuando el disyuntor automático del acumulador se cierra, y desde este punto de velocidad, el régimen de carga aumenta primero de acuerdo con la velocidad y luego baja cuando la velocidad sube a cierto grado. Por esta razón, durante las altas velocidades, el régimen de carga es generalmente bien bajo.

El gobierno o regulación de voltaje ha existido desde hace tiempo, habiéndose empleado mucho en conexión con los generadores de ómnibus grandes y siempre con buenos resultados. Con un gobierno de voltaje, la corriente de carga no varía con la velocidad del automóvil. Este último factor no tiene nada que ver con la carga que verdaderamente se necesita; varía si, con el estado de carga del acumulador, recibiendo éste una corriente más fuerte cuando está casi descargado y su voltaje muy bajo. Cuando el acumulador está completamente cargado, la corriente de carga se reduce a un valor bajo.

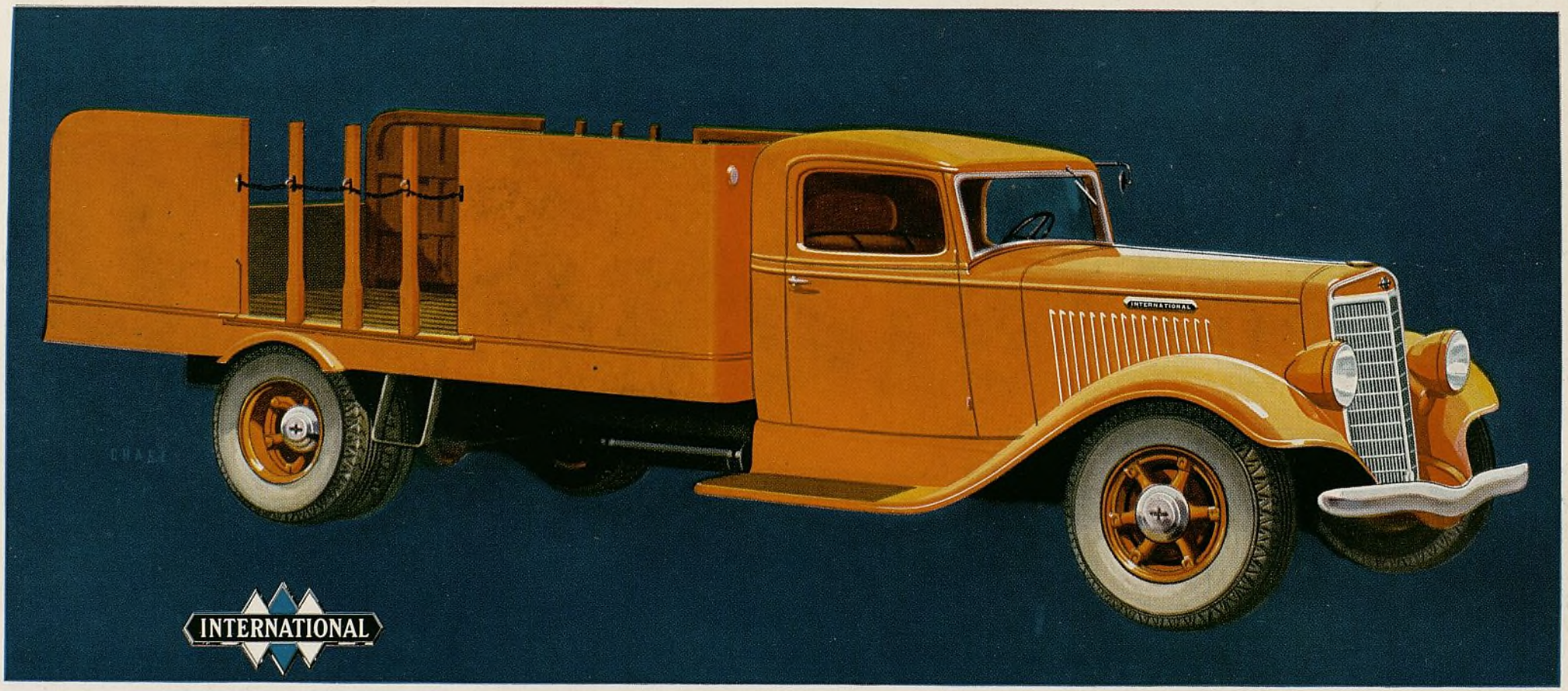
El gobierno de voltaje, sin embargo, es algo más costoso que el sencillo sistema de regulación por tercera escobilla, y por otra parte, comprende un elemento: el vibrador, que queda sujeto a desgaste y desarreglo. Sin embargo, semejantes gobiernos de voltaje se han empleado, durante varios años, en ómnibus y dado su buen servicio en estos grandes vehículos, es natural suponer que podrían resultar igualmente satisfactorios al aplicarse también a automóviles de pasajeros particulares.

Reguladores de Corriente

Hay también reguladores similares para limitar el rendimiento de corriente de los generadores. En la Fig. 5 mostramos un regulador de voltaje y un regulador de corriente, en combinación con un disyuntor automático de acumulador, de tipo normal, de marca Delco. Estas tres unidades de regulación están montadas en una base común. No hay necesidad de describir el disyuntor del acumulador, pues este aparato es ya bien conocido, a causa de que se ha em-

(Continúa en la página 69)

Ayuntamiento de Madrid



Hay sólo una norma de calidad en todo el surtido de camiones International. Cada International es un verdadero International–UN CAMION en todo el sentido de la palabra, en todos sus detalles.

Esto significa que Ud. recibe lo máximo en duración, funcionamiento y economía, ya compre el Modelo C-I de reparto liviano, ya el más grande del surtido de seis ruedas de servicio pesado.

CAMIONES INTERNATIONAL

Ayuntamiento de Madrid

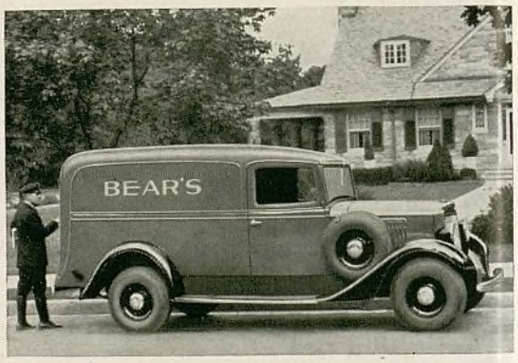
Hallará Ud. el camión más adecuado a cada trabajo en el surtido INTERNATIONAL...

● En este moderno surtido hay un camión exacto para su trabajo. Los 26 diferentes modelos International se ofrecen en un total de 70 distancias entre los ejes. Sus capacidades de carga quedan comprendidas entre 900 y 11.000 kg. Con este solo surtido se satisfacen todos los requisitos de transporte por camión del mundo.

Los dueños de camiones aprecian el valor intrínseco adicional que la International Harvester Company incorpora a todo camión de marca International. Más de treinta años dedicados *exclusivamente al perfeccionamiento de la construcción de camiones* significa mucho a cada dueño de camión International.

Sírvase obtener información detallada, dirigiéndose a nuestra sucursal o a nuestro representante más cercano, o bien, obténgala escribiendo directamente a la dirección de abajo.

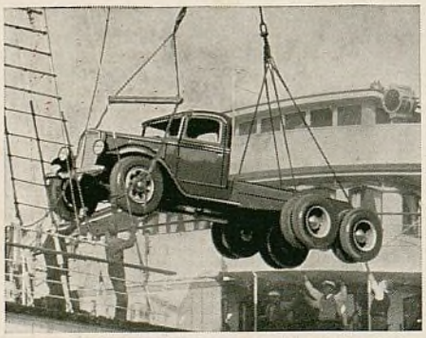
Arriba: Una importante compañía de tabacos emplea este International de 3.700 kg. con vagón de remolque de dos ruedas, para el transporte de tabaco en rama y productos elaborados de tabaco.



Arriba: Este camión International, tipo cerrado de reparto liviano, ofrece belleza, buen funcionamiento y economía máxima, en el campo de los camiones de bajo precio de 125" de distancia entre los ejes.

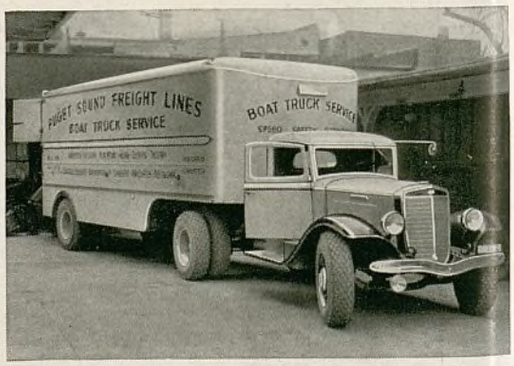
A los comerciantes del ramo: La representación del International ofrece a Uds. una combinación extraordinaria de camiones de irreprochable calidad, precios atractivos, surtido completo de tamaños o capacidades y una cooperación sin igual en ventas y servicio de conservación mecánica por intermedio de sucursales propias. Obtengan información detallada, escribiéndonos directamente o dirigiéndose a nuestra sucursal más cerca.

INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY
(Incorporated)
Harvester Building **Chicago, E. U. A.**



Arriba: Un camión International de seis ruedas con doble propulsión, en el momento de su embarque en el vapor, que lo llevará al territorio de Yukon, Alaska.

Arriba: Un camión International, tipo de reparto liviano con caja corta abierta de estilo expreso, en chasis de 113" de distancia entre los ejes.



Arriba: Un International de 4.550 kg. con vagón cerrado de remolque de dos ruedas—combinación ideal para transporte a larga distancia.

Arriba: Una combinación de camión International y vagón de remolque de dos ruedas de 6.300 kg. de capacidad, dedicada al transporte de troncos. Los camiones de seis ruedas con doble propulsión o con ejes suplementarios se emplean también mucho en esta clase de trabajo.

Arriba: Un International muy popular—el modelo C-30 de seis cilindros, de 2.500 kg., con caja de varales o teleros para servicio general.

CAMIONES INTERNATIONAL

Ayuntamiento de Madrid

(Continuación de la página 66)
pleado desde el día en que por primera vez se instalaron generadores en los automóviles. Esta unidad va montada a la izquierda, en la base de regulación. Al centro de esta base queda el regulador de corriente, que sirve para limitar el rendimiento o generación de corriente del generador. Se verá que esta unidad consta fundamentalmente de un vibrador electromagnético, que funciona sobre el mismo principio de un timbre eléctrico de puerta. Los dos polos magnéticos llevan arrollamientos de alambre grueso y éstos se comprenden en el circuito principal del generador, de modo que la corriente de carga para por ellos. Los contactos del inducido se mantienen normalmente en posición cerrada por el resorte del inducido. Cuando la corriente de carga pasa de cierto valor, la atracción de los polos magnéticos sobre el inducido sobrecargan el resorte del inducido, lo que por su parte abre los contactos, estableciéndose una gran resistencia en el circuito de campo del generador. Esto reduce inmediatamente el voltaje del generador y la corriente de carga, el resorte del inducido abre o separa los contactos y el ciclo empieza de nuevo. El inducido vibra muchas veces por segundo, lo que resulta en la transmisión de una corriente de carga casi constante al acumulador, siempre que el generador esté funcionando a suficiente velocidad para poder llegar a su rendimiento máximo.

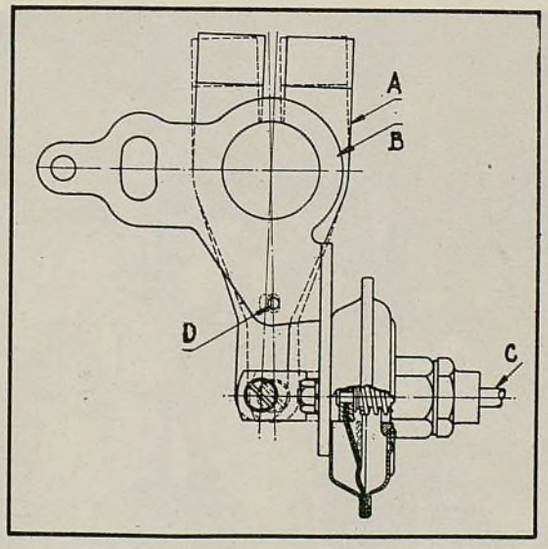


Fig. 7 — Cámara de vació montada en el mecanismo de encendido para la regulación de la carga en la distribución del encendido. Este aparato asegura una regulación de encendido en armonía con la carga del motor, gracias a la fuerza de vacío en el múltiple de admisión. A — Brazo de abrazadera. B—Brazo manual de avance y soporte. C—Al múltiple de admisión. D —Orificios de distribución

Regulador de Voltaje

A la derecha, en la Fig. 5, mostramos un regulador de voltaje. Este aparato es muy parecido al regulador de corriente. Comprende también un vibrador electromagnético, pero en el presente caso, un polo del imán tiene un arrollamiento de alambre muy fino, mientras el otro polo lleva otro de alambre un tanto más grueso. El arrollamiento de alambre fino o delgado se conecta al circuito del generador, cerca de los bornes del acumulador. Por esta razón, la corriente que pasa por él varía con el voltaje del acumulador. Cuando este voltaje llega a un valor predeterminado, el electroimán sobrecarga el resorte del inducido, se abren los contactos y se interpone una resistencia en el circuito de campo. Esto inmediatamente reduce el voltaje en los bornes del acumulador y los contactos se cierran. Se repite el ciclo, quedando el vibrador en contínua acción. La conexión de la bobina de alambre fino del regulador de voltaje se hace en un punto próximo al borne del acumulador, con el objeto de eliminar todo efecto de variable bajada de voltaje en el circuito, debido a las variaciones en la corriente de carga.

La bobina en el otro polo del imán está conectada en serie con el campo en derivación del generador. Esta bobina, que tiene un número relativamente pequeño de vueltas, ayuda a la bobina principal conectada al acumulador. Cuando se abren los contactos del regulador de voltaje, la corriente por esta bobina auxiliar queda completamente interrumpida, a causa de que la atracción magnética sobre el inducido está entonces considerablemente reducida, lo que permite rápido cierre a los contactos. Estos reguladores de corriente y de voltaje se emplean juntos en generadores con regulación por tercera escobilla.

Gobierno de Carga del Generador

Otro sistema de regulación o gobierno permite un aumento en la cantidad de corriente generada cada vez que se encienden las lámparas delanteras. La gran dificultad en todos los sistemas de carga de acumulador de automóviles es que el consumo de corriente es muy irregular. Un automóvil puede emplearse principalmente para viajes largos diurnos, consumiendo muy poca corriente mientras el acumulador está constantemente recibiendo carga. Otro automóvil, con equipo eléctrico exactamente igual, puede emplearse para viajes cortos de numerosas paradas y por lo tanto, con numerosos arranques de motor, y servicio principalmente en la noche. En este caso, es casi imposible conservar continua y correctamente cargado el acumulador.

Cuando se emplea un gobierno de carga, los polos del campo se proveen de un arrollamiento suplementario de pocas vueltas, que se conecta en circuito con las lámparas delanteras, de modo que cada vez que éstas se encienden, el campo del generador se refortalece, aumentándose el voltaje y el rendimiento de corriente. Con este sistema de gobierno, una pequeña corriente de carga entra al acumulador mientras las lámparas delanteras están encendidas. Esta disposición permite moderar el valor de la carga máxima, lo que es muy conveniente para el acumulador.

Refinamientos en Bujías de Encendido

Se ha dicho ya que la detonación se debe, en gran medida, a puntos candentes en la pared de la cámara de explosión. Uno de estos puntos candentes puede ser la punta del aislador de la bujía de encendido, pues los materiales que son buenos aisladores eléctricos son también buenos aisladores de calor. Cuando absorven calor de álgo en contacto con ellos, no pueden desprenderse rápidamente del calor por conducción. La punta del aislador está directamente expuesta a la llamarada en la cámara de explosión y el promedio de temperatura que ella alcanza depende de su distancia del casco de la bujía. La mayor parte del calor absorvido se disipa después por el casco.

Siempre es bueno que las puntas de los aisladores de bujías de encendido lleguen a una temperatura que sea exactamente suficiente para quemar cualquier aceite u otra substancia combustible que se deposite sobre su superficie. Cuando los aisladores son demasiado fríos bajo funcionamiento, pronto se cubren de costra de hollín y aceite, y cuando son demasiado calientes, provocan detonación. Variando la distancia entre la punta del aislador y la más próxima superficie metálica grande — el casco de la bujía — la temperatura alcanzada por el aislador, bajo ciertas condiciones de funcionamiento, puede gobernarse. Por esta razón, las modernas bujías de encendido se clasifican según sus temperaturas de funcionamiento y esta clasificación depende generalmente de esa distancia que hemos ya indicado. Esto quiere decir que para cada tipo de motor hay un tipo de bujías de temperatura adecuada a su mejor funcionamiento.

Es fácil comprender que para un

(Continúa en la página 74)

Ayuntamiento de Madrid

EL BANQUETE DEL OVERSEAS ATRAE GRAN CONCURRENCIA

Veintisiete Importantes Países y Territorios Representados en esta Brillante Reunión Internacional

Más de 350 invitados se hallaron presentes en el banquete anual del Overseas Automotive Club, celebrado el 11 de diciembre de 1935, en honor de los distribuidores y agentes de otras naciones, que vinieron especialmente a visitar a la Exposición de las Industrias de Servicio de Automóvil, efectuada en Atlantic City, N. J. El banquete no sólo estableció nuevo precedente en concurrencia, sino que fué también el más importante desde el punto de vista de la representación extranjera.

Los directores del Club, del cual son miembros los gerentes de exportación y jefes de las principales fábricas americanas de piezas, accesorios y equipos, anunciaron que en el presente banquete estuvieron representadas 27 naciones, sin incluir los Estados Unidos y el Canadá. Hubo representantes de Europa, Asia, Africa, Oceanía y del continente americano. Sesenta y ocho visitantes se inscribieron en el puesto del Club, el cual fué señalado por los administradores de la Exposición, como oficina central para los distribuidores y agentes de otros países.

Este total fué mucho más grande que el de 35 visitantes del extranjero que vinieron a la exposición celebrada en Chicago el año pasado.

Entre los visitantes del extranjero se hallaron los siguientes:

Albania: H. Haxhi, de Haxhi Zemblaku, Korce.

Argentina: Mauricio Brandt, representante; G. Brugnago; Francisco Corte de la American Business Agency, y Will L. Smith de la Will L. Smith, S/A., todos de Buenos Aires.

Australia: Sidney Airens, representante, Sydney; George H. Sample, sr. y George H. Sample, jr., de Melbourne y Sydney.

Brasil: B. B. Rand de la B. R. Rand Organization, Rio de Janeiro.

Bélgica: Ben Sztygold y Max Thirion de la Corneliussen & Stakgold y el Dr. Albert Wepper, todos de Bruselas.

China: Walter Kelly de la Muller & Phipps (China) Ltd. de Shanghai.

Cuba: Nicolas Prieto y José M. Zayas, ambos de la Habana.

Checoeslovaquia: Jaroslav Krebjich de la Autotechnia, de Praga.

Dinamarca: Johs. P. Paaby y Svend Simonsen, de la Simonsen & Nielsen A/S de Copenhague.

Ecuador: Luis A. Hernandez y Segundo Garzón, ambos de Quito.

Inglaterra: E. P. Barrus, J. S. Minton, J. R. Slater, R. Wilson y C. F. Wagstaff, de la E. P. Barrus, Ltd. de Londres; sargento mayor C. G. F. Ingram de la Morris & Ingram, Londres; E. Le Couteur de la E. Le Couteur, Ltd. de Birmingham; L. S. Delapena, de la Delapena & Son de Londres; W. T. Grose de la Equipments, Ltd. de Londres; Harold C. Leon de la Rootes, Ltd. de Londres y J. F. Sykes de la Warwick Road Works de St. Annes-on-Sea.

Finlandia: Arvo A. Aalto de la Autola O/Y de Helsingfors.

Francia: Jean Cerrulí de la Auto Specialités "Sterling", Neuilly-sur-Seine; Michel S. Fertig de la Autovoice, Paris; A. Hoffman de la Scintilla, Paris y Eric Tatem de la Danjou et Totem, Lila.

Alemania: Leon Fenyves-Friedman de la Defag. Akt., Berlin.

Grecia: John Petropolous de la Petro Petropolous de Salonica.

Holanda: A. Saarloos y C. van Hooydonk de la N/V Saarloos Handelmiji. de Roterdam; D. G. Ruarus, representante y Max Wynbergen, representante, ambos de Amsterdam.

México: A. J. Cortes; Cía. Comercial Importadora S. A.; José Creixell del Moral; J. E. Estrada; Juan Forseck; G. Saavedra de la Saavedra & Tarditi Sucs., S. A.; y Alex Saravia, todos de la ciudad de México; Bruno de la Garca de Torreón y Artura S. Muñoz de Monterrey.

Noruega: R. S. Baldwin de la Sporveienes Bensindepot Nor. A/S y Torleiv S. Corneliussen de la Torleiv S. Corneliussen A/S, ambos de Oslo.

Persia: Sasson A. Kashi, importador, de Resht.

Filipinas: J. A. Murphy de la J. A. Murphy, Inc., de Manila.

Puerto Rico: Francisco Chevere de la Chevere & Cía.; Frank Gamundi, representante y R. A. Sierra, representante, todos de San Juan.

Rumania: Samy Heinrich de la "Hace" Samy Heinrich, Bucarest.

Sur Africa: J. R. Tollerud, de la Overseas Agencies (Pty) Ltd. y God-

Ayuntamiento de Madrid

frey W. Volkwyn, representante, ambos de Johannesburgh y Cecil E. Weatherby de la Weatherby's Motors, de Kimberley.

España: Francisco Flores, importador y Marcel Goscinny, representante, de Barcelona.

Suecia: Eskil Huzell, de la Aug. Huzell Aktiebolaget de Karlstad y Julius Jockton de la Amerikanska Motor Importen, de Estocolmo.

Rusia: E. P. Fomin, B. I. Ginzburg y V. B. Vacsow, todos de Moscú.

Venezuela: Carlos J. d'Empaire, importador, Maracaibo.

El banquete anual, el undécimo de su clase, se celebra en honor de los convidados del Club. El presente tuvo el caracter de una recepción. Casi todos los visitantes del extranjero concurrieron al banquete y fueron adecuadamente introducidos al gran número de jefes de fábricas presentes. La asistencia fué tan grande, que no hubo mesas para todos en el mismo recinto. La fotografía que publicamos aquí, en el tamaño más grande posible, no da idea completa de la magnitud de ese banquete y del entusiasmo que lo caracterizó durante sus varias horas de duración.

Solo un Discurso

El único discurso fué pronunciado por Pyke Johnson, vicepresidente de la Automobile Manufacturers Association (antes la National Automobile Chamber of Commerce). Su interesante discurso versó sobre el programa de tarifas recíprocas del Gobierno de los Estados Unidos. Entre los oyentes de su discurso se halló el Dr. Henry F. Grady, jefe de la sección de protocolos comerciales del Departamento de Estado (Ministerio de Relaciones Exteriores) de Washington, a cargo de las negociaciones comerciales internacionales del Gobierno de los Estados Unidos. El Dr. Grady vino a la exposición en Atlantic City a conocer personalmente a jefes de importantes fábricas. En un almuerzo el mismo día del banquete, al cual concurrieron como 150 jefes de fábricas, el Dr. Grady explicó el programa del Gobierno en lo tocante a tarifas recíprocas con otros países del mundo.

"La concurrencia aquí es significante porque traduce una confianza que de por si es un heraldo necesario de mejores negocios" dijo el Sr. Johnson, representante en Washington de la Automobile Manufacturers Association. "Afortunadamente hay mucho en las noticias del día, que indica que la confianza está bien fundada en hechos. Al estudiar el negocio de estos últimos años, vemos que el mercado extranjero para nuestros automóviles y camiones se ha triplicado de 1932 a 1935. Podemos racionalmente asumir que notables progresos se han alcanzado también en piezas, equipos y accesorios, a causa de que el

PYKE JOHNSON
Vicepresidente de la Automobile Manufacturers Assn.

uso del vehículo automóvil ha crecido en todas partes del mundo.

"Al entrar en 1936, y mientras el mundo está repleto de rumores y amenazas de conflictos, vemos que el comercio internacional está progresando a pesar de todo. En 1932, la tarea fué de enrielar de nuevo el comercio. El problema de hoy día es retener lo ganado y acelerar el paso del comercio. Sobre esto no hay duda, pues se presenta ahora un vasto mercado para los productos de repuesto.

"Si los incesantes esfuerzos de hábiles diplomáticos tienen éxito en resolver las serias dificultades internacionales en el Levante y en el continente asiático, se presentará entonces una atmósfera despejada para un notable progreso adicional en 1936.

Convenios Firmados

"Aunque los estudiantes del comercio internacional pueden muy bien atribuir la rehabilitación de las relaciones mercantiles internacionales al efecto natural de fuerzas económicas, no pueden, al mismo tiempo, dejar de aceptar la influencia que sobre estos desarrollos han tenido ciertas medidas o métodos inspirados por la iniciativa humana. Uno de los más importantes de estos métodos es la política de comercio internacional seguida por el gobierno de los Estados Unidos en relación con su programa

"Como ya lo sabemos, hay en vigencia cuatro tratados comerciales sobre tarifas recíprocas, con Cuba, Haiti, Belgica y Suecia. Dos otros de grandes consecuencias — los convenios con el Brasil y el Canadá — entrarán en vigencia el primero de enero de 1936. Tres tratados más, con Holanda, España y Suiza, están por terminarse y anunciarse oficialmente dentro de poco. El tratado con Colombia está esperando ratificación del Congreso Colombiano. Por terminarse también están los tratados con Honduras, Guatemala y Finlandia. También se han empezado negociaciones con Francia y se espera que este tratado estará listo para firmarse antes del primero de febrero de 1936.

"Aunque pocos de estos convenios han estado en vigencia por tiempo suficiente para sentir sus efectos prácticos y beneficiosos para el comercio internacional, hay, sin embargo, evidencia suficiente para indicar que de ellos se derivan negocios de mutua conveniencia, como un resultado natural inevitable. La misma confianza que se desarrolla con la supresión de artificiales barreras a la expansión del comercio internacional es de por si una fuerza incalculable en la aceleración de los negocios entre las naciones.

Pactos Posibles

"A pesar de que por el momento no se puede decir que, aparte de conversaciones en términos generales, nada de concreto o definitivo existe en el sentido de un tratado comercial recíproco entre los Estados Unidos e Inglaterra, o el Imperio Británico, es, por supuesto, evidente para todos los hombres interesados en el comercio internacional que se presenta aquí, entre estas dos grandes naciones, un campo fertil para reducciones de tarifas y otros convenios comerciales de recíproco interes. De cómo se realizará ésto, no podemos todavía precisar el curso de la acción.

El banquete del Overseas Automotive Club fué presidido por R. C. Thompson, el presidente del Club. Sentados a la mesa del presidente, de izquierda a derecha, se hallan: D. W. Rodger, P. R. Mattix, A. B. Coffman, Pyke Johnson, el Sr. Thompson, el Dr. Henry F. Grady, M. T. Rogers, Harry Tipper y Herman Buckman. El Sr. Rodger, fué presidente de la National Standard Parts Association y es actualmente vice-presidente y gerente de ventas de la Federal-Mogul Corp. El Sr. Mattix es subdirector de la División Automotriz del Bureau of Foreign and Domestic Commerce. El Sr. Coffman es el administrador general de la Exposición. El Sr. Thompson, presidente del Club, es gerente de exportación de la USL y Prest-O-Lite, fabricantes de acumuladores. El Sr. Rogers, hasta hace poco presidente de la Motor & Equipment Mfrs. Association, es vicepresidente de la Multibestos Co. El Sr. Tipper, en un tiempo gerente general de ventas de la General Motors Export, es vicepresidente ejecutivo de la American Manufacturers Export Association y el Sr. Buckman es director del comité de credenciales de la Exposición A.S.I.

Ayuntamiento de Madrid

APLICADORES DE LUBRIFICANTES "ALEMITE"

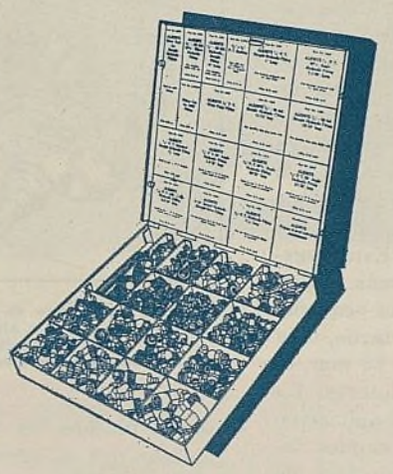
Hydraulic Type Fittings

Push Type Fittings

ALEMITE

Este nombre es en todo el mundo sinónimo de lubricación correcta. El desarrollo del equipo de lubricación especializada Alemite se ha realizado simultáneamente con el progreso del automóvil. Las conexiones o válvulas, que aquí llamaremos uniones, son factores importantes en la aplicación de lubricantes a cojinetes y superficies metálicas de contacto directo. Las uniones Alemite se hacen de acuerdo con las de calidad más exigentes. Por ejemplo, se endurecen a una profundidad que hasta ahora se creía imposible. El resultado es un servicio satisfactorio muy prolongado, aun bajo las más severas condiciones de funcionamiento.

La organización Alemite fué una de las primeras en introducir sistemas científicos de lubricación, basados en forzar, bajo presión, el lubricante fresco, desalojando simultáneamente el lubricante usado. Como a menudo sucede con otros productos sobresalientes, las uniones de lubricación Alemite tienen muchas imitaciones. Para estar seguro de obtener las verdaderas uniones Alemite, cómprense estos productos únicamente de las firmas autorizadas para venderlos.



SURTIDO EN GABINETE

Para guardar uniones para su reventa y servicio de repuesto. Se ofrece en dos estilos. El uno tiene 18 compartimientos, y el otro, 12. Los surtidos se combinan de acuerdo con los requisitos individuales.

Pistolas Manuales Alemite

Pistolas Hidráulicas —

Funcionan sencillamente empujando el acoplamiento de la pistola contra la unión y moviéndola alternadamente hacia adelante y hacia atrás. Mientras mayor es la presión desarrollada, más apretadas quedan las mandíbulas del acoplamiento en la unión. El tipo automático se ofrece en capacidades de 5 onzas a 1¾ lb., y el tipo al vacío, de 2 a 3½ onzas.

Pistolas de Tipo de Empuje —

Este tipo de pistola tiene boquilla o surtidor que se cierra en el borde exterior de las uniones de tipo de empuje, que ilustramos en esta página. Este sencillo método reduce el tiempo que se requiere para la lubricación. El tipo automático se ofrece en capacidades de 5 onzas a 1¾ lb., y el tipo al vacío, de 2 a 4½ onzas.

Pistolas de Tipo de Pasador —

El acoplamiento se cierra en la unión, formando una conexión a prueba de escape bajo cualquiera presión. Un tipo se emplea con manguera y otro tipo se aplica directamente a acoplamiento rígido. Se ofrecen en capacidades de 2 a 14 onzas.

•

Las pistolas Alemite Powergun de fuerza mecánica y manuales, las uniones Alemite y los lubricantes Alemite, se necesitan en todo lugar donde se requiere lubricación moderna.

La ALEMITE CORPORATION

es una división de la Stewart-Warner Corporation — fabricante de accesorios para automóviles desde 1902. Esta última fabrica los refrigeradores eléctricos Stewart-Warner y un surtido completo de radiorreceptores de onda larga y de onda corta, incluyendo modelos especiales para automóviles.

Pin Type Fittings

ALEMITE CORPORATION • DIVISION DE LA STEWART-WARNER
Chicago, Illinois, E. U. A.
Dirección telegráfica: "ALMIT" Chicago

Ayuntamiento de Madrid

Muchos Cambios en Accesorios

(Continuación de la página 69)

motor de tipo corriente la bujía de dimensiones más pequeña tendrá el efecto de conservarse menos caliente durante el funcionamiento. Esto se debe sencillamente a que la superficie que absorve calor y la superficie que transmite calor varían en iguales proporciones. En la bujía pequeña, la distancia recorrida por el calor es por lo tanto, más corta. Con el aumento de compresión de los motores modernos, hubo necesidad de estudiar todos los factores provocativos de detonación. Se sabía ya que la bujía original métrica con rosca de 18 mm., que era un tanto menor que la normal de ⅞", presentaba mayor inmunidad a la detonación. Esto sugerió la idea de hacer bujías más pequeñas todavía. Una nueva bujía pequeña, con rosca de 14 mm., y más tarde, otra menor todavía, con rosca de 10 mm. se aplicaron entonces a los motores. La bujía de 14 mm. tiene ahora aplicación muy difundida. También se emplea todavía la de 18 mm., pero la antigua de ⅞" se usa muy poco en los modernos automóviles de pasajeros.

Distribuidores con Ruptor Doble

El ruptor del distribuidor es un órgano muy activo del moderno motor de automóvil de alta velocidad. Durante el funcionamiento del motor queda expuesto a un trabajo muy pesado. Al tratarse de un motor de ocho cilindros, con velocidad máxima de 4.000 r.p.m., lo que no es cosa rara, el ruptor debe abrir y cerrar el circuito primario del sistema de encendido 16.000 veces por minuto y producir ese número de chispas. El tiempo disponible para la producción de cada chispa es un poco menos de 0,004 de segundo y durante este tiempo ha de desarrollarse el ciclo siguiente: el circuito se cierra y la corriente en el mismo se amplifica mediante la inercia de la bobina; luego se abre el circuito, cesa el paso de corriente y la fuerza adicional, inducida por la paralización del campo magnético en el núcleo de la bobina de encendido, se transfiere al condensador. Tanto las piezas mecánicas, como las eléctricas, del sistema de encendido, tienen inercia, que limita la rapidez de su funcionamiento. Por esta razón, se han perfeccionado distribuidores con ruptor doble, que han tenido cierta aplicación en ciertos motores. La excéntrica del distribuidor de ruptor doble, para un motor de ocho cilindros, tiene cuatro salientes. Este tipo doble tiene dos brazos de rupción, los cuales se ajustan de modo que los contactos de uno de ellos se abren o separan a 45 grados de movimiento de excéntrica (90 grados de rotación de cigüeñal) después de la acción del otro brazo compañero. Cada

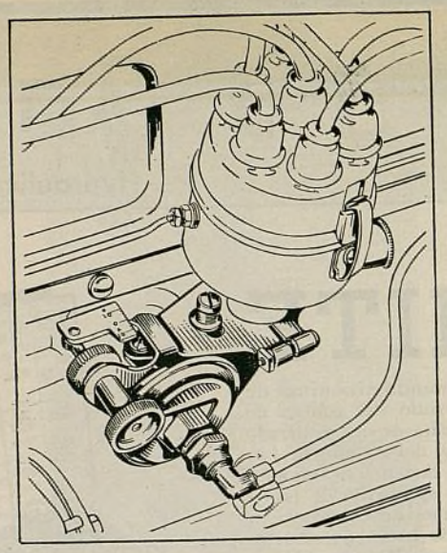


Fig. 8—Aparato de encendido con regulador de vacío y ajuste manual de detonación con graduación octánica, para el combustible, instalados en el Chevrolet

brazo produce la mitad del total de chispas que se necesita. Esto, sin duda alguna, reduce grandemente, la tensión sobre los brazos, contactos y bobinas de encendido, de las cuales se usan dos. El único defecto de este sistema es que al desajustarse los ruptores, se hace muy difícil ajustarlos de nuevo de una manera correcta. A esta razón se debió probablemente que se abandonara el empleo de distribuidores con doble brazo de rupción en motores de ocho cilindros. Por supuesto, en motores de alta velocidad de doce o más cilindros, se emplean distribuidores con ruptor doble, o bien dos distribuidores separados. En la Fig. 6 mostramos un diagrama del sistema Delco-Remy con doble brazo de rupción y dos bobinas de encendido, para motores de doce cilindros.

El doble brazo de rupción se emplea también en el distribuidor del motor Ford V-8, pero en este caso, los dos brazos están conectados en paralelo, en circuito con una bobina común para ambos. Los dos brazos están dispuestos con cierta predeterminada irregularidad en tiempo. Cuando el primero cierra el circuito, empieza el paso de corriente y el cierre de los contactos del segundo brazo no tiene efecto en la acción eléctrica. La corriente cesa de pasar sólo cuando los contactos del segundo brazo abren el circuito. Esto hace posible mantener el circuito cerrado por casi un completo período de un octaco de ciclo en que la bobina sirve a un cilindro. El circuito queda, en efecto, abierto unicamente durante 8 grados de movimiento de excéntrica o leva.

En lo tocante a bobinas, la práctica anterior era colocar el arrollamiento primario al fondo, adyacente al núcleo, y el arrollamiento secundario en la parte de afuera. En la Delco-Remy, esta práctica se ha invertido, pues el primario queda afuera del secundario.

Encendido Regulado por el Vacío

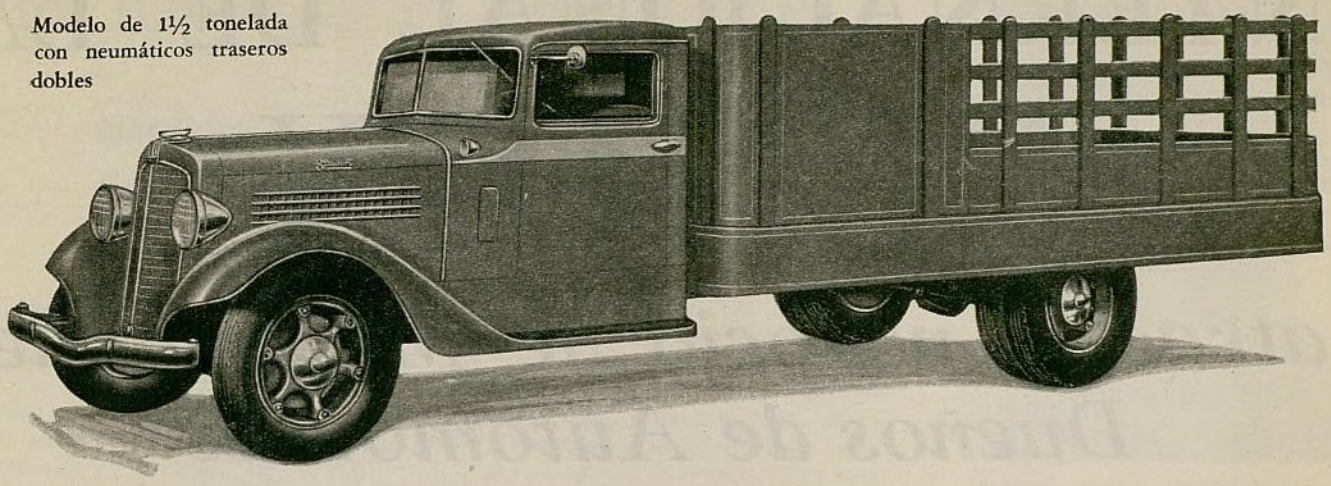
A medida que aumenta la velocidad del motor, el punto del ciclo en que ocurre la chispa debe avanzarse. El control de la chispa o encendido, de acuerdo con la velocidad del motor, desde hace tiempo se ha venido efectuando automáticamente, mediante un regulador centrífugo que forma parte del sistema de encendido. Para obtener economía máxima y el mejor funcionamiento posible, al mismo tiempo, el encendido debe también gobernarse de acuerdo con la carga del motor. Cuando se reduce la carga de combustible del motor, produciéndose un decaimiento de presión de compresión en los cilindros, el encendido puede avanzarse sin peligro de detonación y se acentúa la economía en consumo de combustible; pero, cuando el motor recibe carga casi completa y se reduce su velocidad, la detonación puede evitarse, o por lo menos, reducirse, retardando el encendido.

La regulación del encendido de acuerdo con la carga del motor se efectúa con la ayuda del vacío o aspiración presente en el múltiple de admisión, la cual varía más o menos de media pulgada de columna mercurial bajo carga completa a 20 pulgadas sin carga. Como se ve en la Fig. 7, hay una cámara difragmática en el bastidor del motor adyacente a la unidad de encendido. Un lado de esta cámara está conectada, por un tubo, al múltiple de admisión. Del mismo diafragma sale una varilla que se conecta al brazo de avance del distribuidor. Un resorte espiral en la cámara del diafragma empuja la caja del distribuidor a girar en la dirección de encendido retardado. Cuando la aspiración en el múltiple de admisión, que se refleja en el vacío en la cámara del diafragma, aumenta, debido al cierre de la mariposa del gas, produciendo una reducción de carga en el motor, el exceso de presión atmosférica sobre la presión reducida en la cámara del diafragma mueve el resorte.

Con la regulación del encendido efectuado automáticamente de acuerdo con la velocidad y la carga del motor, la palanquita del encendido sobre el volante de dirección o sobre el tablero, que se incluía entre los gobiernos del automóvil, no se emplea más. En algunos automóviles hay todavía un ajuste manual para el avance directo del encendido en la misma unidad del encendido, que sirve como medio de compensación, para sobreponerse a los cambios de propiedades detonantes de los combustibles de diversas clases que se usan actualmente. La disposición que lleva el Chevrolet se ilustra en la Fig. 8, re-

(Continúa en la página 82)

Ayuntamiento de Madrid



Modelo de 1½ tonelada con neumáticos traseros dobles

EL STEWART NO RECONOCE SUPERIOR EN LA INDUSTRIA DE CAMIONES

EL MOTOR DE PETROLEO STEWART

La pericia técnica de la Stewart ha perfeccionado un camión con motor de petróleo de sobresalientes méritos. Provisto de un motor de petróleo de baja compresión, funciona con cualquier clase de combustible económico adecuado a motor de tipo diésel. El motor es tan sencillo que cualquiera persona, al corriente de motores de gasolina, puede manejarlo y conservarlo con toda facilidad. Dos modelos: de 4 cilindros, en capacidad de 1½ a 2 toneladas; de 6 cilindros, en capacidad de 3 a 4 toneladas.

Pídanos información completa.

Capacidades de ½ a 10 toneladas; también chasis de ómnibus de 15 a 40 pasajeros

Honrados en construcción . . . Honrados en capacidad . . . Honrados en precio . . .

Desde el Buddy Stewart pequeño hasta el más grande de los más recientes modelos, cada camión Stewart es honrado en construcción, honrado en capacidad y honrado en precio. Los camiones Stewart introducen al mercado un nuevo concepto de valor intrínseco — prolongada duración — mayor economía en consumo de combustible — mayor independencia de gastos de reparación — seguridad infinitamente mayor. Se construyen por una fábrica exclusiva de camiones con veintitrés años de éxitos sobresalientes.

Se construyen para que duren muchos años

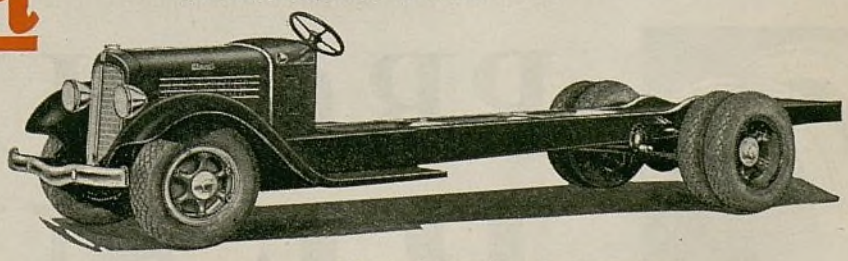
Por experiencia personal, los dueños de camiones Stewart saben que la duración promedia de un Stewart es de muchos años — llegando a menudo a 8, 10 y 12 años de contínuo servicio, con mínimos gastos de reparación. La prueba más elocuente de la calidad irreprochable del Stewart está en su comparación, punto por punto, con cualquier otro camión competidor. El funcionamiento práctico del Stewart da la respuesta final más convincente.

Nuestro propio departamento de exportación, íntimamente al corriente de todo detalle del negocio con el extranjero, incluyendo embalaje, embarque, documentación, seguro, etc., le da a Ud. los beneficios de su experiencia, las tarifas más bajas posibles y otras ventajas, en toda ocasión, sin pedirle remuneración adicional por estos valiosos servicios.

STEWART MOTOR CORPORATION
BUFFALO, N. Y., E.U.A.

Dirección telegráfica: Stewartruk, Buffalo. Claves: Acme, Bentley de frases completas, Bentley de frases secundarias, Clave Comercial Universal, A.B.C. 5a. edición mejorada de 5 y 10 lectras.

CAMIONES Stewart



Chasis de ómnibus de 25 pasajeros

STEWART MOTOR CORPORATION, *Buffalo, N. Y., E. U. A.*

Ayuntamiento de Madrid

EL SERVICIO INTERNACIONAL DE LA BENDIX

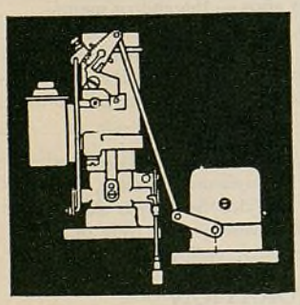
atrae el negocio de Millones de Dueños de Automóviles

Frenos Bendix — Mecánicos e hidráulicos — al vacío y por fuerza neumática.

AÑO tras año, nuevos millones de automóviles, camiones y ómnibus entran en servicio, en todos los países del mundo, aumentando así el ya enorme total que forma la base del mercado internacional para la venta de los productos Bendix.

Bueno es recordar que los productos Bendix son precisamente las piezas de motor expuestas al más rudo y exigente trabajo. Los frenos, los gobiernos de embrague, el enfrenamiento mecánico, los carburadores, las propulsiones de arranque y varias otras piezas fabricadas por la Bendix, están sometidas a un trabajo contínuo, intenso y exigente. Por esta razón, se desgastan con el tiempo y necesitan, por lo tanto, renovarse o repararse.

La organización Bendix de ventas y servicio se extiende por todo el mundo y ejerce su influencia sobre un mercado enorme y de constante crecimiento. Más de 50 millones de vehículos automóviles se han equipado con productos Bendix. Y un funcionamiento internacionalmente famoso hace que ciertos productos Bendix, como los carburadores Stromberg, sean un perfeccionamiento muy apetecido en millones de automóviles que actualmente están equipados con carburadores menos eficaces. Pídanos información detallada.

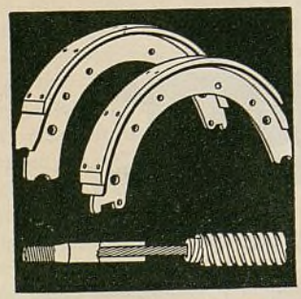


Carburador Stromberg

BENDIX PRODUCTS CORPORATION
401 Bendix Drive, South Bend, Indiana, E.U.A.
(Subsidiaria de la Bendix Aviation Corporation)

Representante de Ventas para la América Latina:
American Steel Export Co., Inc., 347 Madison Ave., Nueva York, N.Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: AMSTA

PRODUCTOS BENDIX: Frenos Bendix de acción mecánica compensada e hidráulicos . . . Sistema de enfrenamiento por fuerza de vacío Bendix B-K . . . Frenos neumáticos Bendix-Westinghouse para automóviles . . . Gobierno automático de embrague Bendix . . . Arranque automático Bendix Startix . . . Propulsión de arranque Bendix . . . Carburadores Stromberg . . . Forro de freno Eclipse . . . Zapatas de frenos Bendix de repuesto forradas en la fábrica . . . Equipos de reparación de chasis y elementos para talleres Bendix-Feragen.



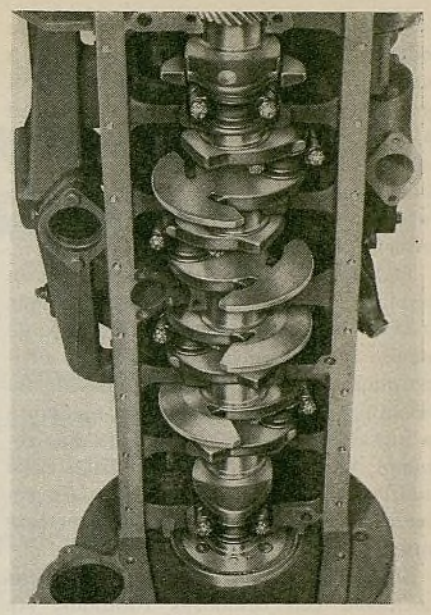
Zapatas Bendix restauradas y cables Bendix ajustados.

PRODUCTOS BENDIX

Ayuntamiento de Madrid

DIAMOND T DESARROLLA MODELOS PERFILADOS

Notables Progresos en Distribución de Carga y Suspensión de Muelles



El motor a elección "Super-Service" tiene cigüeñal contrapesado en siete cojinetes

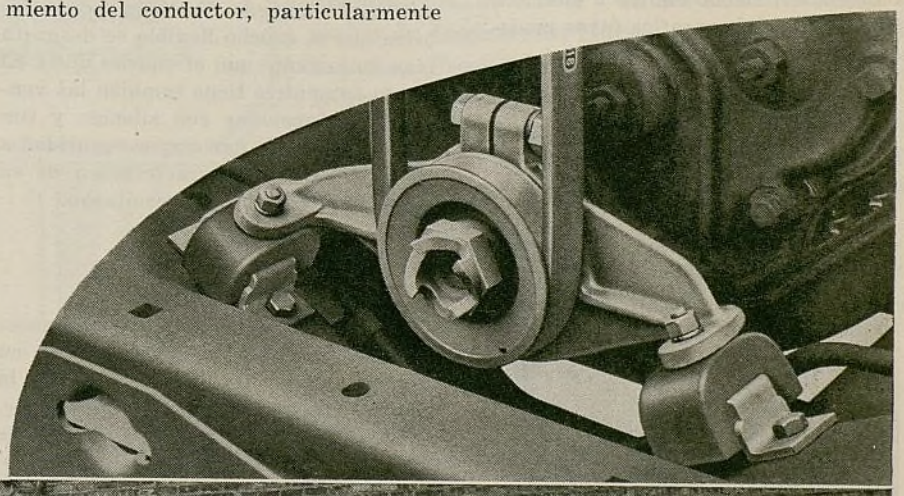
Al anunciar su nueva serie de modelos de 1936, que comprende camiones de 1½ a 4 toneladas, la Diamond T Motor Car Co. hace particular mención del adicional desarrollo que ha dado al estilo perfilado de sus productos y a la distribución de la carga, suspensión de muelles, eliminación de vibración, comodidad para el conductor y mayor facilidad de manejo.

Los motores Hercules Diamond T, desde hace tiempo empleados en estos camiones, continúan casi como antes en lo tocante a tamaño y potencia de los varios modelos. Se ha desarrollado para el motor un nuevo montaje de caucho de cuatro puntos, que resulta en casi un completo aislamiento de la leve vibración que hasta ahora había tenido este motor, y también en la supresión del choque proveniente de la reacción del esfuerzo de rotación inicial. Los cojinetes de cigüeñal de gran precisión, de reciente introducción, que hasta hace poco se ofrecían sólo en ciertos modelos, se incluyen ahora en la dotación normal de todos los nuevos modelos.

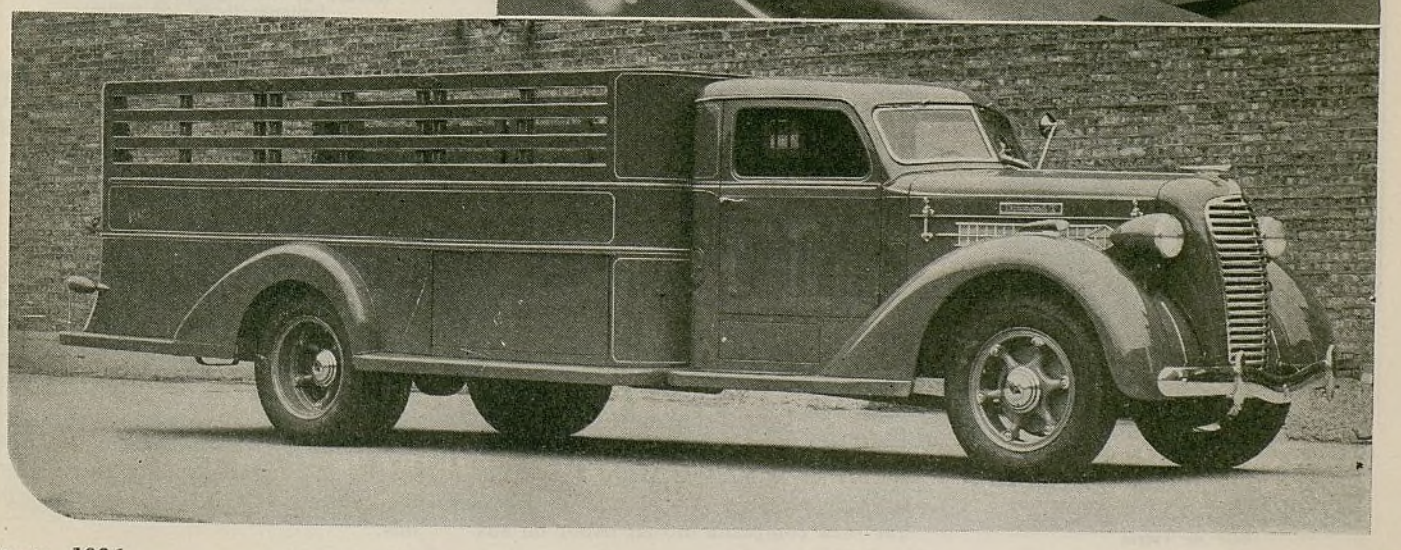
Los motores se han movido más hacia el frente en sus bastidores, quedando ahora en un punto bien adelante del eje delantero, lo que mejora notablemente las propiedades de marcha, además de agrandar el espacio destinado a la carta. La nueva disposición aumenta la proporción de la carga total soportada por el eje delantero e introduce una distribución más racional del peso de la carga total llevada por el camión. Hay también una considerable amplificación del espacio provisto para el compartimiento del conductor. La distancia mínima entre los ejes de los modelos 212A a 228 se ha aumentado de 135⅛ a 139¾" y se puede ahora instalar una carrocería de 9 pies en los chasis de menor distancia entre los ejes con la certeza de una correcta distribución del peso o carga.

Se observan refinamientos en la construcción y en el aspecto del compartimiento del conductor, particularmente en su estilo de luxe. Se ha aumentado el espesor de los miembros del bastidor y mucho mayor firmeza en esta sección se ha introducido mediante miembros transversales más pesados y un mayor número de refuerzos esquinados.

Se ha adoptado un nuevo tipo de soporte intermediario de árbol propul-



Derecha: Nuevo montaje de caucho de motor. Abajo: La caja y el compartimiento del conductor son de estilo perfilado



Ayuntamiento de Madrid

sor, representado por doble cojinete de rodillos Timken con montaje flexible en sostén de caucho comprimido. El árbol propulsor de dos piezas, con soporte en cojinete y tres articulaciones universales de estilo de aguja, se emplea ahora en todos los modelos en lugar del tipo enterizo que se empleaba en los modelos anteriores.

Todos los nuevos modelos llevan muelles delanteros y traseros más anchos. Mediante un nuevo montaje de muelle trasero se ha suprimido el último punto de lubricación de gemelo. La dirección se ha perfeccionado mediante la instalación de un mecanismo más refinado, de tipo de leva y rodillo, cuyo rodillo va montado en cojinete para reducir el rozamiento y desgaste en este punto.

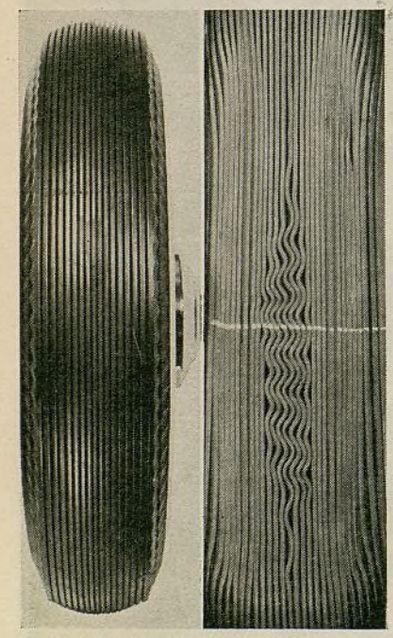
Se continúan los frenos hidráulicos Lockheed con tambores fundidos, sin notarse cambio alguno en estas piezas. Como en los modelos anteriores, la aplicación de la fuerza se efectúa mediante un amplificador de vacío B-K, el cual es equipo normal de todos los modelos con excepción de los de la serie 212, en los cuales se ofrece este equipo como dotación especial a precio adicional.

Adicionales refinamientos se presentan en la construcción del motor "Super-Service," el cual se suministra, como equipo normal, en el modelo 360 de 2½ a 4 toneladas, siendo equipo a elección, a precio adicional, para los otros modelos menores.

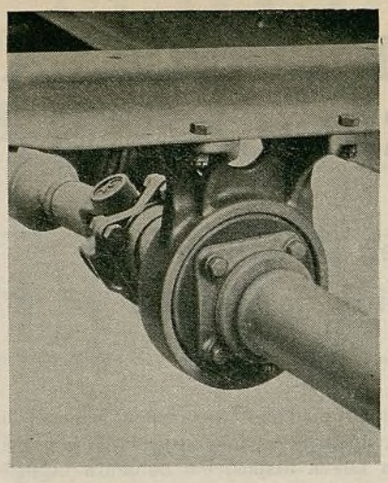
● ●

Nuevo Neumático General

La General Tire & Rubber Co., de Akron, Ohio, está anunciando su nueva



A la derecha mostramos lo que sucede a las delgadas estrías o ranuras de caucho del nuevo neumático General Dual 10 cuando se aplican los frenos. La fotografía fué tomada a través de una superficie de vidrio



Los árboles propulsores del nuevo Diamond T se soportan en un doble cojinete intermediario de rodillos Timken, de montaje flexible en soporte de caucho comprimido

serie de neumáticos Dual-10. Este nuevo tipo de neumático tiene una nervadura de caucho elástico que, según dicen los ingenieros de la General, le imparte extraordinarias propiedades de parada y seguridad antideslizante. La nervadura tiene una acción de estregamiento sobre el pavimento, debido a su flexibilidad. Dice la fábrica que un automóvil de 3.500 libras, yendo a 60 millas por hora, se ha parado dentro de 120 pies sobre pavimento húmedo. También dice la fábrica que el caucho flexible se desgasta más lentamente que el caucho duro. El nuevo neumático tiene también las ventajas de funcionar con silencio y con menos calor y de dar mayor seguridad a la dirección. Otra característica es su gran resistencia a la reventazón.

● ●

Consolidación

Uno de los anuncios más importantes durante la semana de la exposición en Atlantic City, fué la afiliación de la Toledo Steel Products Co., de Toledo, Ohio, a la Thompson Products, Inc., de Cleveland, Ohio. La Toledo Steel Products Co. era, hasta hace poco, propiedad de una empresa controladora. Debido a ciertas recientes leyes nacionales reglamentarias de compañías controladoras, los dueños de la compañía creyeron necesario desprenderse de esta propiedad, resultando de esto su afiliación a la Thompson Products. Ambas compañías figuran en primera línea entre las grandes fábricas de la industria automotriz americana. Continuarán sus negocios independientes la una de la otra.

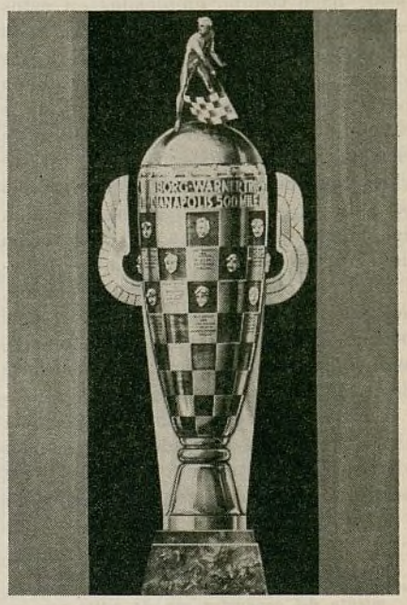
● ●

Un acontecimiento interesante de la convención de agentes en la fábrica de Detroit de la Federal Motor Truck Co. fué el banquete de Aniversario de Plata que esta compañía dió en honor de sus agentes y vendedores, en conmemoración del vigésimo quinto cumpleaño de la empresa. Desde su fundación, la Federal ha sido dirigida por Martin L. Pulcher. Además de una extensa explicación del nuevo camión Federal de ¾ a 1 tonelada, se estudió en esta convención la completa serie de camiones Federal. El nuevo modelo pequeño, destinado para cargas voluminosas, pero livianas, que exigen una caja grande cerrada, está provisto de un motor de cuatro cilindros, que desarrolla 50 c. de f.

● ●

Nuevo Trofeo Borg

Los ganadores de la carrera de 500 millas que se lleva anualmente a cabo en la primavera en la gran pista de Indianapolis, Ind., se inmortalizarán, desde hoy en adelante, en pura plata, mediante un regio trofeo de $10.000 que será presentado por la Borg-Warner Corp. En bajo relieve se esculpirán las caras de todos los ganadores pasados, presen-



Nuevo trofeo presentado por la Borg-Warner al victorioso de la carrera de Indianápolis de 500 millas

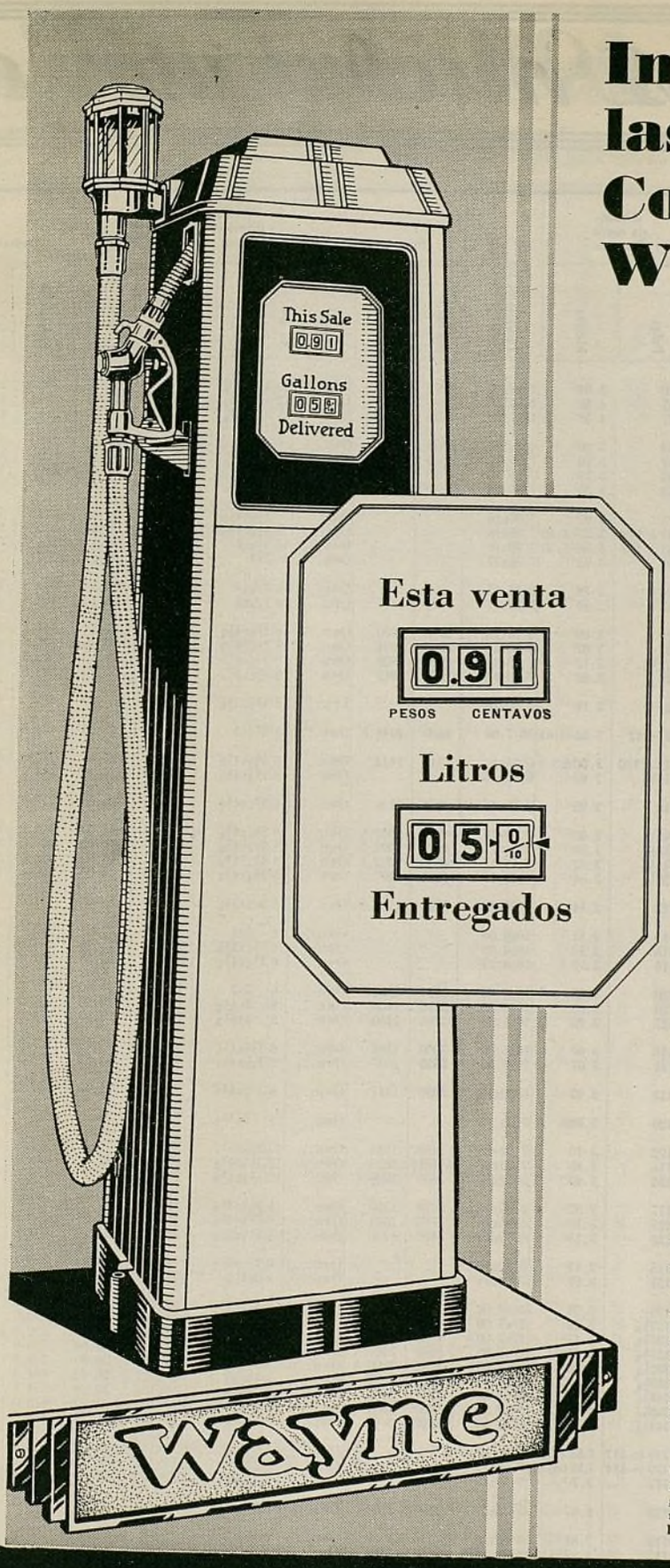
tes y futuros de esta gran carrera. Además de este trofeo, la Borg-Warner dará un premio en efectivo de $1.200 al ganador de la gran carrera anual.

● ●

Equipo para Ford

La Ford Motor Company está ofreciendo un sistema de enfriamiento especial, como equipo a elección, en sus modelos de camiones de 1936. El nuevo equipo vale $15 f. o. b. Detroit. Ha sido especialmente construido para camiones sometidos a grandes cargas y viajes largos por lugares montañosos. También resulta conveniente en sitios cálidos.

Ayuntamiento de Madrid



Instale ahora las Bombas Computadoras Wayne

1. Atraen nuevos clientes . .
2. Aumentan las ventas 10% o más . .
3. Ponen fin a las pérdidas en el manejo . .
4. Aceleran el servicio de la estación . .
5. Evitan errores y argumentos . .
6. Impiden todo fraude y protegen sus ganancias . .
7. Simplifican la contabilidad . .
8. Agradan a los clientes . .
9. Resarcen su precio en menos de un año . .

LAS bombas computadoras Wayne se ofrecen en galones de los Estados Unidos, en galones ingleses, en litros y en los sistemas monetarios de Inglaterra, Holanda, Africa del Sur, España, Perú, Argentina, Australia, Nueva Zelandia, Honduras, Canadá, México, Colombia, Puerto Rico, Jamaica. Se están adaptando también a los sistemas monetarios de otros países. Los cambios de precio se hacen con facilidad. Pídanos ahora mismo boletines descriptivos.

WAYNE COMPANY

Oficina principal y fábrica:

745 Canal St., Fort Wayne, Ind., E.U.A.

REPRESENTANTES: Fábricas subsidiarias en Londres, Inglaterra; Los Angeles, Calif., Rochester, Pa., E. U. A. Canadá—Wayne Co., Ltd., Toronto, Canadá. Inglaterra—Wayne Tank & Pump Co., Ltd., 42 Newlands Park, Londres. España y colonias españolas — Autocesorios Harry Walker, S. A., Rosellón 184, Barcelona. Brasil—Equipamentos Wayne do Brasil, Ltda., rua da Uniao 30/30A, Rio de Janeiro, Perú—A. y F. Wiese, S.A., Edificio Wiese, Lima. Filipinas—Manila Machinery & Supply Co., Inc., 675-681 Desmarinas, Manila. Colombia — Socieded Comercial Holanda-Colombia, apartado 94, Barranquilla. Portugal y Africa Occidental Portuguesa — Kurt Porst, rua da Prata 59, Lisboa. República Dominicana—A. Dalmau R., Isabel la Católica 115, Santo Domingo.

Otros productos Wayne

Combinaciones de bombas y depósitos o tanques para gasolina, aceite lubricante, petróleo, alcohol y gasolina; levantadores o grúas de automóviles. Completo surtido de bombas para el suministro de grasa, con recipientes o sin ellos; compresores de aire; lavadoras de automóviles.

Bombas computadoras y registradoras de combustible Wayne

Ayuntamiento de Madrid

Características Mecánicas de

ABREVIACIONES:

*—Amplificador al vacío
*"—A eleción
‡—Sedán de 5 pas.
§—Largo total
‡‡—Sedán de 7 pas.
§§—Amplificador de freno al vacío
††—Se aplica al Std. 7.00 x 15 en Custom
*—Antes la N.A.C.C.
2-P—De dos placas
A-Lite Auto-Lite
B&B—Borg & Beck
Br-L—Brown-Lipe
C&L—Leva y jpalanca
C & R—Leva y rodillo
Cli—Climax
Col—Columbia
d—Dual
D-R—Delco-Remy
D-L—Detroit Lubricator
Det—Detroit Gear
Detrt—Universal Products Co.
D-M—Acción mecánica directa
Ex-DS—Fr. ext. en arbol trans.
Ex-Fw—Fr. ext. en 4 ruedas
Ex-Rw—Fr. ext. en rue. tr.
F—Flotane Eje
FF—Flotante
Gem—Gemmer
Hyd—Hydráulico
In-Fw—Fr. int. en 4 ruedas
In-F&R—Interiores en la rueda delanteras y transeras
In-Rw—Interiores en las ruedas transeras
Lav—Lavine Gear Co.
Lyco—Ycoming
M—Metal
Mec—Mechanics
Mun—Muncie
M-D—Disco múltiple
N—De agujas
Nat—National
N-B—Cojinete de agujas
N-E—North East
N-P—New Process Gear Co.
O-D—Owen Dyneto
Own—Propio
Opt—Opcional
Pre—Prest-O-Lite
R & M—Caucho y metal
Pump—Bomba
Roc—Rockford
RC&L—Rodillo, leva y palanca
R&M—Caucho y metal
Rus—Russell
Sag—Saginaw
Sal—Salisbury
S-P—De una placa
Strom—Stromberg
The—Thermoid
Tim—Timken
U-M—Universal Y Mechanics
Vac—Vacío o aspiración
W-C—Warner Corp.
W-G—Warner Gear
W&R—Tornillo sin fin y rodillo dentado
W&S—Tornillo sin fin y sector
W&W—Tornillo sin fin y rueda
War—Warner Corp.
Wil—Willard

	MODELO Y MARCA	Distancia entre los ejes		Tamaño de los Neumáticos (pulgs.)	Peso		Marca	No. de cilindros	No. de cilindros-diámetro interior y carrera de embolo		Potencia (fórmula N. A. C. C.)	Cilindrada	
		Pulgs.	Metros		(en lbs.)	Kilógramos			Pulgs.	Milímetros		Pulgs. Cúb.	Liters
1	Auburn.....654	120	3.04	16x6.00	3279	1490	Lyc.....	6	3 1/16x4 3/4	81x120	22.51	209.9	3.44
2	Auburn.....852	127	4.59	16x6.50	3580	1627	Lyc.....	8	3 1/16x4 3/4	81x120	30.01	280	4.59
3	Auburn...Supercharged 852	127	4.59	16x7.00	3729	1695	Lyc.....	8	3 1/16x4 3/4	81x120	30.01	280	4.59
4	Buick.....“36-40”	118	3.00	6.50/16	3534	1604	Own....	8	3 3/32x3 7/8	78x98	30.63	233	3.81
5	Buick.....“36-60”	122	3.10	7.00/15	4004	1816	Own....	8	3 7/16x4 5/16	87x109	37.81	320	5.24
6	Buick.....“36-80”	131	3.33	7.00/16	4379	1985	Own....	8	3 7/16x4 5/16	87x109	37.81	320	5.24
7	Buick.....“36-90”	138	3.50	7.50/16	4858	2199	Own....	8	3 7/16x4 5/16	87x109	37.81	320	5.24
8	Cadillac.....“36-60”	121	3.07	7.00x16	.....	.....	Own....	8	3 3/8x4 1/2	85x114	36.4	322	5.28
9	Cadillac.“36-70” & “36-75”	131 & 138	3.35-3.50	7.50x16	.....	.....	Own....	8	3 1/2x4 1/2	89x114	39.2	346	5.69
10	Cadillac.“36-80” & “36-85”	131 & 138	3.35-3.50	7.50x16	.....	.....	Own....	12	3 1/8x4	79x102	46.9	368	6.03
11	Cadillac.....“36-90”	154	3.92	7.50x17	.....	.....	Own....	16	3x4	76x102	57.5	452	7.40
12	Chevrolet*.....“Standard”	109	2.78	5.25/17	.....	.....	Own....	6	3 5/16x4	84x102	26.3	206.8	3.39
13	Chevrolet.....“Master”	113	2.87	5.50/17	.....	.....	Own....	6	3 5/16x4	84x102	26.3	206.8	3.39
14	Chrysler.....“C-7”	118	3.00	6.25x16	2750	1250	Own....	6	3 3/8x4 1/2	85x114	27.34	241.5	3.96
15	Chrysler.....“C-8”	121	3.07	6.50x16	3295	1494	Own....	8	3 1/4x4 1/8	83x105	33.80	273.8	4.49
16	Chrysler.....“C-9”Airflow	122 3/4	3.12	7.00x16	3970	1800	Own....	8	3 1/4x4 7/8	83x124	33.80	323.5	5.30
17	Chrysler.....“C-10”Airflow	128	3.26	7.50x16	4060	1842	Own....	8	3 1/4x4 7/8	83x124	33.80	323.5	5.30
18	Cord.....	125	3.18	6.50x16	.....	.....	Lyc.....	8	3 1/2x3 3/4	89x95	39.20	288.6	4.73
19	Cunningham.....“V-9”	132-142	3.35-3.61	19/7.00	4600	2086.5	Own....	8	3 7/8x5	99x127	48.05	471.0	7.72
20	De Soto.....“Airstream”	118 & 130	3.00&3.3	6.25x16	3111	1414	Own....	6	3 3/8x4 1/2	85x114	27.34	241.5	3.96
21	De Soto.....“Airflow”	115 1/2	2.95	6.50x16	.....	.....	Own....	6	3 3/8x4 1/2	85x114	27.34	241.5	3.96
22	Dodge.....“D2”	116	2.95	6.00x16	2923	1328	Own....	6	3 1/4x4 3/8	83x111	25.35	217.8	3.57
23	Duesenberg.....“SJ St. 8”	142 1/2	3.62	7.50/17	4550	2063.8	Own....	8	3 3/4x4 3/4	95x121	45.00	420.0	6.88
24	Duesenberg.....“SJ St. 8”	153 1/2	3.91	7.50/17	4625	2097.7	Own....	8	3 3/4x4 3/4	95x121	45.05	420.0	6.88
25	Duesenberg.....“J St. 8”	142 1/2	3.62	7.50/17	4550	2063.8	Own....	8	3 3/4x4 3/4	95x121	45.00	420.0	6.88
26	Duesenberg.....“J St. 8”	153 1/2	3.91	7.50/17	4625	2097.7	Own....	8	3 3/4x4 3/4	95x121	45.00	420.0	6.88
27	Ford.....“8”	112	2.84	6.00x16	2826	1167.9	Own....	8	3 1/16x3 3/4	78x95	30.00	221.0	3.62
28	Graham.....“80”	111	2.81	16x6.00	.....	.....	Own....	6	3x4	76x101	21.6	169.6	2.78
29	Graham.....“90”	115	2.92	16x6.00	.....	.....	Own....	6	3 1/4x4 3/8	82x111	25.35	217.8	3.57
30	Graham...Superchr. “110”	115	2.92	16x6.25	.....	.....	Own....	6	3 1/4x4 3/8	82x111	25.35	217.8	3.57
31	Hudson.....“63”	120	3.05	16x6.00	2991	1357	Own....	6	3x5	76x127	21.60	212.0	3.47
32	Hudson.....“64” & “65”	120	3.05	16x6.25	3096	1405	Own....	8	3x4 1/2	76x114	28.80	254.0	4.17
33	Hudson.....“66” & “67”	127	3.22	16x6.25	3196	1450	Own....	8	3x4 1/2	76x114	28.80	254.0	4.17
34	Hupmobile.....“618”	118	3.00	16x6.00	3000	1364	Own....	6	3 1/2x4 1/4	89x108	29.42	245.3	4.02
35	Hupmobile.....“621-N”	121	3.07	16x6.50	3535	1607	Own....	8	3 1/16x4 3/4	81x121	32.51	303.2	4.97
36	‡*Lafayette (Nash), “3610”	113	2.87	6.00x16	2950	1341	Own....	6	3 1/4x4 3/8	83x111	25.35	217.76	3.57
37	La Salle.....“36-50”	120	3.048	7.00/16	.....	.....	Own....	8	3x4 3/8	76x111	28.8	248	4.06
38	Lincoln.....“Zephyr”	122	3.10	7.00-16	3400	1545	Own....	12	2 3/4x3 3/4	70x95	36.3	267.3	4.37
39	‡Lincoln.....“V12-145”	145	3.68	7.50x17	5840††	2628	Own....	12	3 1/8x4 1/2	83x114	46.8	414.0	7.34
40	‡Lincoln.....“V12-136”	136	3.45	7.50x17	5690	2390.4	Own....	12	3 1/8x4 1/2	76x114	46.8	414.0	6.26
41	‡*Nash.....“400”	117	2.97	6.00/16	2970	1350	Own....	6	3 3/8x4 3/8	85x111	27.34	234.8	3.85
42	‡*Nash....“Ambassador 6”	125	3.18	6.25x16	3710	1686	Own....	6	3 3/8x4 3/8	85x111	27.34	234.8	4.27
43	‡*Nash....“Ambassador 8”	125	3.18	6.50x16	3820	1736	Own....	8	3 1/8x4 1/4	79x108	31.25	260.8	4.27
44	Oldsmobile.....“F-36”	115	2.91	6.50x16	.....	.....	Own....	6	3 5/16x4 1/8	84x105	26.3	213.3	3.50
45	Oldsmobile.....“L-36”	121	3.07	7.00x16	.....	.....	Own....	8	3x4 1/4	76x108	28.8	240.3	3.94
46	‡Packard.....“120”	120	3.04	16x7.00	3535	1607	Own...	8	3 1/4x4 1/4	82x108	33.8	276.0	4.50
47	‡Packard 8.....“1400”	127 3/8	3.23	17x7.00	4780	2151.1	Own....	8	3 3/16x5	81x127	32.50	320.0	5.24
48	‡Packard 8.....“1401”	134 3/8	3.41	17x7.00	4395	2189	Own....	8	3 3/16x5	81x127	32.50	320.0	5.24
49	‡†Packard 8.....“1402”	139 3/8	3.54	17x7.00	5075	2307	Own ..	8	3 3/16x5	81x127	32.50	320.0	5.24
50	‡Packard Super 8...“1403”	132 1/4	3.36	17x7.00	5030	2263.5	Own....	8	3 1/2x5	89x127	39.20	384.8	6.30
51	Packard Super 8....“1404”	139 1/4	3.53	17x7.00	5100	2382	Own....	8	3 1/2x5	89x127	39.20	384.8	6.30
52	‡†Packard Super 8..“1405”	144 1/4	3.66	17x7.00	5375	2443	Own ..	8	3 1/2x5	89x127	39.20	384.8	6.30
53	‡Packard 12.....“1407”	139 1/4	3.53	17x7.50	5700	2565	Own....	12	3 7/16x4 1/4	87x108	56.72	473.0	7.75
54	‡†Packard 12.....“1408”	144 1/4	3.66	17x7.50	5810	2641	Own....	12	3 7/16x4 1/4	87x108	56.72	473.0	7.75
55	Pierce-Arrow.....“1601”	139 to 147	3.53 to 3.7	7.00x17	.....	.....	Own....	8	3 1/2x5	89x127	39.20	385.0	6.39
56	Pierce-Arrow.....“1602”	139 to 144	3.53 to3.66	7.50x17	.....	.....	Own....	12	3 1/2x4	89x102	58.80	462.0	7.57
57	Pierce-Arrow.....“1603”	147	3.7	7.50x17	.....	.....	Own....	12	3 1/2x4	89x102	58.80	462.0	7.57
58	Plymouth.....“P”	113	2.87	5.25x17	2750	1250	Own....	6	3 1/8x4 3/8	79x111	23.44	201.3	3.3
59	Pontiac.....“Six”	112	2.84	6.00x16	3315	1507	Own....	6	3 3/8x3 7/8	86x98	27.4	208.0	3.41
60	Pontiac.....“Eight”	117	2.97	6.50/16	3430	1559	Own....	8	3 1/4x3 1/2	83x89	33.8	232.3	3.80
61	Reo.....“Flying Cloud”	115	2.92	6.25/16	3300	1500	Own....	6	3 3/8x4 1/4	85x108	27.34	228.0	3.73
62	Studebaker..Dictator “Six”	116	2.95	6.00/16	.....	.....	Own....	6	3 1/4x4 3/8	83x111.1	25.4	217.8	3.57
63	Studebaker..Pres. “Eight”	125	3.18	6.50/16	.....	.....	Own....	8	3 1/16x4 1/4	78x108	30.00	250.4	4.10
64	Stutz.....“SV16”	134 1/2&145	3.41&3.68	7.00x18	4885	2215.7	Own....	8	3 3/8x4 1/2	85x114	36.45	322.0	5.28
65	Stutz.....“DV32”	134 1/2&145	3.41&3.68	7.00x18	4885	2215.7	Own....	8	3 3/8x4 1/2	85x114	36.45	322.0	5.28
66	Terraplane-Autoplane.....	115	2.92	16x6.00	.....	.....	Own....	6	3x5	76x127	21.6	212.0	3.30
67	‡Willys.....“77”	100	2.54	17x5.00	2131	969	Own....	4	3 1/8x4 3/8	79x111	15.63	134.2	2.20

Ayuntamiento de Madrid

Automóviles de Pasajeros

Precios de lista al detalle con entrega en la fábrica

Potencia Máxima al freno a las R.P.M. especificadas	Compresiones	Sistema de Combustible: Marca del carburador	Sistema de Combustible: Diámetro (pulg.)	Sistema de Combustible: Tipo de alimentación	Marca del generador y motor de arranque	Marca del sistema de encendido	Acumulador: Marca	Acumulador: Voltaje y Amperios-hora	Embrague: Tipo	Embrague: Marca	Marca del cambio de marcha	Universales: Tipo	Universales: Marca	Eje Trasero: Marca del trasero	Eje Trasero: Tipo	Eje Trasero: Desmultiplicaciones de engranajes	De Pie: Tipo y locación	De Pie: Aplicación	De mano y locación	Marca del eje delantero	Mecanismo de dirección: Marca	Mecanismo de dirección: Tipo	
85-3500	6.2	Strom.....	1¼	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	USL..	6-90	S-P...	Long..	W.G...	N.B.	Mec..	Col...	½ F	4.44	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Col...	Ross..	C&R...	1
115-3600	6.5	Strom.....	1d.....	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	USL..	6-105	S-P...	Long..	Det...	N.B.	Mec..	Col...	½ F	4.08	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Col...	Ross..	C&R...	2
150-4000	6.5	Strom.....	1½....	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	USL..	6-105	S-P...	Long..	Det...	N.B.	Mec..	Col...	½ F	4.08	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Col...	Ross..	C&R...	3
93-3200	5.55-1	Strom.....	1 3/16	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-100	S-P...	Own..	Own..	M	Own..	Own..	½ F	4.44	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	ISFW.	Sag...	W&R...	4
120-3200	5.45-1	Strom.....	1 7/16	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-120	S-P...	Own..	Own..	M	Own..	Own..	½ F	3.9	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	ISFW.	Sag...	W&R...	5
120-3200	5.45-1	Strom.....	1 7/16	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-120	S-P...	Own..	Own..	M	Own..	Own..	½ F	4.22	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	ISFW.	Sag...	W&R...	6
120-3200	5.45-1	Strom.....	1 7/16	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-120	S-P...	Own..	Own..	M	Own..	Own..	¾ F	4.55	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	ISFW.	Sag...	W&R...	7
125-3400	6.25	Strom.....	1¼	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-110	S-P...	Own..	Own..	N	Own..	Own..	½ F	4.1	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	ISFW.	Sag...	W&R...	8
135-3400	6.25	Strom.....	1¼	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-130	S-P...	Own..	Own..	N	Own..	Own..	½ F	4.3	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	ISFW.	Sag...	W&R...	9
150-3600	6.00	D-L.....	1½	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-160	S-P...	Own..	Own..	N	Own..	Own..	½ F	4.6	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	ISFW.	Sag...	W&R...	10
185-3800	6.00	D-L.....	1½	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-190	M-D..	Own..	Own..	N	Own..	Own..	FF	4.5	In-Fw...	DM...	In-Rw...	ISFW.	Sag...	W&R...	11
74-3200	6.00	Carter....	1¼	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-86	S-P...	Own..	Own..	M	Own..	Own..	½ F	4.11	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Own..	Own..	W&S...	12
80-3200	6.00	Carter....	1¼	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-90	S-P...	Own..	Own..	M	Own..	Own..	½ F	4.11	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	ISFW.	Sag...	W&R...	13
93-3400	6.0	B & B....	1½	Pump.....	.....	.....	Wil...	6-119	S-P...	B&B..	Own..	N	Spicer.	Own..	½ F	4.10	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	.....	Gem..	W&R...	14
105-3400	6.2	Strom.....	1½	Pump.....	.....	.....	Wil...	6-119	S-P...	B&B..	Own..	N	Spicer.	Own..	½ F	4.10	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	.....	Gem..	W&R...	15
115-3400	6.2	Strom.....	1½	Pump.....	.....	.....	Wil...	6-136	S-P...	B&B..	Own..	N	Spicer.	Own..	½ F	4.10	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	.....	Gem..	W&R...	16
130-3400	6.5	Strom.....	1¼	Pump.....	.....	.....	Wil...	6-136	S-P...	B&B..	Own..	N	Spicer.	Own..	½ F	4.30	In-Fw...	Hyd*.	Ex-DS..	.....	Gem..	W&R...	17
125-3500	6.5	Strom.....	1d	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	USL..	6-	S-P...	Long..	Own..	.....	.....	Own..	Tube...	.....	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Own..	Gem..	.....	18
140-2600	5.00	Strom.....	1¼d	Vac.....	Delco...	N-E....	Wil...	6-132	M-D..	Own..	Own..	M	Mec..	Tim...	½ F	4.25	In-Fw...	D-M..	In-Fw...	Tim...	Ross..	C&L...	19
93-3400	5.40	B&B.....	1½	Pump.....	A-Lite...	A-Lite...	Wil...	6-119	S-P...	B&B..	Own..	M	Spicer.	Own..	½ F	3.89	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	ISFW.	Gem..	W&R...	20
100-3400	6.0	B&B.....	1½	Pump.....	A-Lite...	A-Lite...	Wil...	6-119	S-P...	B&B..	Own..	M	Spicer.	Own..	½ F	4.10	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	Own..	Gem..	W&R...	21
87-3600	5.60	Strom.....	1¼	Pump.....	A-Lite...	A-Lite...	Wil...	6-90	S-P...	B&B..	Own..	M	Detrt.	Own..	½ F	4.12	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	Own..	Gem..	W&S...	22
320-4000	5.20	Strom.....	1½d	Pump.....	D-R....	D-R....	Exide.	6-160	2-P...	Own..	Own..	M	Own..	Col...	½ F	Opt.....	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	Col...	Ross..	C&L...	23
320-4200	5.20	Strom.....	1½d	Pump.....	D-R....	D-R....	Exide.	6-160	2-P...	Own..	Own..	M	Own..	Col...	½ F	Opt.....	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	Col...	Ross..	C&L...	24
265-4200	5.20	Strom.....	1½d	Pump.....	D-R....	D-R....	Exide.	6-160	2-P...	Own..	Own..	M	Own..	Col...	½ F	Opt.....	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	Col...	Ross..	C&L...	25
265-4200	5.20	Strom.....	1½d	Pump.....	D-R....	D-R....	Exide.	6-160	2-P...	Own..	Own..	M	Own..	Col...	½ F	Opt.....	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	Col...	Ross..	C&L...	26
90-3800	6.33	Strom.....	1d	Pump.....	Own....	Own....	Own..	6-96	S-P...	Own..	Own..	M	Spicer.	Own..	¾ F	4.11**	In-Fw...	D-M..	In-Fw...	Own..	Gem..	W&S...	27
70-3500	6.8	Marvel	1⅛	AC Pump..	D-R..	D-R....	Wil...	6-86	S-P...	Ill....	W-G..	N.B.	Spicer.	Spicer.	½ F	4.55	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Spicer.	Ross..	C&L...	28
85-3300	6.7	Marvel....	1¼	AC Pump..	D-R....	D-R....	Wil...	6-100	S-P...	Ill....	W-G..	N.B.	Spicer.	Spicer.	½ F	4.27	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	Spicer.	Ross..	C&L...	29
112-4000	6.7	Marvel....	1½	AC Pump..	D-R....	D-R....	Wil...	6-100	S-P...	Ill....	W-G..	N.B.	Spicer.	Spicer.	½ F	4.27	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	Spicer.	Ross..	C&L...	30
93-3800	6.25	Carter....	1¼	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	Nat...	6-105	S-P...	Own*	Own..	N	Spicer.	Own..	½ F	4.11	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Own..	Gem..	W&S...	31
113-3800	6.00	Carter....	1¼	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	Nat...	6-125	S-P...	Own*	Own..	N	Spicer.	Own..	½ F	4.11	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Own..	Gem..	W&S...	32
113-3800	6.00	Carter....	1¼	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	Nat...	6-125	S-P...	Own*	Own..	N	Spicer.	Own..	½ F	4.11	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Own..	Gem..	W&S...	33
101-3600	5.75	Carter....	1¼	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	Wil...	6-100	S-P...	B&B..	W-G..	N.B.	Spicer.	Spicer.	½ F	4.27	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Spicer.	Ross..	C&L...	34
120-3500	5.80	Carter....	1d	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	Wil...	6-119	S-P...	Long..	W-G..	N.B.	Detrt.	Spicer.	½ F	4.27	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Own..	Gem..	W&R...	35
83-3200	5.61	Strom.....	1¼	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	USL..	6-115	S-P...	.....	Own	M	.....	Own..	½ F	4.1	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Own..	Gem..	W&R...	36
105-3600	6.25-1	Strom.....	1d	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-110	S-P...	Own..	Own..	N	Own..	Own..	½ F	4.5	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	ISFW.	Sag...	W&R...	37
110-3900	6.7	Strom.....	1d	Pump.....	.....	.....	.....	.....	2-P...	.....	.....	.....	.....	.....	¾ F	4.33	In-Fw...	D-M..	In-Fw...	.....	.....	W&R..	38
150-3400	6.58-1	Strom.....	1 7/16	Pump.....	A-Lite...	A-Lite...	Exide.	6-135	S-P...	Long..	Own..	M	Spicer.	Tim...	FF	4.58	In-Fw...	D-M§§	In-Fw...	Tim...	Own..	W&R...	39
150-3400	6.58-1	Strom.....	1¼	Pump.....	A-Lite...	A-Lite...	Exide.	6-147	S-P...	Long..	Own..	M	Spicer.	Tim...	FF	4.58	In-Fw...	D-M§§	In-Fw...	Tim...	Own..	W&R...	40
90-3400	5.61	Strom.....	1¼	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	USL..	6-115	S-P...	.....	Own..	M	.....	Own..	½ F	4.1	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Own..	Gem..	W&R...	41
93-3400	5.61	Strom.....	1½	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	USL..	6-115	S-P...	.....	Own..	M	.....	Own..	½ F	4.4	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Own..	Gem..	W&R...	42
102-3400	5.25	Strom.....	1½	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	USL..	6-133	S-P...	.....	Own..	M	.....	Own..	½ F	4.1	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Own..	Gem..	W&R...	43
90-3400	6.00	Strom.....	1¼	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-94	S-P...	B&B..	Own..	N	Mec..	Own..	½ F	4.55	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	ISFW.	Sag...	W&R...	44
100-3400	6.20	Strom.....	1d	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-110	S-P...	B&B..	Own..	N	Mec..	Own..	½ F	4.55	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	ISFW.	Sag...	W&R...	45
120-3800	6.50	Strom.....	1	Pump.....	A-Lite...	A-Lite...	Delco.	6-114	S-P...	Long..	Own..	M	Detrt.	Own..	½ F	**	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	ISFW.	Gem..	W&R...	46
130-3200	**	Strom.....	1 3/32	Pump.....	Dyn....	D-R....	**	6-144	S-P...	Long..	Own..	M	Spicer.	Own..	½ F	**	In-Fw...	D-M§§	In-Fw...	Own..	Gem..	W&R...	47
130-3200	**	Strom.....	1 3/32	Pump.....	Dyn....	D-R....	**	6-144	S-P...	Long..	Own..	M	Spicer.	Own..	½ F	**	In-Fw...	D-M§§	In-Fw...	Own..	Gem..	W&R...	48
130-3200	**	Strom.....	1 3/32	Pump.....	Dyn....	D-R....	**	6-144	S-P...	Long..	Own..	M	Spicer.	Own..	½ F	**	In-Fw...	D-M§§	In-Fw...	Own..	Gem..	W&R...	49
150-3200	**	Strom.....	1 3/16	Pump.....	Dyn....	D-R....	**	6-144	S-P...	Long..	Own..	M	Spicer.	Own..	½ F	**	In-Fw...	D-M§§	In-Fw...	Own..	Gem..	W&R...	50
150-3200	**	Strom.....	1 3/16	Pump.....	Dyn....	D-R....	**	6-144	S-P...	Long..	Own..	M	Spicer.	Own..	½ F	**	In-Fw...	D-M§§	In-Fw...	Own..	Gem..	W&R...	51
150-3200	**	Strom.....	1 3/16	Pump.....	Dyn....	D-R....	**	6-144	S-P...	Long..	Own..	M	Spicer.	Own..	½ F	**	In-Fw...	D-M§§	In-Fw...	Own..	Gem..	W&R...	52
175-3200	**	Strom.....	1 3/16	Pump.....	Dyn....	A-Lite...	**	6-144	S-P...	Long*.	Own..	M	Spicer.	Own..	½ F	**	In-Fw...	D-M§§	In-Fw...	Own..	Gem..	W&R...	53
175-3200	**	Strom.....	1 3/16	Pump.....	Dyn....	A-Lite...	**	6-144	S-P...	Long*.	Own..	M	Spicer.	Own..	½ F	**	In-Fw...	D-M§§	In-Fw...	Own..	Gem..	W&R...	54
150-3400	6.4	Strom.....	1½d	AC Pump..	O-D....	D-R....	Wil...	5-140	S-P...	Long..	W-G..	N.B.	Detrt.	Own..	½ F	4.58	In-Fw...	D-M*	In-Fw...	Own..	Ross..	C&L...	55
185-3400	6.4	Strom.....	1½d	AC Pump..	O-D....	D-R....	Wil...	5-160	S-P...	Long..	W-G..	N.B.	Detrt.	Own..	½ F	4.58	In-Fw...	D-M*	In-Fw...	Own..	Ross..	C&L...	56
185-3400	6.4	Strom.....	1½d	AC Pump..	O-D....	D-R....	Wil...	5-160	S-P...	Long..	W-G..	N.B.	Detrt.	Own..	½ F	4.58	In-Fw...	D-M*.	In-Fw...	Own..	Ross..	C&L...	57
82-3600	6.7	B&B.....	1¼	Pump.....	A-Lite...	A-Lite...	Wil...	6-86	S-P...	B&B..	Own..	N	Detrt.	Own..	½ F	4.12	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	Own..	Gem..	W&R...	58
81-3600	6.2-1	Carter....	1¼	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-94	S-P...	Own..	Own..	M	Own..	Own..	½ F	4.44	In-Fw...	Hyd..	In-F&R.	ISFW.	Sag...	W&R...	59
87-3800	6.2-1	Carter....	1¼	AC Pump..	D-R....	D-R....	Delco.	6-107	S-P...	Own..	Own..	M	Own..	Own..	½ F	4.55	In-Fw...	Hyd..	In-F&R.	ISFW.	Sag...	W&R...	60
90-3400	6.5	Carter....	1¼	AC Pump..	D-R....	D-R....	Wil...	6-102	S-P...	B&B..	W-G..	N.B.	Spicer.	Spicer.	½ F	4.27	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	Own..	Ross..	C&L...	61
90-3400	6.3	Strom.....	1¼	Pump.....	A-Lite...	A-Lite...	Wil...	6-102	S-P...	B&B..	W-G..	A-B	Spicer.	Spicer.	½ F	4.55	In-Fw...	Hyd..	In-Rw..	Own..	Ross..	C&L...	62
115-3600	6.5	Strom.....	1d	Pump.....	D-R....	D-R....	Wil...	6-102.	S-P...	Long..	W-G..	A-B	Spicer.	Spicer.	½ F	4.55	In-Fw...	Hyd..	In-Rw..	Own..	Ross..	C&L...	63
113-3300	5.50	Zenith....	1¼d	Vac.....	D-R....	D-R....	Pre...	6-170	2-P...	Long..	Mun..	M	Mec..	Tim...	½ F	Opt.....	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	Tim...	Gem..	W&R...	64
156-3900	5.00	Strom.....	1¼d	Pump.....	D-R....	D-R....	Pre...	6-170	2-P	Long..	Mun..	M	Mec..	Tim...	½ F	Opt.....	In-Fw...	Hyd..	Ex-DS..	Tim...	Gem..	W&R...	65
88-3800	6.00	Carter....	1¼	Pump.....	A-Lite...	A-Lite...	Nat...	6-105	S-P...	Own*	Own..	N	Spicer.	Own..	½ F	4.11	In-Fw...	Hyd..	In-Rw...	Own..	Gem..	W&S...	66
48-3200	5.7	Tillotson..	1⅛	AC Pump..	A-Lite...	A-Lite...	USL	6-96	S-P...	Roc...	Own..	M	Detrt.	Own..	½ F	4.30	In-Fw...	D-M..	In-Fw...	Own..	Lav...	W&S...	67

Ayuntamiento de Madrid

presentando un regulador al vacío y un regulador manual en acertada combinación. El tornillo estriado con tuerca estriada, abajo a la izquierda, sirve para los ajustes manuales, los cuales se facilitan por la escala graduada y punta indicadora.

Regulación del Arranque

Hay también varios cambios en la regulación del arranque eléctrico. El antiguo y conocido botón de arranque ha desaparecido. Uno de los más recientes sistemas de regulación de arranque es el llamado Startix. Por este sistema, el cierre del circuito de encendido automáticamente cierra el interruptor del arranque, poniendo en acción el mecanismo del motor de arranque. Esta acción, por supuesto, no se efectúa directamente, sino por intermedio de un relai o relevador eléctrico. Una ventaja de este sistema es que de pararse el motor, por cualquiera razón, el motor de arranque lo pone de nuevo en movimiento inmediatamente. Esto, por supuesto, hace que el motor no pueda pararse por su propia cuenta. El presente sistema ha recibido gran aceptación, sobre todo, a continuación de la introducción de la "rueda libre", la cual, como lo explicamos en anterior capítulo, tiene la tendencia a parar el motor, bajo ciertas condiciones.

En varios automóviles de diversas marcas, el motor se arranca oprimiendo el pedal de aceleración o bien el pedal del embrague. En estos casos, el cierre del interruptor del arranque se efectúa por medio de un electroimán, cuyo circuito se cierra con la bajada de estos pedales. Estos mismos pedales están también sujetos a movimiento de bajada durante la marcha del vehículo. Como resultaría contraproducente cerrar el interruptor del arranque para poner el movimiento el motor de arranque mientras el motor va corriendo, esto se evita con la ayuda de un interruptor accionado por vacío, colocado en el circuito del imán que actúa sobre el interruptor del arranque. Cuando el motor está corriendo, este interruptor se mantiene abierto por el vacío del múltiple de admisión, y se cierra automáticamente tan pronto como cesa de funcionar el motor. De este modo, todo queda lista para el siguiente arranque del motor.

Gobierno de las Lámparas Delanteras

El problema del resplandor peligroso de las luces o lámparas delanteras se halla todavía entre nosotros y pasará todavía algún tiempo antes de que pueda resolverse a entera satisfacción. Sin embargo, los gobiernos de las lámparas delanteras han sido notablemente perfeccionados durante estos últimos años. El gobierno de estas lámparas, en varios de los nuevos modelos de automóviles, provee, además de las corrientes posiciones de luz brillante y luz moderada, o rayo subido o rayo bajado, una nueva posición para los cruces por caminos de campo. Con este nuevo sistema de gobierno, los rayos de las dos lámparas delanteras se cruzan entre si, de modo que el de la lámpara de la izquierda alumbra el lado derecho del camino. En la posición de cruce en el campo, este rayo se levanta y alumbra el lado del camino por una considerable distancia hacia el frente, mientras el rayo de la lámpara de la derecha se baja, dando mayor claridad al trecho delantero del lado derecho, lo que tiende a disminuir el resplandor. Este sistema de gobierno fué ideado por la Guide Lamp Co.

Muchos Cambios en Accesorios de Motor

(Continuación de la página 74)

● ●

Una concesión para la explotación de caucho, válida por 15 años, ha sido concendida a la Goodyear Tire & Rubber Co., por el Gobierno de Costa Rica. La empresa cultivará una plantación de 1.000 acres. John Ingle, representante de la Goodyear en San José de Costa Rica, de quien recibimos esta noticia, dice que el proyecto va a exigir una inversion de como $400.000.

● ●

Un nuevo coche de remolque, para acoplarse detrás de un automóvil y que puede llevar hasta 700 lb. de peso, ha sido recientemente introducido por la Saginaw Stamping & Tool Company, de Saginaw, Mich. Se suministra en varios modelos. El nuevo coche de remolque, llamado Raceway, está soportado por una sola rueda provista de neumático. Está bien protegido contra los choques del camino y gracias a su bajo centro de gravedad, con menos de 20" del suelo a la plataforma, puede ir a gran velocidad. Se instala en el parachoque trasero mediante dos sostenes especiales.

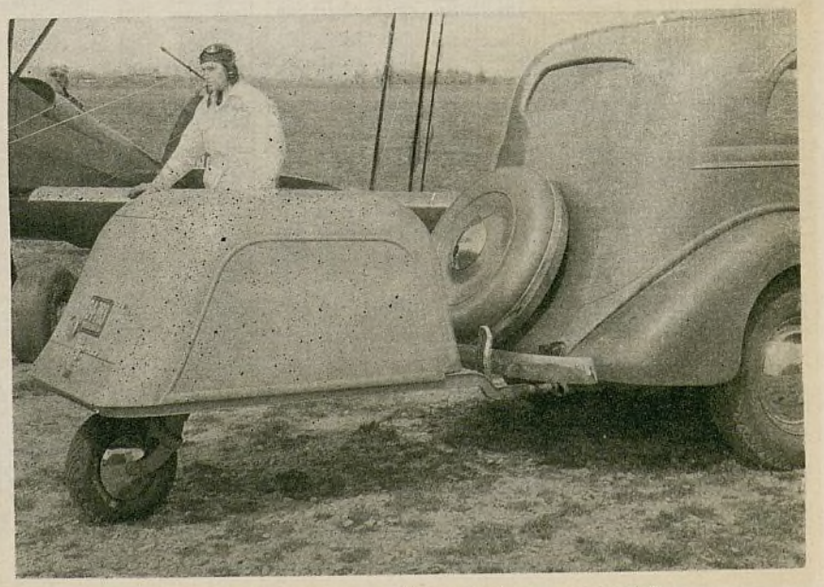
● ●

Whitney Cambia su Nombre

La Whitney Mfg. Co. de Hartford, Conn., fabricante de cadenas silenciosas de distribución y de otros productos conocidos internacionalmente desde hace más de 35 años, ha cambiado su nombre, empezando con el primero de enero, al nuevo de The Whitney Chain & Mfg. Co. Esta compañía es una de las principales abastecedoras de materiales a las industrias de automóviles, de máquinaria de agricultura y otras. El cambio de nombre no implica cambio alguno en administración o métodos.

● ●

James H. McGraw, fundador de la McGraw-Hill Publishing Co., a la cual está afiliada esta revista, y su jefe principal desde hace más de cincuenta años, renunció su puesto de presidente de la junta directiva, aceptando al mismo tiempo el puesto de presidente honorario de la misma. Continuará así al servicio de su gran empresa. **James H. McGraw, Jr.** (hijo) que durante 20 años ha servido a la compañía, fué elegido presidente de la junta directiva. En años pasados ha sido tesorero y vicepresidente de la compañía. **Malcolm Muir**, presidente de la compañía, desde 1929, continuará en su actual puesto.



Coche de remolque, para acoplarse detrás de un automóvil

Ayuntamiento de Madrid

DITZLER

EL FABRICANTE EXCLUSIVO MAS GRANDE DEL MUNDO DE ACABADOS PARA AUTOMOVILES

DESDE 1902, la sobresaliente calidad de los materiales de acabado Ditzler los ha hecho los más populares entre los fabricantes de automóviles. Desde hace más de 34 años, los productos Ditzler han sido aceptados como la "norma" por los fabricantes de vehículos automóviles.

En vista de este extraordinario precedente de irreprochable servicio a los fabricantes de automóviles, millares de talleres de pintura, en todas partes del mundo, están empleando los materiales Ditzler para el reacabado de automóviles, camiones, etc.

El surtido Ditzler es completo. Comprende lacas, esmaltes sintéticos, pinturas de imprimación, pinturas tapadoras, diluyentes y otros artículos del ramo. Todos dan un servicio irreprochable a fabricantes, comerciantes y talleres de reacabado.

La superioridad de los productos Ditzler es ahora, en 1936, más evidente que nunca. Este año se presentarán mayores oportunidades para obtener buenas ganancias con el surtido Ditzler. Pídanos información detallada y precios.

DITZLER COLOR COMPANY, 39 WATER ST., NEW YORK CITY, E. U. A.

Ayuntamiento de Madrid

Precios y Estilos de Carrocería

NOTA: Los precios de lista de la fábrica están de acuerdo con la práctica en los Estados Unidos. No comprenden el precio de muchos artículos de equipo ni el de otros accesorios que no sean aquellos que ordinariamente necesitan los compradores en el país y el extranjero.

AUBURN

"Six—654"

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Brougham	$745
5-p	Brougham, Custom	852
5-p	Brougham, Salon	932
2-p	Coupe	835
2-p	Coupe, Custom	942
2-p	Coupe, Salon	990
5-p	Sedan	795
5-p	Sedan, Custom	902
5-p	Sedan, Salon	982
2-4-p	Cabriolet	945
2-4-p	Cabriolet, Custom	1,052
2-4-6	Cabriolet, Salon	1,100
5-p	Conv. Phaeton	995
5-p	Conv. Phaeton Cus.	1,102
5-p	Conv. Phaeton Sal.	1,182

"Eight—852"

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Brougham	$995
5-p	Brougham, Cus.	1,088
5-p	Brougham, Salon	1,168
2-p	Coupe	1,085
2-p	Coupe, Custom	1,173
2-p	Coupe, Salon	1,221
5-p	Sedan	1,095
5-p	Sedan, Custom	1,188
5-p	Sedan, Salon	1,268
7-p	Sedan	1,595
7-p	Sedan, Custom	1,688
7-p	Sedan, Salon	1,768
2-4-p	Cabriolet	1,225
2-4-p	Cabriolet, Custom	1,313
2-4-p	Cabriolet, Salon	1,361
5-p	Conv. Phaeton	1,275
5-p	Conv. Phaeton Cus.	1,368
5-p	Conv. Phaeton Sal.	1,448

"Supercharged Eight—852"

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Brougham	$1,445
5-p	Sedan	1,545
2-4-p	Cabriolet	1,675
5-p	Conv. Phaeton	1,725
2-p	Speedster	2,245
7-p	Sedan	2,045
2-p	Coupe	1,545

BUICK

36-40 "Special" (118 in.—3.00 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Business Coupe	$765
4-p	Sport Coupe (R. S.)	820
5-p	Victoria Coupe (2-door, trunk)	835
5-p	4-door Sedan (trunk)	885
4-p	Conv. Coupe (R-S)	905
....	Sedan Chassis	585

36-60 "Century" (122 in.—3.10 m. W. B.).

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
4-p	Sport Coupe (R. S.)	$1,035
5-p	2-door Victoria Coupe (trunk)	1,055
5-p	4-door Sedan (trunk)	1,090
4-p	Convertible Coupe (R-S)	1,135
....	Sedan Chassis	785

36-80 "Roadmaster" (131 in.—3.33 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
6-p	4-door Sedan (trunk)	$1,255
6-p	Conv. Phaeton (trunk)	1,565
....	Sedan Chassis	845

36-90 "Limited" (138 in.—3.50 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
6-p	4-door Sedan (trunk)	$1,695
8-p	4-door Sedan (trunk)	1,845
8-p	Sedan-Limousine (trunk)	1,945
....	Sedan Chassis	1,025

Se da elección, a precio adicional, a los 3 radios siguientes: modelo Master sencillo de 5 tubos $49.75; modelo Ranger sencillo de 6 tubos $59.75; modelo Master de dos unidades de 6 tubos $59.75.

CADILLAC-LA SALLE

Series "36-50" (120 in.—3.04 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Coupe, opera seat	$1175
2-p	Convertible Coupe (R. S.)	1255
5-p	2-door Touring Sedan, trunk	1185
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	1225
....	Chassis	900

CADILLAC

Series "36-60" (121 in.—3.07 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Coupe, opera seat	$1645
2-p	Convertible Coupe (R. S.)	1725
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	1695
....	Chassis	1300

Series "36-70" (131 in.—3.33 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Coupe (R. S.)	$2595
2-p	Convertible Coupe (R. S.)	2695
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	2445
5-p	4-door Convertible Sedan, trunk	2745
....	Chassis	1750

Series "36-75" (138 in.—3.50 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Touring Sedan, trunk	$2645
5-p	Sedan	2645
5-p	Town Sedan	3145
5-p	Convertible Sedan, trunk	3395
5-p	Formal Sedan	3395
7-p	Touring Sedan, trunk	2795
7-p	Sedan	2795
7-p	Touring Imperial, trunk	2995
7-p	Imperial	2995
7-p	Town Car	4445
....	Imperial Chassis	1850
....	Chassis	1850

Series "36-80" (131 in.—3.33 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Coupe (R. S.)	$3295
2-p	Convertible Coupe (R. S.)	3395
5-p	Touring Sedan, trunk	3145
5-p	Convertible Sedan, trunk	3445
....	Chassis	2450

Series "36-85" (138 in.—3.50 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Touring Sedan, trunk	$3345
5-p	Sedan	3345
5-p	Town Sedan, trunk	3845
5-p	Convertible Sedan, trunk	4095
5-p	Formal Sedan	4095
7-p	Touring Sedan, trunk	3495
7-p	Sedan	3495
7-p	Touring Imperial, trunk	3695
7-p	Imperial	3695
7-p	Town Sedan	5145
....	Chassis	2550

Nota: Los dos siguientes radiorreceptores se pueden suministrar como equipo adicional a precio extra: de 5 tubos en unidad $54.50; de 6 tubos en dos unidades $89.50.

Series "36-90" (154 in.—3.92 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
7-p	Sedan	$7550
7-p	Limousine	7750
5-p	Convertible Sedan, trunk	7950
5-p	Town Sedan trunk	7450

Nota: Radiorreceptor incluído sin precio adicional.

CHEVROLET

Standard Series "F.C." (109 in.—2.78 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	2-door Coach	$510
5-p	4-door Sedan	575
2-p	Business Coupe	495
5-p	2-door Town Sedan (trunk)	535
5-p	4-door Close Coupled Sedan (trunk)	600
....	Sedan Delivery	535
....	Chassis	345

Master "De Luxe" (113 in.—2.87 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	4-door Sedan (5 wheels)	$640
5-p	2-door Sedan (6 wheels)	657
5-p	2-door Coach (5 wheels)	580
5-p	2-door Coach (6 wheels)	597
2-p	Coupe (5 wheels)	560
2-p	Coupe (6 wheels)	577
2-p	Sport Coupe (R. S.) (5 wheels)	590
2-p	Sport Coupe (R. S.) (6 wheels)	607
5-p	2-door Town Sedan, trunk (5 wheels)	605
5-p	2-door Town Sedan, trunk (6 wheels)	622
5-p	4-door Close Coupled Sedan, trunk (5 wheels)	665
5-p	4-door Close Coupled Sedan, trunk (6 wheels)	682
....	Chassis	385

Nota: Suspensión independiente a elección en todos los modelos a $20 extra. Los tres siguientes radiorreceptores se pueden suministrar como equipo adicional en las series Standard y Master De Luxe, a precio extra: de 5 tubos en unidad $49.50; de 5 tubos en dos unidades $49.50; de 6 tubos en dos unidades $59.50.

CHRYSLER

Six (118 in.—3.00 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Business Coupe	$760
4-p	Coupe (R. S.)	825
5-p	Touring Brougham	825
5-p	Touring Sedan	875

Deluxe Eight (121 in.—3.07 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Business Coupe	$925
4-p	Coupe (R. S.)	995
5-p	Touring Brougham	995
5-p	Touring Sedan	1,045

Airflow Eight (122¾ in.—3.12 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
....	Business Coupe	$1,345
....	Coupe	1,345
....	Sedan	1,345

Airflow Imperial (128 in.—3.26 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
....	Town Sedan	$1,475
....	Sedan	1,475
....	Coupe	1,475

CORD

(125 in.—3.18 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Westchester Sedan	$1,995
4-p	Beverly Sedan	2,095
4-p	Conv. Coupe	2,145
5-p	Conv. Phaeton	2,195

CUNNINGHAM

Surtido completo de carrocerías, con precios de lista comprendidos entre $7.500 y $13.500.

DE SOTO

Deluxe Airstream (118 in.—3.00 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Coupe	$695
5-p	Touring Brougham, 2-door	770
5-p	Touring Sedan	810

Custom Airstream (118 in.—3.00 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Coupe	$745
4-p	Coupe (R.S.)	795
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	895
5-p	Touring Brougham, 2-Door	825
5-p	Touring Sedan	865
5-p	Conv. Sedan	1,095

(130 in.—3.30 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Traveler Sedan	$1,075
7-p	Sedan	1,075

Airflow (115½ in.—2.93 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
6-p	Coupe	$1,095
6-p	Sedan	1,095

DODGE

Six "D-2" (116 in.—2.16 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Coupe	$640
4-p	Coupe (R. S.)	695
5-p	2-door Sedan	695
5-p	2-door Touring Sedan	720
5-p	4-door Sedan	735
5-p	4-door Touring Sedan	760

DUESENBERG

(142½ in.—3.62 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
....	Chassis	$8.500
....	Supercharged	10.000

(153½ in.—3.91 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
....	Chassis	$8.500
....	Supercharged	10.000

FORD

(112 in.—2.84 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
....	Five-Window Coupe	$510
....	Tudor Sedan	520
....	Fordor Sedan	580

(De Luxe Equipment)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
....	Five-Window Coupe	$555
....	Roadster (R. S.)	560
....	Tudor Sedan	565
....	Three-Window Coupe	570
....	Phaeton	590
....	Tudor Touring Sedan	590
....	Cabriolet	625
....	Fordor Sedan	625
....	Fordor Touring Sedan	650
....	Convertible Sedan	760

GRAHAM

Crusader "80" (111 in.—2.81 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	2-door Touring Sedan, trunk	$665
5-p	2-door Tour. Sedan, luggage comp.	635
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	695
5-p	4-door Tour. Sedan, luggage comp.	665

Cavalier "90" (115 in.—2.92 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	2-door Touring Sedan, trunk	$795
5-p	2-door Tour. Sedan, luggage comp.	$765
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	825
5-p	4-door Tour. Sedan, luggage comp.	795
4-p	Coupe (R.S.)	795
2-p	Coupe	765

Supercharger "110"

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	2-door Touring Sedan, trunk	$895
5-p	2-door Tour. Sedan, luggage comp.	865
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	925
5-p	4-door Tour. Sedan, luggage comp.	895
4-p	Coupe (R. S.)	895
2-p	Coupe	865
5-p	4-door Touring Sedan, Custom	1,170

HUDSON

"Custom Six—Model 63" (120 in.—3.05 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
	Brougham	$730
	Sedan	785
4-p	Coupe (R.S.)	755
2-p	Coupe	710
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	810

"DeLuxe Eight—Model 64" (120 in.—3.05 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
	Brougham	$790
4-p	Coupe (R.S.)	810
2-p	Coupe	760
5-p	Sedan	830
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	875

"Custom Eight—Model 65" (120 in.—3.05 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
	Brougham	$885
4-p	Coupe (R.S.)	895
2-p	Coupe	845
5-p	Sedan	925
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	970

"DeLuxe Eight—Model 66" (127 in.—3.23 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
	Sedan	$855

"Custom Eight—Model 67" (127 in. 3.23 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
	Sedan	$950

HUPMOBILE

Series "G" 618 (118 in.—3.00 m. W. B.) Special

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
....	2-door Sedan	$815
....	2-door Touring Sedan	850
....	4-door Sedan	855
....	4-door Touring Sedan	890
....	Coupe	795
....	Coupe (R. S.)	840
	Custom	
....	2-door Sedan	$890
....	2-door Touring Sedan	925
....	4-door Sedan	930
....	4-door Touring Sedan	965
....	Coupe	870
....	Coupe (R. S.)	915

Series "N" 621 (121 in.—3.07 m. W. B.) Special

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
....	2-door Sedan	$995
....	2-door Touring Sedan	1035
....	4-door Sedan	1035
....	4-door Touring Sedan	1075
....	Coupe (R. S.)	1035
	Custom	
....	2-door Sedan	$1095
....	2-door Touring Sedan	1135
....	4-door Sedan	1135
....	4-door Touring Sedan	1175
....	Coupe (R. S.)	1135

ABREVIACIONES: W. B.—Entre ejes. R-S—Asiento auxiliar trasero.

Ayuntamiento de Madrid

FITZGERALD GASKETS

- AC SPARK PLUGS & OIL FILTERS
- AC SPEEDOMETERS & FUEL PUMPS
- DELCO REMY & NORTHEAST
- DELCO BATTERIES
- DELCO LOVEJOY SHOCK ABSORBERS
- NEW DEPARTURE AND HYATT BEARINGS
- DELCO REMY, SENTRY & KLAXON HORNS
- DELCO INDUSTRIAL MOTORS
- HARRISON & LONG RADIATORS
- PACKARD CABLE
- GUIDE LAMPS
- KELSEY-HAYES & MOTOR WHEEL PRODUCTS
- WALKER JACKS & LIFTS
- PEDRICK PISTON RINGS
- HYCOE BRAKE LINING
- HYCOE FAN BELTS AND CLUTCH FACINGS
- BINKS SPRAY PAINT EQUIPMENT
- ALLEN SERVICE EQUIPMENT

CADA PRODUCTO O.M.S.C. DOMINA SU CAMPO . .

Ayuntamiento de Madrid

CADA PRODUCTO "O.M.S.C." DOMINA SU CAMPO . . .

Pedrick

ANILLOS DE EMBOLOS HIDRAULICOS

funcionan mejor que toda otra instalación de anillos, en cualquier motor, sin relación al estado en que se encuentre este último y producen ciertos adicionales beneficios, que no pueden resultar del empleo de productos similares de otras marcas.

EL SECRETO DEL MEJOR FUNCIONAMIENTO DE UN ANILLO DE EMBOLO

NO ESTA EN SOLO *"la regulación del aceite"* SINO EN EL COMPLETO **GOBIERNO DE LA FUERZA**

GABINETE DE ACERO PARA TALLER

GRATUITO PARA IMPORTANTES COMERCIANTES

con información completa sobre la rehabilitación de motor de todo modelo de automóvil. Por carta o por telegrama pídanos el Plan de Ganancias Pedrick de 1936 para comerciantes al por mayor y al por menor. Este plan le aportadora increíbles ventas y ganancias.

No deje engañarse con anillos que solamente evitan la pérdida de aceite. El escape de compresión ha de evitarse también para asegurar el desarrollo y aprovechamiento de la fuerza completa del motor.

Los Anillos **HIDRAULICOS** *Pedrick*

IMPIDEN el ESCAPE DE COMPRESION Y PERDIDA DE ACEITE

y lo hacen de una manera más completa y segura que toda otra instalación de anillos

PRESION HIDRAULICA
Entre las secciones y al respaldo del anillo se desarrolla una presión hidráulica. El aceite es "barrido" del cilindro por las dos secciones del anillo. La presión entre las secciones las sujeta firmemente a los lados de la ranura, mientras el aceite detrás de ellas mantiene la cara del anillo en buen contacto con la pared del cilindro.

UN CIERRE DE ACEITE
se mantiene constantemente en la boca de la ranura entre las secciones, que se afirma contra la pared del cilindro por acción HIDRAULICA. De este modo se provee un cierre líquido de flexibilidad suficiente para conformarse con un cilindro desgastado. De este modo se evita el escape con unmínimo absoluto de rozamiento.

SIN ATASCAMIENTO
Las secciones del anillo actuan independientemente la una de la otra, desalojando las acumulaciones de carbón y evitando el atascamiento, lo que asegura una duración mucho mayor.

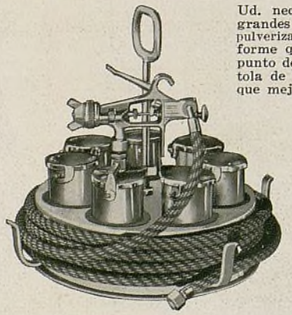
Los anillos HIDRAULICOS Pedrick han demostrado su eficacia irreprochable durante 5 años de experiencia práctica.

Emplee el mismo equipo de pulverización que se usa para el acabado de su automóvil nuevo

la famosa pistola de pulverización Binks THOR modelo 2

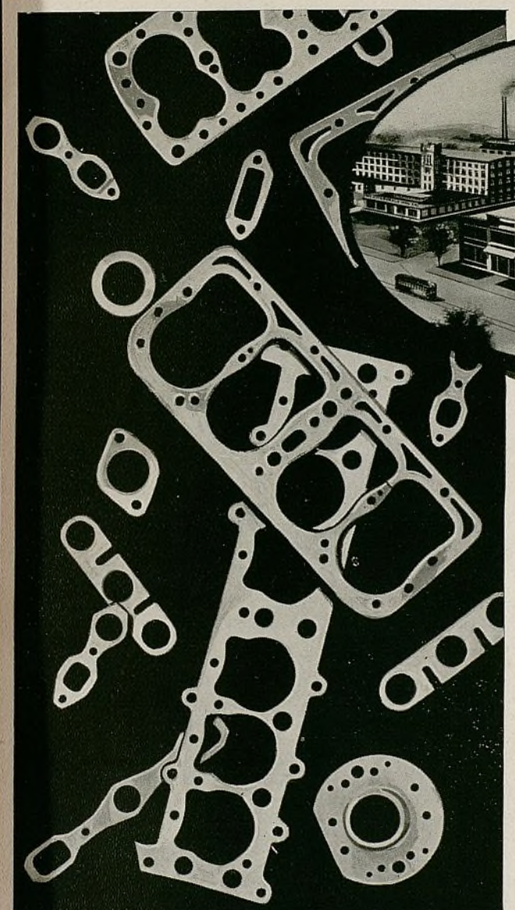
El equipo Binks se emplea tanto en las grandes fábricas de automóviles que podemos hasdecir que el acabado de espejo de su automóvil nuevo ha sido probablemente aplicado con una pistola Binks y posiblemente con la famosa pistola de pulverización Binks THOR modelo 2.

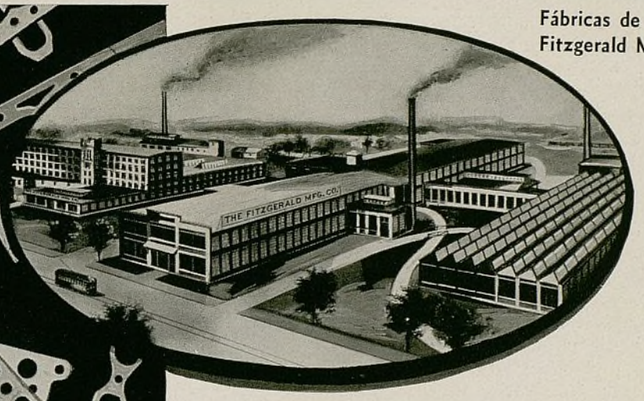
Ud. necesita la misma pistola que tanto utilizan las grandes fábricas de automóviles. Ud. necesita su mejor pulverización, y facilidad de manejo, y el acabado uniforme que produce. Si Ud. quiere lo mejor, desde el punto de vista de funcionamiento y construcción de pistola de pulverización, la Binks THOR, modelo 2 es la que mejor satisfará sus exigencias.



Equipo para Retocar Binks No. 5

Otras pistolas Binks Thor de igual mérito en su clase son las nuevas pistolas para retocar: Binks Thor, modelos 5 y 6. El modelo 5 de pistola Binks Thor tiene gatillo superior, como se ve en el grabado de arriba. El modelo 6 de pistola Binks Thor es igual al anterior, pero tiene gatillo dispuesto en mango de pistola de tipo corriente. Estas pistolas se emplean en fábricas, en departamentos de reacabado y en talleres de pintura para trabajos ligeros de pintura por pulverización, incluyendo el retoque de productos acabados y también para el retoque de puntos reparados de carrocerías y guardabarros. En el práctico equipo No. 5 ilustrado a la izquierda se incluyen tazas con tapas herméticas, en las cuales pueden guardarse los colores, para evitar la necesidad de mezclarlos con frecuencia.





Fábricas de la Fitzgerald Mfg. Co.

● Una de las más antiguas fábricas de empaquetaduras del mundo. La Fitzgerald, desde 1906, ha venido suministrando empaquetaduras a los primeros modelos de automóviles americanos. Después de más de treinta años dedicados a la fabricación de empaquetaduras de primer orden, la Fitzgerald continúa a la vanguardia en productos de calidad y de manufactura irreprochables, ofreciendo actualmente un surtido muy digno de incluirse entre los afamados productos O.M.S.C.

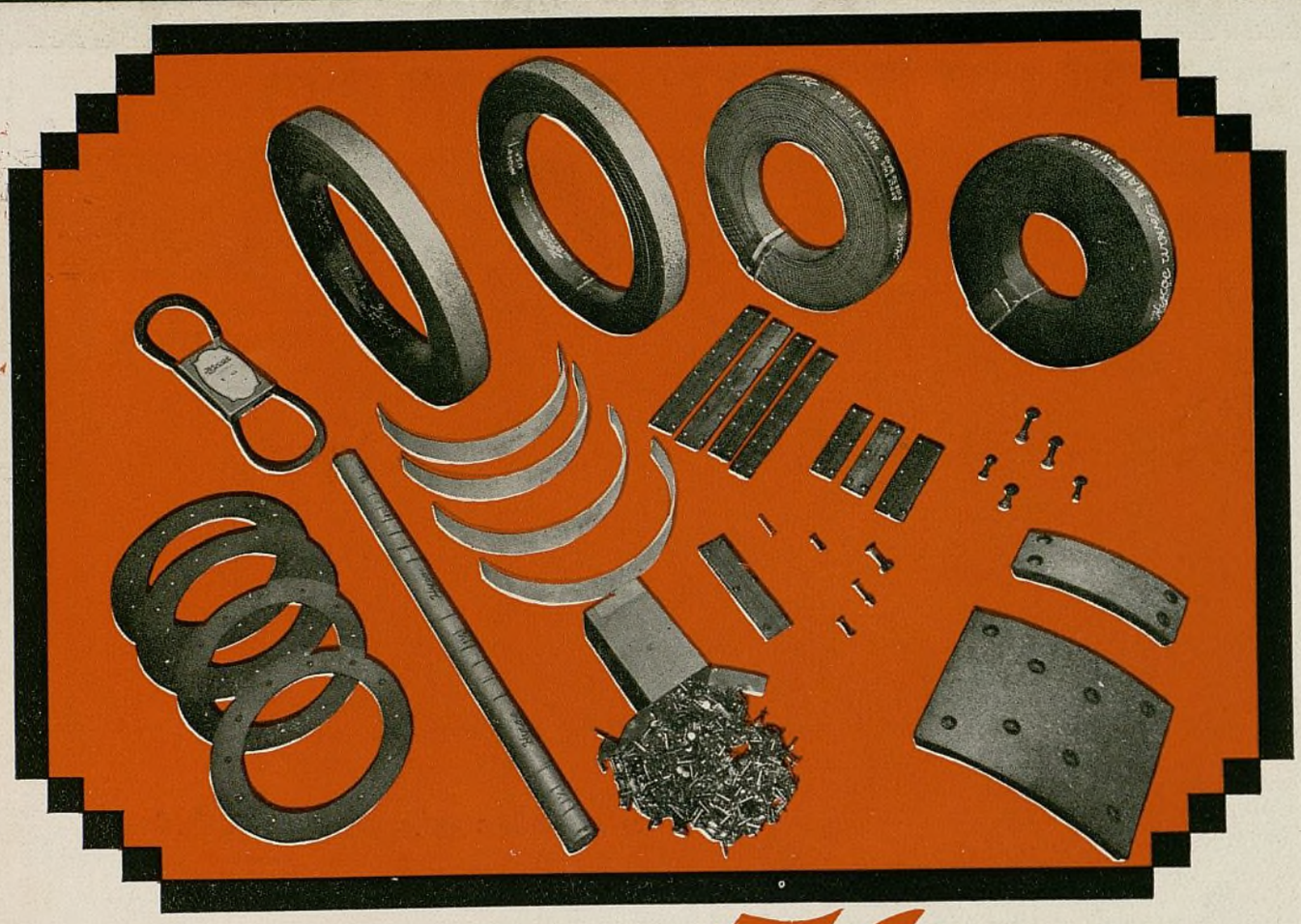
FITZGERALD GASKETS

FITZGERALD BULLDOG HIGH COMPRESSION GASKETS

THE COMPLETE LINE THAT COMPLETELY SATISFIES

OVERSEAS MOTOR SERVICE CORPORATION • 1775 Broadway, Nueva York, N. Y., E. U. A.
Dirección telegráfica: "Motorserve" *Todas las claves.*

Ayuntamiento de Madrid



El surtido Hycoe

REG. U.S. PATOFF.

FORRO DE FRENO HYCOE

Hycoe comprimido por fuerza hidráulica
Universal comprimido por fuerza hidráulica
Serval comprimido por fuerza hidráulica
Hycoe moldeado — Hycoe de moldeado especial
Hycoe tejido
Juegos Hycoe — Bloques de freno Hycoe

REVESTIMIENTOS DE EMBRAGUE HYCOE

Tejidos — Moldeados

MANGUERA DE RADIADOR
Hycoe
Hycoe, Jr.

CORREAS DE VENTILADOR
Hycoe
Challenger

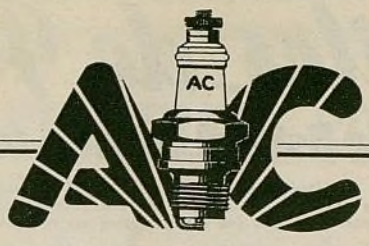
REMACHES
de latón
de aluminio

•

OVERSEAS MOTOR SERVICE CORPORATION
1775 Broadway, Nueva York, N. Y., E. U. A.
Dirección telegráfica: "Motorserve, N. Y." *Toda clave*

EL 90% DE LOS AUTOMOVILES EN CIRCULACION POR TODO EL MUNDO VA EQUIPADO CON UNO O MAS PRODUCTOS O.M.S.C

Ayuntamiento de Madrid



LAS BUJIAS DE ENCENDIDO DE CALIDAD

Piedras en la base del éxito

● Todo negocio relacionado con automóviles necesita de ciertos artículos que, aunque no sean sensacionales como productores de ingreso, contribuyan de un modo contínuo y sensible al aumento de ese ingreso. Son semejantes artículos los que verdaderamente constituyen la base de un negocio lucrativo.

En toda temporada del año, los artículos de esta clase producen su parte en el total de negocios. Por esta razón son ellos, más bien que los artículos más sensacionales, los que forman la base estable del negocio.

Muchos comerciantes de productos para automóviles, en todas partes del mundo, conocen el gran valor de las bujías de encendido de calidad A C como artículos de esta clase. Las razones que justifican la inclusión de estas bujías en esta categoría suprema son muy evidentes:

1. CALIDAD. Los grandes consumidores de bujías de encendido—los fabricantes de automóviles en los Estados Unidos—prefieren las A C sobre las de toda otra marca. Del 60 al 70% de todos los automóviles construídos estos últimos ocho años va equipado con bujías de encendido A C.

2. FACILIDAD DE VENTA. Los dueños de automóviles han aprendido a tener confianza en todo producto de marca A C. Y ponen de evidencia esta confianza comprándolos.

Deje que las bujías de encendido de calidad A C sean un factor en el éxito de su negocio. Haga del surtido A C una de las piedras de la base de un buen negocio para su establecimiento.

Para información completa comuníquese directamente con la

OVERSEAS MOTOR SERVICE CORPORATION

1775 BROADWAY NUEVA YORK, N. Y., E. U. A.

Dirección telegráfica: "MOTORSERVE", *New York, E. U. A.*

Toda clave.

●

AC SPARK PLUG COMPANY

FLINT, MICHIGAN, E.U.A.

Ayuntamiento de Madrid

Automóviles de Pasajeros

Precios de lista al detalle con entrega en la fábrica

NOTA: Los precios de lista de la fábrica están de acuerdo con la práctica en los Estados Unidos. No comprenden el precio de muchos artículos de equipo ni el de otros accesorios que no sean aquellos que ordinariamente necesitan los compradores en el país y extranjero.

LAFAYETTE

(113 in.—2.87 m. W.B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
6-p	Sedan (6 Window)	$675
3-6	Business Coupe	595
5-p	Coupe (Rumble)	665
6-p	Touring Victoria (Trunk)	655
5-6	Victoria	625
6-p	Touring Sedan (6 Window, Trunk)	700
5-p	Cabriolet	740
3-p	Bus. Coupe	610
5-p	Coupe R.S.	665
....	Chassis	520

LINCOLN

Zephyr

(122 in.—3.10 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	2-door Sedan	$1,275
5-p	4-door Sedan	1,320

V-12

(136 in.—3.45 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Coupe	$4,200
5-p	Sedan	4,300
4-p	LeBaron Conv. Coupe	4,700
4-p	LeBaron Conv. Roadster	4,700
5-p	LeBaron Conv. Phaeton	5,000
5-p	Brunn Victoria	5,500

V-12

(145 in.—3.68 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
7-p	Touring	$4,200
7-p	Sedan	4,600
7-p	Limousine	4,700
....	Judkins Berline	5,500
....	LeBaron Conv. Sedan	5,500
....	Willoughby Limousine	5,700
....	Judkins Sedan-Limousine	5,800
....	Brunn Carb., Non-Col.	6,600
....	Brunn Carb., Semi-Col.	6,700
....	Brunn Brougham	6,700
....	Willoughby Panel Brougham	6,800

NASH

"400"

(117 in.—2.97 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
3-p	Coupe	$665
5-p	Coupe (R. S.)	715
6-p	Victoria	690
6-p	Victoria, trunk	720
6-p	Sedan	740
6-p	Sedan, trunk	765

Deluxe "400"

(117 in.—2.97 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
3-p	Coupe	$675
5-p	Coupe (R. S.)	725
6-p	Victoria	715
6-p	Victoria, trunk	745
6-p	Sedan	765
6-p	Sedan, trunk	790
5-p	Cabriolet	800
....	Chassis	610

Ambassador Six

(125 in.—3.18 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
6-p	Touring Victoria	$835
6-p	Touring Sedan	885
....	Chassis	685

Ambassador Eight

(125 in.—3.18 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
6-p	Touring Sedan	$995
....	Chassis	785

OLDSMOBILE

"F-36"—Six

(115 in.—2.91 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Standard 4-door Sedan	$795
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	820
5-p	Coupe	730
5-p	Touring Coupe, trunk	755
2-4-p	Sport Coupe (R. S.)	730
2-p	Business Coupe	665
2-4-p	Convertible Coupe (R. S.)	805
....	Chassis	485

"L-36"—Eight

(121 in.—3.07 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Standard 4-door Sedan	$910
5-p	4-door Touring Sedan, trunk	935
5-p	Coupe	845
5-p	Touring Coupe, trunk	870
2-4-p	Sport Coupe (R. S.)	845
2-p	Business Coupe	810
2-4-p	Convertible Coupe (R. S.)	935
....	Chassis	615

Nota: Los dos siguientes radioreceptores se pueden suministrar como equipo adicional a precio extra: de 5 tubos en unidad $54.50; de 6 tubos en dos unidades $67.50. A elección, sin precio adicional, bobina de vibrador o tubo de rectificación.

PACKARD

"120-B"

(120 in.—3.04 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Sedan	$1,075
5-p	Touring Sedan	1,115
5-p	Club Sedan	1,090
5-p	Coupe Touring	1,040
2-p	Business Coupe	990
2-4-p	Sport Coupe	1,030
2-4-p	Convertible Coupe	1,110
....	Chassis	760

"Eight—1400"

(127⅝ in.—3.23 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Sedan	$2,385
...	Chassis	1,850

"Eight—1401"

(134⅝ in.—3.41 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Sedan	$2,585
7-p	Formal Sedan	3,285
5-p	Club Sedan	2,580
5-p	Coupe	2,560
2-4-p	Coupe	2,470
2-4-p	Conv. Coupe	2,730
5-p	Phaeton	3,020
5-p	Victoria	3,200
....	Chassis	1,930

"Eight—1402"

(139⅝ in.—3.54 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
7-p	Touring	$3,270
5-p	Conv. Sedan	3,400
7-p	Sedan	2,755
7-p	Comm. Sedan	2,630
7-p	Sedan Lim.	2,890
7-p	Comm. Sedan Lim.	2,765
....	Chassis	1,990

"Super Eight—1403"

(132¼ in.—3.36 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Sedan	$2,990
....	Chassis	2,290

"Super Eight—1404"

(139¼ in.—3.53 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
7-p	Formal Sedan	$3,800
5-p	Club Sedan	3,170
5-p	Coupe	3,080
2-4-p	Coupe	2,880
2-4-p	Conv. Coupe	3,070
5-p	Phaeton	3,390
5-p	Sport Phaeton	3,650
5-p	Victoria	3,860
....	Chassis	2,360

"Super Eight—1405"

(144¼ in.—3.66 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
7-p	Touring	$3,690
5-p	Conv. Sedan	4,010
7-p	Sedan	3,390
7-p	Comm. Sedan	3,265
7-p	Sedan Lim.	3,580
7-p	Comm. Sedan Lim.	3,455
....	Chassis	2,440

"Twelve—1407"

(139¼ in.—3.53 m. W. B.).

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Sedan	$3,960
7-p	Formal Sedan	4,660
5-p	Club Sedan	4,060
5-p	Coupe	3,990
2-4-p	Coupe	3,820
2-4-p	Conv. Coupe	3,850
5-p	Phaeton	4,190
5-p	Sport Phaeton	4,490
5-p	Victoria	4,890
....	Chassis	2,980

"Twelve—1408"

(144¼ in.—3,66 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
7-p	Touring	$4,490
5-p	Conv. Sedan	5,050
7-p	Sedan	4,285
7-p	Sedan Lim.	4,485
....	Chassis	3,170

PIERCE-ARROW

"1601"

(139 to 147 in.—3.53 to 3.7 m.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Sedan	$3,195
5-p	Club Sedan	3,295
4-p	Coupe (R. S.)	3,195
4-p	Convertible Coupe (R. S.)	3,295
7-p	Sedan (144 in.)	3,500
7-p	Enclosed Drive Limousine (144-in.)	3,650
....	Brunn Metropolitan Town Brougham (144 in.)	5,295
9-p	Commercial Sedan (147 in.)	3,400
....	Chassis (139 in.)	2,650
....	Chassis (144 in.)	2,875

"1602"

(139 to 144 in.—3.53 to 3.66 m.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Sedan	$3,695
5-p	Club Sedan	3,795
4-p	Coupe (R. S.)	3,695
4-p	Convertible Coupe (R. S.)	3,795
7-p	Sedan (144 in.)	4,000
7-p	Encl. Drive Lim. (144 in.)	4,150
....	Brunn Metropolitan Town Brougham (144 in.)	5,795
....	Chassis (139 in.)	3,150
....	Chassis (144 in.)	3,375

"1603"

(147 in.—3.7 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
7-p	Sedan	$4,795
7-p	Encl. Drive Lim.	4,995
....	Chassis	4,100

PLYMOUTH

Business

(113 in.—2.87 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Coupe	$510
5-p	2-door Sedan	545
5-p	4-door Sedan	590
....	Commercial Sedan	605

Deluxe

(113 in.—2.87 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Coupe	$580
4-p	Coupe (R. S.)	620
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	725
5-p	2-door Sedan	625
5-p	4-door Sedan	660
5-p	2-door Touring Sedan	645
5-p	4-door Touring Sedan	680

Deluxe

(125 in.—3.18 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
7-p	Sedan, 4-door	895

PONTIAC

Standard Six
Series "36-26 B"

(112 in.—2.84 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	2-door Sedan	$675
2-p	Standard Coupe	615
5-p	4-door Sedan	720
5-p	2-door Touring Sedan—Trunk	700
5-p	4-door Touring Sedan—Trunk	745
2-p	Cabriolet (R. S.)	760
2-p	Sport Coupe (R. S.)	675
....	Chassis	425

De Luxe Six
Series "36-26 A"

(112 in.—2.84 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	2-door Sedan	$720
2-p	Standard Coupe	665
2-p	Cabriolet (R.S.)	810
5-p	4-door Sedan	770
5-p	2-door Touring Sedan—trunk	745
5-p	4-door Touring Sedan—trunk	795
2-p	Sport Coupe (R. S.)	720
....	Chassis	475

Eight—Series "36-28 A"

(117 in.—2.97 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	2-door Sedan	$770
2-p	Standard Coupe	730
2-p	Cabriolet (R.S.)	855
5-p	4-door Sedan	815
5-p	2-door Touring Sedan—trunk	795
5-p	4-door Touring Sedan—trunk	840
2-p	Sport Coupe (R. S.)	785
....	Chassis	525

Nota: Los dos siguientes radioreceptores se pueden suministrar como equipo adicional a precio extra: de 5 tubos en unidad $44; de 6 tubos en dos unidades $55.

REO

Flying Cloud

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	2-door Coach	$795
6-p	4-door Standard Sedan	845
6-p	2-door Deluxe Brougham	845
6-p	4-door Deluxe Sedan	895

Royal "75"

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
6-p	Sedan, self-shifter	$1,035
3-p	Coupe self-shifter	1,035

STUDEBAKER

Dictator Six

(116 in.—2.95 m. W. B.).

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
3-p	Business Coupe	$665
3-p	Custom Coupe	695
5-p	Custom Coupe	720
5-p	St. Regis Custom Sedan	725
5-p	St. Regis Cruising Sedan	745
5-p	Custom Sedan	755
5-p	Cruising Sedan	775

President Eight

(125 in.—3.18 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
3-p	Custom Coupe	$965
5-p	Custom Coupe	995
5-p	St. Regis Custom Sedan	1,015
5-p	St. Regis Cruising Sedan	1,035
5-p	Custom Sedan	1,045
5-p	Cruising Sedan	1,065

STUTZ

"SV-16" 8 Cylinder Standard

(134½ in.—3.41 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Coupe	$2,495
5-p	Sedan	2,780
2-p	Coupe	2,780
5-p	Club Sedan	2,880

Custom

(145 in.—3.68 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
7-p	Sedan	$3,560
7-p	Limousine	3,760
5-p	Convertible Sedan	3,810
....	Cabriolet Coupe	3,760
....	Chassis	3,190

DV-32 Series "Standard"

(134½ in.—3.41 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
5-p	Coupe	$3,195
5-p	Sedan	3,480
2-p	Coupe	3,480
5-p	Club Sedan	3-580
2-p	Speedster	3,580
2-p	Cabriolet Coupe	3,680

"Custom"

(145 in.—3.68 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
7-p	Sedan	$4,260
7-p	Limousine	4,460
5-p	Convertible Sedan	4,510
....	Cabriolet Coupe	4,460
....	Chassis	3,890

TERRAPLANE

"DeLuxe—61"

(115 in.—2.92 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
	Brougham	$615
	Sedan	670
4-p	Coupe (R.S.)	640
2-p	Coupe	595
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	715

"Custom—62"

(115 in.—2.92 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
	Brougham	$665
	Sedan	720
4-p	Coupe (R.S.)	690
2-p	Coupe	650
4-p	Conv. Coupe (R.S.)	760

WILLYS-OVERLAND-4

"77"

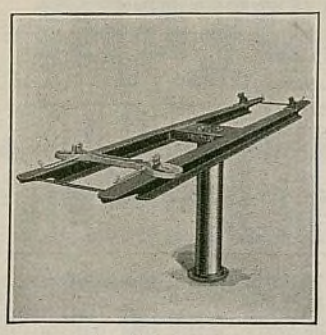
(100 in.—2.54 m. W. B.)

PAS.	CARROCERIA	PRECIO
2-p	Standard Coupe	$395
4-p	Standard Sedan	425
4-p	Deluxe Sedan	450
....	Panel delivery	415
....	Cab Pickup	395

Ayuntamiento de Madrid

EL EQUIPO U. S. SE UTILIZA CON FRANCO EXITO

en todas partes del mundo



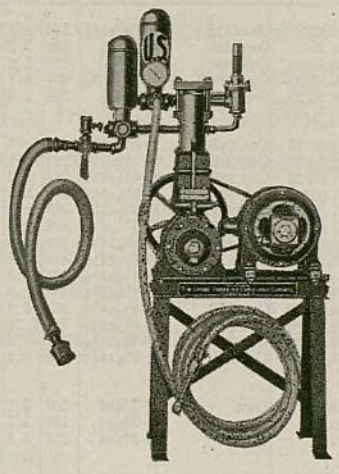
Levantador U.S. de soporte por los ejes, accionado por motor eléctrico y aire comprimido

LEVANTADOR HIDRAULICO U. S. MODELO A-2 DE SOPORTE POR LOS EJES Se hace de los materiales más firmes y su construcción cuesta más, pero resulta muy económico en funcionamiento y conservación. La combinación de construcción sencilla y adelantada ingeniería le asegura años de servicio exento de molestias. Tres rasgos de absoluta seguridad del U. S. son . . . Cierre neumático . . . Cierre de aceite (completamente hidráulico) y la válvula de retardación. Se vende con la superestructura o sin ella. Se suministran planos completos para su correcta instalación.

●

PORTAPISTOLAS DE ENGRASE "RUNABOUT" U. S. (CON PISTOLAS MECANICAS RG) Uno de los equipos de lubricación más prácticos y de mayor venta del mercado actual es el portapistolas "Runabout" U. S. De peso liviano y de firme construcción, puede moverse por cualquier punto con suma facilidad. Montado en cuatro rodajas giratorias y perfectamente contrapesado, no puede ladearse o inclinarse. El recipiente de herramientas en la base es bastante grande para admitir herramientas, barras, conexiones, etc. El modelo No. 1 de "Runabout" mostrado aquí, lleva un excelente surtido de pistolas de engrase.

Portapistolas de engrase "Runabout" U.S.

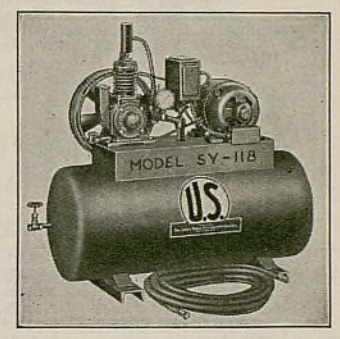


Lavadora de automóvil U.S.

LA LAVADORA DE AUTOMOVIL U. S. MODELO AW-7, con un surtidor, doble cilindro y otros rasgos exclusivos, puede lavar de ocho a quince automóviles al día.

La lavadora AW-7 está provista de un descargador de proyecto especial.

Debido a que sus engranajes interiores helicoidales funcionan en baño de aceite, la AW-7 es la lavadora de funcionamiento más fácil y silencioso del mercado. Es tan sencilla en construcción, que no hay necesidad de conocimiento mecánico para su correcto manejo. No hay peligro de que pueda ser dañada por el descuido o falta de experiencia del empleado. Está construida para dar muchos años de servicio satisfactorio.

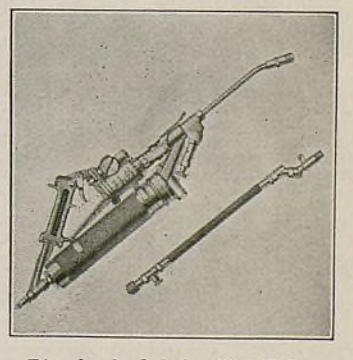


Compresor de aire U.S. modelo SY-118

EL COMPRESOR DE AIRE U. S. MODELO SY-118 se construye de los mismos excelentes materiales que entran en la fabricación de los modelos más grandes y costosos. Estos compresores dan años de servicio satisfactorio a un costo de funcionamiento extraordinariamente económico. El presente modelo se suministra completo, con motor de ¼ de c. de f., depósito de 18 galones, manguera de aire y mandril. Es completamente automático.

●

PISTOLA DE LUBRICACION "FEATHERWEIGHT" U. S., MODELO RG-1 DE DOBLE GOBIERNO—Es la pistola de una libra más sobresaliente del mercado. Es la más liviana de todas, pues sólo pesa 6 1/6 libras. Perfectamente equilibrada. Cápsulas de grasa amovibles. Mecanismo exclusivo U.S. para la alta y la baja presión, gobernado por dispositivo de tornillo en la misma pistola, que da una escala de presiones de 1000 a 10.000 libras.



Pistola de lubricación U.S. modelo RG-1

THE UNITED STATES AIR COMPRESSOR CO.

CLEVELAND, OHIO, E. U A.

COMPRESORES DE AIRE
PUESTOS O ESTACIONES DE AIRE

Departamento de Exportación:
39 WATER STREET, NUEVA YORK, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: "WIDBLOCO"
EQUIPOS DE ENGRASE O LUBRICACION

SISTEMAS PARA EL LAVADO DE AUTOMOVILES
LEVANTADORES HIDRAULICOS

Ayuntamiento de Madrid

Camiones . . . . .

Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimiento de conductor ni carroceria o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es lo mínimo y estas especificaciones no reflejan la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados.

Marca y modelo	Información general: Capacidad en toneladas	Precio del chasis	Distancia normal entre los ejes	Máxima distancia entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo	Tamaños de los neumáticos: Delanteros	Traseros	Motor: Marca y modelo	No. de cilindros Diám. int. de cil. y carrera de émbolo	Cilindrada	Compresión	Esfuerzo de rotación en piesibras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al freno a las r.p.m. indicadas	Eje trasero: Engranaje y tipo	Desmultiplicaciones: En alta	En baja	Dimensiones de la caja: De compartimiento al extremo trasero del bastidor	De compartimiento al eje trasero	Anchura del bastidor	Muelles: Delanteros	Traseros
Autocar.....RH	2½-6½	3250	174	192	.....	6893	B8.25/20	DB8.25/20	Own 314	6-3¾x4¾	314	5.2	213	33.7	75-2400	2F	6.49	41.1	158	84½	34⅛	39x2½	53x3
.....D	2½-6½	3550	174	192	.....	7055	B8.25/20	DB8.25/20	Own 358	6-4x4¾	358	5.2	240	38.4	84-2500	2F	6.49	41.1	158	84½	34⅛	42x3	53x3
.....DF	4-8½	3875	159	177	.....	7719	B9.00/20	DB9.00/20	Own 358	6-4x4¾	358	5.2	240	38.4	84-2500	2F	6.49	41.1	141	84½	34⅛	42x3	53x3
.....N	5½-8	4650	178	213	.....	8731	B9.75/20	DB9.75/20	Own 404	6-4¼x4¾	404	5.1	271	43.4	94-2500	2F	6.12	35.8	188	102½	34⅛	41½x3	53½x3
.(Eng.und.seat)UD	3½-6½	3750	109	145	.....	7629	B8.25/20	DB8.25/20	Own 358	6-4x4¾	358	5.2	240	38.4	84-2500	2F	6.49	41.1	158	84¼	34⅛	41⅜x3	53x3
Brockway.....78	1½-2	895	138	164	.....	3950	B6.00/20	DB6.00/20	Con 24B	6-3⅜x4⅜	210	5.75	154	24.3	71-3100	SF	5.66	36.2	102	65⅝	34	40x2½	54x2½
.....87	2	1240	144	176	.....	4300	B6.50/20	DB6.50/20	Con 28B	6-3⅜x4⅝	248	5.3	170	27.3	78-3100	SF	6.6	42.7	114	71⅝	34	40x2½	54x2½
.....90X	2-2½	1470	150	176	.....	4545	B7.00/20	DB7.00/20	Con 28B	6-3⅜x4⅝	248	5.3	170	27.3	78-3100	SF	6.2	39.7	126	77⅝	34	40x2½	54x2½
.....96	2-2½	1740	156	176	.....	5075	B7.00/20	DB7.00/20	Con 29B	6-3¹⁄₁₆x4½	288	5.5	190	32.6	78-2650	SF	5.83	38.5	138	83⅝	34	40x2½	54x2½
.....110	2½-3	1900	156	188	.....	5435	B7.50/20	DB7.50/20	Con 29B	6-3¹⁄₁₆x4½	288	5.5	190	32.6	78-2650	SF	5.83	38.5	138	83⅝	34	40x2½	54x2½
.....125X	2½-3	2075	164	188	.....	5500	B7.50/20	DB7.50/20	Con 31B	6-3⅞x4½	318	5.5	214	36.0	86-2600	SF	6.17	40.7	150	91⅝	34	40x2½	54x2½
.....130	3-3½	2245	164	206	.....	6000	B8.25/20	DB8.25/20	Con 29B	6-3¹⁄₁₆x4½	288	5.5	190	32.6	78-2650	SF	6.17	40.7	174	103⅝	34	40x2½	54x3
.....145	3-3½	2385	176	206	.....	6150	B8.25/20	DB8.25/20	Con 31B	6-3⅞x4½	318	5.5	214	36.0	86-2600	SF	6.17	43.2	174	103⅝	34	40x2½	54x3
.....150X4	3-3½	2680	176	206	.....	6235	B8.25/20	DB8.25/20	Con 32B	6-4⅛x4½	361	5.5	250	40.8	95-2500	SF	6.17	48.7	174	103⅝	34	40x2½	54x3
.....150X5	3-3½	2710	176	206	.....	6300	B8.25/20	DB8.25/20	Con 32B	6-4⅛x4½	361	5.5	250	40.8	95-2500	SF	6.14	48.5	138	83⅝	34⅛	41x3	54x3
.....160X	3½-4	3295	153	207	.....	7350	B9.00/20	DB9.00/20	Con 32B	6-4⅛x4½	361	5.5	250	40.8	95-2500	SF	6.14	48.5	138	83⅝	34⅛	41x3	54x3
.....170X	4	3640	153	207	.....	7950	B9.00/20	DB9.00/20	Con 33B	6-4⅛x4¾	381	4.76	276	40.8	106-2600	2F	5.61	43.2	138	83⅝	34⅛	41x3	54x3
.....175X	4-7½	4290	153	207	.....	8325	B9.00/20	DB9.00/20	Con 34B	6-4⅜x4¾	427	4.6	308	45.9	118-2600	2F	5.63	43.4	138	83⅝	34¼	41x3	54x3
.....130PS	.....	2525	164	206	.....	5450	P7.00x34	DP7.00x34	Con 29B	6-3¹⁄₁₆x4½	288	5.5	190	32.6	78-2650	SF	6.17	40.7	150	91⅝	34	40x2½	54x3
*Chevrolet.F.B.Com.	½	360	112	112	4400	2105	B5.50/17	B5.50/17	Own	6-3⅝x4	207	5.5	150	26.3	70-3200	5½	4.11	12.4	66½	32½	45	36x1¾	54x1¾
.....RA Utility	1½	500	131	131	7600	3015	B6.00/20	P32x6	Own	6-3⅝x4	207	5.5	150	26.3	70-3200	5½	5.43	39.2	86⅜	51½	36	36x1¾	45x2½
.....RC Utility	1½	525	157	157	7600	3060	B6.00/20	P32x6	Own	6-3⅝x4	207	5.5	150	26.3	70-3200	5½	5.43	39.2	112⅜	77½	36	36x1¾	45x2½
Clydesdale.....34D	1½	2608	140	180	11000	3550	B6.00/20	B6.00/20	Buda Die	4-3⅝x4½	186	....	110	21	42-2000	SF	5.88	36.5	124	64	34	40x2¼	50x2½
.....44D	2	3323	140	200	13000	4645	B6.50/20	DB6.50/20	Her Die	6-3½x4½	260	....	175	29.4	75-2600	SF	5.88	36.5	124	64	34	40x2¼	50x2½
.....54D	2½	3731	140	200	15000	4750	B7.00/20	DB7.00/20	Her Die	6-3¹⁄₁₆x4½	288	....	185	32.4	83-2600	SF	6.86	42.6	124	64	34	40x2¼	50x2½
.....90D	4	5465	140	210	24000	7400	B9.00/20	DB9.00/20	Buda Die	6-4x5½	415	....	264	40.9	93-2000	SF	6.2	50.4	124	64	34	44x2½	56x3
.....105D	5-7	6650	145	220	28000	8400	B9.75/20	DB9.75/20	Buda Die	6-4¼x5½	468	....	286	43.4	108-2000	F2	7.3	51.1	129	69	34	44x3	56x3
Condor.....ACW	1½-2	1725	136	185	11000	3500	B6.00/20	B6.50/20	Wau Heselman	4-3¾x4¾	210	....	155	22.5	46-2200	SF	5.66	36.2	90⅞	54⅞	34	36x2¼	45x2½
.....BCW	2-2½	1820	136	185	12500	3900	B6.00/20	DB6.00/20	Wau Heselman	4-3¾x4¾	210	....	155	22.5	46-2200	SF	6.20	39.6	90⅞	54⅞	34	36x2¼	45x2½
.....CCW	2½-3	2095	136	185	14000	4100	B6.50/20	DB6.50/20	Wau Heselman	4-3¾x4¾	210	....	155	22.5	46-2200	SF	5.83	37.3	90⅞	54⅞	34	36x2¼	45x2½
.....CDW	3-4	3200	160	196	17000	5525	B7.50/20	DB7.50/20	Wau Heselman	4-4½x5¼	334	....	248	32.4	69-2000	SF	6.1	49.5	127	74¼	34	42x2¼	56x3
.....CEW	4-5	3750	160	196	20000	6100	B8.25/20	DB8.25/20	Wau Heselman	4-4½x5¼	334	....	248	32.4	69-2000	SF	6.1	49.5	127	74¼	34	42x2¼	56x3
Day-Elder (4).....76	1½	945	135	168	10000	3900	B6.00/20	DB6.00/20	Her JXA	6-3⅜x4¼	228	4.4	142	27.3	59-2800	BF	5.66	36.2	128½	77½	34	40x2¼	54x2½
.....86	2	1245	156	186	11200	4100	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	4.4	164	31.5	68-2800	BF	5.66	36.2	168	108½	33½	40x2¼	54x3
.....111	2½	1495	156	186	13400	4800	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3¾x4¼	282	4.4	176	33.7	73-2800	BF	5.83	37.3	168	108½	33½	40x2¼	54x3
.....131	3	2045	165	204	16300	6300	B7.50/20	DB7.50/20	Her WXC	6-4x4½	339	4.7	234	38.4	94-2800	BF	6.17	39.2	197	118½	34	42x2½	56x3
.....161	3½	2495	165	204	19500	6500	B9.00/20	DB9.00/20	Her WXC3	6-4¼x4½	383	4.7	265	43.3	106-2800	BF	6.14	29.5	197	118½	34	42x2½	56x3
.....201	4	2945	165	204	25300	7200	B9.00/20	DB9.00/20	Her WXC3	6-4¼x4½	383	4.7	265	43.3	106-2800	WF	7.75	37.2	197	118½	34	42x2½	56x3
.....241	5-7	4095	165	234	33500	9500	B10.50/20	DB10.50/20	Her RXC	6-4⅝x5¼	529	4.4	350	51.3	114-2200	WF	7.60	47.9	246	149	33	43½x3	60x4
Diamond T.....211A	1½-2½	575	135	168	11000	3400	B6.00/20	B6.00/20	Her JXA	6-3⅜x4¼	228	5.0	148	27.3	63-2800	SF	Opt	Opt	93	51½	34	42x2	50x2½
.....220	1½-3	675	135	168	12000	3600	B6.00/20	B6.00/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	5.4	164	31.5	68-2800	SF	Opt	Opt	93	51½	34	42x2	50x2½
.....227	1½-3	775	135	168	12000	3600	B6.00/20	DB6.00/20	Her JXA	6-3⅜x4¼	228	5.0	148	27.3	63-2800	SF	Opt	Opt	126	72	34	42x2½	53x2½
.....243	2-3	895	155	179	13000	4000	B6.00/20	DB6.00/20	Her JXA	6-3⅜x4¼	228	5.0	148	27.3	63-2800	SF	Opt	Opt	126	72	34	42x2½	53x2½
.....311C	2-4	1125	155	179	15000	4600	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	5.4	164	31.5	68-2800	SF	Opt	Opt	126	72	34	42x2½	53x2½
.....312	2-4	1125	155	179	15000	4600	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXC	6-3¾x4¼	282	5.35	176	33.7	73-2800	SF	Opt	Opt	126	72	34	42x2½	53x2½
.....351C	2½-4	1425	155	179	16000	5125	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3¾x4¼	282	5.35	176	33.7	73-2800	SF	Opt	Opt	126	72	34	42x2½	53x2½
.....352	2½-4	1525	155	179	16000	5125	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXD	6-4x4¼	320	5.3	204	38.4	84-2800	SF	Opt	Opt	168	102	34	42x2½	56x3
.....412B	3-4	2140	189	225	17500	6200	B7.50/20	DB7.50/20	Her WXLC.	6-4x4¾	358	5.0	260	38.4	104-2800	SF	Opt	Opt	168	102	34	42x2½	56x3
.....512B	4-5	2440	189	225	20000	6800	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXLC3	6-4¼x4¾	404	5.0	294	43.3	118-2800	SF	Opt	Opt	168	102	34	42x2½	56x3
.....412DR	4-5	2440	189	225	20000	6800	B7.50/20	DB7.50/20	Her WXLC3	6-4¼x4¾	404	5.0	294	43.3	118-2800	2F	Opt	Opt	168	102	34	42x2½	56x3
.....512DR	5-6½	2760	189	225	24000	7700	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXLC3	6-4¼x4¾	404	5.0	294	43.3	118-2800	2F	Opt	Opt	168	102	34	42x2½	56x3
Dodge.....LC Coml.	.....	370	116	116	4000	2200	B6.00/16	B6.00/16	Own	6-3⅛x4⅜	201	5.8	138	23.44	70-3000	S½	4.1	10.6	71 3/16	37 11/16	....	36x1¾	48x1¼
.....LE	.....	565	129	162	9500	3500	B7.00/20	DB7.00/20	Own	6-3⅛x4⅜	201	5.8	138	23.44	70-3000	SF	5.4	34.7	93 9/16	42⅜	34	39x1¾	48x2¼
.....LF	.....	555	129	162	11500	3800	B7.50/20	DB7.50/20	Own	6-3¼x4⅜	217	5.6	150	25.35	70-3000	SF	5.66	36.2	93 9/16	42⅜	34	39x1¾	48x2¼
.....†LF-38-9	.....	828	162	185	11500	3900	B7.50/20	DB7.50/20	Own	6-3¼x4⅜	217	5.6	150	25.35	70-3000	SF	5.66	36.2	147 11/16	64	34	39x1¾	48x2¼
.....LH	.....	905	136	180	13500	4600	B8.25/20	DB8.25/20	Own	6-3⅜x4½	241	5.4	170	27.34	85-3200	SF	5.66	42.9	93 11/16	36	34	39x2	48x2½
.....K60V	.....	1695	152	205	20000	6400	B9.75/20	DB9.75/20	Own	6-3⅝x5	309	4.7	200	31.54	96-3000	SF	7.4	56.3	100½	66⅜	34 3/16	39x2½	52x3
Fargo....FD1 Coml.	.....	401	116	116	4000	2200	B6.00/16	B6.00/16	Own	6-3⅛x4⅜	201	5.8	138	23.44	70-3000	S½	4.1	10.6	132	37 11/16	....	36x1¾	48x1¾
.....FD	.....	523	129	162	11500	3500	B7.00/20	DB7.00/20	Own	6-3⅛x4⅜	101	5.8	138	23.44	70-3000	SF	5.4	34.7	93 9/16	42⅜	34	39x1¾	48x2¼
.....FD	.....	584	129	162	13500	3800	B7.50/20	DB7.50/20	Own	6-3¼x4⅜	217	5.6	150	25.35	70-3000	SF	5.66	36.2	93 9/16	42¾	34	39x1¾	48x2¼
.....*FDD	.....	841	162	185	11500	3900	B7.50/20	DB7.50/20	Own	6-3¼x4⅜	217	5.6	150	25.35	70-3000	SF	5.66	36.2	147 11/16	64	34	39x1¾	48x2¼
Federal.....10	¾-1	545	128	152	7500	2950	B6.00/20	B6.00/20	Her OOB	4-3¾x4½	199	5.3	127	22.5	50-2500	SF	5.83	37.3	101	51⅝	34	38x2½	50x2½
.....15	1½-2	645	136	181	11000	3500	B6.00/20	P32x6	Her JXA	6-3⅜x4¼	228	5.2	149	27.3	64-2500	SF	5.66	36.2	101	56¾	34	38x2½	50x2½
.....18	2-2½	875	136	181	12000	3800	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	5.3	164	31.5	68-2500	SF	5.83	37.3	101	56¾	34	38x2½	50x2½
.....20	2-3	1025	136	181	13000	3900	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	5.3	164	31.5	68-2500	SF	5.83	37.3	101	56¾	34	38x2½	50x3
.....25	2½-3½	1275	136	195	14500	4600	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3¾x4¼	282	5.1	176	33.7	72-2500	SF	5.83	37.0	101	56¾	34	38x2½	50x3
.....28	2½-3½	1445	136	195	15500	4800	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3¾x4¼	282	5.1	176	33.7	72-2500	SF	6.17	46.7	101	56¾	34	38x2½	50x3
.....29	3-4	1695	136	195	16500	4900	B7.50/20	DB7.50/20	HerJXD	6-4x4¼	320	5.6	204	38.4	84-2500	SF	6.83	55.5	115	82	34	42x2½	52x3
.....40	4-5	2590	175	237	20000	6550	B9.00/20	DB9.00/20	Wau 6MK	6-4⅛x4¾	381	6.5	240	40.8	85-2400	SF	6.83	59.2	115	82	34	42x2½	52x3
.....40DR	4-5	2715	175	237	20000	6550	B9.00/20	DB9.00/20	Wau 6MK	6-4⅛x4¾	381	6.5	240	40.8	85-2400	2F	7.27	59.2	115	82	34	42x2½	52x3
Ford.....51	1½	500	131	131	.....	3220	B6.00/20	P32x6	Own	8-3⅛x3¾	221	5.3	138	30.0	80-3800	SF	6.6	42.2	101 9/32	57¾	38	36⅞x2¼	50x2½
.....51	1½	525	157	157	.....	3297	B6.00/20	P32x6	Own	8-3⅛x3¾	221	5.3	138	30.0	80-3800	SF	6.6	42.2	126 25/32	83¼	38	36⅞x2¼	50x2½
.....67	.....	360	112	112	.....	1966	B6.00/16	B6.00/16	Own	8-3⅛x3¾	221	6.3	....	30.0	80-3800	S¾	4.11	11.6	67¾	38¼	44	40¼x2	46½x2¼

*Los modelos RB y RD de camión Chevrolet con ruedas traseras dobles se ofrecena un precio adicional de $20 sobre los RA y RC respectivamente.
†Chasis de ómnibus con bastidor de doble arco.

Ayuntamiento de Madrid

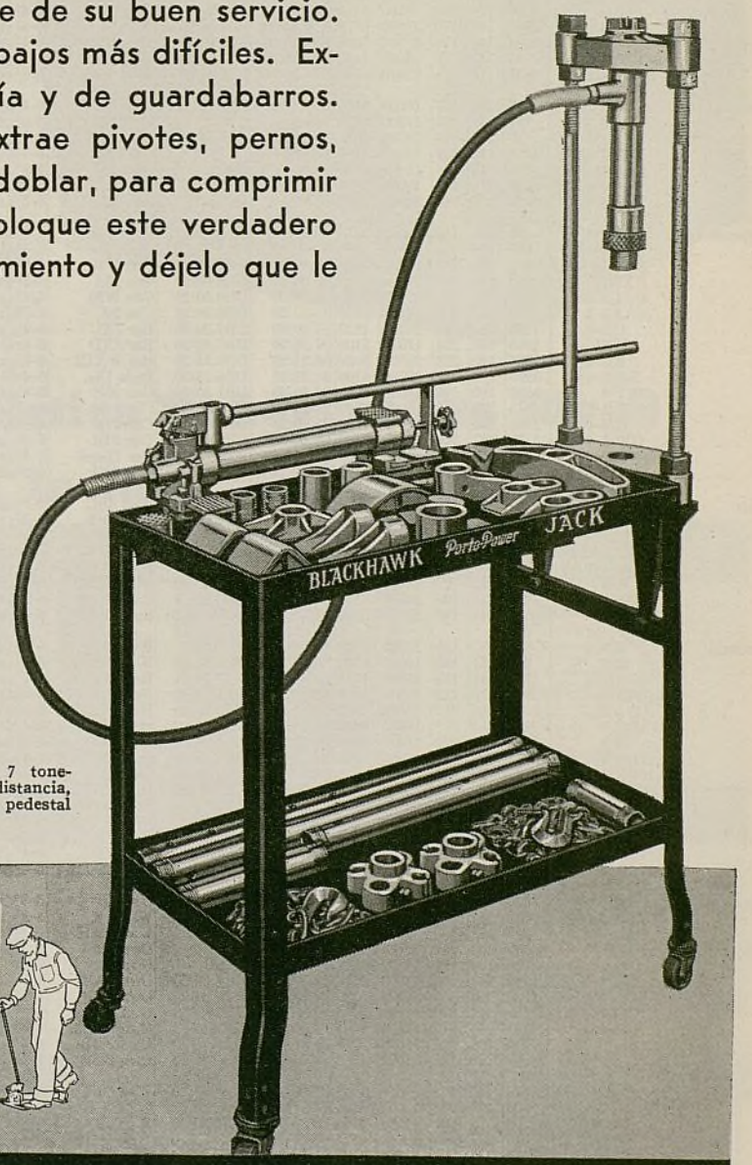
—le guía por el camino a mayores ganancias...

● El equipo Blackhawk Porto-Power hace tantos trabajos diferentes, ejecutándolos todos con tanto mayor facilidad y rapidez, que como resultado inevitable produce mayores ganancias para el garaje, la estación de servicio o el taller de reparación que se vale de su buen servicio. Maneja con suma facilidad los trabajos más difíciles. Excelente para trabajo de carrocería y de guardabarros. Endereza bastidores, inserta y extrae pivotes, pernos, muelles y otras piezas. Sirve para doblar, para comprimir y para muchos otros trabajos. Coloque este verdadero "taller en ruedas" en su establecimiento y déjelo que le guíe a mayores ganancias.

Se vende únicamente por intermedio de comerciantes al por mayor de establecida responsabilidad. Invitamos la correspondencia de acreditadas firmas del extranjero. Por carta o por telegrama pídanos información completa y precios.

Dirección telegráfica: "Blackhawk, Milwaukee"

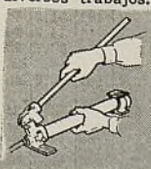
BLACKHAWK MFG. CO.
Milwaukee, Wis., E.U.A.



Blackhawk Porto-Power—gato hidráulico de 7 toneladas, completo con bomba de gobierno a distancia, prensa y juego completo de aditamientos en pedestal metálico portátil.

La bomba del Porto de gobierno a distancia produce una gran fuerza hidráulica accionada por palanca.

Para trabajo dentro o debajo del automóvil, la bomba del Porto pueden accionarse con carreras cortas, como de tijeras, como se ve aquí.



Los aditamientos y las extensiones se atornillan con facilidad para formar combinaciones para diversos trabajos.

BLACKHAWK Porto-Power

Ayuntamiento de Madrid

Camiones . . . . .

Precios de lista, entrega en la fábrica

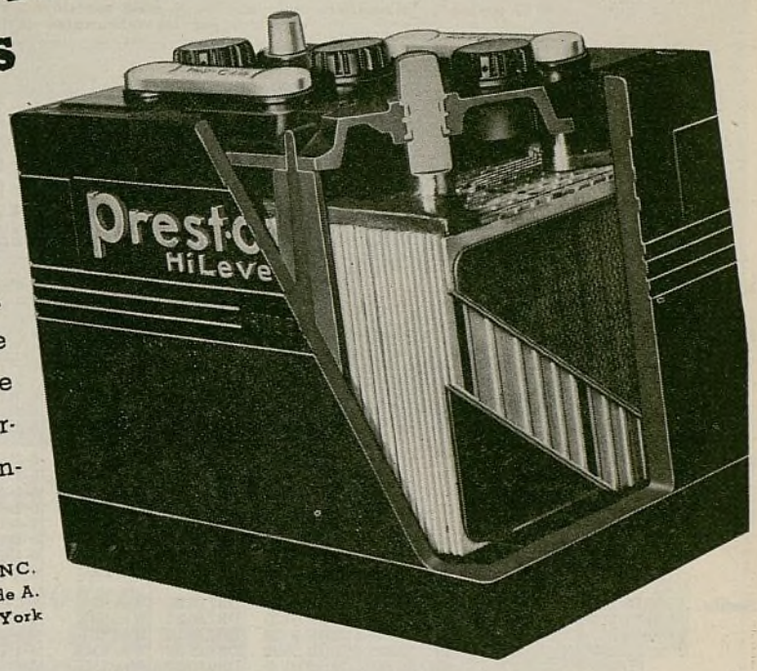
El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimiento de conductor ni carroceria o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es lo mínimo y estas especificaciones no reflejan la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados.

Marca y modelo	Información general: Capacidad en toneladas	Precio del chasis	Distancia normal entre los ejes	Máxima distancia entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo	Tamaños de los neumáticos: Delanteros	Traseros	Motor: Marca y modelo	No. de cilindros Diám. int. de cil. y carrera de émbolo	Cilindrada	Compresión	Esfuerzo de rotación en piesibras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al freno a las r.p.m. indicadas	Eje trasero: Engranaje y tipo	Desmultiplicaciones: En alta	En baja	Dimensiones de la caja: De compartimiento al extremo trasero del bastidor	De compartimiento al eje trasero	Anchura del bastidor	Muelles: Delanteros	Traseros
FWD HS	1½	2400	132	142	11200	4700	B6.50/20	DB6.50/20	Wau BK	6-3¾x4¼	282	5.4	185	33.8	84-3200	S	5.58	34.6	120	67¾	34	40x2½	48x2½
H4	1½-2	3325	120	160	12800	5300	P34x7	P34x7	Wis SU	4-4x5	251	4.5	160	25.6	50-2000	BF	7.86	38.0	112	81	36	42¾x2½	52¾x2½
H6	2-2½	3385	133	180	14800	5900	P9.00/20	P9.00/20	Wau MS	6-3¾x4¾	315	4.5	200	33.7	72-2500	BF	8.92	47.7	115½	81½	36	42¾x2½	52¾x2½
HH-6	2½-3	4135	138	170	18700	6900	P9.75/20	P9.75/20	Wau MK	6-4⅛x4¾	381	4.5	240	40.8	85-2400	BF	6.95	84.7	126	86	36	42¾x2½	52¾x2½
B	3	4200	124	156	16700	6460	S36x6	S36x6	Own A	4-4¾x5½	398	4.0	210	36.1	56-1350	BF	8.9	35.6	130	93	36	42¾x2½	52¾x2½
CU-6	3½-4	4985	147	179	21300	8170	B10.50/20	B10.50/20	Wau SRS	6-4⅛x5⅛	411	4.6	265	40.8	91-2300	BF	7.35	73.	132	93	36	42¾x2½	52¾x2½
CU6A	3½-4	4685	147	179	21100	8000	B10.50/20	B10.50/20	Wau SRS	6-4⅛x5⅛	411	4.6	265	40.8	91-2300	BF	6.72	55.2	132	93	36	42¾x2½	52¾x2½
SSU	4-5	5135	147	179	23600	8400	B11.25/20	B11.25/20	Wau SRL	6-4⅜x5⅛	462	4.5	300	45.9	102-2400	BF	7.35	73.	132	93	36	42¾x2½	52¾x2½
SSUA	4-5	4835	147	179	23300	8100	B11.25/20	B11.25/20	Wau SRL	6-4⅜x5⅛	462	4.5	300	45.9	102-2400	BF	7.35	73.	132	93	36	42¾x2½	52¾x2½
General Mot. T-16	1½-2	595	131	157	10000	3165	P30x5	P32x6	Own 213	6-3⅝x4⅛	213	6.0	152	26.3	84-3500	SF	5.67	41.0	86⅜	51½	36	36x1¾	45x2½
T-18	2-3	777	140	164	11500	3400	P30x5	P32x6	Own 221	6-3⅜x4⅝	221	5.1	161	24.3	77-3200	SF	5.67	37.3	106⅞	60	36	36x1¾	45x2½
T-23	2½-3½	1115	142	184	13060	4025	B6.50/20	DB6.50/20	Own 221	6-3⅜x4⅝	221	5.1	161	24.3	77-3200	SF	5.83	38.3	107	60	34	38x2	50x2½
T-33	3-4½	1655	142	184	15000	4480	P32x6	DP32x6	Own 257	6-3⅞x4⅝	257	5.1	190	28.3	80-2500	SF	5.63	65.5	107	60	34	38x2½	50x3
T-43	3½-5	1795	142	184	17000	4730	P32x6	DP32x6	Own 257	6-3⅞x4⅝	257	5.1	190	28.3	80-2500	SF	6.50	40.9	107	60	34	38x2½	50x3
T-46	4-5½	2285	145	187	19000	5635	P32x6	DP32x6	Own 331	6-3¾x5	331	4.7	230	33.7	94-2500	SF	6.50	40.2	107	60	34⅛	40x3	50x3
T-51	4-5½	2925	145	193	20000	6960	P34x7	DP34x7	Own 331	6-3¾x5	331	4.7	230	33.7	94-2500	SF	6.57	40.6	125	72	34⅛	40x3	50x3
Gramm. AX4	1-1½	795	131	180	10000	3350	B6.00/20	B6.50/20	Con W10	4-3⅞x4¼	200	4.7	121	24.0	50-2800	SF	5.66	36.3	81½	51¾	34	36x2¼	45x2½
AX6	1-1½	895	131	180	10000	3550	B6.00/20	B6.50/20	Con 25A	6-3⅜x4	214	5.3	142	27.4	71-3200	SF	5.66	36.3	81½	51¾	34	36x2¼	45x2½
BX4	1½-2	895	131	210	11200	3525	B6.00/20	DB6.00/20	Con W10	4-3⅞x4¼	200	4.7	121	24.0	50-2800	SF	6.2	39.6	81¾	51½	34	36x2¼	45x2½
BX6	1½-2	995	131	210	11200	3725	B6.00/20	DB6.00/20	Con 25A	6-3⅜x4	214	5.3	142	27.3	71-3200	SF	6.2	39.6	81¾	51½	34	36x2¼	45x2½
CX4	2-3	1095	131	210	13400	3950	B6.50/20	DB6.50/20	Con W20	4-4⅛x4¼	227	4.7	142	27.2	55-2400	SF	5.8	37.0	81	51¾	34	36x2¼	45x2½
CX6	2-3	1295	131	210	13400	4150	B6.50/20	DB6.50/20	Con 20C	6-3⅜x4⅝	248	5.0	160	27.3	70-3000	SF	5.8	37.0	81	51¾	34	36x2¼	45x2½
C	2-3	1795	160	224	14000	4820	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3¾x4¼	282	5.35	176	33.7	73-2800	SF	5.8	37.1	120	77¼	34	42x2¼	56x3
D	2½-4	1995	160	224	17000	5100	B7.50/20	DB7.50/20	Her JXD	6-4x4½	320	5.3	204	38.4	84-2800	SF	6.1	39.0	120	77¼	34	42x2¼	56x3
E	3-4½	2595	160	224	20700	5950	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXC3	6-4¼x4½	383	5.0	270	43.3	108-2800	SF	5.5	35.6	127	74¼	34	42x2¼	56x3
ED	3-4½	3995	160	224	20700	6100	B8.25/20	DB8.25/20	Buda Die.	6-4x5½	415	....	264	38.4	93-2000	SF	5.5	35.6	127	74¼	34	42x2½	56x3
*EY	3	3595	190	190	16000	6750	B7.50/20	DB7.50/20	Con 20R	6-4⅛x4¾	380	4.7	238	40.8	88-2400	SF	4.5	29.1	156	90	41⅛	44x2½	60x3
*GY	4	4345	190	210	18000	7700	B8.25/20	DB8.25/20	Con 21R	6-4⅜x4¾	428	4.6	268	45.9	100-2200	2F	6.8	49.0	98	67	34	42x2½	52x3
G	4-6	3695	150	225	24000	7950	B9.00/20	DB9.00/20	Con 21R	6-4⅜x4¾	428	4.6	268	45.9	100-2200	2F	6.3	11.0	128⅛	73⅞	36	46x3	58x3½
GW	5-7½	5175	157	240	28000	9500	B9.00/20	DB9.00/20	Con 21R	6-4⅜x4¾	428	4.1	268	45.9	100-2200	2F	5.75	21.2	128⅛	73⅞	36	46x3	58x3½
GWD	5-7½	6495	157	240	30000	10000	B10.50/20	DB10.50/20	Her Diesel	6-4⅜x5¼	474	....	350	45.9	124-2200	2F	4.0	25.2	198⅛	141⅛	41⅛	44x3	60x4
*HY	5	6595	210	236	22000	10100	B9.00/20	DB9.00/20	Con 16H	6-4¾x5¾	611	4.1	382	54.1	127-2300	2F	4.0	25.2	198⅛	141⅛	41⅛	44x3	60x4
Hug 15A	1¾-2½	985	136	156	10500	3750	B5.50/20	DB5.50/20	Wau 6BL	6-3½x4¼	245	5.4	162	29.4	72-3000	SF	6.38	41.9	108¼	69¼	31½	34x2½	48x3
19A	2½-5	1375	136	156	18000	4578	B7.00/20	DB7.00/20	Wau 6BK	6-3¾x4¼	282	5.4	188	33.8	85-3200	SF	4.90	38.9	108¼	69¼	31½	34x2½	48x3
23A	2½-5	1785	153	188	19000	4715	B7.50/20	DB7.50/20	Buda H298	6-3¾x4½	298	5.3	200	33.7	81-2800	SF	4.99	38.9	128¼	89¼	31½	34x2½	48x3
42A	3-6	2350	166	195	22000	6250	B9.00/20	DB9.00/20	Buda K369	6-4⅛x4¾	369	4.8	234	39.6	99-2800	SF	5.63	50.2	139½	91½	31½	41x2½	48x3
43A	4-8	3250	166	195	26000	7050	B9.75/20	DB9.75/20	Buda K428	6-4⅜x4¾	428	4.8	280	45.9	107-2600	2F	5.77	51.2	139½	91½	31½	41⅞x2½	48x3
70	3	3495	122	122	18000	7370	B9.00/20	DB9.00/20	Buda K369	6-4⅛x4¾	369	4.8	234	39.6	99-2800	2F	6.59	58.8	88¾	65	34⅛	41⅞x2⅛	48x3
87K	3½	4510	128	128	23000	8156	B9.75/20	DB9.75/20	Buda K428	6-4⅜x4¾	428	4.8	280	45.9	107-2600	2F	5.93	122	94¼	70¾	34⅞	41⅞x2½	48x3
87Q	5	5043	144	144	28200	8300	B10.50/20	DB10.50/20	Buda K428	6-4⅜x4¾	428	4.8	280	45.9	107-2600	2F	6.32	130	115	86½	35	41⅞x2½	48x3½
Indiana 86	1½	695	131	180	12000	3300	B6.00/20	B6.00/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	5.4	142	31.5	68-2800	SF	5.63	36.0	83½	51⅝	34	40x2	50x2½
87	2	895	131	180	14000	3900	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	5.4	142	31.5	68-2800	SF	6.8	43.5	83½	51⅝	34	40x2	50x2½
95DR	2½	1525	141	186	15000	4650	B7.50/20	DB7.50/20	Her JXC	6-3¾x4¼	282	5.3	176	33.7	73-2800	2F	6.66	41.2	92	56	34	37x2¼	54x2½
95DRS	3	2020	170	212	18500	5300	P34x7	DP34x7	Her JXD	6-4x4¼	320	5.3	204	38.4	84-2800	2F	6.66	41.0	108	69⅜	34	39½x2½	54x3
17A	3	2300	156	212	17000	6300	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXC	6-4x4½	339	4.7	210	38.4	76-2400	SF	6.83	43.0	108	69⅜	34	39½x2½	54x3
17ADR	3	2475	156	212	18000	6350	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXC	6-4x4½	339	4.7	210	38.4	76-2400	2F	7.06	44.5	108	69⅜	34	39½x2½	54x3
17	3	2450	170	224	18000	6600	B8.25/20	DB8.25/20	Her YXC	6-4⅜x4¾	428	4.4	283	45.9	94-2200	SF	6.14	38.7	142	83	34⅛	40x2½	54x3
17DR	3	2675	170	224	19000	6700	B8.25/20	DB8.25/20	Her YXC	6-4⅜x4¾	428	4.4	283	45.9	94-2200	2F	6.28	38.6	142	83	34⅛	40x2½	54x3
19DR	3½	3400	170	224	22000	7600	B9.00/20	DB9.00/20	Her YXC	6-4⅜x4¾	428	4.4	283	45.9	94-2200	2F	7.2	52.3	142	83	34⅛	40x2½	54x3
18X4	3½x4½	5850	160	....	21000	9000	B9.00/20	DB9.00/20	Her YXC	6-4⅜x4¾	428	4.5	283	45.9	94-2200	2F	7.06	109	115¼	72	34	44x3	50x4
95SBT151	3	1875	168	186	20000	6125	P32x6	DP32x6	Her JXC	6-3¾x4¼	282	5.3	186	33.7	73-2800	WF	7.4	45.8	140	83	34	37x2¼	52x4
95SW-75	3	1900	168	186	20000	5800	P32x6	DP32x6	Her JXC	6-3¾x4¼	282	5.3	186	33.7	73-2800	WF	6.4	40.3	168	101	34⅛	39½x2½	52x4
17ASW151	3	3450	188	212	24000	7500	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXC	6-4x4½	339	4.7	210	38.4	76-2400	SF	6.1	37.8	168	101	34⅛	40x2½	52x4
17SBT251	4	3500	188	224	28000	8850	P34x7	DP34x7	Her YXC	6-4⅜x4¼	428	4.4	283	45.9	94-2200	WF	6.2	38.1	168	101	34⅛	40x2½	52x4
17SW251	4	3900	188	224	28000	9500	P34x7	DP34x7	Her YXC	6-4⅜x4¼	428	4.4	283	45.9	94-2200	WF	6.2	38.1	168	101	34⅛	40x2½	52x4
International C1	½	400	113	125	4400	2220	B6.00/16	B6.00/16	Own HD	6-3⅜x4⅛	213	5.7	151	26.3	79-3400	SF	4.18	12.8	55⅝	29¼	43¼	36½x1¾	51x1¾
C5	½	400	113	125	4400	2120	B6.00/16	B6.00/16	Wau FK	4-3½x4	133	6.0	96	16.9	35-2700	SF	4.18	12.8	55⅝	29¼	43¼	36½x1¾	51x1¾
C20	1½	590	133	157	8300	3089	B6.00/20	B6.00/20	Wau XAH	4-3⅝x4½	186	4.6	124	21	42-2400	SF	6.17	39.5	94⅜	52⅜	32⅛	40x2	46x2½
C30	1½	610	133	157	10125	3210	P30x5	P32x6	Own HD3	6-3⅜x4⅛	213	5.7	151	26.3	79-3400	SF	6.17	39.5	94⅜	52⅜	32⅛	40x2	46x2½
C35	1½-2	795	136	175	10400	3629	P30x5	P32x6	Own FAB3	6-3⅞x4	223	5.4	160	28.3	78-3400	SF	6.5	48.9	101⅜	61⅝	34	40x2	54x3
C40	2-3	1145	145	185	13000	4386	B6.50/20	DB6.50/20	Own FAB3	6-3⅞x4	223	5.4	160	28.3	78-3400	SF	6.5	47.8	102¼	59¾	34⅛	42x3	54x3
C50	3-4	1795	145	185	16100	5550	P32x6	DP32x6	Own FBB	6-3⅝x4½	279	4.7	191	31.5	83-2900	SF	7.2	52.9	97¼	54¾	34¼	42x3	56x3
C55	3½-4½	2450	140	210	21500	6606	P34x7	DP34x7	Own FBB3	6-3¾x4½	298	5.7	214	33.7	90-2800	SF	8.5	62.5	97¼	54¾	34¼	42x3	56x3
C60	4-5	2575	140	210	21500	6685	P34x7	DP34x7	Own FBB3	6-3¾x4½	298	5.7	214	33.7	90-2800	2F	6.38	57.3	106	72	34	48x3	56x3
A7	5-7½	6200	160	225	37000	11590	B9.75/20	DB9.75/20	Own FDB	6-4½x5½	525	4.5	358	48.6	123-2200	2F	6.38	57.3	106	72	34	48x3	56x3
A8	7½	6300	160	225	37000	11590	B9.75/20	DB9.75/20	Own FDB	6-5x5½	648	4.4	460	60.0	140-2100	2F	6.38	57.3	106	72	34	48x3	56x3
La France Rep. C-3	2-2½	1905	177	207	13000	4900	B7.00/20	DB7.00/20	Wau 6BK	6-3¾x4¼	282	5.4	185	33.8	84-3200	SF	6.60	42.2	144	91	34	42x2½	57½x2½
D-4	2½-3	2055	177	207	15000	5150	B7.00/20	DB7.00/20	Wau 6BK	6-3¾x4¼	282	5.4	185	33.8	84-3200	SF	6.80	44.2	144	91	34	42x2½	57½x2½
E-4	3-4	2305	177	207	17000	5475	B7.50/20	DB7.50/20	Wau 6BK	6-3¾x4¼	282	5.4	185	33.8	84-3200	SF	7.40	47.0	144	91	34	42x2½	57½x2½
F-4	3½-4½	2915	177	207	22000	6525	B8.25/20	DB8.25/20	Wau 6MK	6-4⅛x4⅜	381	6.1	258	41.0	85-2500	2F	7.80	54.6	144	91	34	42x2½	60x3
H-6	4-5	3175	177	207	22000	7175	B9.00/20	DB9.00/20	Wau 6MK	6-4⅛x4¾	381	6.1	258	41.0	85-2500	2F	8.40	58.8	144	91	34	42x2½	60x3
Mack BL	1-2	2500	138	192	.....	4300	B6.00/20	DB6.00/20	Own BL	6-3¼x5	248	5.6	153	25.4	72-3000	SF	5.20	27.6	120	72½	33⅝	40⅞x2½	52¾x2½
BG	1½-3	3000	138	192	.....	5400	P32x6	DP32x6	Own BG	6-3⅝x5	309	5.4	202	31.5	90-3000	SF	5.44	26.8	120	72½	33 1/16	42x2½	54x3
BF	2-3½	3750	156	210	.....	6700	B8.25/20	DB8.25/20	Own CU	6-3⅞x5	354	5.4	237	.....	100-2800	SF	6.12	29.7	132	102½	33⅞	44x2½	54x3½
BF	2½-4	4000	156	210	.....	7000	B8.25/20	DB8.25/20	Own CU	6-3⅞x5	354	5.4	237	.....	100-2800	2F	7.01	33.9	132	102½	33⅞	44x2½	54x3½
AB	3-5	4000	156	210	.....	6900	P34x7	DP34x7	Own AB	4-4¼x5	283	4.8	192	28.9	65-2100	CD	7.72	37.4	120	102½	33¼	42¼x3	48x3
AB	3-5	4200	156	210	.....	7300	P34x7	DP34x7	Own AB	4-4¼x5	283	4.8	192	28.9	65-2100	2F	7.54	36.6	120	102½	33¼	42¼x3	56½x3½
BM	3-5	4700	157	211	.....	7900	B9.00/20	DB9.00/20	Own CE	6-4x5½	414	5.2	270	38.4	108-2400	2F	5.05	49.4	150	102½	33¼	44x2½	54x3½
(c.o.e.-15) CH	3½-5½	4700	132	180	.....	9000	B9.00/20	DB9.00/20	Own CE	6-4x5½	414	5.2	270	38.4	108-2400	2F	7.01	49.4	180	130	33¼	50x3	50½x3½
BX	4-6	6250	171	225	.....	9400	B9.75/22	DB9.75/22	Own CF	6-4¼x5½	468	5.2	310	43.4	117-2400	CD	5.67	55.2	180	120	33⅜	53⅝x3	54x3
BX	4-6	5600	171	225	.....	9300	B9.75/22	DB9.75/22	Own CF	6-4¼x5½	468	5.2	310	43.4	117-2400	2F	5.05	49.4	180	120	33⅜	53⅝x3	56½x3½
(c.o.e.-15) CJ	4½-7	5600	132	180	.....	10200	B9.75/22	DB9.75/22	Own CF	6-4¼x5½	468	5.2	310	43.4	117-2400	2F	7.54	53.1	180	120	33¼	53⅝x3	56½x3½
AK	5-7½	5250	162	228	.....	9500	B10.50/24°	DB10.50/24°	Own AC	4-5x6	471	4.0	300	40.0	74-1600	2F	7.43	47.7	132	93	37½	48x3½	56x4
Mar.-Herr. B5-4	1½-3	1345	132	....	.....	4040	B6.00/20	DB6.00/20	Ford V8	8-3⅛x3¾	221	5.3	138	30	80-3800	FS	6.6	85.2	101 3/32	58	38	36½x2	50x2½
**B10-4	2-2½	2490	143	Opt	.....	4430	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	5.4	182	31.5	78-2800	BF	6⅜	82.4	90	60	34	42x2½	50x2½
**B20-4	2½-3	2820	143	Opt	.....	4665	B7.00/20	DB7.00/20	Her JXC	6-3¾x4¼	282	5.3	196	33.7	84-2800	BF	6⅜	96.9	90	60	34	42x2½	50x2½
**B30-4	3-3½	3250	143	Opt	.....	5155	B7.50/20	DB7.50/20	Her JXD	6-4x4¼	320	5.3	224	38.4	95-2800	BF	5⅝	85.6	90	60	34	42x2½	50x3
**B40-4	3½-4	4550	158	Opt	.....	7000	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXC3	6-4¼x4½	383	5.0	260	43.3	106-2800	BF	6⅛	105.	108	72	34	44x3	52x3
**B50-4	4-5	4875	158	Opt	.....	7895	B9.00/20	DB9.00/20	Her WXC3	6-4¼x4½	383	5.0	260	43.3	106-2800	BF	7⅛	133.	108	72	34	44x3	52x3

*Chasis con doble arco en el bastidor.

Ayuntamiento de Madrid

AHORA UN ACUMULADOR QUE POSEE TODAS LAS CARACTERISTICAS QUE PROPENDEN A DESARROLLAR VENTAS



¡Las pruebas más rigurosas que se pueden llevar a cabo han comprobado la superioridad de este extraordinario acumulador! ¡Pruebas de fuerza, duración y funcionamiento general! Estudie las características ilustradas aquí. Cada una de ellas indica una importante razón por la cual el Acumulador Prest-O-Lite dura más y funciona mejor. He aquí la mercancía que mas ganancias rinde. Solicite informes por escrito.

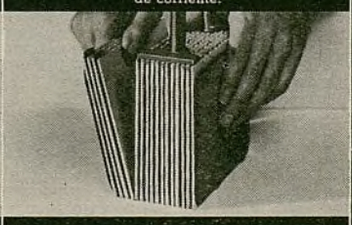
Solicite detalles completos de la
PREST-O-LITE BATTERY CO., INC.
Chrysler Building, Nueva York, E. U. de A.
Por cable "Polbatex" Nueva York

Y la exclusiva característica Hi-Level (Alto-Nivel) —salvaguardia contra la falla del acumulador.

El nombre Hi-Level (Alto-Nivel) indica las características del acumulador.

Su depósito de agua retiene cuatro veces más agua que baterías ordinarias.

Las placas tienen un 30% de más área que antes, lo que significa mayor suministro de corriente.



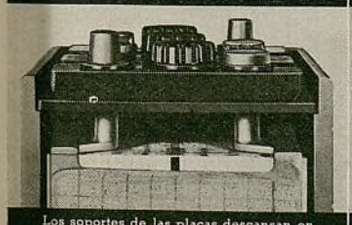
Las cubiertas reforzadas de las celdas indican la fuerte construcción del acumulador entero.

Las esquinas redondas achaflanadas de las placas reducen al mínimo los efectos de una sobrecarga.

El aislamiento Rubberib—para duración prolongada, con la mínima resistencia eléctrica no hay otro mejor.

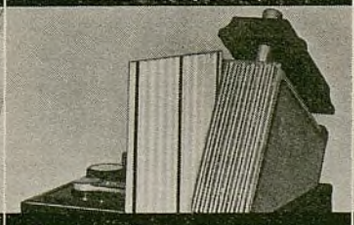
El mensaje grabado en cada tapón para llenar, asegura el servicio apropiado.

Eliminadas las conjeturas al agregar agua—la estrella marca el nivel exacto.



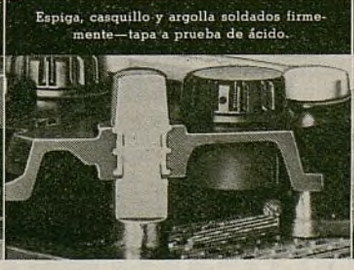
Los soportes de las placas descansan en puentes alternos—separación más exacta entre las placas.

Los bordes de la cubierta y las particiones oblicuas mantienen los elementos sujetos firmemente.



Espiga, casquillo y argolla soldados firmemente—tapa a prueba de ácido.

Los desequilibrados agujeros para llenar aumentan el espacio libre entre los terminales y retardan la corrosión.



ACUMULADORES PREST-O-LITE

Ayuntamiento de Madrid

Camiones

Precios de lista, entrega en la fábrica

El precio mostrado es el precio de lista al por menor, en la fábrica, por el chasis normal, sin compartimiento de conductor ni carrocería o caja. Los equipos especiales o a elección son a precio adicional. El equipo de neumáticos es lo mínimo y estas especificaciones no reflejan la escala de semejantes equipos ofrecidos por los fabricantes de los modelos anotados.

Marca y modelo	Información general: Capacidad en toneladas	Precio del chasis	Distancia normal entre los ejes	Máxima distancia entre los ejes	Peso bruto del vehículo	Peso del chasis solo	Tamaños de los neumáticos: Delanteros	Traseros	Motor: Marca y modelo	No. de cilindros Diám. int. de cil. y carrera de émbolo	Cilindrada	Compresión	Esfuerzo de rotación en piesilibras	Potencia según la A. M. A.	Potencia máxima al freno a las r.p.m. indicadas	Eje trasero: Engranaje y tipo	Desmultiplicaciones: En alta	En baja	Dimensiones de la caja: De compartimiento al extremo trasero del bastidor	De compartimiento al eje trasero	Anchura del bastidor	Muelles: Delanteros	Traseros
Mar.-Herr...**B60-4	5-6	$6500	161	Opt	.....	8785	B9.00/20	DB9.00/20	Her RXB	6-4½x5¼	500.	4 5	330	48.6	110-2200	2F	7.27	130.	108	72	34	48x3	52x3½
(Con't).....B5-6	3-6	2425	154	....	.....	5563	B6.00/20	DB6.00/20	Ford V8	8-3⅛x3¾	221	5.3	138	30	80-3800	FS	6.6	85.2	149	80½	38½	36⅝x2	48x2½
Reo.....6 AP	½	485	118	118	4500	2185	B6.00/16	B6.00/16	Own	6-3⅜x4⅜	209	5.4	145	24.3	70-2800	S½	4.27	12	62 11/16	25⅝	47½	36¾x1¾	55½x2
.....1A4-1C4	1-1½	535	139	166	9500	3010	B6.00/20	B6.00/20	Own	6-3⅜x4⅜	209	5.4	145	24.3	70-2800	SF	5.83	39.2	99½	57½	34	36x1¾	48x2¼
.....1B4-1D4	1½-2½	685	139	166	11500	3232	B6.00/20	P32x6	Own	6-3⅝x5	230	5.8	152	23.4	68-2800	SF	5.83	39.2	99½	57½	34	36x1¾	48x2¼
.....2B4-2D4	2-3	895	142	166	13500	3865	B6.50/20	DB6.50/20	Own	6-3⅜x5	268	5.5	175	27.3	75-2800	SF	5.83	39.2	102½	60½	34	36x2¼	50x2½
....2H (2J, 2K)	2-4	1375	142	184	16000	4475	B7.00/20	DB7.00/20	Own	6-3⅜x5	268	5.5	175	27.3	75-2800	SF	6.5	42.9	105¼	60½	34	40x2½	52x2½
....3H(3J,3K,3M)	3-5	1975	153	205	18500	5125	B7.50/20	DB7.50/20	Own	6-3⅝x5	309	5.0	200	31.5	85-2800	SF	6.14	40.5	105⅝	68⅝	34	44x3	54x3
.....4H,4J,4K,4M	4-6	2975	170	205	21000	6280	B9.00/20	DB9.00/20	Own	6-4⅜x4¾	428	4.9	280	45.9	107-2600	2F	8.51	55.6	142⅜	82⅜	34	44x3	56x3½
Schacht.....10B	1½	1095	124	172	11500	4350	B6.50/20	DB6.50/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	5.4	164	31.5	68-2800	BF	5.67	36.3	Opt	Opt	31½	45x2½	50x3
.....15B	2½-3½	1495	126	172	13000	4580	B7.50/20	DB7.50/20	Her JXC	6-3¾x4¼	282	5.35	176	33.7	73-2800	BF	5.83	43.9	Opt	Opt	31½	46x2½	50x3
.....20HA	2½-4	2185	160	199	15300	5450	B8.25/20	DB8.25/20	Her WXC	6-4x4½	339	4.7	225	38.4	78-2400	BF	6.06	38.5	129½	Opt	31½	40x2½	50x3
.....25HA	3-4½	2695	146	213	19500	5750	B9.00/20	DB9.00/20	Her WXC	6-4x4½	339	4.7	225	38.4	78-2400	BF	6.02	39.2	106	Opt	31½	40x2½	50x3
.....28HA	4-5½	3050	146	227	23000	6600	B9.75/20	DB9.75/20	Her WXC	6-4x4½	339	4.7	225	38.4	78-2400	BF	6.83	43.8	106	Opt	31½	40x2½	50x3
.....30HA	4½-6	3295	146	227	23000	6800	B9.75/20	DB9.75/20	Her WXC	6-4x4½	339	4.7	225	38.4	78-2400	2F	7.14	46.4	106	Opt	31½	40x2½	50x3
.....35HA	5-7	3725	146	227	24000	7400	B9.75/20	DB9.75/20	Her WXC2	6-4⅛x4½	360	4.7	238	40.3	85-2400	2F	8.00	52.0	106	Opt	31½	40x2½	50x3
.....40H	5-7	4295	156	239	25500	7600	B9.75/20	DB9.75/20	Her YXC	6-4⅜x4¾	428	4.4	280	45.9	93-2200	2F	7.07	49.7	106	Opt	31½	40x2½	50x3
Sterling..FB50 De L	2-2½	1905	177	207	13000	4900	B7.00/20	DB7.00/20	Wau 6BK	6-3¾x4¼	282	5.4	185	33.8	84-3200	SF	6.60	42.2	144	91	34	42x2½	57½x2½
.....FB60 De L	2½-3	2055	177	207	15000	5150	B7.00/20	DB7.00/20	Wau 6BK	6-3¾x4¼	282	5.4	185	33.8	84-3200	SF	6.80	44.2	144	91	34	42x2½	57½x2½
.....FB70 De L	3-4	2305	177	207	17000	5475	B7.50/20	DB7.50/20	Wau 6BK	6-3¾x4¼	282	5.4	185	33.8	84-3200	SF	7.40	47.0	144	91	34	42x2½	57½x2½
.....FB80	3½-4½	2915	177	207	22000	6525	B8.25/20	DB8.25/20	Wau 6MK	6-4⅛x4¾	381	6.1	258	41.0	85-2500	SF	7.80	54.6	144	91	34	42x2½	60x3
.....FD90	4-5	3175	177	207	22000	7175	B9.00/20	DB9.00/20	Wau 6MK	6-4⅛x4¾	381	6.1	258	41.0	85-2500	2F	8.40	58.8	144	91	34	42x2½	60x3
.....FD97	5-6	4825	195	225	26000	8235	B9.75/20	DB9.75/20	Wau 6SRL	6-4⅜x5⅛	462	4.5	300	46.0	101-2250	2F	9.41	62.9	171	107	34	48x3	60x3
.....FB60WH	2½-3	2985	177	207	15000	5775	B7.00/20	DB7.00/20	W H 6BKH	6-3¾x4¼	282	6.2	185	33.8	75-2500	SF	6.8	44.2	144	91	34	42x2½	57½x2½
.....FB70WH	3-4	3230	177	207	17000	6100	B7.50/20	DB7.50/20	W H 6BKH	6-3¾x4¼	282	6.2	185	33.8	75-2500	SF	7.4	47.0	144	91	34	42x2½	57½x2½
Stewart.....40HE	½	495	113	113	4600	2110	6.00/16	6.00/16	Wau	4-3¼x4	133	5.8	98	16.9	35-2400	SF	4.27	12.	77½	44	32⅛	38½x1¾	50x2
.....41HE	1	685	134	145	.....	2990	B6.50/18	B6.50/18	Wau	6-3⅜x4¼	228	5.0	155	27.3	65-2800	S½	5.1	32.7	88	51⅜	32	38½x2¼	50x2½
.....46HE	1½	695	134	176	11000	3310	B6.50/20	B6.50/20	Wau	6-3⅜x4¼	228	5.0	155	27.3	65-2800	SF	5.6	35.8	92	51⅜	32⅛	38½x2¼	50x2½
.....47HE	2	895	134	190	12750	4070	B6.50/20	DB6.50/20	Wau	6-3⅜x4¼	228	5.0	155	27.3	65-2800	SF	6.37	40.	92	51⅝	32⅛	38½x2¼	50x2½
.....50HE	2½	1095	134	190	13750	4250	6.50/20	6.50/20	Wau	6-3½x4¼	245	5.4	165	29.4	70-2800	SF	6.37	40.	92	51⅝	32⅛	38½x2¼	50x2½
.....48HE	2½	1395	145	190	14750	4570	B7.00/20	DB7.00/20	Wau	6-3½x4¼	245	5.4	165	29.4	70-2800	SF	6.37	40.	106⅜	64⅝	32⅛	38½x2¼	50x3
.....49HE	3	1695	145	220	16750	5325	B7.00/20	DB7.00/20	Wau	6-3¾x4¼	282	5.4	190	33.7	80-2800	SF	7.16	43.6	109¾	64⅝	32⅛	38½x2¼	50x3
.....32XE	3	2190	165	220	18750	5460	B7.00/20	DB7.00/20	Lyc	6-3¾x4½	299	5.0	205	33.7	85-2750	SF	7.16	43.6	127⅞	79⅛	32¼	40x3	50x3
.....48-8E	3½	3090	170	241	20750	6750	B8.25/20	DB8.25/20	Lyc	8-3¾x4¾	420	5.2	300	45.0	130-2800	SF	7.25	48.1	128⅛	73⅞	32¼	40x3	56x3
.....58XE	3½	2490	160	235	18750	6250	B7.50/20	DB7.50/20	Wau	6-4⅛x4¾	381	5.2	240	41.0	85-2500	SF	7.16	43.6	121⅝	71½	32¼	40x3	50x3
.....18XSE	3½	2890	160	235	20750	6800	B7.50/20	DB7.50/20	Wau	6-4⅛x4¾	381	5.2	240	41.0	85-2500	WF	7.25	50.7	121⅝	71½	32¼	40x3	56x3
.....38-6E	3½-5	4090	170	241	25750	7600	B9.00/20	DB9.00/20	Wau	6-4⅜x5⅛	462	4.6	300	46.0	100-2000	WF	7.25	48.	128⅛	75⅝	32¼	40x3	56x3
.....38-8E	3½-5	4090	170	241	25750	7600	B9.00/20	DB9.00/20	Lyc	8-3¾x4¾	420	5.2	300	45.0	130-2800	WF	7.25	48.	128⅛	73⅞	32¼	40x3	56x3
.....31XE	5-6	5490	165	235	30750	9340	B9.75/20	DB9.75/20	Wau	6-4⅝x5⅛	517	4.5	330	51.3	110-2000	WF	8.2	148.	128⅝	73⅞	34	40x3	56x4
.....D10E	1½-2	1695	140	176	12750	3920	B6.50/20	DB6.50/20	Wau Hess	4-3¾x4¾	210	6.0	125	22.5	45.....	SF	5.14	45.8	57⅜	38⅛	32⅝	38½x2¼	50x2½
.....D30E	3-4	2990	145	220	16750	5485	B7.00/20	DB7.00/20	Wau Hess	6-3¾x4¼	282	6.0	190	33.8	75.....	SF	7.16	43.6	109¾	64⅝	32⅝	38½x2¼	50x3
Studebaker"Std."Ace	1½-2	565	125	157	11000	.....	B6.00/20	P32x6	Own	6-3¼x4⅜	217	6.0	160	25.4	75-2800	SF	5.66	36.2	89¼	52	34	36x2	45x2½
....."Metro" Ace	1½-2	595	101	125	11000	.....	B6.00/20	P32x6	Own	6-3¼x4⅜	217	6.0	160	25.4	75-2800	SF	5.66	36.2	97¼	60	34	36x2	45x2½
....."Std." Boss	2-3	945	133	157	13500	.....	B6.50/20	DB6.50/20	Wau BM	6-3⅝x4¼	263	5.4	176	.....	80-3000	SF	6.8	43.5	97¼	60	34	39x2	56x3
....."Metro" Boss	2-3	945	101	157	13500	.....	B6.50/20	DB6.50/20	Wau BM	6-3⅝x4¼	263	5.4	176	.....	80-3000	SF	6.8	43.5	97¼	60	34	39x2	56x3
.....Mogul	2½-3½	1475	141	183	16000	5070	B6.50/20	DP32x6	Wau BK	6-3¾x4¼	282	5.1	190	33.7	82-2800	SF	6.8	55.2	97⅞	60	34⅛	39x2½	56x3
.....Chief	3-4	1845	141	183	18200	5830	B6.50/20	DP32x6	Wau 6-110-358	6-4x4¾	358	5.1	254	38.4	110-2800	SF	6.8	55.2	97⅞	60	34⅛	39x2½	56x3
White.....703	1-1½	1240	136	214	.....	4450	B7.00/20	B7.00/20	Own 11A	6-3⅝x4½	270	5.5	185	30.5	81-3000	SF	5.88	36.5	93⅞	60¼	34	39x2¼	50x2½
.....704	1½-2	1350	136	214	.....	4580	B7.00/20	DB7.00/20	Own 11A	6-3⅝x4½	270	5.5	185	30.5	81-3000	SF	6.86	42.6	93⅞	60¼	34	39x2¼	50x2½
.....704A	2-3	1425	136	214	15000	4640	B7.50/20	DB7.50/20	Own 11A	6-3⅝x4½	270	5.5	185	30.5	81-3000	SF	6.86	42.6	93⅞	60¼	34	39x2¼	50x2½
.....709	2½-3	1940	136	214	.....	5260	B7.50/20	DB7.50/20	Own 11A	6-3⅝x4½	270	5.5	185	30.5	81-3000	SF	7.14	44.8	93⅞	60¼	34	39x2¼	54x3
.....620	2½-3	4350	157	195	.....	7505	B8.25/20	DB8.25/20	Own 7A	6-4⅝x5¼	434	4.9	275	42.8	105-2100	SF	6.38	41.8	107½	67½	34	41x2½	54x3
.....712	3-4	2550	154	190	.....	6400	B8.25/20	DB8.25/20	Own 9A	6-3 13/16x4½	303	5.9	204	34.3	85-2400	2F	5.71	43.3	134¾	84¼	34	41x2½	54x3
.....621	3-4	4650	157	195	.....	7955	B9.00/20	DB9.00/20	Own 7A	6-4⅝x5¼	434	4.9	275	42.8	105-2100	SF	6.29	41.1	107½	67½	34	41x2½	54x3½
.....621K	3-4	4900	168	215	.....	9125	B9.00/20	DB9.00/20	Own 7A	6-4⅝x5¼	434	4.9	275	42.8	105-2100	SF	6.29	41.1	160	100	34⅛	42x3	56x3½
.....620K	3-4	4675	168	215	.....	8555	B9.00/20	DB9.00/20	Own 7A	6-4⅝x5¼	434	4.9	275	42.8	105-2100	SF	7.32	47.9	160	100	34⅛	42x3	54x3
.....718	3-4½	2990	154	190	.....	6830	B9.00/20	DB9.00/20	Own 9A	6-3 13/16x4½	303	5.9	204	34.3	85-2400	2F	8.15	61.6	116½	84	34	41x2½	54x3
.....630	3-4½	5000	168	215	.....	8950	B9.00/20	DB9.00/20	Own 7A	6-4⅝x5¼	434	4.9	275	42.8	105-2100	SF	6.29	41.1	144⅞	84⅞	34⅛	42x3	56x3½
.....630K	3-4½	5200	168	214	.....	9205	B9.00/20	DB9.00/20	Own 7A	6-4⅝x5¼	434	4.9	275	42.8	105-2100	SF	6.29	41.1	160	100	34⅛	42x3	56x3½
.....640	3-4½	6100	180	214	.....	10185	B9.00/20	DB9.00/20	Own 5A	6-4⅝x5¾	580	4.6	385	51.3	130-2050	SF	5.18	33.2	156¾	91¾	34⅜	42x3	56x3½
.....640K	3-4½	6300	180	214	.....	10365	B9.00/20	DB9.00/20	Own 5A	6-4⅝x5¾	580	4.6	385	51.3	130-2050	SF	5.18	32.2	172	107	34⅜	42x3	56x3½
.....730	3-4½	6000	162	180	.....	10900	B9.75/20	DB9.75/20	Own 10AB	12-3⅝x3¾	465	6.2	317	63.0	128-2600	SF	6.29	....	236	138	34	46x3	56x3½
.....58SS	7½	5300	196	196	.....	9300	B10.50/24	DB10.50/24	Own GRB	4-4¼x5¾	326	4.3	207	28.9	54-1600	2F	11.8	77.5	176	120	38½	42x3	57x5
.....631	3½-6	5750	168	215	.....	9425	B9.75/20	DB9.75/20	Own 7A	6-4⅝x5¼	434	4.9	275	42.8	105-2100	2F	8.70	56.9	144⅞	84⅞	34⅛	42x3	56x3½
.....631K	3½-6	5950	168	215	.....	9605	B9.75/20	DB9.75/20	Own 7A	6-4⅝x5¼	434	4.9	275	42.8	105-2100	2F	8.70	56.9	160	100	34⅛	42x6	56x3½
.....641	3½-6	6450	180	214	.....	10460	B9.75/20	DB9.75/20	Own 5A	6-4⅝x5¾	580	4.6	385	51.3	130-2050	2F	7.16	44.5	156¾	91¾	34⅜	42x3	56x3½
.....641K	3½-6	6650	180	214	.....	10660	B9.75/20	DB9.75/20	Own 5A	6-4⅝x5¾	580	4.6	385	51.3	130-2050	2F	7.16	44.5	172	107	34⅜	42x3	56x3½
.....731	3½-6	6800	162	180	.....	11400	B10.50/20	DB10.50/20	Own 10AB	12-3⅝x3¾	465	6.2	317	63.0	128-2600	2F	6.66	....	236	138	34	46x3	56x3½
.....642	4-7½	6750	180	214	.....	10910	B9.75/24	DB9.75/24	Own 5A	6-4⅝x5¾	580	4.6	385	51.3	130-2050	2F	10.2	63.4	156¾	91¾	34⅜	42x3	51⅞x5
Willys.....77	⅝	395	100	100	3000	1584	B5.25/17	B5.25/17	Own 77	4-3⅛x4⅜	134	5.1	100	15.6	48-3200	S½	4.3	12.5	43 11/16	20½	38½	30x1¾	46x1¾
.....77	2½-3½	970	165	210	12500	3800	B6.50/20	DB6.50/20	.....	6-3⅝x4¼	263	5.4	164	31.5	68-2800	SF	6.2	....	119⅞	83⅞	34⅛	36x2¼	45x2½
.....77	2½-3½	930	136	136	12500	3700	B6.50/20	DB6.50/20	.....	6-3⅝x4¼	263	5.4	164	31.5	68-2800	SF	6.2	....	90⅞	54⅞	34⅛	36x2¼	45x2½
.....77	2	820	165	210	11000	3300	B6.00/20	32x6	.....	6-3⅜x4¼	228	5.2	148	27.3	63-2800	SF	5.66	....	119⅞	83⅞	34⅛	36x2¼	45x2½
.....77	2	780	136	136	11000	3200	B6.00/20	32x6	.....	6-3⅜x4¼	228	5.2	148	27.3	63-2800	SF	5.66	....	90⅞	54⅞	34⅛	36x2¼	45x2½
.....36514	4	1225	165	210	14000	3900	7.00/20	7.00/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	5.4	164	31.5	68-2800	SF	6.8	6.8	119⅞	83⅞	34⅛	36x2¼	45x2½
.....36516	4½	1355	165	210	15000	4250	7.00/20	7.00/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	5.4	164	31.5	68-2800	SF	7.4	7.4	119⅞	83⅞	34⅛	36x2¼	45x2½
.....36518	5½	1585	175	210	16500	4450	7.50/20	7.50/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	5.4	164	31.5	68-2800	SF	8.16	8.16	162	93⅞	34⅛	36x2¼	45x2½
.....36520	6	1720	175	210	18000	4500	8.25/20	8.25/20	Her JXB	6-3⅝x4¼	263	5.4	164	31.5	68-2800	SF	7.8	7.8	162	93⅞	34⅛	36x2¼	45x2½

ABREVIACIONES—

NEUMATICOS

B—Balón
DB—Balones dobles
P—De alta presión
DP—De alta presión dobles
Bastidor de doble arco

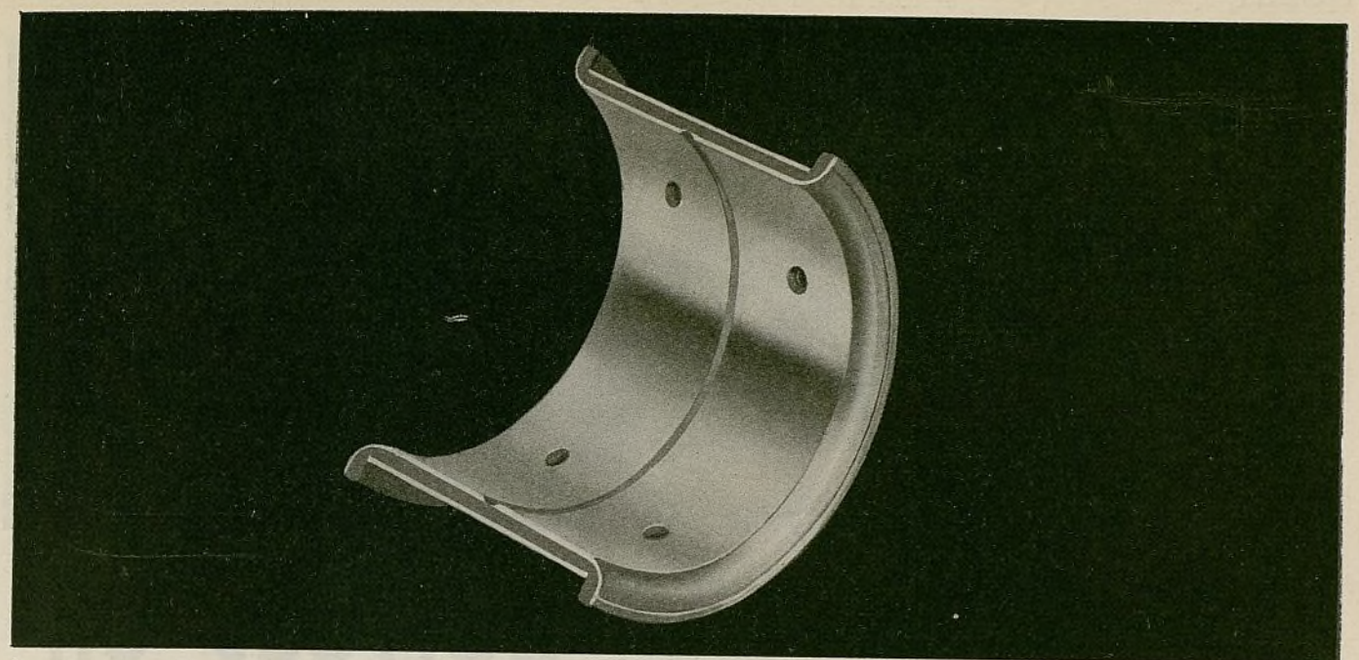
MOTORES

Own—Propio
Con—Continental
Her—Hercules
Wau—Waukesha
Wis—Wisconsin
Cum—Cummings (diésel)
Wau-H—Waukesha-Hesselman

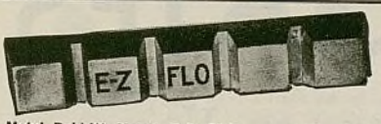
EJE TRASERO

B—Cónico
D—Muerto
W—Tornillo sin fin
C—Cadena
S—Cónico helicoidal
½—Semiflotante
F—Completamente flotante
2—Reducción doble.

Ayuntamiento de Madrid



ALEACION DE CADMIO, PLATA Y COBRE PARA COJINETES

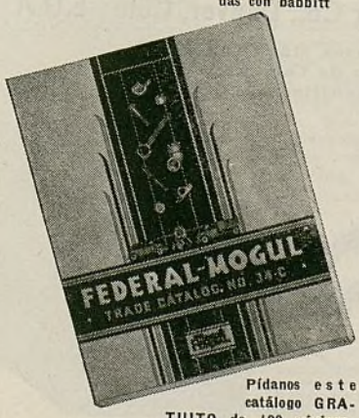


Metal Babbitt Mogul E-Z FLO

Cojinete con respaldo de acero y forro de metal babbitt

Buje de pasador de émbolo

Bielas exactamente reforradas con babbitt



Pídanos este catálogo GRATUITO de 100 páginas, de nuestro completo surtido de cojinetes de repuesto para todo motor de automóvil americano.

UN *NUEVO* METAL DE COJINETE PARA MOTORES DE ALTA VELOCIDAD

Los motores de los nuevos automóviles exigen un metal de cojinete que pueda resistir bien el funcionamiento a grandes velocidades y elevadas temperaturas.

Los ingenieros de la Federal-Mogul, siguiendo su norma de 37 años de ir siempre a la vanguardia de la industria, se encontraron preparados para satisfacer este nuevo requisito con el metal C-S, una aleación de cadmio, plata y cobre para cojinetes. Satisface perfectamente toda exigencia en funcionamiento a alta velocidad y grandes temperaturas, y al mismo tiempo, se instala con la misma precisión que un cojinete de babbitt ordinario. Introducido por primera vez en 1935, este nuevo metal de cojinete fué inmediatamente adoptado por varias importantes fabricas americanas de automóviles. Su servicio en la práctica ha aumentado notablemente su demanda para 1936.

La Federal-Mogul sirve a todas las ramificaciones de la industria automotriz americana, tanto en lo tocante a equipo original, como en lo tocante a piezas de repuesto. El surtido Federal-Mogul de cojinetes para motores es el único surtido *completo* que existe en el mercado para todo motor de fabricación americana, de automóvil, camión, ómnibus, tractor, autobote y aeroplano.

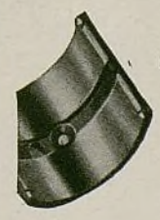
Dirección telegráfica: FEDMOG-DETROIT

Bronce en barras macizas y en forma de tubo

Legítima aleación de babbitt Mogul

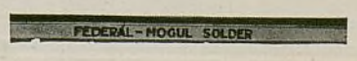
Pernos y tuercas de todo tamaño

Laminitas para todo servicio de cojinete



Cojinete con respaldo de bronce y forro de babbitt

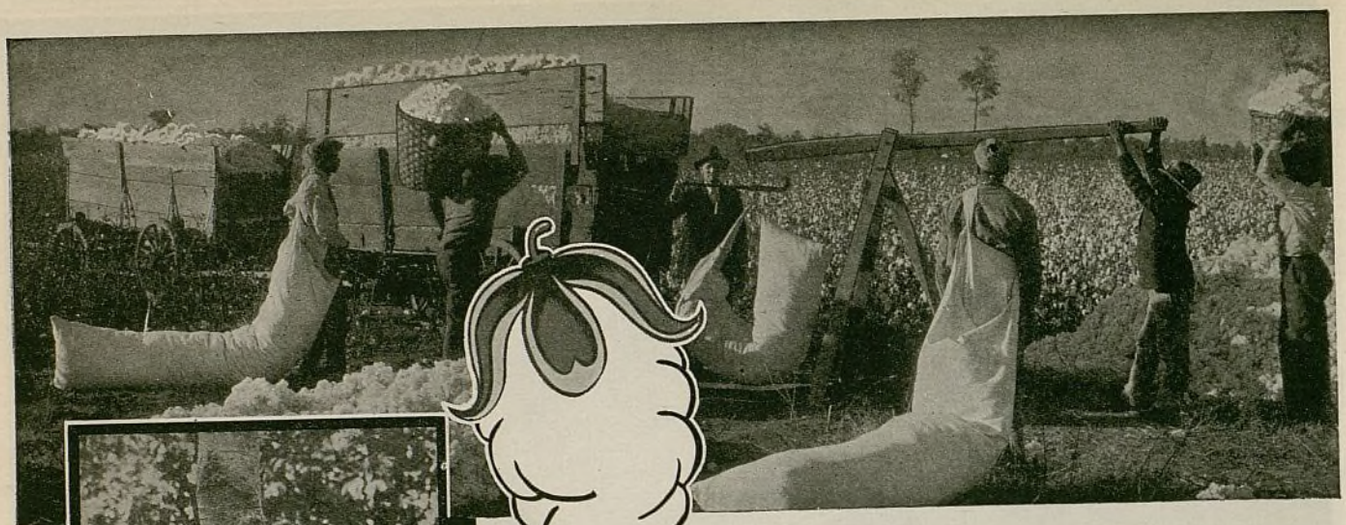
Soldadura en barra y en carrete



FEDERAL MOGUL CORPORATION

DETROIT, MICHIGAN

Ayuntamiento de Madrid



Correas en V GATES

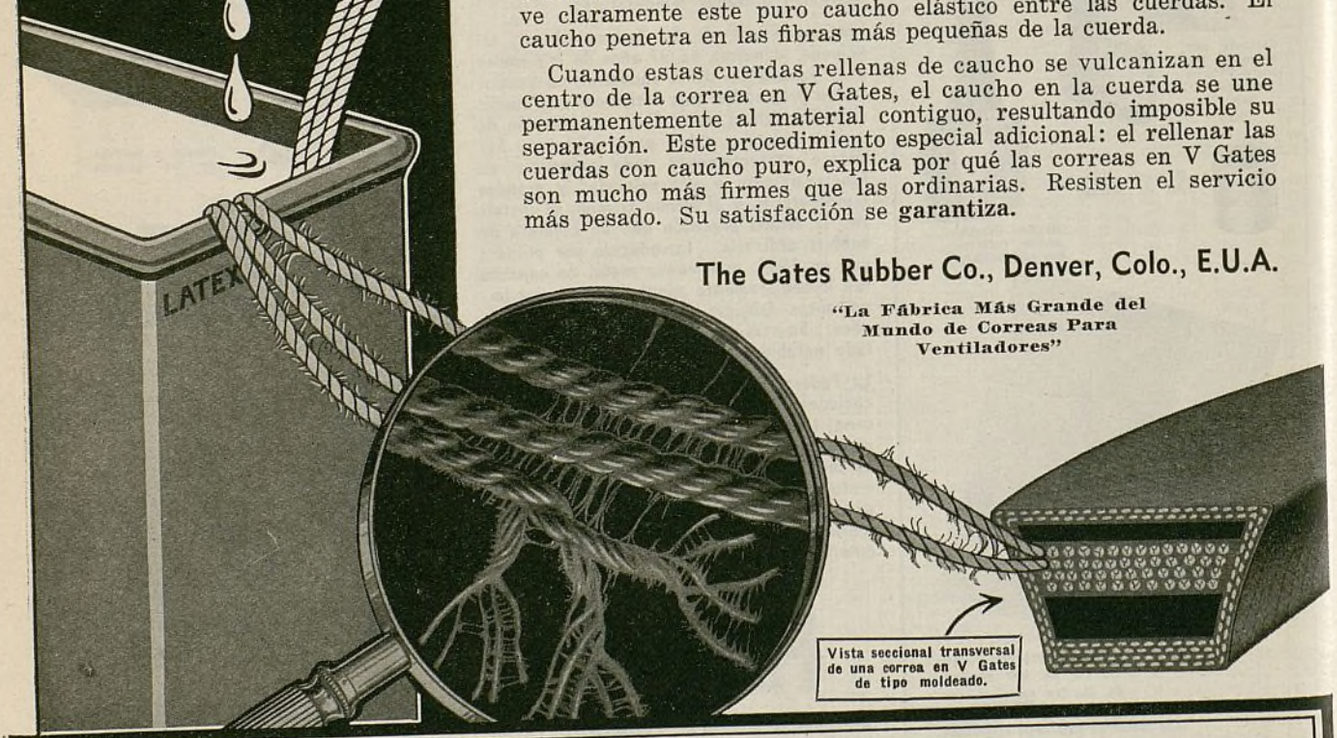
Las únicas correas en V que se fabrican con Cuerdas Rellenas de Caucho

El núcleo o corazón de las correas en V Gates se hace de firmes cuerdas de algodón que han sido empapadas en puro caucho líquido o látex. En la fotografía aumentada, que reproducimos abajo, se ve claramente este puro caucho elástico entre las cuerdas. El caucho penetra en las fibras más pequeñas de la cuerda.

Cuando estas cuerdas rellenas de caucho se vulcanizan en el centro de la correa en V Gates, el caucho en la cuerda se une permanentemente al material contiguo, resultando imposible su separación. Este procedimiento especial adicional: el rellenar las cuerdas con caucho puro, explica por qué las correas en V Gates son mucho más firmes que las ordinarias. Resisten el servicio más pesado. Su satisfacción se **garantiza.**

The Gates Rubber Co., Denver, Colo., E.U.A.

"La Fábrica Más Grande del Mundo de Correas Para Ventiladores"



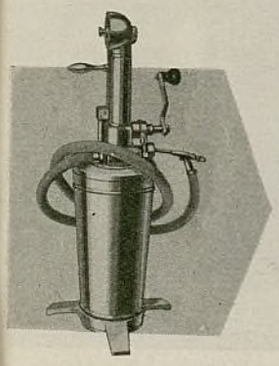
Vista seccional transversal de una correa en V Gates de tipo moldeado.

Argentina ..... Mauricio Brandt, Buenos Aires
Bolivia ..... S. Howson, La Paz
Brasil ..... B. R. Rand, Rio de Janeiro
Chile ..... Joaquin Herrera Aguirre, Santiago
Colombia ..... Carlos Salgado Jaime, Bogotá
Cuba ..... L. Gonzalez del Real, Habana
México ..... J. M. Barrera, México, D. F.
Panamá ..... Wholesale Tire & Supply Co. Ltd., Republica de Panamá
Perú ..... W. H. Brown, Lima
Puerto Rico ..... Enrique A. Castillo, San Juan
España ..... Autocesorios Harry Walker, S. A., Barcelona

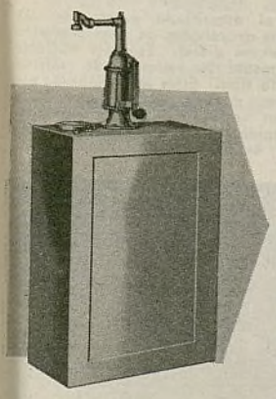
Ayuntamiento de Madrid

EQUIPO QUE AUMENTA SUS NEGOCIOS

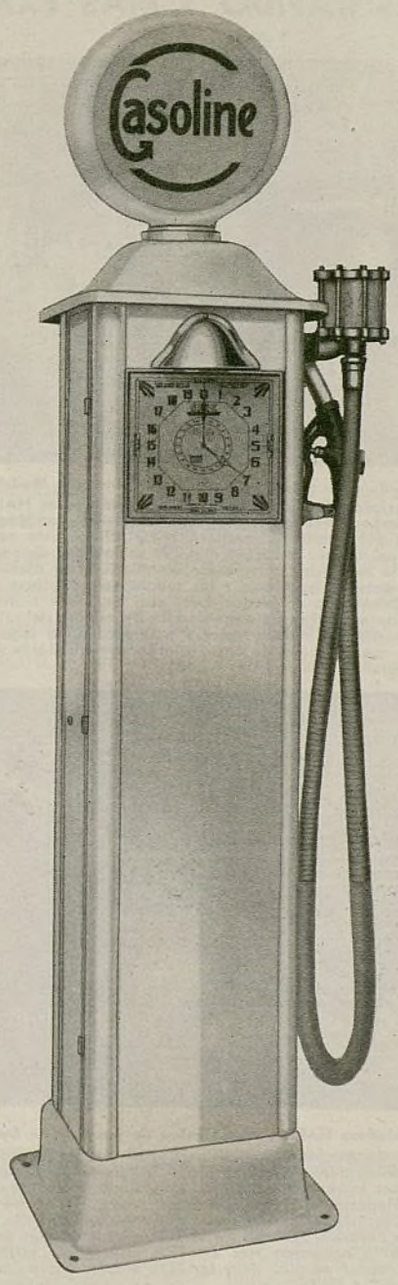
El No. 600 es uno de los más populares vendedores de grasa de veinticinco libras del mercado. Es fácil de llevar completamente lleno, gracias a su firme mango. Cuando se cuelga su manguera, el depósito queda protegido contra el agua y polvo. Descarga media libra por cada movimiento de palanca.



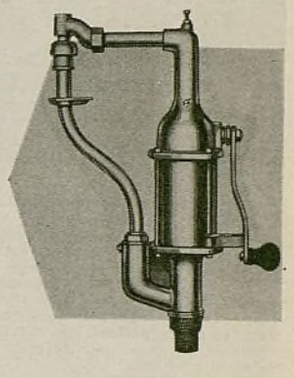
¿ Tiene Ud. un suficiente número de vendedores de grasa para servir diferenciales y cambios de marcha? Este es el modelo Sentinel Erie No. 600S de 25 libras, que mide en pintas o en litros, con exactitud positiva.



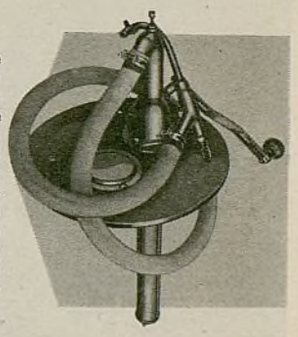
¿ Tiene Ud. un suficiente número de vendedores de aceite lubricante? Se ven muy bién en hileras de tres o más, ocupando un mínimo espacio de piso en los establecimientos donde se vende mucho aceite, petróleo y alcohol.



En la figura 20 mostramos la bomba de desagüe de aceite accionada por manivela, de construcción muy firme, con base de combinación atornillada de 1½ y 2", provista de tubo de admisión de tipo extensible y ajustable y grupo de émbolo con taza de cuero.



La bomba de grasa No. 100 para barril ajusta en todo tambor de cien libras. La tapa se asegura al barril por medio de tornillos especiales. La bomba se suministra con 6½ pies de manguera especial para grasa con boquilla sin goteo.



Las bombas y los vendedores de medición Erie son los equipos más finos para las estaciones interesadas en obtener mayores ganancias aumentando sus ventas. El rápido servicio dado con equipos limpios y bonitos atrae más clientes. Y este negocio es más lucrativo porque las bombas y los vendedores de medición Erie son positivamente exactos en registrar cada venta individual lo mismo que el total diario. De este modo, todas las ventas al contado se verifican con exactitud.

Hay ahora nuevos catálogos de las bombas Erie de computación en dinero, bombas medidoras eléctricas, y equipos vendedores de grasa y de aceite lubricante. Solicitamos cordialmente su correspondencia.

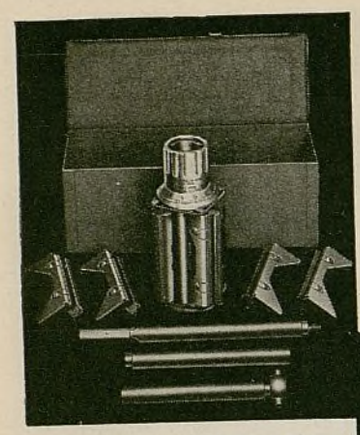
Dirección telegráfica:
ERIEMETER
ERIE METER SYSTEMS INC.
ERIE, PA., E. U. A.

Fírmelo y devuélvalo, para enviarle catálogos y precios

NOMBRE_____

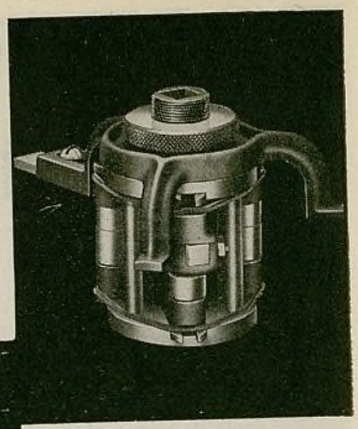
DIRECCIÓN_____

Ayuntamiento de Madrid

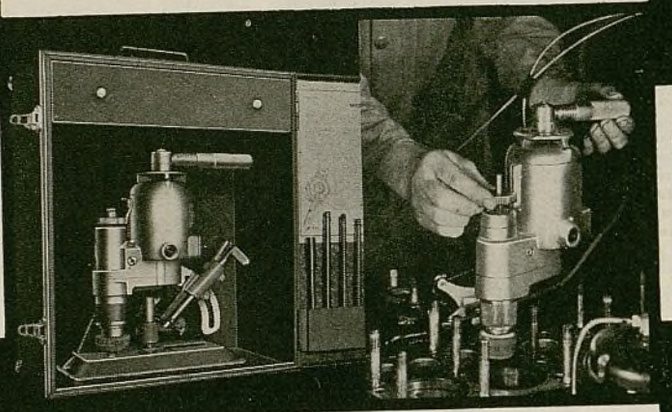


HALL

EQUIPO MAS ECONOMICO PORQUE ES MAS RAPIDO Y MAS EXACTO



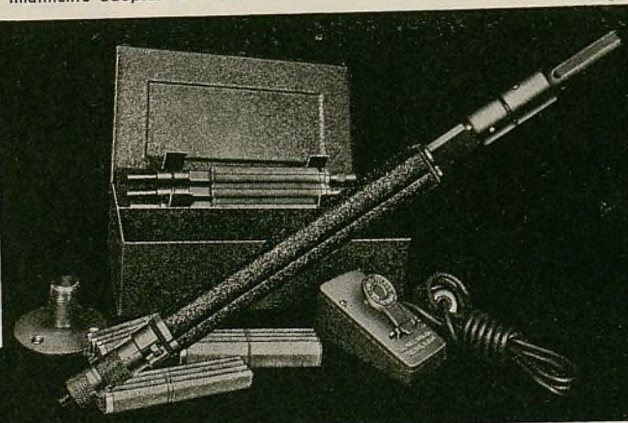
Amoladora de cilindros HALL
La más rápida del mercado. Ajuste micrométrico. Funciona húmeda o seca. Escala más amplia; produce un mejor acabado. Se recomienda también para bruñido con piedras de amolar de 250 o 500 granos, para obtener el acabado más suave posible después de la perforación. Se vende completa en caja metálica, como se ve en el grabado.



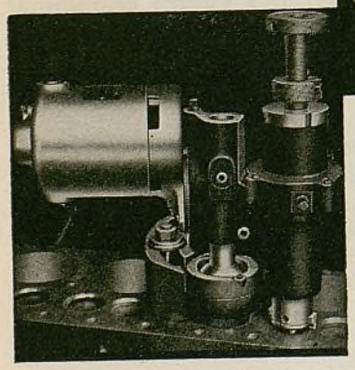
Escariador de lomo de anillo HALL
Cada trabajo de anillo de émbolo y de biela requiere quitar el lomo o protuberancia formado por el anillo en el cilindro. Esta herramienta quita las protuberancias en pocos segundos. Se para automáticamente tan pronto como la protuberancia se ha quitado y la pared del cilindro queda plana. En dos escalas: de 2 11/16" a 4" y de 4" a 5". En caja metálica.

Esmeriladora de asiento de válvula (Eccentric) Modelo E-J
Idéntica en principio y funcionamiento a las esmeriladoras HALL empleadas en fábricas de importantes fabricantes de automóviles, camiones y tractores, en todas partes del mundo. Esmerila CUALQUIER asiento con la rapidez y exactitud de un modelo de fábrica y con un mínimo desgaste de rueda esmeriladora. Se suministra completa, con afiladora de diamante, en caja metálica. Los vástagos guiadores y las ruedas esmeriladoras pueden comprarse separadamente o en juegos completos para una o más marcas de automóviles. Este es el tipo de esmeriladora de asiento de válvula que Ud. comprará algún día. Es mucho mejor y más económico seguir el ejemplo de las fábricas que, después de ensayar otras esmeriladoras, han decidido finalmente adoptar la HALL.

SISTEMA DE ASPIRACION para esmeriladora de asiento de válvula HALL
Para uso en motores en V y con válvulas en un solo lado. Quita del motor todas las partículas de esmeril y metal durante el esmerilado de los asientos de las válvulas. Da protección contra costosas quejas y ahorra tiempo en la limpieza después del esmerilado.



Esmeriladora de asiento de válvula HALL, tipo diésel
Para el esmerilado exacto de los asientos de válvulas de gran diámetro de motores diésel. Esmerila ECCENTRICamente los asientos de válvula de todo tipo. Estas esmeriladoras especiales pueden suministrarse para asientos hasta de 8½" de diámetro. Se suministra con afiladora de diamante, en caja metálica.



Amoladora HALL para orificios de pasador de émbolo
Con un juego de amoladoras Hall para orificios de pasador de émbolo, cualquier mecánico puede hacer un ajuste exacto de pasadores de émbolos. Estas económicas herramientas de ajuste micrométrico pueden emplearse en lugar de escariadores, o bien, los orficios pueden escariarse primeramente con cualquier escariador y suavizarse y terminarse con esta amoladora al tamaño exacto deseado. Los juegos se ofrecen con escalas de .484" a .750" y .740" a 1.150", incluyendo tres amoladoras, piedras extras, soporte de taladro e interruptor de pie. Hay también amoladoras de servicio pesado en escala de 1⅛" a 1⅝".

Insertador de asiento de válvula HALL
Perfora el bloque para asientos de tamaños normales y de sobretamaño y comprime el metal alrededor del asiento insertado para hacer una instalación PERMANENTE. Ajustable a todo ángulo. Se ofrece en tipo de fuerza mecánica, como el mostrado aquí, y en modelo manual, accionado por llave de trinquete. Completo con fresa y accesorios, en caja metálica.

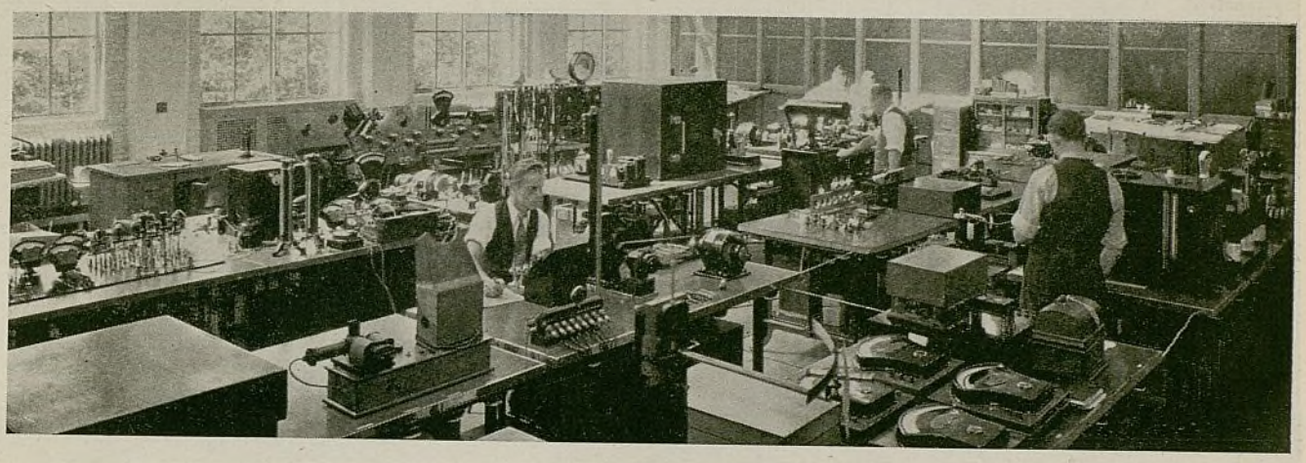
THE HALL MANUFACTURING CO.
1644 Woodland Ave. Toledo, Ohio, E.U.A.

Gerentes de ventas en Europa:
Morris & Ingram, 26 Finsbury Square, Londres, E.C. 2, Inglaterra
Gerente de ventas en la Argentina:
Sr. Otto Eberson, Vasilla de correo 127, Buenos Aires
Gerente de ventas en Cuba:
L. Gonzalez del Real, Apartado 1296, Habana, Cuba
H. A. Astlett & Co., 64 Water Street, Nueva York, N.Y., E.U.A.
Gerentes de ventas para
México Guatemala Nicaragua Panamá Venezuela Perú Bolivia
Honduras San Salvador Costa Rica Colombia Ecuador Brasil Chile
Guayanas Inglesa, Francesa y Holandesa

Esmeriladora de asiento de válvula HALL FLEX-CENTRIX
Una económica esmeriladora concéntrica para uso con taladro eléctrico de ¼" o con propulsor HALL de alta velocidad de 10.000 r.p.m. Completa con afiladora de diamante, en caja metálica. Vástagos y ruedas esmeriladoras suministradas separadamente o en juegos completos.

Ayuntamiento de Madrid

HE AQUI COMO FORD DESCUBRE SU VALOR



ESTE es el laboratorio Ford de experimentos eléctricos, en Dearborn, Michigan. Aquí se cuenta con toda clase de aparatos científicos que revelan a los ingenieros Ford el verdadero valor de cada pieza. Aquí se determinan las normas de producción — se prueban los materiales — y se fijan las especificaciones.

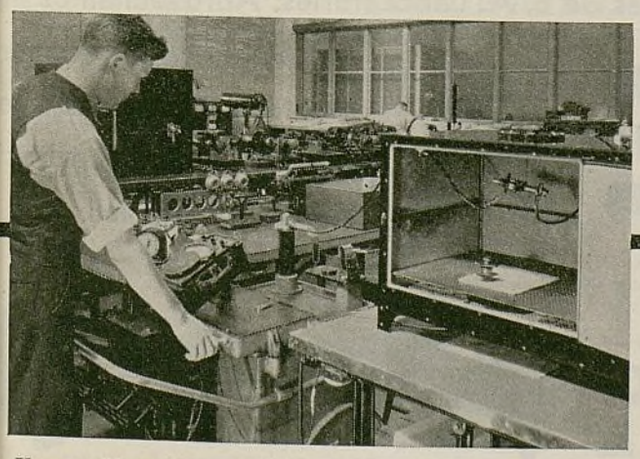
Buena parte del equipo ha sido creado y fabricado especialmente por Ford para fines determinados, tal como la máquina para probar los reguladores y frenos al vacío del distribuidor. Esta máquina, que es poco menos que una verdadera maravilla científica, duplica todas las condiciones de velocidad y de carga a que dichas partes se hallan sometidas en servicio efectivo.

REPUESTOS Ford LEGITIMOS

Los rotores del distribuidor son sometidos a corriente de alta tensión por medio de un transformador de 30,000 voltios, con el fin de determinar su resistencia dieléctrica. La duración de los puntos del ruptor es probada en una máquina que funciona 24 horas diarias. Todo esto ayuda a los ingenieros Ford a producir los mejores diseños y seleccionar los materiales más adecuados para cada pieza.

Cualquiera que sea su función, no hay pieza más duradera y económica, para un automóvil o un camión Ford, que aquélla que responde a las exigencias Ford. Es por esto que conviene usar siempre Repuestos Ford Legítimos—*son garantía de satisfacción.*

FORD MOTOR COMPANY



Horno eléctrico con gobierno automático de la temperatura donde los rotores pasan la prueba de alto voltaje.

Este equipo especial prueba las unidades de ignición bajo condiciones tales como se encuentran en servicio efectivo.

Ayuntamiento de Madrid

BELLEZA MODERNA FINA

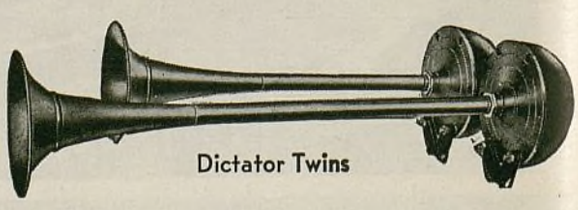
EA Tone
D Curved

La exhibición de los productos EA en la exposición de Atlantic City — donde fuimos altamente felicitados por el publico y en cuya ocasión celebramos el vigésimo quinto aniversario de la fundación de las Fábricas de E. A. Laboratories. Aprovechamos esta ocasión para agradecer a nuestra clientela extranjera por sus amables manifestaciones y cortesías.

EA

Ofrecemos dos nuevas creaciones de bocinas eléctricas—potentes y agradablemente armoniosas para los nuevos modelos de automóviles.

P. D. Soliciten catálogos.



Dictator Twins

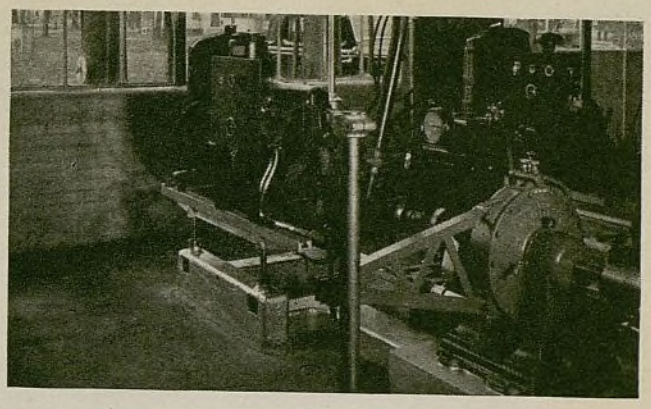
E. A. LABORATORIES, INC.

696 Myrtle Avenue, Brooklyn, N. Y., E. U. A.

Por cable "EALAB" Todas las claves

Ayuntamiento de Madrid

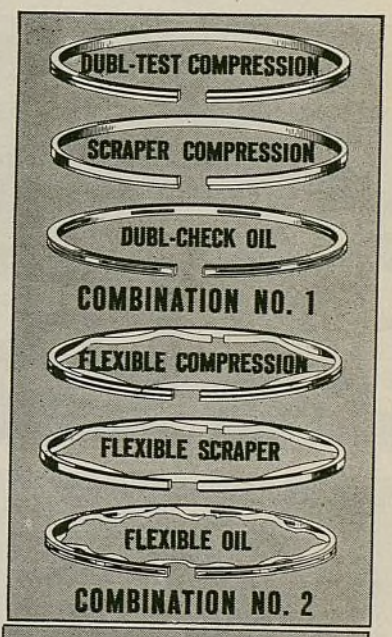
Los anillos baratos nunca engañan al someterse a

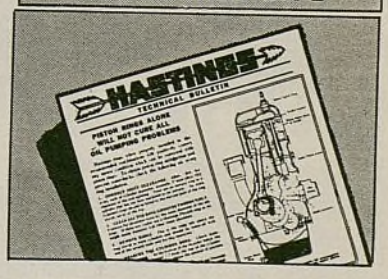


ensayo en dinamómetro

RECUERDE esto, la próxima vez que alguien le diga: "me acaban de instalar un juego de anillos de regulación de aceite baratos, que funciona muy bien . . . ¿para qué emplear anillos de aceite más caros?" En el automóvil, la diferencia se dejará sentir notablemente después de muchos kilómetros, pero en un ensayo con dinamómetro, se pone en el acto de evidencia. Esto se debe a lo siguiente: cuando en el automóvil se instalan anillos de regulación de aceite baratos, no hay entonces una norma o medida de comparación. Ni el mecánico ni el dueño del automóvil tienen manera alguna de determinar lo mucho mejor que el vehículo funcionaría si llevara buenos anillos de regulación de aceite.

Si Ud. presenciara estos ensayos con dinamómetro, jamás instalaría otros anillos que no fueran los de REGULACION DE ACEITE HASTINGS DUBL-CHECK. Si Ud. visitara a la fábrica Hastings y viera los exigentes procedimientos de precisión—los años de investigaciones científicas y de perfeccionamientos mecánicos que entran en la fabricación del anillo Dubl-Check, comprendería entonces por qué NO es posible construir un anillo de regulación de aceite, que se le compare en funcionamiento, a un precio menor que el del Hastings Dubl-Check. Vería también por qué el anillo de regulación de aceite Hastings acanalado y ranurado, lo mejor que puede fabricarse a su precio, no admite comparación con el Dubl-Check. Comprendería entonces por qué, aunque pagara mucho más por un anillo de regulación de aceite, no podría obtener de ningún otro anillo un funcionamiento mejor que el que recibe del Hastings Dubl-Check. Los anillos Hastings se venden en casi todo país del mundo. Pídanos el nombre del distribuidor más próximo a su localidad.





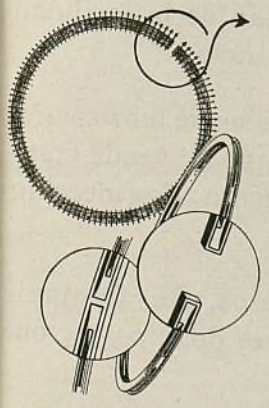
Este cupón de da derecho a un ejemplar gratuito del Boletín Técnico Hastings.

Hastings Mfg. Co., Depto. de Exportación, 5716 Euclid Ave., Cleveland, Ohio, E.U.A. Sin obligación ni costo alguno para mi, sírvanse enviarme el Boletín Técnico Hastings.

Nombre .....

Dirección .....

Compro anillos de émbolo de .....



Los puentes aseguran lo MAXIMO EN REDONDEZ en los ANILLOS DE REGULACION DE ACEITE

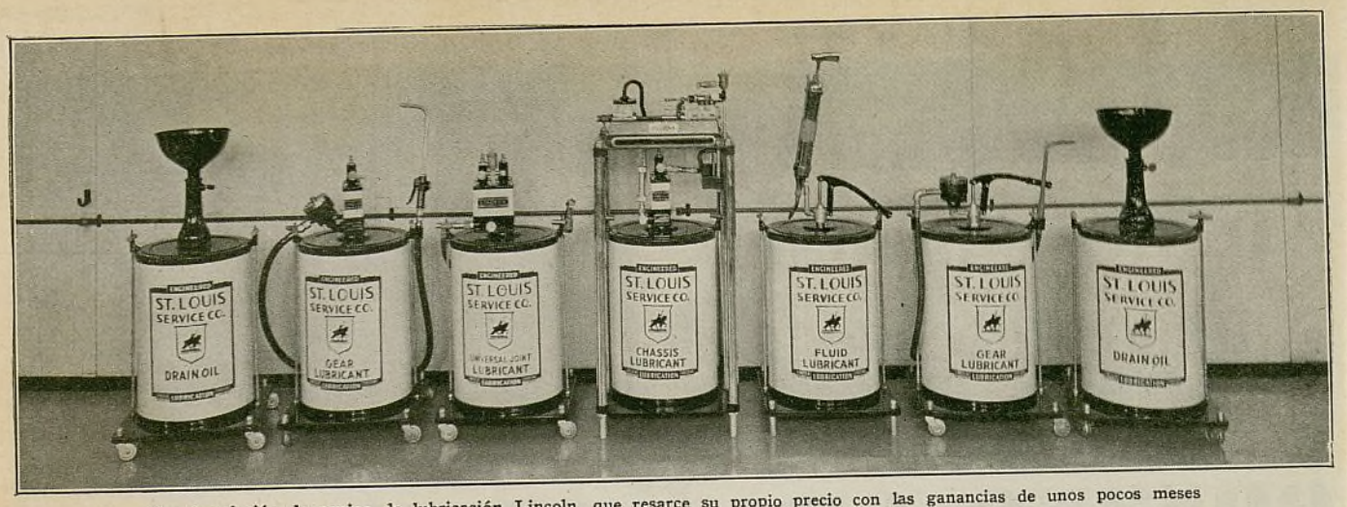
HASTINGS

porque hacen posible la misma redondez efectiva (presión máxima uniforme) en un anillo de regulación de aceite, que se presenta únicamente en los mejores anillos de compresión, como son los Hastings Dubl-Test. Esto asegura mayor precisión de contacto con la superficie circunferencial completa de la pared del cilindro en las altas velocidades, lo que establece excelente gobierno del aceite y de la aspiración.

HASTINGS

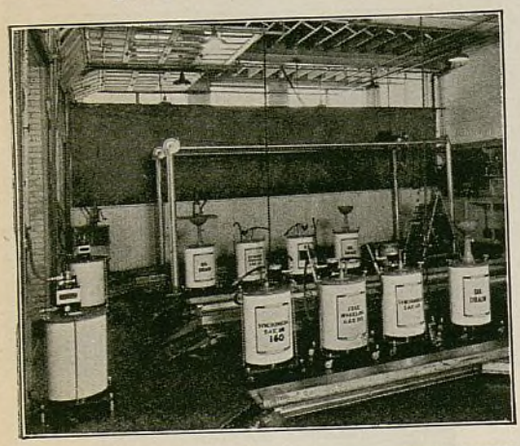
Fabricante de los anillos de émbolo y de los extensores de émbolo Hastings para el mejor funcionamiento de automóviles de marcas americanas

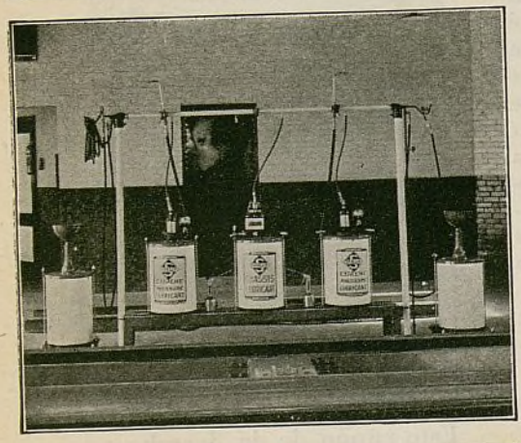
Ayuntamiento de Madrid

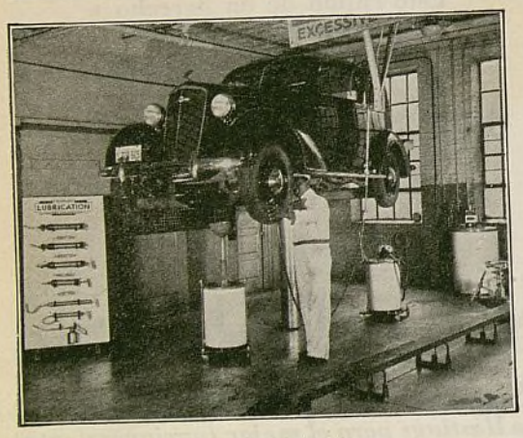


Una instalación de equipo de lubricación Lincoln, que resarce su propio precio con las ganancias de unos pocos meses

El equipo de lubricación Lincoln aporta ganancias seguras







Tres típicas instalaciones de lubricación Lincoln en actual uso en los Estados Unidos

EL SERVICIO DE LUBRICACION produce rápidas ganancias. Una completa instalación de equipo de lubricación Lincoln resarce su propio precio en pocos meses y continúa produciendo crecientes ganancias, año tras año.

La Lincoln Engineering Co. ha sido una de las primeras en estudiar, proyectar y construir los tipos más perfeccionados de bombas y pistolas para la lubricación de automóviles y camiones. El nuevo equipo Lincoln es RAPIDO, LIMPIO y ECONOMICO. Ahorra lubricante porque no gotea ni tiene escapes. Es de construcción firme y sencilla, que puede resistir el servicio más severo sin desarreglarse. Sus dueños declaran que no ocasiona molestias, lo que es muy importante para aquellos a gran distancia de la fábrica.

Numerosas son las cartas en que los dueños declaran lo satisfecho que están de su excelente construcción y funcionamiento, pero más numerososas todavía son las cartas en que los dueños nos informan de la facilidad con que están aumentando sus ganancias.

Hay en el mundo más de 100.000 pistolas de lubricación Lincoln en activo uso diario. El equipo se vende completamente garantizado por la Lincoln Engineering Co.

Pídanos catálogos, precios, descuentos, etc. Comuníquese con la fábrica o con sus agentes de exportación.

•

LINCOLN ENGINEERING COMPANY
5701 Natural Bridge Ave. St. Louis, Mo., E.U.A

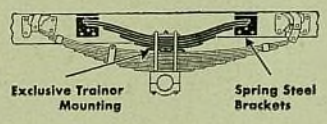
AGENTES DE EXPORTACION—H. A. ASTLETT & CO.
64 Water Street Nueva York, N. Y., E.U.A.

Ayuntamiento de Madrid

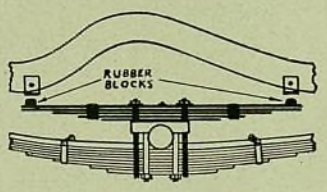
HAY GANANCIAS EN LA VENTA DE ESTOS PRODUCTOS

MUELLES TRAINOR

SATISFACEN TODO REQUISITO DE AUTOMOVIL Y DE CAMION

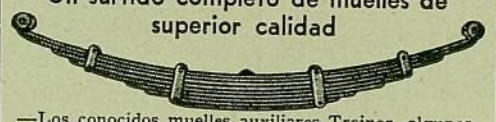


Este es uno de los muelles auxiliares Trainor de más fácil venta. Sirve para el camión Chevrolet de 1½ tonelada y se ofrece en cuatro modelos diferentes. Varios rasgos exclusivos lo hacen el producto más sobresaliente de su clase.



Este es otro muelle de auxilio Trainor, construído especialmente para el camión Chevrolet de ½ tonelada. Permite aumentar la carga de ½ a ¾ de tonelada más. Reduce los gastos de reparación y aumenta notablemente las ganancias del negocio.

Un surtido completo de muelles de superior calidad



—Los conocidos muelles auxiliares Trainor, algunos de los cuales se ilustran en esta página, se ofrecen en modelos perfeccionados para el Ford, Chevrolet, Dodge, International y muchas otras marcas.

•

—Muelles de repuesto para todo camión y automóvil. Se hacen de los más finos materiales y por su construcción especial duran mucho y dan completa satisfacción.

•

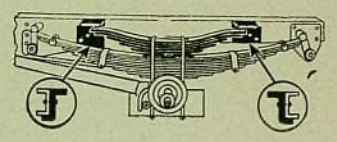
—Un surtido completo de láminas y otras piezas de muelles. La Trainor le ofrece a Ud. todo lo que Ud. pueda necesitar en el ramo de muelles y piezas para los mismos.

•

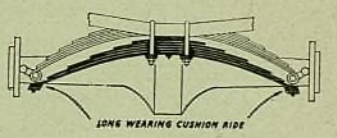
—Cuatro grupos Trainor Ser-Vis-Er le permiten a Ud. tener una existencia completa de muelles y de láminas u hojas de repuesto, con un mínimo de molestias y gastos y con un máximo de atracción de venta y orden.

•

Por carta o por telegrama pídanos catálogos, precios y otra información que quiera sobre el completo surtido de productos Trainor.



Para camiones Ford, la Trainor ofrece los mejores muelles auxiliares del mercado. Arriba mostramos un modelo para el camión Ford de 1½ tonelada. Tiene el exclusivo montaje Trainor, soportes de acero de muelle y otros rasgos muy interesantes.



Los dueños de camiones Ford de media tonelada hallarán en este nuevo muelle auxiliar Trainor una adición valiosa, que les reduce los gastos de reparación y les aumenta la capacidad de carga efectiva con buenas ganancias adicionales. Se adapta idealmente a camiones de reparto livianos y automóviles.

Nuevas guías lucrativas Hackett para estacionamiento y guardabarros, para mayor seguridad en la marcha

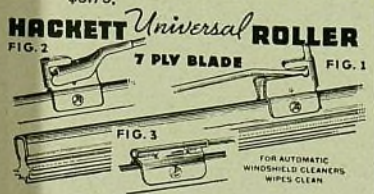
Una Verdadera Necesidad Aumentan la Belleza del Automóvil Actualmente Gozan de Gran Demanda

Una combinación de guía de estacionamiento y guardabarro. Facilitan el estacionamiento y movimiento en el garage, haciéndolo más rápido y seguro. Guía al conductor, protegiéndolo contra costosos choques con otros automóviles, pasillos y puertas de garaje. Perforando un agujero en su parte superior, puede aprovecharse como asta de bandera.

Una guía verdadera
Fácil de instalar

ACABADO DE CROMO CON CUPULA CATALIN DE ESTILO PERFILADO

Se ofrece en cuatro colores: azul, rojo, amarillo y verde. Individualmente empaquetadas. Precio de lista, cada una, $3.75.



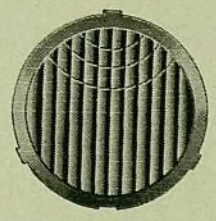
AHORA EN GRAN DEMANDA

El nuevo tipo universal de lámina ajusta en todos los brazos. La lámina gira en acción, sin que se doblen las piezas de caucho. El rasgo de 7 capas limpiadoras produce una limpieza completa, dando vista clara en todo momento.

Fabricamos brazos de limpiadores, aditamientos para limpiadores dobles, limpiadores interiores, marcos para permisos de circulación, encendedores de cigarros, luces magnéticas de inspección y amortiguadores de vibración.

GLOBE

PRODUCTOS PARA AUTOMOVILES
LENTES DE REPUESTO PARA LAMPARAS DELANTERAS



LISTA DE LOS TAMAÑOS DE LENTES PARA LAMPARAS DELANTERAS

8⅛" x 7" (plano)
8 15/32" x 7⅞" (plano)
9 1/16" x 8⅝" (convexo)
9 9/32" x 8¾" (plano)
9 7/16" x 9" (plano)
8¾" x 8 9/32" (convexo)
10⅛" x 9 15/32" (plano)
9¼" x 8½" (plano)

•

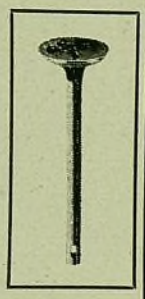
LENTES DE REPUESTO PARA LAMPARITAS TRASERAS DE FORD MODELO "A" FORD MODELOS B4 y V8 CHEVROLET MODELOS de 1926-30

El empleo de válvulas de repuesto

REMCO

asegura un trabajo mejor

VALVULAS PARA EL FORD Y EL CHEVROLET



Las válvulas de repuesto Remco, fabricadas por la Manley Products Corporation, se usan extensamente en los Estados Unidos y muchos países del extranjero. Los mecánicos las prefieren porque aseguran una instalación más fácil, más rápida y más satisfactoria. Todos los productos de la Manley se garantizan contra defectos de material y manufactura. Dan un servicio tan bueno como el de la pieza que reemplazan y en muchos casos, mejor todavía.

El surtido de piezas de repuesto Remco comprende también ejes de bombas de agua e impulsores de bombas de aleación especial de acero con alto contenido de manganeso, de prolijo esmerilado y pulimentación.

PAZZANO

SIETE HERRAMIENTAS DE ACUMULADOR EN UNA SOLA

FABRICADA ESPECIALMENTE para la COMPOSTURA DE ACUMULADORES

Esta nueva herramienta responde exactamente a la necesidad, desde hace tiempo sentida, de una que pueda hacer todo trabajo en conexión con la

COMPOSTURA O REPARACION DE ACUMULADORES

Se hace de la mejor clase de acero. Acabado al níquel, a prueba de ácido. Se garantiza contra defecto de fabricación y de material.

Todo mecánico especialista en acumuladores necesita mucho esta herramienta.

Toda correspondencia sobre los productos aquí anunciados debe dirigirse a

JOHN PRIOR, Gerente de Exportación

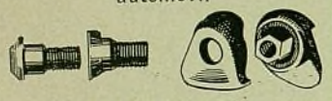
44 Whitehall Street, Nueva York, N. Y., E.U.A. . . . . Dirección telegráfica: "JONPRIOR" New York

HAY GANANCIAS EN LA VENTA DE ESTOS PRODUCTOS

UN SURTIDO COMPLETO DE UNA SOLA FUENTE DE ABASTECIMIENTO

Piezas de llantas y de ruedas

El surtido más completo para todo automóvil

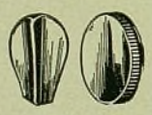


TAPACUBOS

para ruedas de madera, de rayos de alambre y de tipo artillería

Tapas para radiadores y depósitos de combustible de Ford y Chevrolet

Modelos universales para las series de 1929 a 1934



MANGOS DE PUERTAS

Tipos con cerraduras y sin cerraduras para todos los automóviles de marcas populares

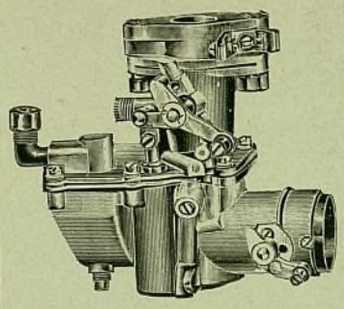
GRATIS

Solicite un ejemplar de ESTE GRAN CATALOGO SOMCO DE 80 PAGINAS dedicado al ramo de

- *Bobinas*
- *Disyuntores*
- *Interruptores*
- *Condensadores*
- *Puntas de contacto*
- *Tapas del distribuidor*
- *Rotores de distribuidor*
- *Bujes de grafito*
- *Escobillas*
- *Portaescobillas*
- *Resortes del mecanismo de arranque*
- *Bornes para cables y alambres*
- *Surtidos de recambios*
- *Amperímetros*
- *Electro-Life*

No tarde en solicitar un ejemplar de este gran último catálogo SOMCO, con el cual enviaremos precios y descuentos.

CARBURADORES DE REPUESTO TILLOTSON



La gran experiencia de la firma Tillotson como fabricante de carburadores de dotación normal se ha dedicado ahora a carburadores de repuesto. Completa seguridad de calidad en los carburadores de repuesto Tillotson — en materiales, tipo y manufactura — se halla en las facilidades técnicas y fabriles de la Tillotson, combinadas con los modernos métodos de precisión tan necesarios para satisfacer las exigentes demandas en normas de carburadores. La reputación establecida de esta antigua fábrica es garantía de la excelente calidad de sus productos. Todos se venden garantizados. Con un limitado número de modelos de carburador Tillotson, puede Ud. reparar todos los automóviles y camiones. Sólo requiere los modelos de mayor venta para asegurar una buena ganancia.

ACUMULADORES ROYAL SEAL

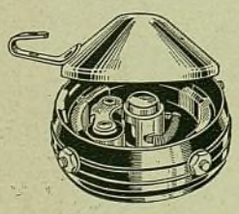
¿Está usted vendiendo el acumulador que responde a la demanda eléctrica de los automóviles del día? Además de la provisión normal para el mecanismo de arranque, las bocinas, el encendido y el alumbrado, hay suficiente para el radio, encendedores, caloríferos y descarchadores. Ofrezca a su clientela la batería que brinda esa corriente adicional necesaria para los motores de compresión y los tantos dispositivos que van introduciéndose.

El secreto de la nueva ROYAL se halla en la placa Vitex, la que da más pulgadas cuadradas adicionales de superficie.

Si usted quiere dedicarse a la venta de una batería que dé satisfacción permanente, escríbasenos en solicitud de impresos y precios de las marca ROYAL.

DISTRIBUIDORES TOLEDO

para el FORD de MODELO "T"



"EL TOLEDO MOLDEADO INMUNE A CIRCUITOS CORTOS"

El mejor distribuidor de todos, sin relación a precio. Cuesta sólo muy poco más que el distribuidor con caja metálica.

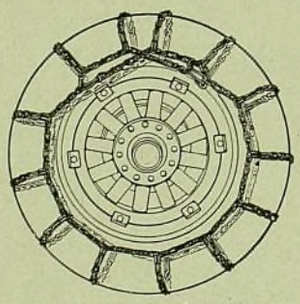
"SILVER CAP"

El tipo de competencia, que constituye un valor intrínseco sobresaliente. Somos los únicos fabricantes de distribuidores que manufacturamos un surtido completo, que comprende un modelo "De Luxe" y tipos corrientes a precios de competencia.

Se garantiza su completa satisfacción

WOODWORTH

Cadenas de neumático de doble cierre



Los sujetadores en ambos extremos de las cadenas laterales tienen cierre doble en los neumáticos y permiten un ajuste sin límite, de modo que sólo tres tamaños se necesitan para los neumáticos de 4.40 a 7.50".

Cadenas de Caucho con Inserciones de Acero

Dan mejor tracción sobre el camino que las cadenas transversales. Duran más, funcionan con menos ruido, dan mayor suavidad de marcha y menos pesados en los neumáticos. 2 tamaños para todos los neumáticos hasta de 7.50".

Se ajustan bien en cadenas provisionales con cualquier tipo de cadena transversal.

FORROS DE FRENO SUPERIOR

EN ROLLOS:

TEJIDO H.D.
Standard corriente, tejido
Holdbestos, tejido
De moldeado rígido
De moldeado flexible

EN JUEGOS:

Forros tejidos y moldeados para Ford, Chevrolet y Plymouth

- Revestimientos de embrague
- Equipo para forrar frenos
- Tela para amortiguadores
- Revestimientos para transmisión
- Discos de acomplamiento para articulaciones universales
- Material para laminitas
- Zapatas para el Ford, Chevrolet y Plymouth

ANILLOS O AROS DE EMBOLO RENU & HETEPRUF

Estos anillos, ofrecidos en un surtido completo, se hacen por la Renu Parts Corporation.

El anillo Renu, con el famoso anillo interior de "8" puntos, es el remedio positivo para los motores que aspiran mucho aceite a causa del desgaste de sus cilindros. No hay necesidad de perforar o rehabilitar los cilindros.

Los resultados producidos por los anillos Hetepruf, cuando los cilindros están en buen estado, son muy superiores a los que se obtienen con los anillos de construcción ordinaria, a causa de que retienen su tensión primitiva de 50% a 100% más tiempo.

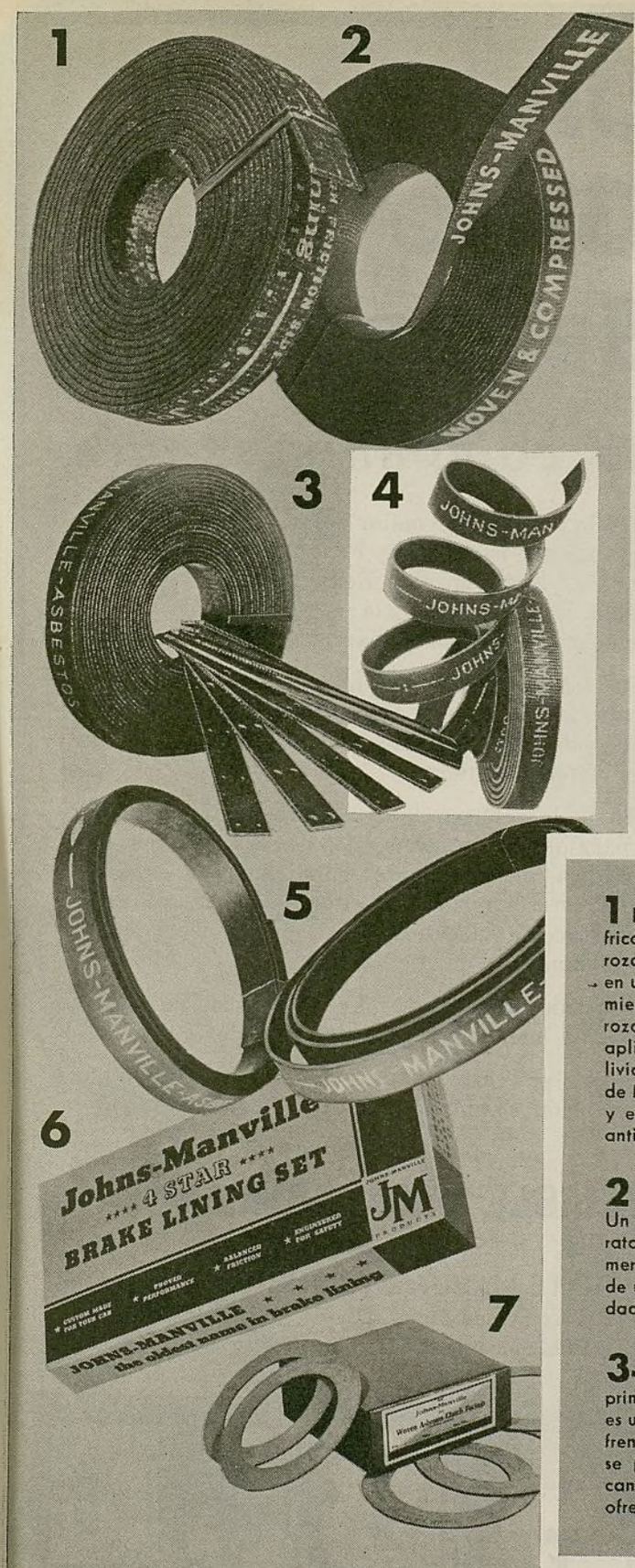
Evite las costosas quejas y reclamos, empleando siempre los anillos de émbolo Renu y Hetepruf.

Toda correspondencia sobre los productos aquí anunciados debe dirigirse a

JOHN PRIOR, Gerente de Exportación

44 Whitehall Street, Nueva York, N. Y., E.U.A. . . . . Dirección telegráfica: "JONPRIOR" New York

Ayuntamiento de Madrid



Productores de ganancias Productores de confianza

este completo surtido de materiales de fina calidad se garantiza por la marca más antigua en forros de freno.

HAGA que esta "marca más antigua en forros de freno" le sirva de guía en sus compras y todo trabajo le resultará satisfactorio. No tendrá quejas y no tendrá demandas de repetición de ajustes que consumen tanto tiempo y trabajo. Su primera ganancia será su ganancia final, obteniéndola honradamente con facilidad y rapidez. El surtido Johns-Manville es *completo*. La calidad uniformemente superior se asegura por prolija elección de materias primas y rígido gobierno sobre la manufactura. Permítanos enviarle nuestro catálogo de 1936 y listas de precios. Dirija toda comunicación á la Johns-Manville International Corp., Nueva York, N. Y., E.U.A.; C. A. Middleton, Caixa Postal 2691, Rio de Janeiro, Brasil.

1 El J-M Dual Friction de doble fricción combina dos superficies de rozamiento distintas y separadas en un solo forro: una de alto rozamiento en un lado y otra de bajo rozamiento en el otro. Para toda aplicación á automóvil y camión liviano. Este notable nuevo forro de freno J-M reduce el inventario y evita que el material se ponga anticuado.

2 J-M Tejido y Comprimido. Un nuevo desarrollo de los Laboratorios J-M, para vehículos comerciales pesados. Su construcción de una sola capa evita la posibilidad de separación de capas.

3-4 J-M Doblado y Comprimido y J-M Tejido. Cada uno es un excelente y popular forro de freno, ofrecido en rollos. Ambos se prestan á automóviles americanos é ingleses. (El J-M Tejido se ofrece en tres calidades diferentes.)

5 J-M Standard Moldeado (suministrado en rollos) hace un trabajo excelente en todo caso en que se necesita un material moldeado. La Johns-Manville, una de las primeras en fabricar forros moldeados, ofrece este popular tipo en dos calidades diferentes.

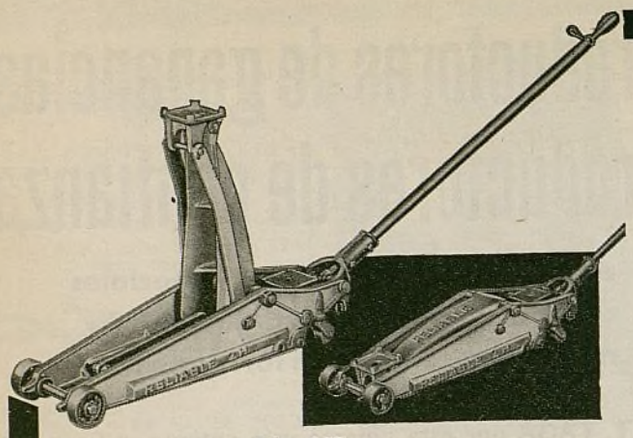
6 Juegos de Forros de Freno J-M (perforados y avellanados) para los automóviles y camiones más populares. Se hacen en varias clases de materiales cuidadosamente escogidos para asegurar correcto coeficiente de rozamiento.

7 Revestimientos de Embrague J-M en tres tipos—tejido, moldeado y tela comprimida. Escala completa de tamaños para todos los automóviles americanos. Tamaños especiales para automóviles europeos, á la orden.

JM Johns-Manville

FORROS DE FRENOS y REVESTIMIENTOS DE EMBRAGUES

Ayuntamiento de Madrid

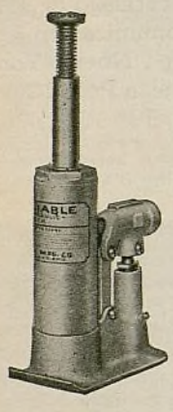


UN GATO SEGURO

y una compañía segura

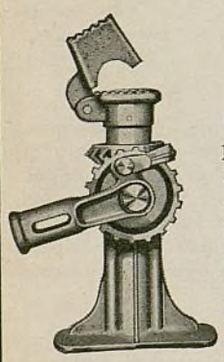
No. 2H

Este práctico gato puede meterse debajo de cualquier parte del vehículo que quede a 3¾" encima del piso. Da 22" de levantamiento. Provisto de bomba de aceleración para dar rapidez al trabajo y de un mango largo que no toca los neumáticos ni los guardabarros. Capacidad para 2 toneladas.



No. S-71

Mayor levantamiento en relación con su altura que todo otro gato hidráulico. Movimientos cortos y fáciles, con amplificación de fuerza de 20% a 30% mayor. Capacidad para 1½ tonelada. Soporta una carga doble a la capacidad nominal.



No. 37

Gato popular con bajo punto de partida y gran levantamiento. Tornillo de levantamiento sencillo de 1¼". Altura, 10". Levantamiento, 5½". Capacidad para 4 toneladas. Construcción maciza y resistente.

Seguridad es la palabra que mejor describe al gato Reliable y a la compañía que lo fabrica. Por difícil que sea el trabajo de levantamiento, un gato Reliable lo hará con rapidez, facilidad y eficacia. Y la compañía que lo hace igualmente es digna de toda confianza.

Hay un gato Reliable de tipo, tamaño y capacidad en grado exacto para todo requisito de servicio—lo que le permite a Ud. comprar todo lo que necesite en el ramo de gatos de una sola fuente de abastecimiento.

Los gatos Reliable se hacen de los mejores materiales de la industria, para que den muchos años de servicio exento de molestia bajo las más exigentes condiciones de trabajo. Desde hace 35 años han sido los primeros en proyecto científico y construcción mecánica. Ud. puede depender de ellos, en todo momento, en que harán bien su trabajo.

Este gran surtido de gatos se ofrece a precios de competencia que dejan buenas ganancias al vendedor.

Por telegrama o por carta pídanos catálogo general en que damos descripción completa y precios de todos los gatos Reliable.

RELIABLE JACK COMPANY

Sucesora de la

ELITE MANUFACTURING CO.

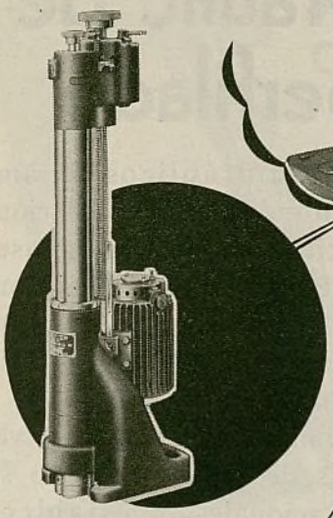
1401 West Second Street, Dayton, Ohio, E.U.A.

Dirección telegráfica: Elite-Chicago

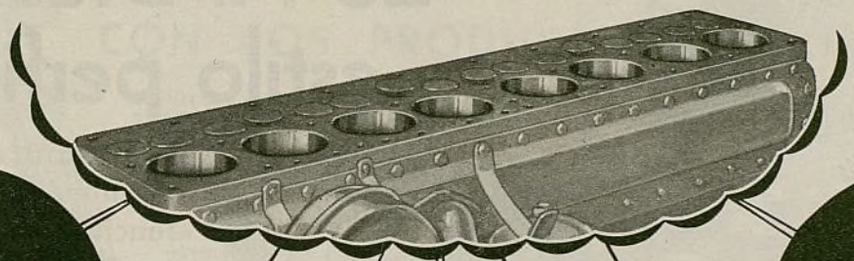
RELIABLE JACK COMPANY

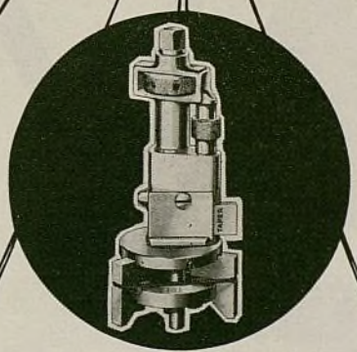
Ayuntamiento de Madrid

Haga una completa reparación de motor con rapidez y exactitud con las HERRAMIENTAS AMMCO

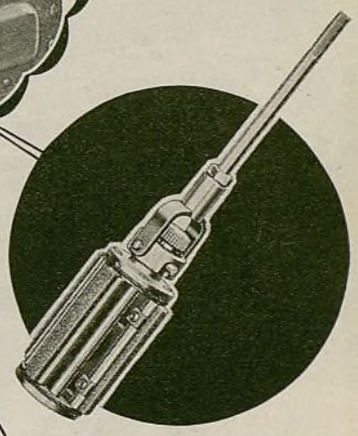


Perforadora ROTTLER para rehabilitar cilindros — la primera de tipo automático del mundo, con motor universal para corriente contínua o alterna. Firme, exacta y fácil de manejar. Escala de modelos de 2,2" a 8¼".





Escariadora de lomo AMMCO — la única herramienta universal para rebajar las protuberancias o lomos inafectados por el desgaste de todo tipo de cilindro. Se precisa en el cilindro para escariar el lomo rebajándolo a la dimensión exacta del diámetro interior.



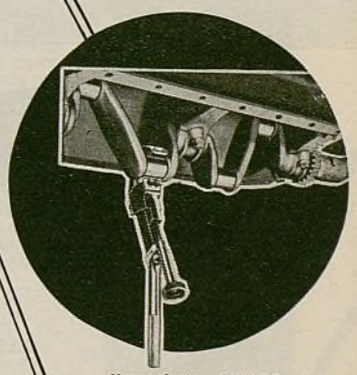
Esmeriladora AMMCO de lubricación automática — Rápida, limpia y exacta. Produce un acabado de espejo. No hay polvo ni pérdida de tiempo en limpieza.

Lima AMMCO para anillo de émbolo — ajusta anillos de émbolo en la mitad del tiempo. Evita la deformación de anillos, rayadura de cilindros y recalentamiento excesivo.

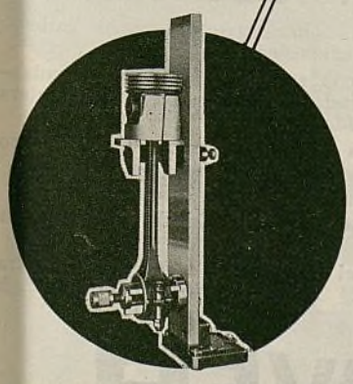
La rehabilitación del motor es un negocio lucrativo. Con el completo surtido de herramientas AMMCO Ud. puede hacer todo el trabajo en su propio taller.

Las herramientas AMMCO son muy precisas. Se manejan con facilidad y ahorran más de la mitad del tiempo que se consume para hacer el trabajo mediante los antiguos métodos. Estúdielas con detención. Sírvase pedirnos, ahora mismo, los más recientes boletines AMMCO.

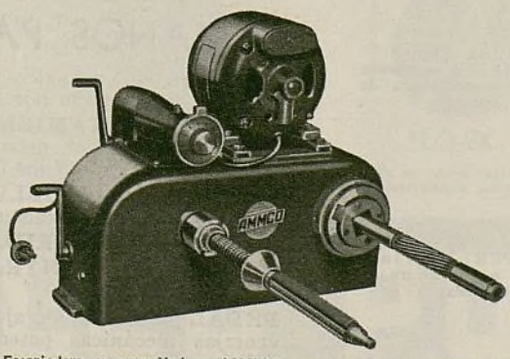
Automotive Maintenance Machinery Co.
238 Main Street, Cambridge, Mass., E.U.A.
Dirección telegráfica: McKIM, Boston



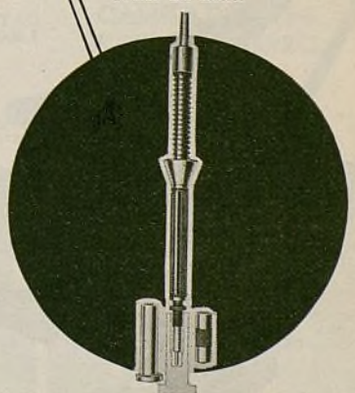
Herramienta AMMCO HaLee para muñón de cigüeñal — sirve para precisar los muñones de cigüeñal desgastados, rayados o deformados, sin quitar el cigüeñal del motor.



Rectificador de biela AMMCO — hace todo ensayo necesario y endereza, dejando en perfecta alineación, cualquier tipo de grupo de biela y émbolo.



Escariadora y esmeriladora AMMCO — para ajustar pasadores de émbolo. En esta combinación accionada por motor se comprende una esmeriladora para pulimentar y una escariadora, a un precio total mucho menor que el costo combinado de las dos máquinas separadas.



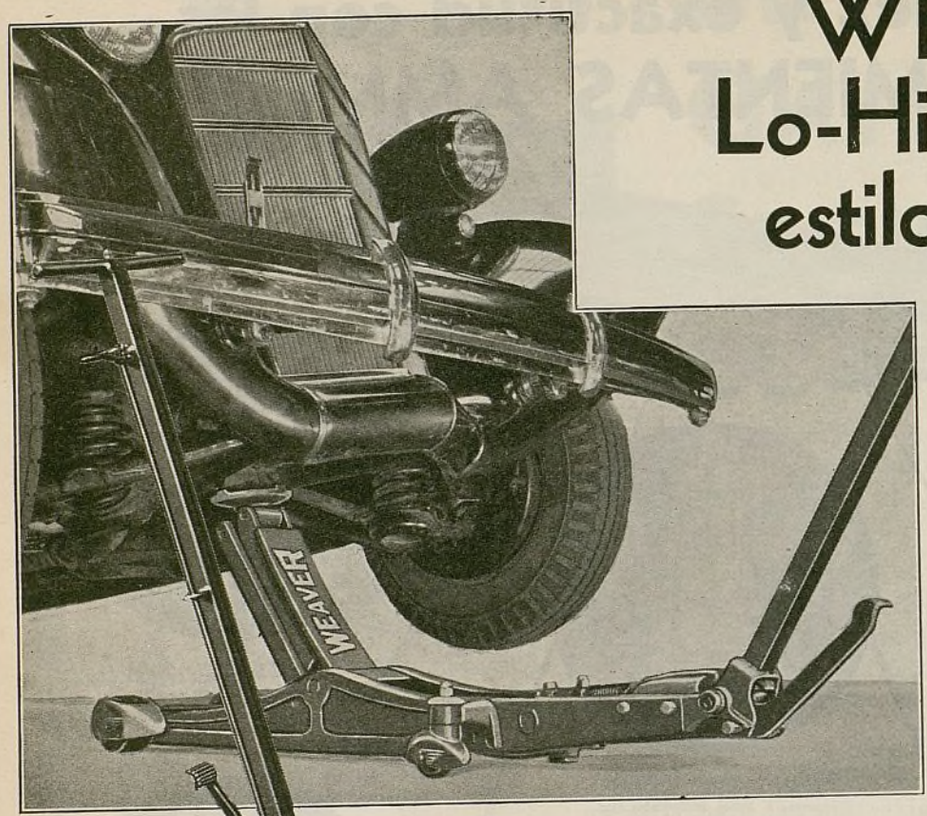
Esmeriladora AMMCO para orificios de pasador de émbolo — el método más adelantado para la instalación de pasadores de émbolo. Tiene la escala de 20 escariadores.

AMMCO

LAS HERRAMIENTAS QUE NO CAUSAN MOLESTIAS

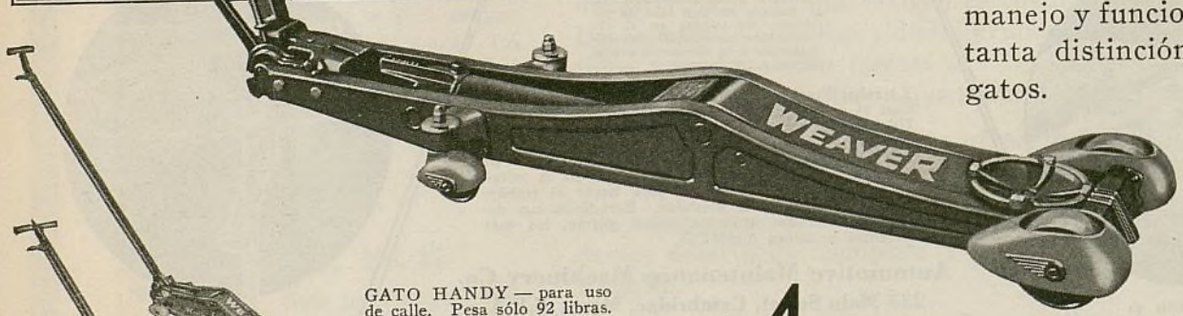
Ayuntamiento de Madrid

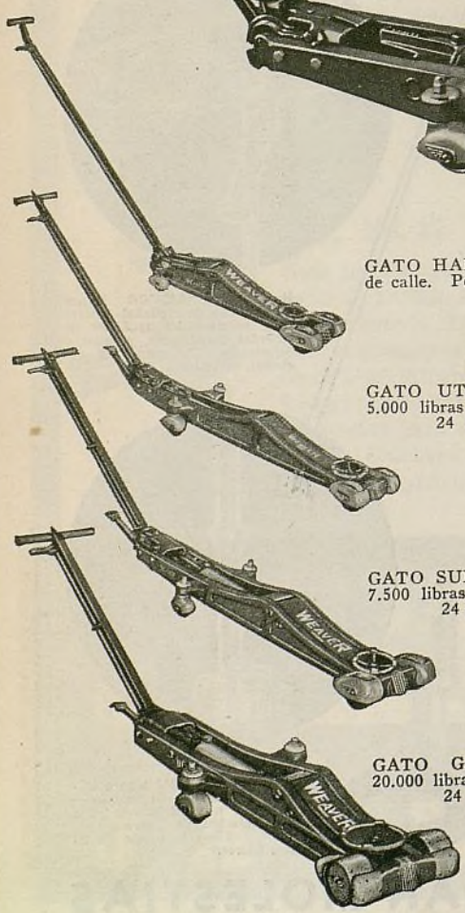
He aquí los nuevos Gatos Hidráulicos WEAVER Lo-Hi-Draulic de estilo perfilado



Gatos hidráulicos ultramodernos, de rápida colocación y funcionamiento, que representan la última palabra en construcción adelantada. Su linda forma perfilada y atractivo acabado concuerdan con la demanda moderna. Sus ventajas de funcionamiento son sensacionales y establecen nueva norma de eficacia.

Examínelos y **verá** la diferencia — manéjelos y **sentirá** la diferencia, la facilidad de manejo y funcionamiento, que tanta distinción dan a estos gatos.





GATO HANDY — para uso de calle. Pesa sólo 92 libras.

GATO UTILITY — levanta 5.000 libras a una altura de 24 pulgadas.

GATO SUPER — levanta 7.500 libras a una altura de 24 pulgadas.

GATO GIANT — levanta 20.000 libras a una altura de 24 pulgadas.

en 4 TAMAÑOS PARA TODO SERVICIO

Se construyen en cuatro tamaños, para todo trabajo de taller, y todos se caracterizan por las mismas ventajas.

GRAN LEVANTAMIENTO, con escala de 3⅞ a 24 pulgadas—alto para suspensión delantera independiente y bajo para meterse debajo de los ejes ménos levantados.

CILINDRO AMOVIBLE para facilitar la renovación de cueros de tazas y otras reparaciones sencillas.

CIERRE DE SEGURIDAD para evitar accidentes.

MANGO CON CONTRAPESO DE RESORTE para facilitar el levantamiento.

PEDAL para el rápido ajuste del soporte a la carga, y varias otras ventajas mecánicas patentadas. Pídanos información detallada. Solicite catálogo.

WEAVER

MANUFACTURING COMPANY

Springfield, Illinois, E.U.A.

Dirección telegráfica: "Weaver" Claves: Bentley, Acme

Ayuntamiento de Madrid

600 DISTRIBUIDORES AUMENTAN SU NEGOCIO

CON LOS PRODUCTOS SEALED POWER

En casi todos los países del Mundo y en los Estados Unidos de Norte America más de 600 Distribuidores y Representantes de Fábrica han aumentado sus compras contínuamente durante el curso del año 1935.

Al analizar las ventas hechas por estos Representantes, dos de las especialidades de la casa SEALED POWER son la causa principal de este aumento de ventas:

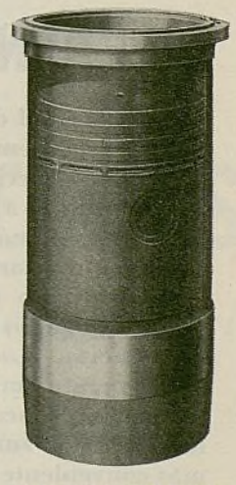
ANILLOS DE EMBOLO STA-TITE: Los Representantes y Revendedores comprueban que en los anillos de repuesto, más de un 42% de las ventas totales son ventas de anillos STA-TITE. Los Mecánicos entendidos, en todas partes del Mundo, han demostrado claramente su preferencia por los anillos que tienen el "corte monitor" que evita vibraciones de las puntas del anillo suprimiendo el escape de gases y manteniendo contacto por igual en toda la circunferencia del anillo.

CAMISAS DE CILINDRO: Mayor rapidez y exactitud de ajuste se hace posible al usar camisas de cilindro SEALED POWER, pues dado el procedimiento de fundición especial, la estructura molecular es más densa y resistente al desgaste.

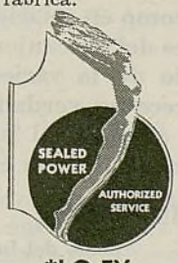
La Casa SEALED POWER también fabrica todos los tamaños de anillos de compresión, anillos para control de aceite Super-DRAINOIL, juegos completos de anillos para los automóviles más populares a precios muy bajos, así como también el diapasón completo de émbolos de hierro fundido, de aleación de Aluminio, y pasadores de émbolo con juegos completos de émbolo, anillos y pasadores para todo tipo de motores.

Los Embolos SEALED POWER Lo-Ex de aleación de aluminio, tienen el corte "T" en la base y se terminan "fuera de redondo" para proveer mayor cantidad de metal en las superficies que están sujetas a mayor desgaste. Son mucho más livianos de peso, teniendo mayor conductividad al calor y permitiendo ajustes mucho más exactos por razón de que el metal de que se fabrican tiene un 18% menos de expansión. El acabado Ebonita se aplica solamente a los Embolos Lo-Ex Sealed Power y provée una superficie dura y lisa que absorbe el aceite y retarda el desgaste, aumentando la duración de los émbolos de una manera hasta ahora desconocida.

Los principales fabricantes de automóviles, autocamiones y motores cuyos productos han recibido la mayor aceptación, continuan insistiendo en el uso de los anillos y émbolos SEALED POWER como equipo de fábrica. Es por lo tanto un caso de sentido comun para los Distribuidores entendidos, mantener existencias completas de los productos SEALED POWER de forma que los vendedores y mecánicos puedan comprar de ellos los anillos, émbolos, pasadores, camisas de cilindro y juegos completos, para hacer las necesarias composturas y repuestos en los automóviles cuyos fabricantes han elejido los productos SEALED POWER como equipo de fábrica.



CAMISA DE CILINDRO DE HIERRO "SPUN"



*LO-EX

*LO-EX EBONITE

El nombre Lo-Ex es marca registrada sobre émbolos de aluminio fundido o aleación de aluminio, exclusivamente fabricados por la Aluminum Company of America.

SEALED POWER CORPORATION

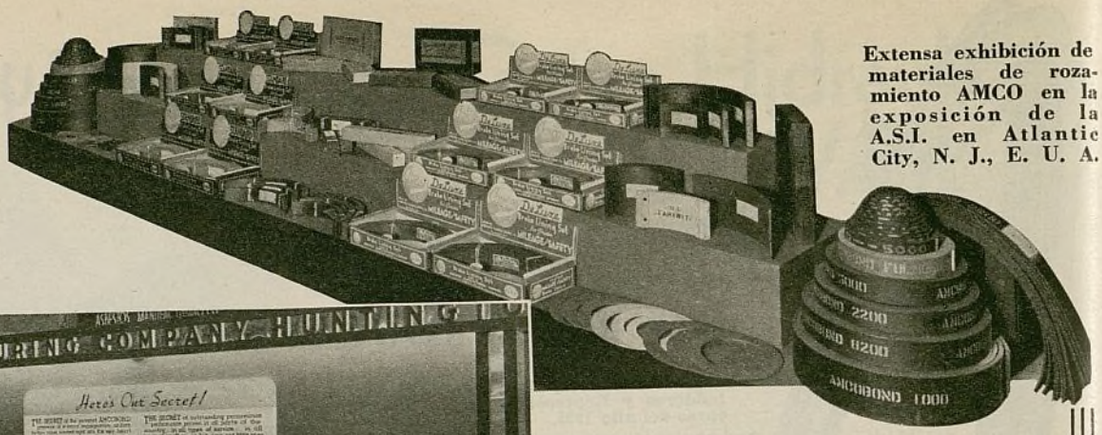
Departamento de Exportación

431 S. DEARBORN STREET, CHICAGO, ILLINOIS, E. U. A.

Fabricas En Muskegon, Mich. **Dirección, Cablegráfica "SEPOW," Chicago**

Ayuntamiento de Madrid

Abajo—Fotografía de un grupo típico de visitantes a la exhibición de los productos AMCO en la Exposición de la A.S.I. Tome nota de la rueda para demostrar el funcionamiento de su freno hidráulico equipado con forro Amco.



Extensa exhibición de materiales de rozamiento AMCO en la exposición de la A.S.I. en Atlantic City, N. J., E. U. A.

FORRO DE FRENO *Amco*

La popularidad de rápido crecimiento del forro de freno Amco quedó demostrada en la gran exposición de las industrias de servicio de automóvil. Centenares de personas visitaron a la exhibición de productos AMCO, para examinar los más recientes desarrollos en materiales de rozamiento y darse cuenta del por qué AMCO es la marca de más rápido crecimiento en el negocio, tanto en lo tocante a equipo original como en relación con el servicio de repuesto. Los visitantes del extranjero quedaron particularmente impresionado de la variedad y extensión del surtido Amco, que ofrece un verdadero servicio "selectivo", por suministrar el material preciso, al precio más conveniente y con buena ganancia en cada caso.

DISTRIBUIDORES

Cada dueño de automóvil, camión y ómnibus es comprador en perspectiva de materiales de repuesto AMCO. Nos quedan todavía algunos excelentes mercados en los cuales necesitamos distribuidores adecuados. Si Ud. quiere una buena parte del lucrativo negocio que hay en este ramo, avísenos por carta o por telegrama, para enviarle información completa sobre la oportunidad que se le presenta en 1936 en el negocio de forros de frenos.

ASBESTOS MANUFACTURING CO.

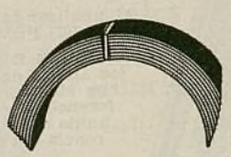
Departamento de Exportación, 431 S. Dearborn St.

CHICAGO, ILLINOIS, E. U. A.

Dirección telegráfica: Asbes, Chicago

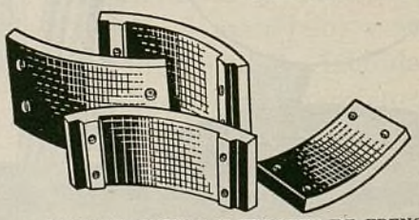
Fábricas en Huntington, Ind., y Wabash, Ind., E. U. A.

Distribuidores exclusivos para la Argentina y el Uruguay, WILL L. SMITH, S.A., 443 Luis S. Peña, Buenos Aires, Argentina. Paysandú 791-93, Montevideo, Uruguay.

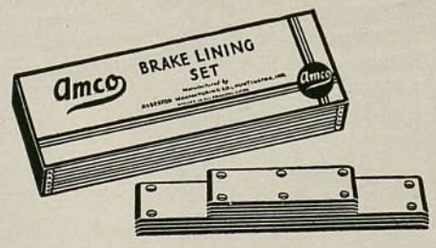


JUEGOS MASTER

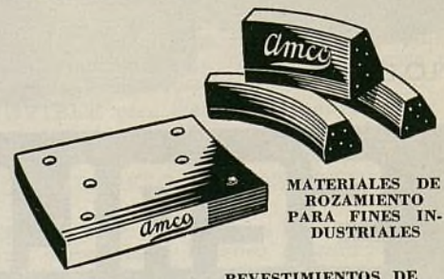
MATERIALES EN ROLLO. COMPLETAMENTE MOLDEADOS Y DE TELA COMPRIMIDA



ZAPATAS CURVAS Y BLOQUES DE FRENO

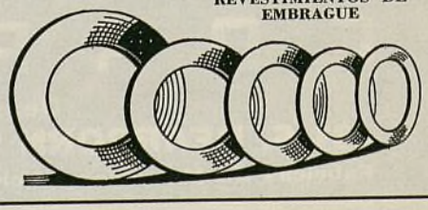


JUEGOS ESPECIALES

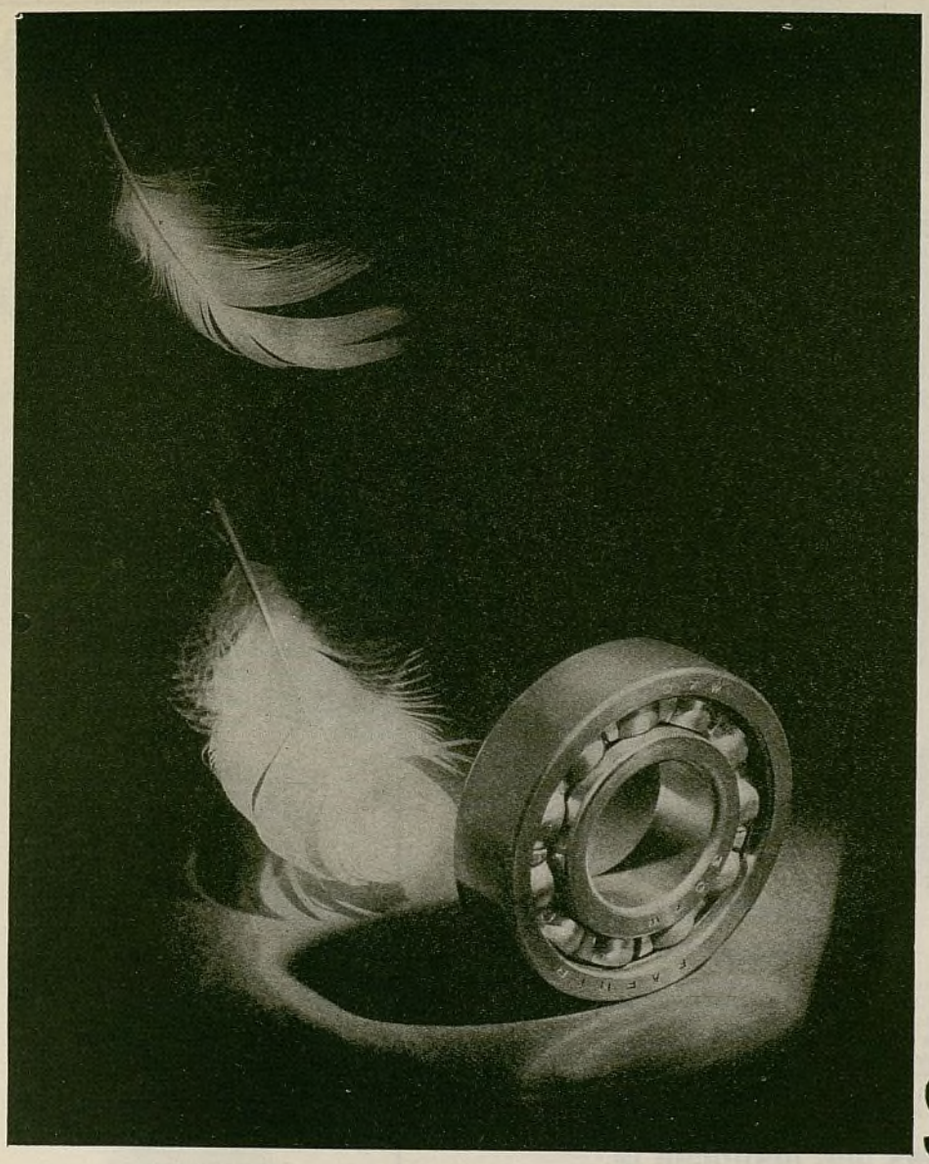


MATERIALES DE ROZAMIENTO PARA FINES INDUSTRIALES

REVESTIMIENTOS DE EMBRAGUE



Ayuntamiento de Madrid



SILENCIOSO

. . . *porque da* PROTECCION EXENTA DE ROZAMIENTO

Los cojinetes de bolas Fafnir instalados en automóviles, camiones, tractores, aviones y maquinaria de agricultura no se ven ni se oyen, por la sencilla razon de que transmiten la fuerza con mínima pérdida de energía por rozamiento, lo que significa protección máxima en beneficio del dueño.

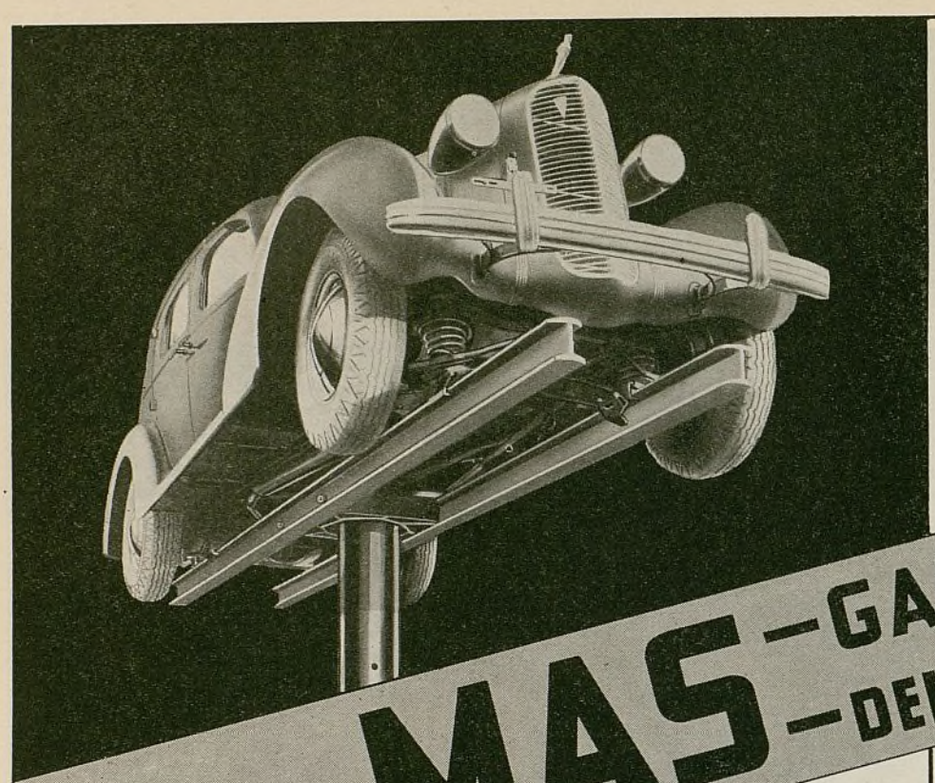
El surtido Fafnir es completo, con un tipo y tamaño para cada servicio. Comprende todos los cojinetes de tipos especiales, incluyendo los tapados, para la protección de la grasa y evitar la entrada de polvo.

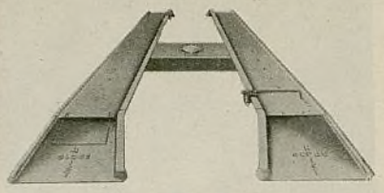
Los cojinetes de bolas Fafnir se ofrecen a precios atractivos a los distribuidores en el extranjero. Necesitamos todavía distribuidores para ciertos buenos mercados. Sírvase pedirnos información detallada sobre la lucrativa representación del Fafnir. Toda comunicación debe dirigirse a: The Fafnir Bearing Company, Departamento de Exportación, 55 West 42nd Street, Nueva York, N. Y., E.U.A.

FAFNIR

COJINETES DE BOLAS

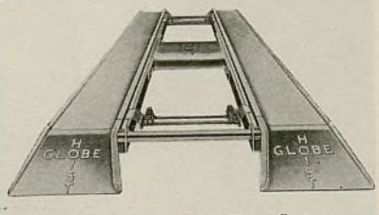
Ayuntamiento de Madrid



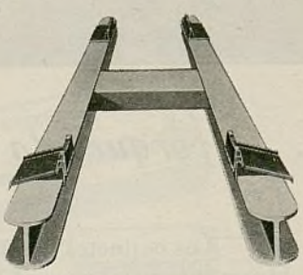


Tipo De Luxe
Roll On

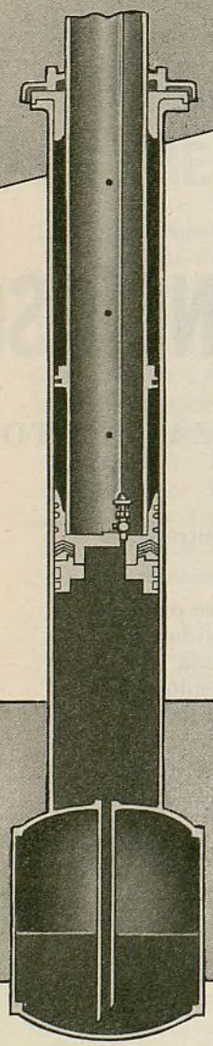
MAS — GANANCIAS — DEL NEGOCIO



Tipo Master De Luxe
Roll On



Tipo Free Wheel



En trabajo de lubricación
En trabajo de reparación

La grúa o levantador de automóvil Globe le traerá más NEGOCIOS y más GANANCIAS. Para el cambio de aceite, para el engrase del chasis y para la reparación de toda pieza inferior, el levantador Globe, gracias a su excelente proyecto, ofrece mayor espacio para hacer mucho mejor y más fácilmente el trabajo. Para apretar cojinetes, ajustar frenos, reparar muelles, desarmar ejes, instalar árboles, etc., el levantador Globe permite hacer todo el trabajo con mayor facilidad y rapidez, lo que produce mayores ganancias netas.

14 razones que justifican la supremacía internacional del Globe

En todas partes del mundo, la grúa o levantador de automóvil Globe es la PRIMERA elección—porque los 14 puntos de superioridad del Globe lo hacen el MAS SEGURO, EL MAS SUAVE y EL MAS RAPIDO. Sírvase tomar nota de estas ventajas: mayor superficie de contacto; puede hacerse fijo o no giratorio temporariamente; no se atasca o cierra; no tiene collar de empaquetadura; requiere menos fuerza; consume menos aceite; es más firme y resistente; funciona con mayor rapidez y suavidad; no hay pérdida de aceite; menor costo de conservación; cerradura de aceite de gran seguridad; servicio mucho mejor y gran duración.

Pídanos ejemplar del catálogo completo del Globe y dése cuenta cabal de cómo el levantador de automóvil Globe de ayudará a aumentar sus ganancias.

GLOBE AUTO HOIST

LEVANTADOR DE AUTOMOVIL

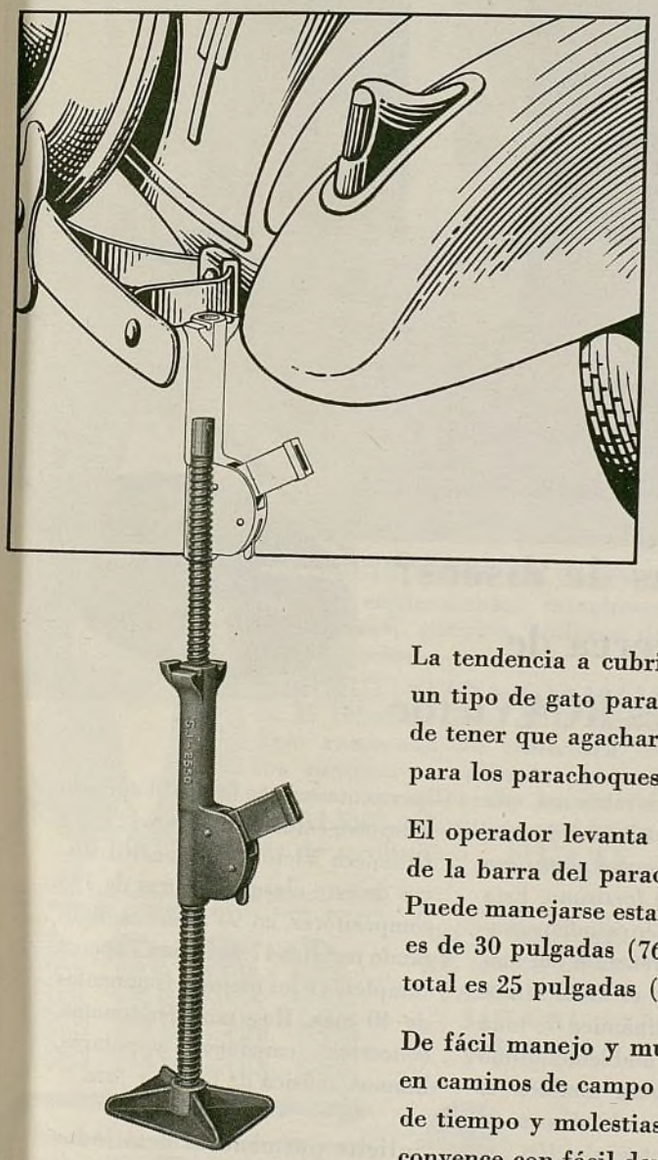
MÁS SEGURO — MÁS SUAVE — MÁS RÁPIDO

Des Moines, Iowa y Filadelfia, Pa., E. U. A.

Departamento de Exportación: Union Station Building, Utica, N. Y., E.U.A.

Ayuntamiento de Madrid

El Nuevo Gato Rapido DREDNAUT Para Los PARACHOQUES



Se levanta a su posición, sin manejar la corredera, libremente y en forma instántanea.

Indispensable

en los caminos de campo

1. Se coloca sobre la barra del parachoque, instantáneamente!
2. No se engancha sobre la barra y no puede dañar la carroceria ni el chassis del automóvil.
3. Se maneja, estando el operador de pié, bombeando la manija.
4. Mas rápido, más fácil de manejar, cabe en la caja de herramientas, y se desarma instantáneamente.

La tendencia a cubrir las ruedas y ejes en los automóviles modernos, requiere un tipo de gato para levantar que se pueda colocar en su soporte sin necesidad de tener que agacharse debajo del automóvil. EL NUEVO GATO DREDNAUT para los parachoques se adapta a este fin.

El operador levanta la parte corrediza del gato, a su posición ajustada debajo de la barra del parachoque y simplemente mueve la manija como una bomba. Puede manejarse estando de pié a un lado u otro del gato. La elevación maxima es de 30 pulgadas (76 cm.) lo que permite levantar los carros más altos. Largo total es 25 pulgadas (63 cm.).

De fácil manejo y muy cómodo en cualquier pavimento, se hace indispensable en caminos de campo llenos de barro o en terrenos no nivelados. Evita pérdida de tiempo y molestias para los dueños de automóviles. Se vende por si solo y convence con fácil demostración de su uso. Todo vendedor puede hacer buenas ganancias con el GATO RAPIDO DREDNAUT.

•

Escriba solicitando informes y precio

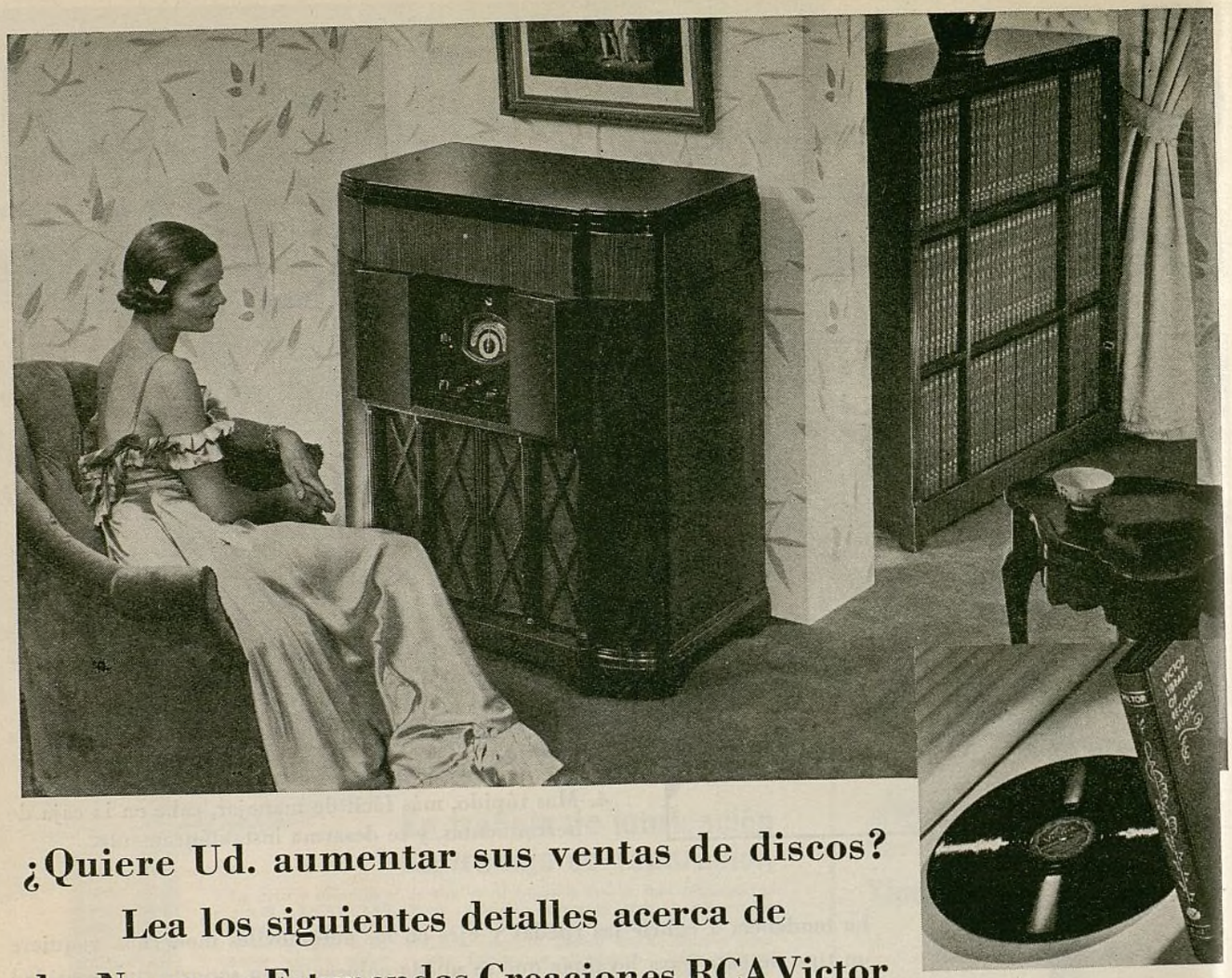
AUTO SPECIALTIES MFG. CO.

FABRICAS EN ST. JOSEPH, MICHIGAN, E.U.A. WINDSOR, ONTARIO, CANADA

Departamento de Exportación: P. O. Box No. 266, Fort Wayne, Indiana, E.U.A.

Dirección cablegráfica: AUSPECO, Ft. Wayne, Ind., E.U.A.

Ayuntamiento de Madrid



¿Quiere Ud. aumentar sus ventas de discos? Lea los siguientes detalles acerca de dos Nuevas y Estupendas Creaciones RCA Victor

A fin de dar a los discos una pureza de tono desconocida hasta ahora . . .

A fin de facilitar que el verdadero *dilettante* adquiera ahora en una sola compra la mejor colección de discos fonográficos . . .

Y a fin de aumentar enormemente las ventas de Discos Victor, la RCA Victor se complace en anunciar . . .

El Super Radio - Fonógrafo RCA Victor Modelo D-22 y la Incomparable Discoteca Victor de Música Grabada

Jamás ha sido posible *vivificar* la música grabada con tan profunda emotividad y expresión artística como se consigue ahora con el magno D-22. Con este instrumento se puede reproducir la música más selecta del mundo tal como la concibieron los grandes maestros, con todos los matices vocales e instrumentales, desde el suave *pianísimo* hasta el estrepitoso *fortísimo*. Esta gradación de volumen es indispensable para la interpretación adecuada de la música, y el D-22 ofrece ahora la *tesitura* dinámica de toda una orquesta en el ambiente íntimo del hogar. Incorpora también el cambio automático de discos, el dispositivo de autograbación, el "Cerebro Mágico," "Ojo Mágico" y los Tubos de Metal.

El disco moderno posee ese "algo" que despierta la emoción de los oyentes y hace brotar el aplauso caluroso, entusiasta, efusivo . . . La Discoteca Victor contiene 461 discos de esta clase con obras de 153 compositores, en 94 álbumes, figurando en ellos 47 sinfonías, 7 óperas completas y los mejores fragmentos de 40 más. Hay también sonatas, *concertos*, canciones populares, himnos, música de banda y *jazz*.

. . .

Solicite pormenores detallados acerca de estas dos nuevas creaciones de la RCA Victor, que estimularán el negocio de discos y producirán pingües ganancias.

RCA VICTOR

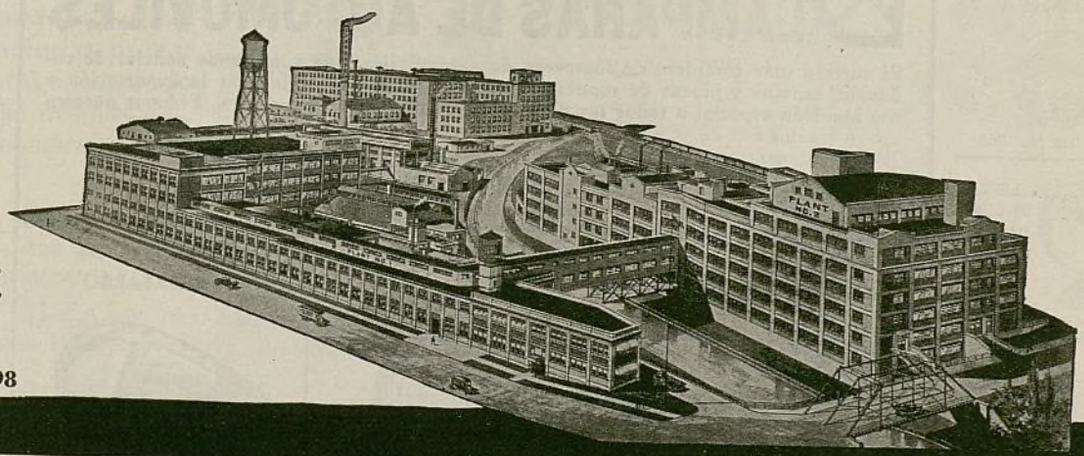
RCA Manufacturing Co., Inc., Camden, N. J., E. U. de A.

Una Filial de la RADIO CORPORATION OF AMERICA

Ayuntamiento de Madrid

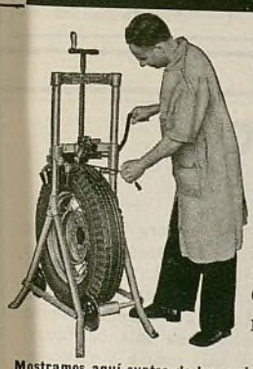
NEW PROCESS

Treinta y ocho años de experiencia y de servicio en la manufactura de diferenciales, piezas de cambio de marcha y piezas de mecanismo de dirección, de superior CALIDAD, para la industria automotriz—han tenido por resultado UN MEJOR SERVICIO DE ENGRANAJES DE REPUESTO



NEW PROCESS ND GEARS

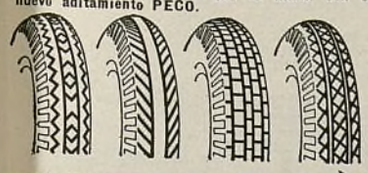
Establecida en 1898



DISTRIBUIDORES DE NEUMATICOS, comerciantes estaciones de servicio, garajes, talleres de vulcanización—

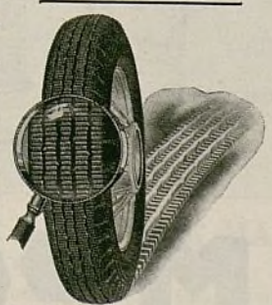
Hay MUY BUENA GANANCIA en la rehabilitación de la superficie ranurada de rodadura de los neumáticos alisados por el desgaste, empleando las "ORIGINALES" máquinas ranuradoras de neumático PECO

Mostramos aquí cuatro de los varios atractivos estilos de ranuración transversal que se hacen con este nuevo aditamiento PECO.

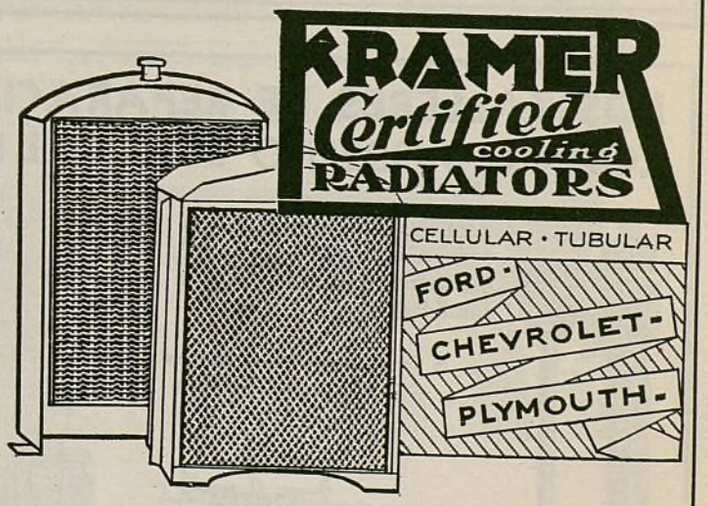


NO SE REQUIERE HABILIDAD PARA MANEJAR UNA PECO

Esta es la más reciente contribución PECO a la seguridad del neumático—el procedimiento Peco "SUREGRIP" de ranuración de neumático. Aproveche el método PECO para proteger todo neumático contra el patinaje.



Pídanos información detallada.



RADIADORES Y NUCLEOS KRAMER

Los radiadores Kramer se hacen para todos los modelos de automóviles y camiones Ford y Chevrolet y automóviles Plymouth. Todos los radiadores Kramer se ensayan en lo tocante a capacidad de enfriamiento, mediante los más perfeccionados instrumentos de laboratorio. Se garantiza que su capacidad de enfriamiento es igual a la de los radiadores de equipo original o superior a la misma. Los núcleos Kramer se ofrecen en tres distintas calidades y en tipos tubulares y celulares. Esto da a la fábrica Kramer la gran ventaja de poder suministrar núcleos para cualquier modelo de automóvil o camión, a precios atractivos, y en conformidad con el funcionamiento y el aspecto del equipo original . . . Pídanos información completa sobre los productos Kramer.

Para información y precios, sírvase escribir al Departamento de Exportación

AMERICAN STEEL EXPORT COMPANY, Inc.

347 Madison Ave., Nueva York, N. Y., E.U.A. *Dirección telegráfica: AMSTA, New York, Todas las claves.*

Ayuntamiento de Madrid

COMBINACION DE LUCES DE PARADA Y SEÑAL TRASERA
DE FABRICACION INDEPENDIENTE

MODELOS FORD "A," "B," "V-8"

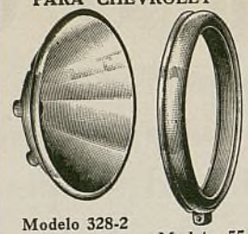
Modelo No. 236

MODELOS CHEVROLET

Modelo No. 233

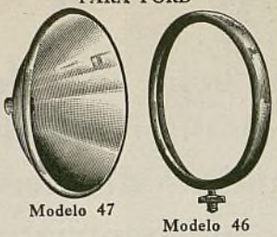
PIEZAS DE REPUESTO PARA LAMPARAS DELANTERAS
DE FABRICACION INDEPENDIENTE

PARA CHEVROLET



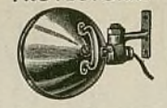
Modelo 328-2 Modelo 55

PARA FORD



Modelo 47 Modelo 46

PROYECTORES



Modelo No. 485

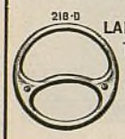
Modelo No. 150

LENTES DE REPUESTO K-D TRIFLEX PARA LUCES DE PARADA Y SEÑAL TRASERA

Modelo No. 260

ESPEJO DE GUARDABARRO MODELO No. 102

PUERTA DE REPUESTO PARA LAMPARITA TRASERA MODELO 218-D



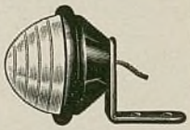
Un surtido notable para 1936

K-D LAMPARAS DE AUTOMOVILES

El surtido más completo de lámparas de automóviles, que comprende señales de reflexión, espejos y piezas de repuesto . . . de perfecto embalaje para la exportación y con atención especial a todos los detalles de embarque al extranjero. Pídanos nuestro nuevo catálogo

The K-D LAMP Co., CINCINNATI, OHIO, E.U.A.
Departamento de Exportación: 280 Broadway, Nueva York, N.Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: "LENZCO" New York

LUCES INDICADORAS PARA CAMIONES Y OMNIBUS



Modelo No. 506

Modelo No. 511

LUCES DE MARCHA AUXILIARES

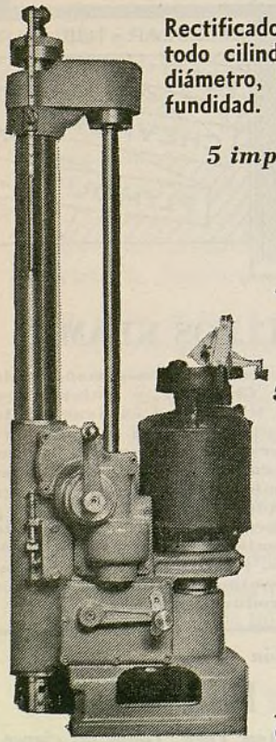
MODELO BROADWAY
Modelo 850

SEÑALES DE REFLEXION K-D TRIFLEX y TIGEREY

LAMPARITAS DE GUARDABARRO

Modelo No. 111

LOS TALLERES DE REPARACIÓN GANAN DINERO CON EL *MODERNO EQUIPO* LEMPCO

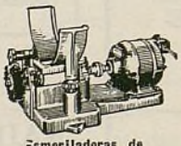


Rectificadora de cilindros para todo cilindro de 2,2" a 4⅜" de diámetro, hasta de 10" de profundidad.

LA nueva y perfeccionada rectificadora Lempco perfora los cilindros de todos los automóviles europeos ingleses y americanos, incluyendo camiones livianos. No hay que esmerilar ni pulir. La herramienta fresadora patentada de la rectificadora Lempco produce un acabado de espejo. RAPIDA, DE BAJO PRECIO, EFICAZ. Funcionamiento económico. Liviana, pues sin incluir el motor pesa sólo 82 libras. Permítanos enviarle los materiales para que Ud. ensaye y compare el acabado producido por la rectificadora Lempco. Se los enviaremos gratuitamente a solicitud.

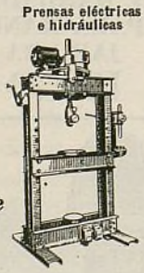
5 importantes equipos Lempco para talleres

Perforadoras en línea

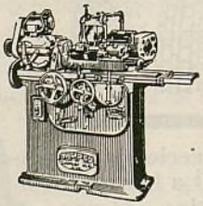


Esmeriladoras de zapata de freno

Prensas eléctricas e hidráulicas



Esmeriladoras de émbolos elípticos



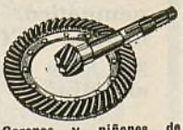
Tornos para tambor de freno y volante de motor

5 importantes lucrativos surtidos de piezas Lempco

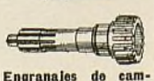
Engranajes de volante

Tambores de frenos de metal Gunnalloy y de acero estampado

Arboles propulsores y de ejes traseros



Coronas y piñones de propulsión



Engranajes de cambio de marcha y de diferencial

LEMPCO PRODUCTS INC.
BEDFORD, OHIO, E. U. A.
Dirección telegráfica: Lempco

Ayuntamiento de Madrid

7 CAMPEONES MUNDIALES

PRODUCTOS

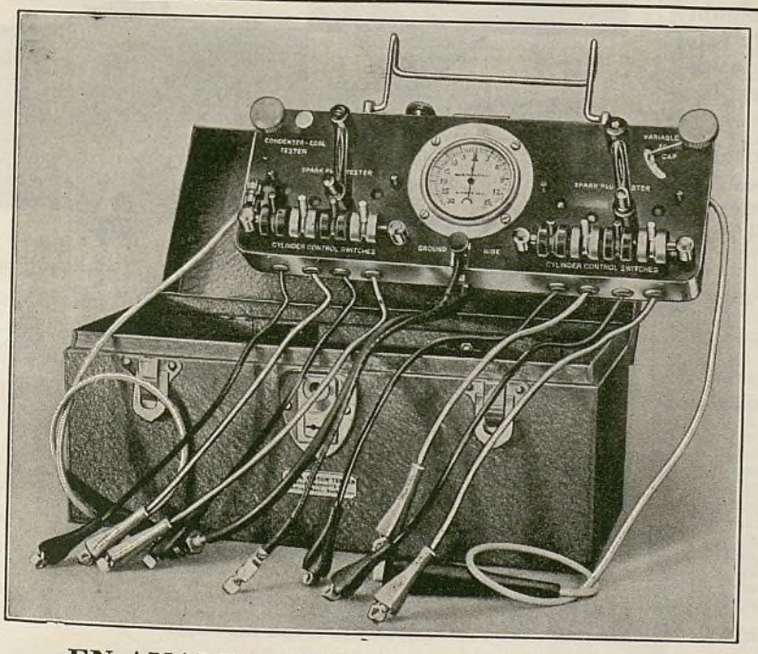
Vendidos en 140 países del mundo, en muchos de los cuales son los que predominan. Su calidad está asegurada . . . cada renglón de las materias primas . . . todas las latas incluyendo la litografía de las mismas . . . se fabrican en nuestra propia planta. ●

Ilustramos aquí (de izquierda a derecha) los siguientes productos que se venden diariamente:

Renovador para Capotas
Líquido para Frenos Hidráulicos
Limpiador Líquido para Carrocerías
Cera para Carrocerías
Soldador para Radiadores
Limpiador para Reflectores y Cromo
Parches de Goma.

Latas con instrucciones en español.

★ ★ ★ R. M. HOLLINGSHEAD CORP., CAMDEN, N. J., E.U.A. Dirección telegráfica: "Whiz" Camden



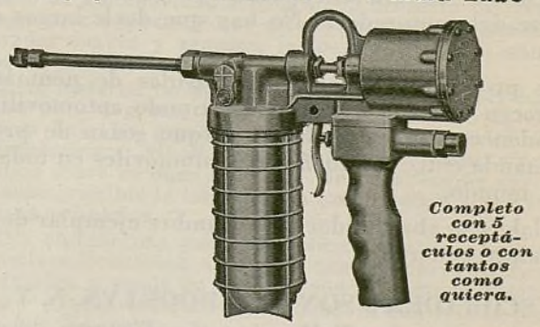
EN ANALIZADOR DE MOTOR MACK

"la mente mecánica"

Hace los 35 ensayos esenciales de motor por un sistema patentado — que no puede ser duplicado por ningún otro instrumento. SENCILLO — SEGURO — EXACTO.

Un equipo portátil completo. Por su precio tan económico, Ud. puede comprarlo fácilmente.

Equipo De Lubricación S-J Multi-Lube



Completo con 5 receptáculos o con tantos como quiera.

9.000 libras de presión en la punta de sus dedos.

No se "endurece" en tiempo frío. Amplia presión para cualquier lubricante en todo tiempo.

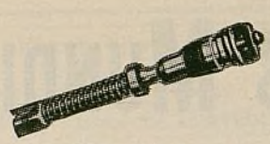
No hay mecanismo complicado expuesto a desarreglarse.

De lubricación automática, rápido, liviano e INDESTRUCTIBLE.

NINGUN DISTRIBUIDOR O DUEÑO DE S-J MULTI-LUBE SE HA QUEJADO TODAVIA DE ESTE EQUIPO.

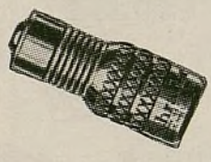
Distribuidor Exclusivo para la Exportación: EDWIN D. ALLMENDINGER
59-61 Pearl St., Nueva York, N. Y., E. U. A. ***Dirección telegráfica:*** **"Edalmer" New York**

Ayuntamiento de Madrid

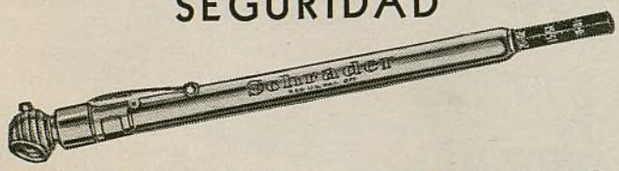


CALIDAD

UNIFORMIDAD



SEGURIDAD



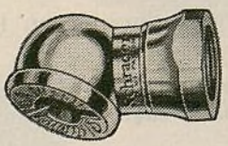
GRAN VALOR INTRINSECO

Con mencionar sencillamente el nombre "Schrader", la venta queda media hecha. ¿Por qué? Sencillamente porque todo el mundo automovilista sabe que el nombre Schrader significa calidad, uniformidad, seguridad y valor intrínseco en grado superlativo. No existe duda por parte del comprador. No hay que darle largas explicaciones.

Los productos Schrader de válvulas de neumáticos se conocen como la norma en el mundo automovilista. Se venden con suma facilidad porque gozan de preferente demanda entre los dueños de automóviles en todas partes del mundo.

Pídale a su abastecedor de costumbre ejemplar de nuestro catálogo general.

A. SCHRADER'S SON BROOKLYN, N. Y., E.U.A.
División de la Scovill Manufacturing Company, Incorporated



YA SE TRADE DE PRODUCCION EN MILLARES YA DE PRODUCCION EN MILLONES, LA PRECISION EN LA FABRICACION DE PRODUCTOS SCHRADER ASEGURA SIEMPRE LO MAXIMO EN CALIDAD

Schrader

Marca registrada en los E.U.A.

VALVULAS DE NEUMATICOS, TAPITAS, MANOMETROS Y EQUIPO DE SERVICIO DE AIRE

EN CUALQUIER IDIOMA
TUMBLER SIGNIFICA CALIDAD

★

***La organización Tumbler fué la primera en descubrir y curar la* OXIDACION DEL ACABADO**

—la verdadera causa del deslustre del automóvil.

Durante años, la industria de automóviles y el público automovilista creyeron que el deslustre del automóvil se debía a una acumulación de polvo, gases de escape, aceite, grasa, barro y humo de fábricas, que el sol tostaba en la forma de una película. La Tumbler demostró que la oxidación del acabado era la verdadera causa del deslustre y que se debía a la acción de los rayos ultravioletas y otros elementos sobre el acabado del automóvil, similares al moho sobre el hierro, a la empañadura sobre la plata y al verdete sobre el cobre. Hoy día, el descubrimiento de la Tumbler y el valor del Tratamiento de Belleza de Automóvil Tumbler se aceptan en todo el mundo. Los productos Tumbler ofrecen nueva belleza de automóvil en poco tiempo y con poca frotación.

QUITADOR DE EMPAÑADURA TUMBLER

Un limpiador científico que quita con seguridad la oxidación del acabado. Limpia el automóvil como en una tercera parte del tiempo. Deja una superficie seca, limpia y sin grasa. Desde hace tiempo aceptado como el mejor limpiador.

PULIMENTO TUMBLER

El pulimento más notable del mercado y único en su clase, a causa da que devuelve al acabado del automóvil los elementos esenciales perdidos en la oxidación. Retarda también la oxidación adicional. Pulimenta en una tercera parte del tiempo.

ESTUCHE DE BELLEZA DE AUTOMOVIL TUMBLER

Quitador de empañadura y pulimento. El remedio seguro para la oxidación del acabado. Una combinación ideal que permite al dueño de automóvil conservar la belleza original de su vehículo.

CERA DE PULIMENTAR TUMBLER
A prueba de lluvia

El automóvil pueda pulimentarse en la mitad del tiempo que se consume con las ceras ordinarias. Produce un acabado duro, profundo, transparente y lustroso, que no empaña el color original. No se mancha con la lluvia.

OTROS PRODUCTOS TUMBLER

1. Pulimento y limpiador Tumbler Sparkol
2. Estuche de encerado Tumbler
3. Acabado de capota de automóvil Tumbler
4. Negro de retoque Tumbler
5. Tapador de capota de automóvil Tumbler
6. Limpiador y desmanchador de tela Tumbler.
7. Quitador de alquitrán Tumbler
8. Pasta de frotación de alta velocidad Tumbler Lac-O-Rub
9. Cemento de empaquetadura Tumbler
10. Impermeabilizador Tumbler
11. Líquido para limpiar y desgrasar Tumbler Hydegre.

En cualquier idioma — en cualquier país donde hayan automóviles — Tumbler significa calidad para el dueño de automóvil y ganancias para los distribuidores y comerciantes. Pídanos información detallada sobre estos productos de fama internacional.

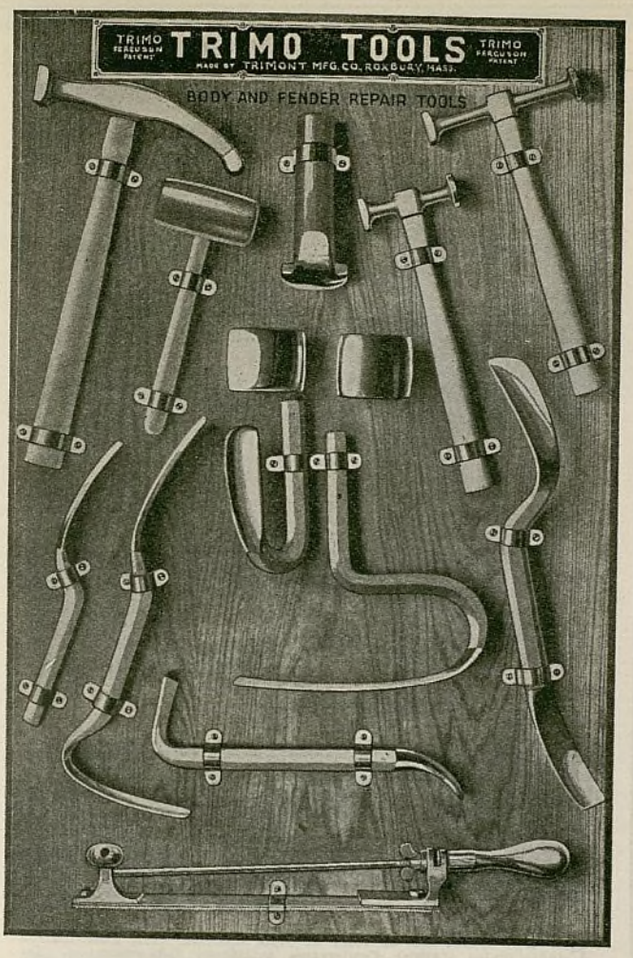
J. A. TUMBLER LABORATORIES

BALTIMORE, MD., E.U.A. TORONTO, CANADA

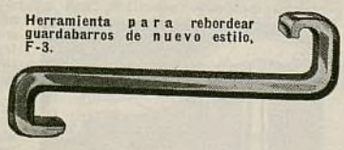
Departamento de Exportación: 280 Broadway, Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: Lenzco

PRODUCTOS QUIMICOS PARA AUTOMOVILES DE VENTA UNIVERSAL

Ayuntamiento de Madrid



Nuevo bloque curvo G-D-3.



Herramienta para rebordear guardabarros de nuevo estilo, F-3.

CUALQUIERA parte de la carrocería o de un guardabarro de automóvil puede repararse perfectamente por cualquier mecánico que emplee para el trabajo las herramientas TRIMO-FERGUSON mostradas arriba. Sirven para los nuevos modelos de 1936, incluyendo aquellos con techos enteramente de acero y para modelos anteriores de las marcas siguientes:

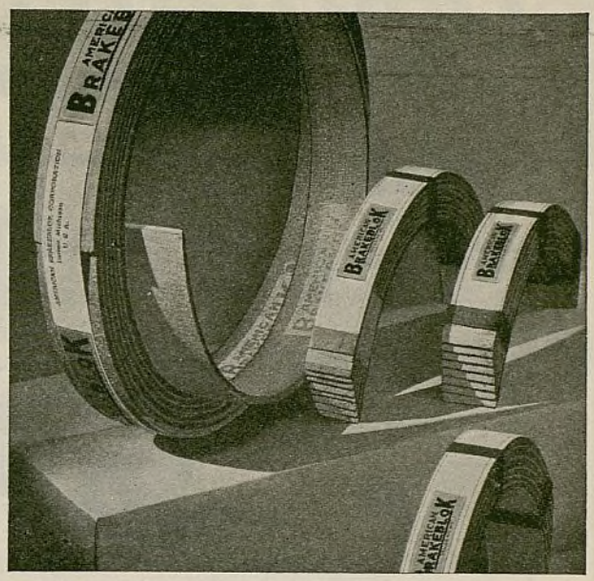
PLYMOUTH	BUICK	ESSEX
DeSOTO	LaSALLE	REO
DODGE	CADILLAC	HUPMOBILE
CHRYSLER	STUDEBAKER	PACKARD
CHEVROLET	NASH	AUBURN
PONTIAC	HUDSON	FORD

Herramientas de tipos especiales se ofrecen también para reparar toda clase de techos enteramente de acero

PIDANOS ESTE MANUAL—

"De Cómo Reparar la Carrocería y los Guardabarros" es un manual completo, prolijamente ilustrado, que enseña cómo se hace el trabajo. Precio: $1.00 porte franco.

TRIMONT MFG. COMPANY, Inc.
55-71 Amory Street, Roxbury (Boston), Mass., E.U.A.



El forro de freno que protege su reputación

AMERICAN BRAKEBLOK

● El American Brakeblok, el forro de freno de seguridad, es un anuncio constante de la integridad y competencia de los hombres que lo venden e instalan. El dueño de automóvil lo acepta como un forro de freno *mejor* y la manera en que este forro continúa dándole paradas suaves y seguras, le inspira confianza en la misma instalación.

Este material no pierde su eficacia a causa del contacto con la grasa, aceite o agua. Tampoco se deteriora bajo las grandes temperaturas y presiones del enfrenamiento. Ni el clima ni la edad tienen efecto alguno sobre su buen servicio. Su constitución sólida e incomprimible le imparte una gran ventaja sobre los forros ordinarios.

Ud. obtiene una ganancia racional cuando vende el American Brakeblok, a causa de que este forro de freno se fabrica y vende de acuerdo con un método equitativo y porque el público sabe también que vale el precio que Ud. cobra.

En la forma de rollo, una pequeña existencia de sólo diez rollos de AMERICAN Brakeblok sirve para 125 marcas y 400 modelos de automóviles y camiones livianos, permitiendo satisfacer el 90% de los requisitos de los frenos interiores.

El AMERICAN Brakeblok se suministra no sólo en la conveniente nueva forma de rollo sino también en tipo Keeper, en juegos de recubrimiento completo y en tipo de recubrimiento completo empernado. Además de este moderno forro de freno, fabricamos excelentes revestimientos de embrague, en tipos de tela y moldeados, de gran flexibilidad, exentos de protuberancias, que no requieren afinación preliminar. Por carta o por telegrama, sírvase pedirnos detalles y precios del AMERICAN Brakeblok.

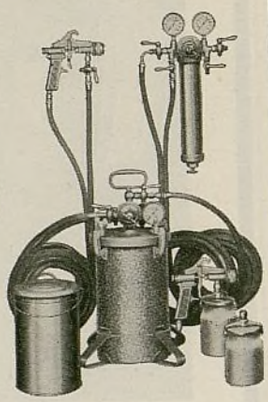
AMERICAN BRAKEBLOK CORPORATION
4600 Merritt Ave., Detroit, Michigan, E. U. A.
Nueva York, Cleveland, Chicago, St. Louis, Los Angeles, San Francisco

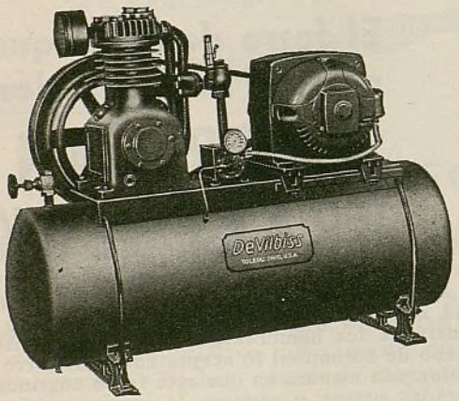
Departamento de Exportación:
39 Water Street, Nueva York, N. Y., E. U. A.
Una división de la American Brake Shoe and Foundry Company

Ayuntamiento de Madrid

DeVilbiss

Aparatos de Pintar por Pulverización





Los Compresores DeVilbiss suministran una cantidad de aire amplia y contínua a un costo más bajo. La DeVilbiss también fabrica una línea completa de Aparatos de Pintar por Pulverización para el acabado de automóviles y demás trabajos de pintura. Todo el equipo DeVilbiss es eficiente y económico en su operación, y fabricado de tal manera que da un largo servicio.

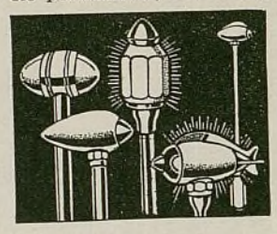
THE DEVILBISS COMPANY, TOLEDO, OHIO, E. U. A.

REPRESENTANTES

ARGENTINA: General Electric, S. A., Buenos Aires. **BRASIL:** International Machinery Co., Rio de Janeiro, Sao Paulo, Pernambuco. **CHILE:** International Machinery Co., Santiago, Valparaiso, Antofagasta. Nitrate Agencies, Ltd., Iquique. **COLOMBIA:** International General Electric, S. A., Bogotá, Barranquilla, Cali, Medellín. Cía. Nacional de Autos, S. A., Cali. **COSTA RICA:** Grace & Co., C. A., San José. **CUBA:** Distribuidores, S. A., Habana. **ECUADOR:** Miguel Cucalon J., Guayaquil. **ESPAÑA:** La Aceitera Exportadora, S. A., Barcelona, Madrid, Valencia. **FILIPINAS:** Pacific Commercial Co., Manila, Cebu, Iloilo. **GUATEMALA:** Grace & Co., C. A., Guatemala. **MEXICO:** Engineering Equipment Co., México, D.F. Felipe de J. Villarreal, Monterrey, N. L. **NICARAGUA:** Grace & Co., C. A., Managua. **PANAMA:** Panama Hardware Co., Panamá. **PERU:** International Machinery Co., Lima. **PORTUGAL:** Bethencourt Bros., Ltd., Lisboa. **PUERTO RICO:** Sucesores de Abarca, San Juan. **SALVADOR:** Grace & Co., C.A., San Salvador. **URUGUAY:** General Electric, S. A., Montevideo. **VENEZUELA:** International General Electric, S. A., Carácas, Maracaibo.

Obtendrá Ud. Buenas Ganancias Vendiendo Los Accesorios CASCO Para Automóviles

LA CASCO, desde hace tiempo, ha sido una de las principales fábricas de accesorios para automóviles. Esto quiere decir que Ud. puede contar con la seguridad de que los productos Casco se venden con facilidad y buenas ganancias. Millares de comerciantes han establecido con ellos un negocio permanente, lucrativo y de gran porvenir.

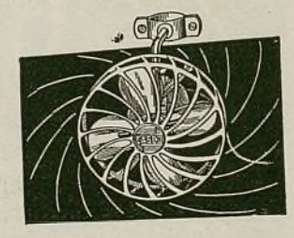


Guías de Guardabarro Casco Utiles y Ornamentales

Con la instalación de guías de guardabarro se protegen los guardabarros contra todo daño. Un sostén ajustable universal las fija perfectamente en los automóviles nuevos y los antiguos.
Las guías de guardabarro CASCO tienen cabezas reversibles de Onyxoid—con enchape de cromo. Modelos iluminados y sin iluminación. Sus lindos estilos imparten mayor belleza al automóvil.

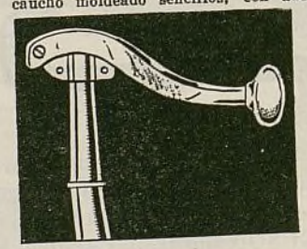
Ventiladores Casco para Automóviles

Limpia la escarcha del parabrisa en el invierno y circula aire fresco en el verano. Se instala en la columna de dirección o en la tabla superior. Instalación fácil y rápida. Motor fino y durable, ventilador eficaz y resguardo de bonito estilo. Acabado en gris argentado con guarniciones enchapadas de cromo. Dos modelos. Pídanos información detallada.



Guardabarros Casco Fenderettes

EN tres estilos con un total de siete modelos. Los guardabarros individuales CASCO Fenderettes satisfacen toda demanda. De caucho moldeado sencillos, con adorno enchapado de cromo y con adorno y joya. Mantienen la sección trasera del vehículo protegida contra el barro. Sus estilos modernos acentúan la belleza de los automóviles nuevos y antiguos. Se sujetan con firmeza mediante abrazaderas patentadas y tornillos a propósito. Armonizan con los más recientes modelos.

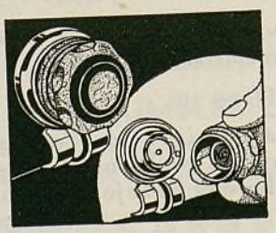


Extensiones de Palanca de Enfrenamiento

Un accesorio de muy fácil venta. Deja la palanca de enfrenamiento al fácil alcance del conductor. Se instala con abrazadera en pocos minutos. Manipulación muy fácil y segura, sin daño alguno a la mano. Enchape de cromo. Para el FORD, CHEVROLET y otros automóviles de 1935 y 1936.

Bolas de Palanca de Cambio de Marcha

De legítimo ONYXOID CASCO, con inserción de caucho, para facilitar la instalación y suprimir la vibración de la palanca. Ajusta a la mano con toda comodidad. Elección a cuatro lindos colores y dos estilos. Muy económicas—y muy convenientes. Dos tamaños sirven para casi todos los automóviles.



Encendedores de Cigarro

Puede encender el cigarro con seguridad durante el viaje—vista en el camino y mano al volante de dirección. No hay resplandor molesto en la noche, como el producido por un fósforo. No hay peligro de incendio. Muchos estilos a elección, todos a precios económicos.
Páginas de catálogos bien preparadas, circulares, exhibiciones y otros elementos de anuncio, se suministran gratuitamente a nuestros distribuidores para facilitar la venta de los productos CASCO.

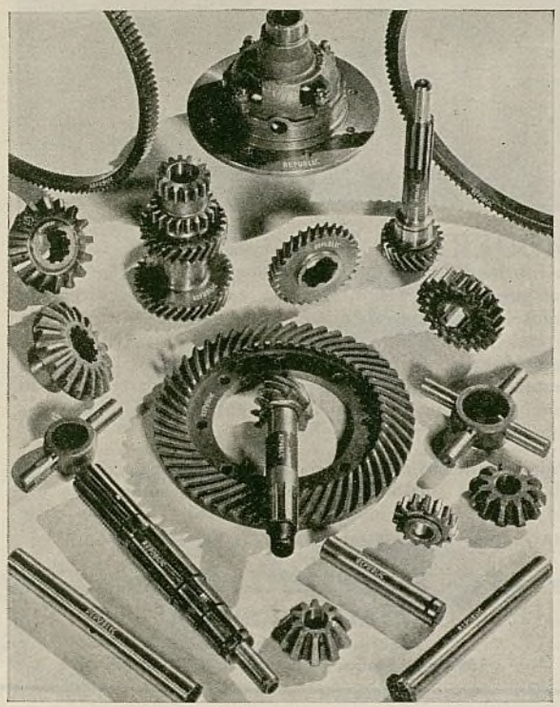
Pídanos información detallada

Departamento de Exportación: 6007 Euclid Ave., Cleveland, Ohio, E.U.A.

CASCO PRODUCTS CORP. Bridgeport, Conn., E.U.A.

Ayuntamiento de Madrid

ENGRANAJES REPUBLIC



Arboles de Ejes Traseros

El comercio extranjero, lo mismo que el comercio nacional, continúa su reconocimiento de la Republic Gear Company como su segura fuente de abastecimiento en lo tocante a rápidos y económicos embarques de engranajes, árboles de ejes traseros y piezas de cambio de marcha y de diferencial—todos productos absolutamente garantizados—que son iguales a los de equipo original y en ciertos casos, superiores a estos últimos.

•

CORONAS Y PIÑONES DE PROPULSION

Juegos de corona y de piñón bruñidos, hermanados y compensados, en cajas individuales para mayor protección y conveniencia en su manejo. Coronas y piñones independientes para instalaciones separadas.

•

PIEZAS DE DIFERENCIAL

Cajas — Piñones de cruceta — Engranajes laterales—Crucetas—Pasadores de piñón—Tornillos de cierre.

•

PIEZAS DE CAMBIO DE MARCHA

Cajas—Engranajes de árbol principal—Engranajes de contraje—Engranajes corredizos o desplazables—Engranajes auxiliares—Engranajes locos—Piezas de rueda libre—Arboles corredizos.

•

ENGRANAJES DE MOTOR DE ARRANQUE

Engranajes endurecidos para volante de arranque, completamente labrados a máquina para asegurar su perfecta concentricidad—Chafián aprobado por la Bendix para dar correcta admisión.

Un tamaño para cada motor.

•

Catálogo general a solicitud

REPUBLIC GEAR COMPANY

2197 Beaufait Avenue, Detroit, Mich., E.U.A.

Dirección telegráfica: REPGEAR, Detroit

Bujias de Encendido Kingston

El Surtido Kingston es Fácil de Vender

La Bujía de Encendido de Fina Calidad de Precio Más Bajo

La representación de la bujía de encendido Kingston le da a Ud. todo lo que desea en materia de bujías de encendido—superior calidad, construcción precisa, funcionamiento garantizado, surtido completo y precios atractivos. Con estas bujías puede Ud. competir con facilidad con las de otras marcas establecidas.

Las bujías de encendido Kingston están construídas para satisfacer todo requisito de los modernos motores y tráfico actual. Las bujías de encendido Kingston se fabrican especialmente para el servicio de repuesto, para dar nueva vida y fuerza a los motores usados.

Las bujías de encendido Kingston brindan a los distribuidores una ganancia mayor, porque reducen en más de la mitad los costos de inventario. El nuevo surtido de bujías de encendido Kingston de *baja temperatura* está proyectado especialmente para motores nuevos o usados de alta velocidad. Todas las bujías de encendido Kingston están empaquetadas en lindas cajitas de cartón de exhibición.

Si Ud. está ya vendiendo bujías de encendido, le recomendamos encarecidamente se sirva imponerse del plan de ventas Kingston, para que se de cuenta de cómo puede Ud. obtener mayores ganancias con una menor inversión vendiendo las de marca Kingston, que ofreciendo las de cualquiera otra marca del mercado.

Fabricamos condensadores, piezas de encendido y radiorreceptores y también.

Bobinas

Cargadores de acumuladores

Carburadores

Por carta o por telegrama pídanos información detallada sobre nuestro plan de ventas catálogos y precios. Dirección telegráfica: "KINGSTON, TOLEDO".

KINGSTON PRODUCTS CORPORATION

FABRICA Y OFICINAS PRINCIPALES: KOKOMO, IND., E. U. A.

DEPARTAMENTO DE EXPORTACIÓN: TOLEDO, OHIO, E. U. A.

Dirección Telegráfica: "Kingston, Toledo"

Ayuntamiento de Madrid

Hay una gran diferencia . . . .

y aquí está la marca

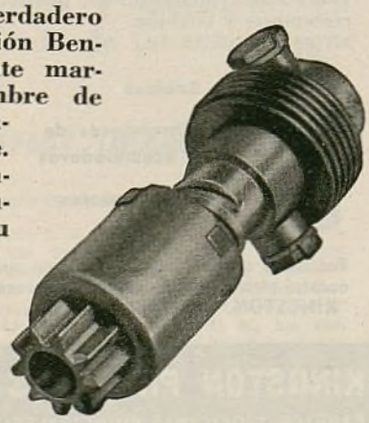
Es por ésto que es muy importante emplear únicamente los legítimos

RESORTES DE PROPULSIÓN BENDIX

La renovación de un resorte de propulsión Bendix implica un gasto muy bajo; pero, el trabajo que este resorte tiene que hacer es muy importante. Por esta razón, no experimente ni especule con resortes desconocidos.

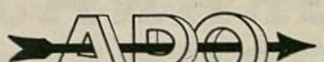
Bendix, el inventor y el único fabricante de la propulsión Bendix de fama universal, sabe *exactamente* lo que ha de ser este resorte. La precisa fórmula del acero, la tensión, el temple, la forma y las dimensiones, de este resorte, se han precisado y perfeccionado a través de muchos años de construir propulsiones Bendix para millones de automóviles.

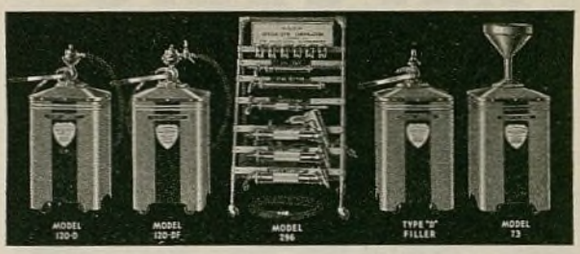
Cada legítimo o verdadero resorte de propulsión Bendix está claramente marcado con el nombre de "BENDIX" estampado en el ojete. Busque este nombre. Se ha estampado aquí para su protección.



ECLIPSE MACHINE COMPANY
ELMIRA, N. Y., E. U. A.
(Subsidiaria de la Bendix Aviation Corporation)

EQUIPO DE LUBRICACION





MODERNO en proyecto y en construcción, para la lubricación de automóviles modernos mediante métodos modernos. La lubricación es el más lucrativo de todos los servicios de automóvil. Su clientela juzga su servicio principalmente por el equipo que Ud. emplea para hacerlo. El equipo de lubricación ARO impresiona gratamente a la clientela por su aspecto agradable. Su funcionamiento económico y seguro significa mayores ganancias para Ud.

Pídanos nuestro catálogo en que describimos e ilustramos el completo surtido ARO, incluyendo modelos para instalaciones fijas y modelos neumáticos, eléctricos y de funcionamiento manual para servicios portátiles.

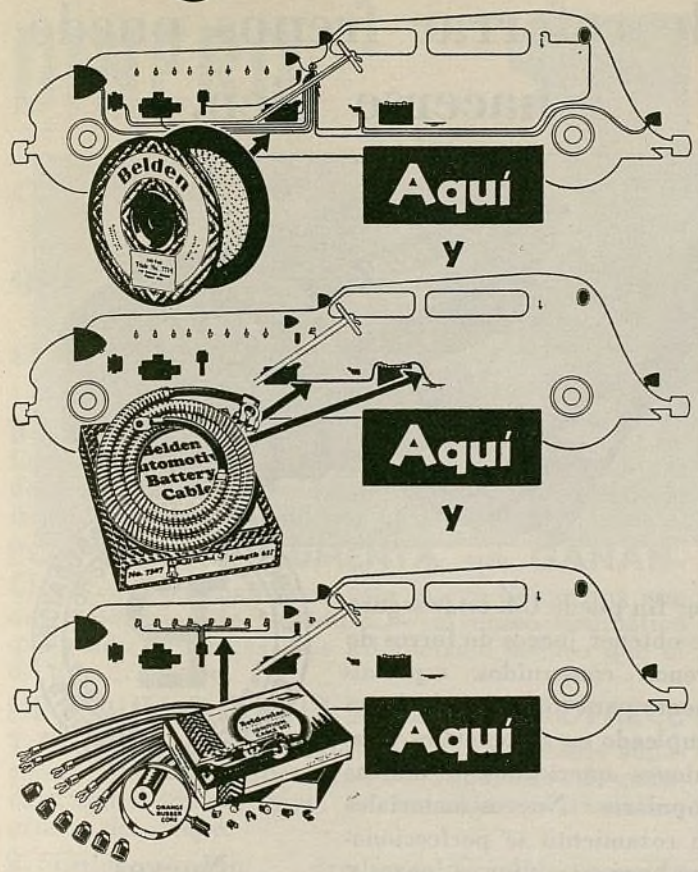
The ARO EQUIPMENT CORPORATION
BRYAN, OHIO, E.U.A.
Departamento de Exportación:
106 Union Station Bldg., Utica, N. Y., E.U.A.

Sírvase Tener Muy Presente

Al escribir a los anunciantes en EL AUTOMOVIL AMERICANO, le rogamos encarecidamente se sirva mencionar en su carta el hecho de que vió su anuncio en las páginas de esta revista.

Ayuntamiento de Madrid

Póngase



—CADA TERCER AUTOMOVIL LE OFRECE TRES GANANCIAS ADICIONALES

Resulta lucrativo revisar el alambrado. Es fácil hacerlo y satisface al cliente. Instale el alambre primario Belden — fácil de instalar; evita accidentes e incendios; da protección al alumbrado y elimina los circuitos cortos.

Instale el cable de acumulador Belden — equipo normal de los automóviles de tamaño completo. Lleva toda la fuerza al motor de arranque.

Instale el alambre de bujía de encendido Belden — le ahorra combustible, asegura mayor fuerza, más velocidad y rendimiento máximo.

Instale los cables Belden — para obtener estas ganancias adicionales.

BELDEN MANUFACTURING COMPANY
4653-G W. Van Buren Street, Chicago, Ill., E.U.A.
Dirección telegráfica: BELDENITE, Chicago

Belden

Alambre en Carretes, Cable para Acumulador y Cable Belden para el Encendido

"Defiance para repuesto"

—su garantía de calidad y de ganancias

El servicio de repuesto impone demandas extraordinarias sobre las bujías de encendido. Para satisfacer estas exigencias, las bujías han de ser de calidad muy superior. Las bujías de encendido Defiance se construyen especialmente para el servicio de repuesto. Para obtener los mejores resultados y ganancias máximas, instálelas en juegos completos. Hay un tipo específico para cada motor.

Defiance Spark Plugs, Inc.
339 Twentieth Street
Toledo, Ohio, E. U. A.

Defiance Spark Plugs, Ltd.
Toronto, Canadá

Defiance

BUJIAS DE ENCENDIDO

FABRICADAS PARA SERVICIO DE REPUESTO

Ayuntamiento de Madrid

FUERZA

para Soportar la Carga

● Un autocamión necesita ganar su utilidad todos los días. Su dueño pierde dinero cuando el vehículo se demora en el camino o se encuentra detenido en el taller para que se le hagan composturas, y hará responsable a quien hizo las reparaciones si el trabajo de compostura no resulta duradero.

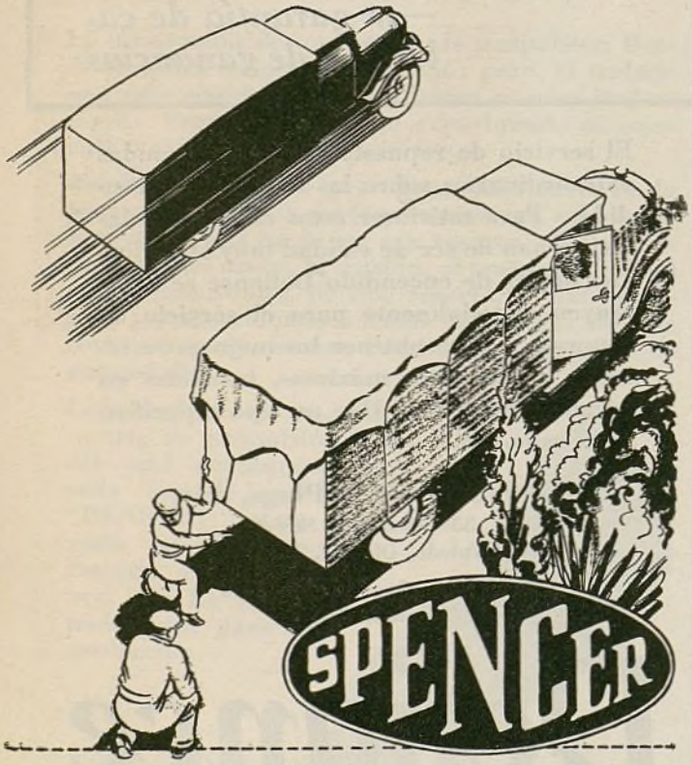
Recuérdese, pues, cuando se haga la reposición de un árbol interior, que la nueva pieza necesita tener la fuerza suficiente para soportar la carga.

Para no tener dudas sobre esta cualidad, especifíquense para repuestos los Arboles Interiores TRUSS-GRAIN de Spencer.

Los Arboles TRUSS-GRAIN de Spencer, que se producen según nuestro procedimiento patentado de forja TRUSS-GRAIN, tienen doble resistencia a los choques y a la tensión.

Para informes, escríbase a los fabricantes; haciendo uso del cupón que abajo se inserta para mayor comodidad.

THE SPENCER MANUFACTURING CO.



CUPÓN

The Spencer Manufacturing Co.
Spencer, Ohio, E.U.A.—Dirección Cablegráfica: SPENCERAX

Sírvanse enviar informes y catálogo acerca de los Arboles Interiores Spencer.

Nombre .....

Dirección .....

.....

Ahora... todo trabajo de reforrar frenos puede hacerse bien.

Por fín puede Ud. estar seguro de obtener juegos de forros de frenos construídos especialmente para todo tipo de freno empleado en automóviles y camiones americanos de marcas populares. Nuevos materiales de rozamiento se perfeccionaron para estos nuevos juegos y todos ellos fueron sometidos a ensayos de camino, bajo toda condición imaginable de servicio, por una institución independiente de investigaciones, de reputación internacional... la Pittsburgh Testing Laboratory. La aprobación de los juegos de forros de freno Thermoid Custom-Built por parte de esta institución constituye una garantía completa de servicio irreprochable cuando estos juegos se instalan correctamente.

PITTSBURGH TESTING LABORATORY · ANALYSIS INSPECTION TESTING RESEARCH · ENGINEERS AND CHEMISTS

Nuevos

juegos de forros de frenos "cortados a la medida Thermoid Custom-Built encontrados CORRECTOS por ensayos imparciales

★

Para información detallada, sírvase escribir a nuestro departamento de exportación.

Thermoid

Custom-Built

JUEGOS de FORROS de FRENOS

Cortados a la medida

Otros productos Thermoid son: revestimientos de embragues, correas de ventilador, mangueras de radiador, mangueras para automóviles, discos de articulaciones universales y empaquetaduras diversas

Dirección telegráfica: **Thermoid, Trenton, N. J., E. U. A.**

Ayuntamiento de Madrid

"ESTOY GANANDO DINERO

con el neumático

que **NUNCA**

se desgasta hasta alisarse"

BOLETIN: Los informes de los agentes del Seiberling, en todas partes, muestran un aumento de ventas de 20 a 45% del nuevo neumático con dos superficies de rodadura y enfriado por aire.

POR QUE NO AUMENTA sus GANANCIAS en 1936 vendiendo este nuevo Seiberling con dos superficies de rodadura — el único neumático que rinde dos veces más kilometraje seguro que el de tipo ordinario.

HE AQUI LO QUE EL SEIBERLING OFRECE

1. Dos productos patentados . . . decididamente superiores . . . los neumáticos con dos superficies de rodadura enfriados por aire . . . las cámaras de aire a prueba de escape.

2. Surtido completo . . . productos de calidad en cada categoría de precio.

3. Un sobresaliente surtido de neumáticos para camiones.

4. Un método racional . . . protección territorial . . . buenos descuentos . . . efectiva cooperación.

ENFRIAMIENTO POR AIRE . . . DOS SUPERFICIES DE RODADURA

Al girar el neumático los agujeros de ventilación se cierran bajo el peso del vehículo, desalojando el calor destructivo. Al abrirse los agujeros, entra en ellos aire frío, que enfría el neumático mientras gira sobre el camino. La cubierta del neumático respira — aspirando aire frío y exhalando aire caliente. Y estos agujeros patentados desempeñan también otra función importante. Cuando se desgasta la primera superficie de rodadura, estos agujeros se convierten en ranuras que forman la segunda superficie de rodadura antideslizante, de gran tracción y seguridad hasta el último kilómetro.

THE SEIBERLING RUBBER COMPANY, AKRON, OHIO, E.U.A.
DEPARTAMENTO DE EXPORTACION

SEIBERLING

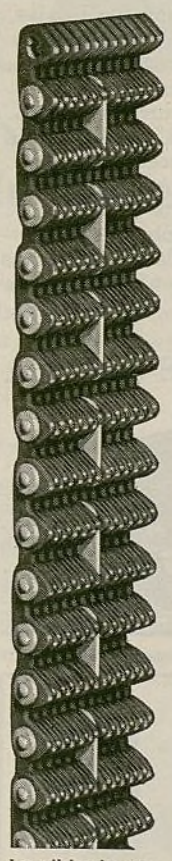
NEUMATICOS CON DOS SUPERFICIES DE RODADURA ENFRIADOS POR AIRE

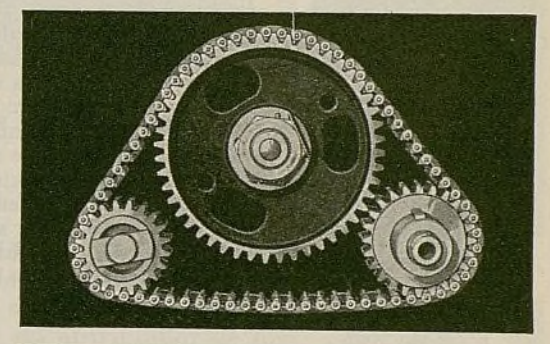
PIDANOS INFORMACION COMPLETA SOBRE LA REPRESENTACION DE ESTE GRAN NUEVO NEUMATICO.

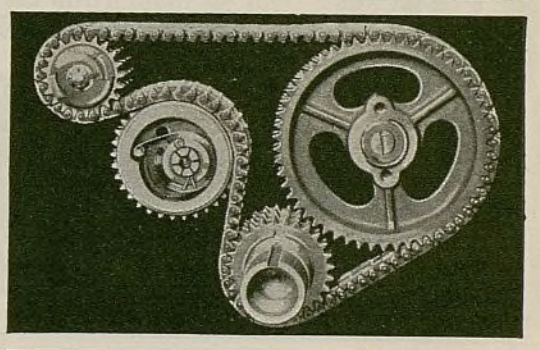
REEMPLACE CON

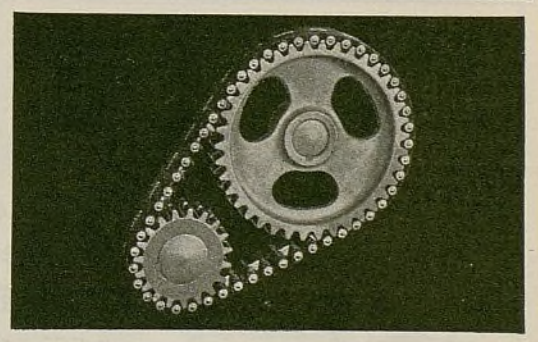
LINK-BELT

CADENAS DE DISTRIBUCION DE REPUESTO

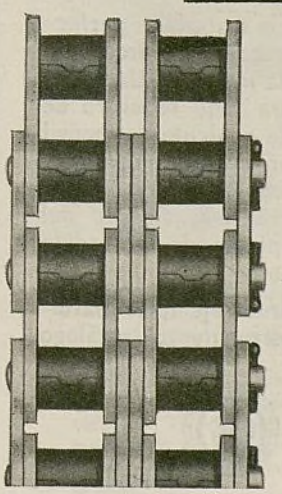








Las adicionales ventajas de la cadena silenciosa de distribución Link-Belt: ausencia de reacción y ajuste automático al desgaste, se ofrecen sin recargo de precio.



Para Funcionamiento Silencioso –
Prolongada Duración – – – –
Seguridad – – – – – –
Satisfacción – – – – – –

Porque aseguran al motor un funcionamiento silencioso y dan completa satisfacción durante mucho tiempo, las cadenas de distribución de repuesto Link-Belt están aumentando constantemente el número de clientes en beneficio de sus representantes.

Hay cadenas Link-Belt para todo automóvil provisto de distribución delantera por cadena. Son fáciles de manejar y de instalar. Pídanos información detallada y precios.

LINK-BELT COMPANY
INDIANAPOLIS, IND., E. U. A.
Dirección por telégrafo y radio—"LINKBELT"

(5395)

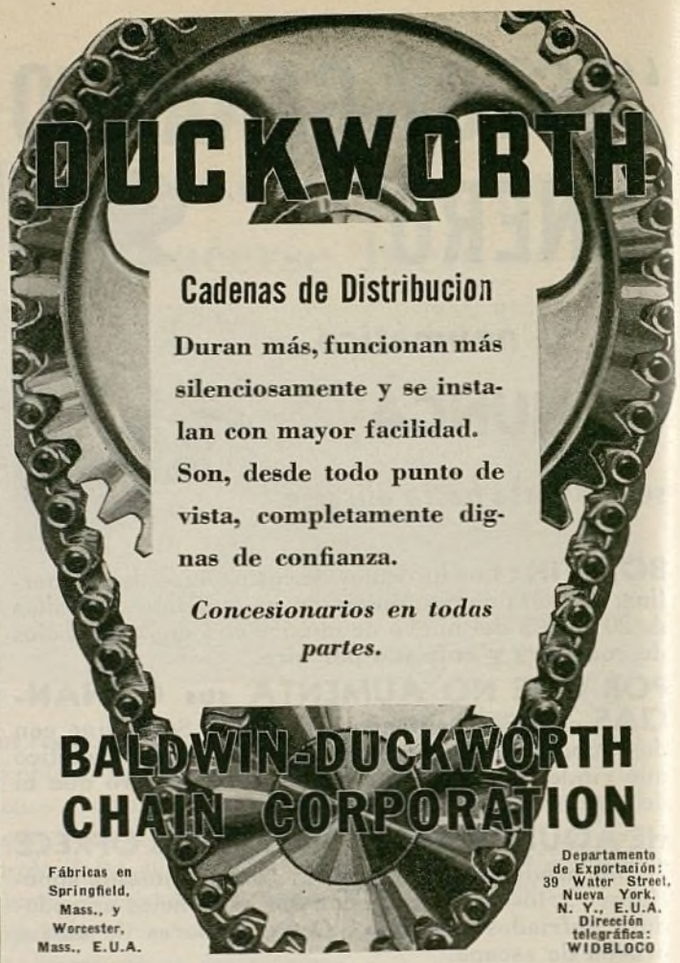
Ayuntamiento de Madrid

Muéstreles el gran mercado para la AIRIN

● Casi todo dueño de automóvil, que venga a su taller o estación de servicio, es comprador en perspectiva de tapitas de seguridad Acme AIRIN. *El mercado para estas tapitas es inmenso.* La tapita AIRIN tiene tantas ventajas, que se vende a la simple vista. No hay que quitarla para inflar el neumático. Da doble cierre contra escape. Es protección permanente contra el polvo. AIRIN ahorra tiempo y aumenta el kilometraje a un costo ínfimo. Su exhibición acelera su venta. Impóngase de cómo los productos Acme rinden buenas ganancias por su excelente calidad . . . . pídanos información detallada sobre estos productos, incluyendo los mandriles neumáticos Acme, de particular interes para los comerciantes al por mayor.

ACME AIR APPLIANCE CO., Inc.

254 Park Ave., Brooklyn,
Nueva York, N. Y., E.U.A.



Cadenas de Distribucion

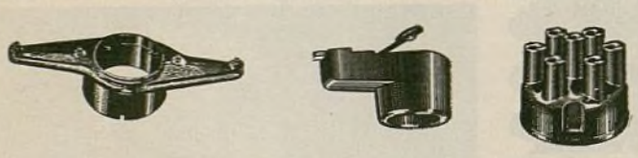
Duran más, funcionan más silenciosamente y se instalan con mayor facilidad. Son, desde todo punto de vista, completamente dignas de confianza.

Concesionarios en todas partes.

BALDWIN-DUCKWORTH CHAIN CORPORATION

Fábricas en Springfield, Mass., y Worcester, Mass., E.U.A.

Departamento de Exportación: 39 Water Street, Nueva York, N. Y., E.U.A. Dirección telegráfica: WIDBLOCO



Piezas de encendido de repuesto GUARANTEED

Su garantía de materiales perfectos y construcción irreprochable se halla en la marca "GUARANTEED". Para todo requisito de encendido de vehículo automóvil de cualquier marca, emplee las piezas Guaranteed, construídas por la fábrica más antigua del mundo de piezas de encendido de repuesto.

Sírvase pedirnos ejemplar gratuito de nuestro nuevo catálogo general.

GUARANTEED PARTS CO., INC.
250 West 54th Street
Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: GUAMAGNETO, New York

WARDS

NEUMATICOS RIVERSIDE

Un completo surtido: neumáticos de camión, balón, cojín de aire. A la vanguardia en *servicio, calidad y precio.* Los nuevos neumáticos Wards Riverside, de Primera-Calidad, comparados con las otras principales marcas de los Estados Unidos, ponen de manifiesto un 28% más de kilometraje y 12% más en resistencia de la armadura. ¡Es por eso que las ventas de los neumáticos Wards Riverside pasan ahora de 25,000,000! ¡Al buen servicio se debe!

Esta especialidad se vende en el extranjero sólo por el comercio del ramo y concesionarios importadores. Todavía quedan disponibles representaciones en muchas partes. Escriba o cablegrafíe ahora mismo.

MONTGOMERY WARD
Establecida en 1872
División Fabril de Exportación—Chicago, U. S. A.
Cablegramas—Thornward
Al encontrarse Ud. en Chicago, visite la oficina central de exportacion. Situada en el 618 West Chicago Avenue.

Ayuntamiento de Madrid

ATLAS

PIEZAS DE REPUESTO DE CALIDAD NORMAL

para automóviles Ford—Chevrolet—Plymouth
Todos los modelos, incluyendo los de 1935 y 1936

La calidad es el elemento decisivo en la elección de piezas de repuesto. Ninguna estación de servicio o taller de reparación puede ser mejor que las piezas que usa. Hay una manera segura de garantizar uniforme calidad normal y es el empleo de las legítimas piezas ATLAS. El surtido Atlas es completo—todo lo que Ud. quiera, desde una laminita hasta un bloque de cilindros. En su mercado hay un distribuidor de piezas Atlas. Le conviene a Ud. comunicarse con él.

A solicitud, gustosamente enviaremos catátogos.

ATLAS MANUFACTURING CO., INC.

Una división manufacturera de THE GIBSON COMPANY

123-33 West Michigan Street, Indianapolis, Ind., E.U.A.

Dirección telegráfica: "ATLASPARTS" Indianapolis, U.S.A.

NSPA

NUEVO ACUMULADOR Thor

EL acumulador Thor de hoy día se reconoce como la sensación de la industria automotriz. Con su caja de nuevo estilo y con sus placas de precisión notablemente más perfeccionadas, el nuevo Thor asegura más fuerza de reserva que nunca para accesorios adicionales y rápidos arranques. Este nuevo Thor más poderoso representa un valor intrínseco difícil de igualar e imposible de superar.

Las placas empleadas en los acumuladores Thor se ofrecen también separadamente a los comerciantes, talleres de reparación y fabricantes de acumuladores, para fines de recambio y de montaje. Pídanos información completa.

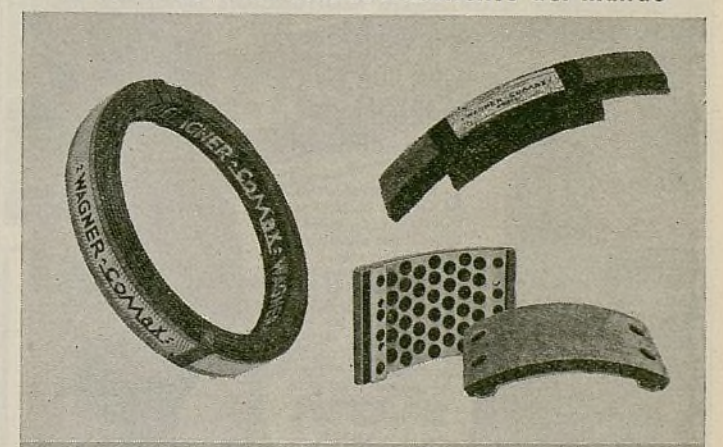
PRICE BATTERY CORPORATION

Fabricante

Departamento de Exportación: Trenton Ave. & Ontario St.
Filadelfia, Pa., E.U.A.

Dirección telegráfica: "Price" Philadelphia

El forro de freno más sobresaliente del mundo



WAGNER CoMaX

El Forro Universal para Severas Condiciones de Camino y Carga

El Wagner CoMaX es la respuesta a las altas velocidades y grandes cargas modernas. No se debilita bajo las grandes velocidades. Tiene el mismo coeficiente de fricción en todo momento. Se desgaste lenta y uniformemente. Produce desceleración gradual suavemente. No emite ruido y es inafectado por la edad.

Se ofrece en juegos, en rollos y en bloques.

Wagner Electric Corporation

6400 Plymouth Avenue, Saint Louis, U.S.A.

Ayuntamiento de Madrid

VELLUMOID

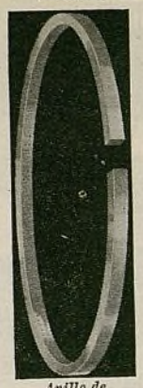
Un producto de CALIDAD

La marca VELLUMOID no representa toda clase de empaquetaduras de fibra, sino única y exclusivamente nuestro producto. Asegúrese de obtener siempre la verdadera y legítima VELLUMOID.

THE VELLUMOID COMPANY
Departamento de Exportación:
39 Water St., Nueva York, N. Y., E.U.A.

Aumente su negocio de anillos de émbolo con los

ANILLOS O AROS DE EMBOLO AMERICAN HAMMERED



Anillo de compresión

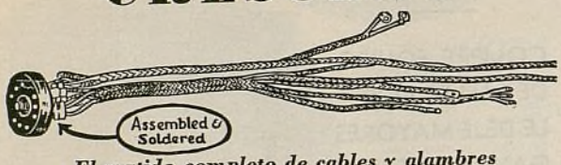
Al vender los anillos de émbolo AMERICAN HAMMERED, Ud. está dando a su clientela anillos de superior calidad, que aseguran mayor satisfacción y servicio más largo, sin que por esto cuesten más en precio que los ordinarios. Esta mejor calidad que Ud. puede ofrecer significa para Ud. un negocio permanente y lucrativo.

Sírvase pedirnos catálogo, precios y programa de ventas sobre el completo surtido de anillos normales e interiores AMERICAN HAMMERED y extensores de émbolo AMERICAN.

American Hammered Piston Ring Co.
División de The Bartlett Hayward Co.
Departamento de Exportación
461 Eighth Ave., Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: "Bafilet" New York

Anillo de canal ancho Wide Channel

CRESCENT



El surtido completo de cables y alambres para el Ford y el Chevrolet

El surtido Crescent es universalmente conocido. Para el Ford y el Chevrolet ofrece grupos completos de alambres, cables de motor de arranque, cables de encendido y juegos de cables de encendido, todo a precios de competencia y con un descuento comercial que deja al comerciante una buena ganancia neta. Sírvase pedirnos nuestro catálogo general de 1936 y lista de precios.

CRESCENT CABLE COMPANY
(Sucesora de la CRESCENT BRAID, Inc.)
Establecida en 1916
BENJAMIN HACKER, *Gerente de Exportación*
280 BROADWAY, NUEVA YORK, N. Y., E. U. A.
Dirección telegráfica: "Hackben" New York. Fábrica en Pawtucket, R. I., E.U.A.

Bujías de Encendido Auburn

Las bujías de encendido AUBURN son de construcción de dos piezas, lo que permite su fácil desmontaje para correcta limpieza. Hay una bujía de encendido AUBURN para todo tipo de motor.

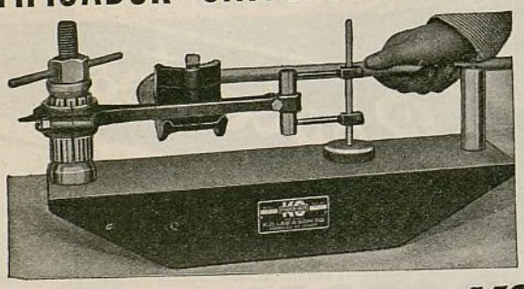
GARANTIZADAS INCONDICIONALMENTE Y APOYADAS SOBRE 25 AÑOS DE MANUFACTURA ESPECIALIZADA EN BUJÍAS DE ENCENDIDO

A pesar de ser una bujía de encendido de superior calidad, en todo sentido, nuestra producción en grande escala nos permite ofrecer la AUBURN a precios que habilitan al distribuidor y comerciante para obtener una buena ganancia en cada venta.

Le invitamos a pedirnos, por carta o por telegrama, nuestro plan de ventas, precios e información completa.

AUBURN SPARK PLUG COMPANY
Departamento de Exportación
461 Eighth Avenue, Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: "Bafilet" New York

RECTIFICADOR UNIVERSAL DE BIELA



ES UNA HERRAMIENTA KO KNOCK-OUT
RAPIDA Y EXACTA
K. O. LEE & SON CO., ABERDEEN, S. D., E. U. A.

Aplicadores de frenos STAR

Las únicas herramientas de gran rapidez de su clase, que pueden aplicar forro moldeado o forro tejido, en piezas cortadas o en rollos, apretándolo bien contra la zapata. Se hacen de acero muy resistente, dando seguridad positiva contra la rotura.

Ofrecidas en 3 tamaños. Pídanos información detallada sobre nuestro completo surtido de aplicadores de forro de freno y máquinas reforradoras de frenos.

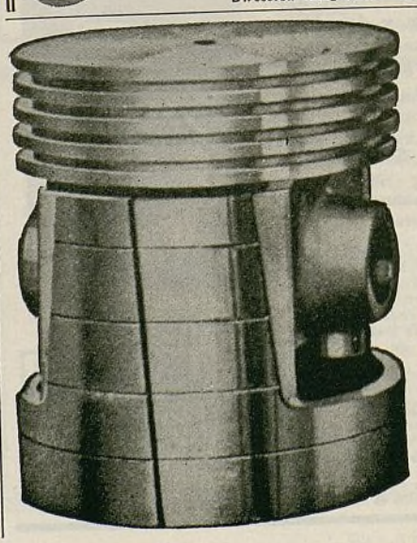
STAR TOOL CO. 137 North 4th St. Minneapolis, Minn., E.U.A.
Dirección telegráfica: STARTCO
Departamento de Exportación:
39 Water Street, Nueva York, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: Widbloco, New York

Use nuestra oficina como si fuera la suya propia

Los lectores de EL AUTOMOVIL AMERICANO quedan cordialmente invitados a valerse de todas las facilidades conque la Business Publishers International Corporation cuenta para darles efectiva cooperación.

Cuando Ud. venga a los Estados Unidos, recuerde que nuestras oficinas están a su disposición. Aprovéchelas para recibir su correspondencia y telegramas mientras esté en ente país.

EL AUTOMOVIL AMERICANO
330 West 42nd Street, Nueva York, E. U. A.



NOTABLES

en calidad . . . .
en precisión . . . .
en funcionamiento . . . .
en ganancias . . . .

legítimos

los émbolos Detroit

Se garantizan absolutamente que funcionan lo mismo o mejor todavía que los émbolos que reemplazan. Diez y nueve años de experiencia especializada en la fabricación de émbolos sirven de base a esta garantía. Le conviene investigar estos émbolos.

Detroit Auto Piston Company
Depto. de Exportación:
Box 785, Toledo, Ohio, E. U. A.
Dirección telegráfica:
DAPCO, Toledo

Ayuntamiento de Madrid

KELSEY-HAYES y MOTOR WHEEL

Ruedas de madera, de rayos de alambre y de disco

Tambores de frenos, llantas metálicas y piezas de repuesto

Resulta más lucrativo reemplazar con legítimas piezas de equipo, las mismas piezas que los fabricantes de automóviles emplean y recomiendan. Cuestan menos a la larga y aseguran siempre un servicio satisfactorio . . . . . .

●

Departamento de Exportación

Overseas Motor Service Corp.

1775 Broadway, Nueva York, N. Y., E. U. A.

Dirección telegráfica: "Motorserve."
Todas las claves.

JUEGOS AJUSTADOS A LA MEDIDA

MULTIBESTOS

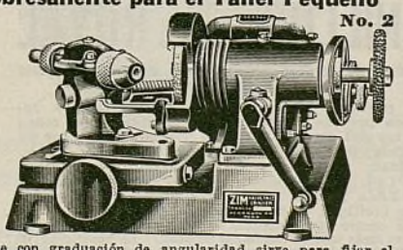
*** FORROS DE FRENO AJUSTADOS A LA MEDIDA**

THE MULTIBESTOS DIVISION
de la
Allied Asbestos & Rubber Co. (Export), Inc.
BRIDGEPORT, CONN., E. U. A.

Rectificadora Eléctrica Zim de Cara de Válvula

Una Inversión Sobresaliente para el Taller Pequeño

No. 2



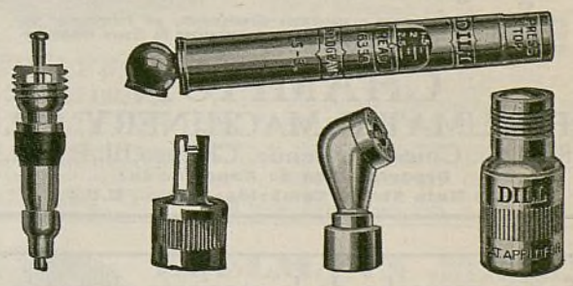
Para el taller pequeño, que no puede instalar un costoso equipo para la rectificación de válvulas, la rectificadora ZIM de exactitud comprobada es, por su moderado precio, una inversión muy lucrativa. Se maneja con facilidad. Su firme construcción se basa sobre la ingeniería más adelantada. Rectifica la cara de válvulas con vástagos de 5/16" a ½" de diámetro, a cualquier ángulo de 30 a 60 grados. Un cuadrante con graduación de angularidad sirve para fijar el ángulo por darse a la cabeza de la válvula. La máquina admite también un cepillo de alambre para limpiar el carbón del vástago de válvula, etc. Cada máquina se ensaya perfectamente antes de su salida de la fábrica, y se vende incondicionalmente garantizada. Pídanos información completa y precios.

ZIM MANUFACTURING COMPANY
Departamento de Exportación
238 Main Street Cambridge, Mass., E.U.A.
Las Mejores Herramientas para los Trabajos de Todos los Días

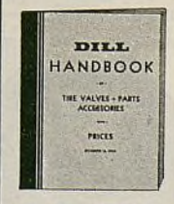
DILL TIRE VALVES & ACCESSORIES

STANDARD EQUIPMENT OF TIRE MANUFACTURERS

DILL VALVULAS DE NEUMATICOS Y SUS ACCESORIOS
EQUIPO NORMAL DE FABRICANTES DE NEUMATICOS



OBTENGA MAS GANANCIAS CON LOS ACCESORIOS DE VALVULAS DE NEUMATICO DILL DE RAPIDA VENTA



Pídanos ejemplar de este catálogo general y manual

Este valioso libro contiene completa información ilustrada de todos los Productos Dill. Explica por qué millares de comerciantes y distribuidores están haciendo mejores negocios y obteniendo mayores ganancias con los Productos Dill. Escríbanos o por telegrama díganos "Book" para enviarle ejemplar gratuito de este libro, incluyendo detallado plan de ventas.

THE DILL MANUFACTURING CO.
694 East 82nd Street Cleveland, Ohio, E.U.A.
Dirección telegráfica: "DILL CLEVELAND"

DOS PRODUCTOS COMPAÑEROS PARA LUBRICACION LIMPIA

DOOR-EASE

1. **Aceite penetrante sin goteo** *(Entra sin escaparse)*
2. **Barra o lápiz lubricante sin mancha** *(Para superficies expuestas)*

1. EL ACEITE PENETRANTE SIN GOTEO DOOR-EASE entra en todas partes con mayor rapidez que los aceites livianos y se congela en una película durable de muy efectiva lubricación. Entra rápidamente, pero sin salirse. Provee eficaz lubricación bajo toda condición de clima o tiempo. El exceso puede limpiarse mientras se hace el trabajo. No hay goteo después.

2. LA BARRA O LAPIZ LUBRICANTE DOOR-EASE es un producto compañero, para toda superficie expuesta. Provee una película protectiva de lubricación limpia, que evita el moho y el desgaste y que no mancha. Recomendada por los fabricantes de automóviles y de carrocerías.

PIDANOS EN SEGUIDA INFORMACION COMPLETA SOBRE AMBOS PRODUCTOS Y SOBRE NUESTRA OFERTA DE INTRODUCCION

AMERICAN GREASE STICK COMPANY MUSKEGON, MICHIGAN, E.U.A.
Departamento de Exportación: Midwest Products Co., P. O. Box 785, Toledo, Ohio, E.U.A.

Ayuntamiento de Madrid

Empaquetaduras Victor

VICTOR
MFG. & GASKET CO.
5750 ROOSEVELT RD. CHICAGO, E.U.A.

El Fabricante de Empaquetaduras Mayor del Mundo

NECESITAMOS AGENTES

en ciertos importantes mercados.
Pídanos, ahora mismo, información completa.

The Shaler Company, fabricante de los famosos parches Shaler para cámaras o tubos de neumáticos, necesita todavía representantes o concesionarios de acreditada responsabilidad en ciertos importantes mercados. La representación de esta compañía significa un negocio permanente y lucrativo, por basarse sobre productos de reconocida excelencia y un método comercial absolutamente equitativo.

El Servicio Mundial de Reparación de Neumáticos y Cámaras de Aire de Shaler cuenta con más de 65.000 "miembros autorizados" en los Estados Unidos, que están obteniendo muy buenas ganancias vendiendo los famosos parches Shaler de aplicación por calor. En todo caso, los comerciantes en otros países, que están siguiendo este plan comercial, han aumentado sus negocios y ganancias. Aproveche Ud. esta oportunidad de dedicarse a uno de los negocios más lucrativos de la industria automotriz. Escríbanos ahora mismo.

THE SHALER COMPANY
Milwaukee, Wisconsin, E. U. A.
Dirección telegráfica: Shalerize

LA SOLUCION A LA FALTA DE TRABAJOS DE REPARACION—EL GRUPO DE

5 PUNTOS HYGRADE

LOS trabajos de reparación se están haciendo cada día más escasos. Los reparaciones han decaido mucho a causa de que los automóviles duran un promedio de 100.000 millas.

¿Cuál es la solución del problema? DESARROLLE SU NEGOCIO MEDIANTE UN SERVICIO ESPECIALIZADO EN TRABAJOS LUCRATIVOS QUE GENERALMENTE SE DESCUIDAN. La Hygrade le indica cómo hacerlo mediante el Grupo de Servicio de "5 Puntos", que contiene:

1—PIEZAS PARA BOMBAS DE AGUA
2—PIEZAS DE CARBURADORES
3—PIEZAS PARA VELOCIMETROS
4—PIEZAS PARA AMORTIGUADORES
5—TUBERIA PARA ACEITE Y COMBUSTIBLE

Un gabinete de existencias, un mueble de exhibición, una clínica y un banco de trabajo, todos en uno, incluyendo un necesario APARATO COMPLETO DE ENSAYO y todas las piezas necesarias para hacer el 95% de los trabajos de reparación anotados arriba. Cada trabajo constituye un negocio lucrativo. Tiene casi todas las piezas que se necesitan para el FORD, CHEVROLET, PLYMOUTH, CHRYSLER, BUICK, etc. *TALLERES DE REPARACION — COMERCIANTES AL POR MAYOR—sírvanse pedirnos información detallada.*

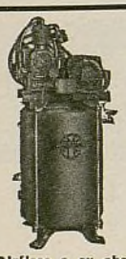
HYGRADE PRODUCTS CO., 518 West 34th St., Nueva York, N. Y., E. U. A.

1936 será nuestro quincuagésimo aniversario

CINCUENTA AÑOS de contínuo esfuerzo por mejorar la calidad y el servicio, en beneficio de nuestros clientes en todas partes del mundo . . . Cada año un mayor número de firmas ha especificado las telas deportivas Pioneer y el material "40-X" para capotas, para trabajos de superior calidad . . . o el material "Watertyte" para capotas cuando han tenido que hacer algún trabajo a precio bajo . . . No hay productos que aventajen a los presentes en calidad y valor intrínseco.

Material para capotas Landers "40-X" . . . lo mejor de su clase en el mercado.
Material para capotas Landers "Watertyte" . . . lo más fino a su precio.
SEATEX . . . cuero artificial con recubrimiento de caucho especial para tapicería . . . firme, flexible y muy durable . . . para automóviles, camiones y ómnibus. Un completo surtido en pesos y colores.
"40-X" material de capota de aluminio plata . . . resistente al sol . . . reduce la temperatura dentro del vehículo hasta 20% . . . para techos de ómnibus, camión y vagones de reparto . . . atractivo y práctico.

Establecida en 1886
THE LANDERS CORPORATION
Departamento de Exportación: 56 Worth St., Nueva York, N.Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: "Davtexcoe New York"



Sin Rival en Economía . . . Seguridad . . Tamaño Conveniente

Este es el compresor que todo garaje y taller de reparación ansía poseer. AHORRA gastos de conservación. Tiene todos los rasgos mecánicos exclusivos que han dado fama a la marca CHAMPION. AHORRA dinero en precio inicial y en funcionamiento. AHORRA espacio. Capacidad, de 1,2 a 12 pies cúbicos por minuto.

Diríjase a su abastecedor o escríbanos directamente, por información detallada sobre los varios modelos de equipos ahorrativos de dinero comprendidos en el vasto surtido CHAMPION.

CHAMPION
PNEUMATIC MACHINERY CO.
8164 So. Chicago Avenue, Chicago, Ill., E.U.A.
Departamento de Exportación:
238 Main Street, Cambridge, Mass., E.U.A.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

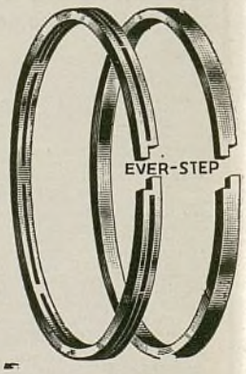
Venda los

ANILLOS DE EMBOLO ROYAL

y dará un servicio más rápido y eficaz con mayores ganancias

Le conviene investigar inmediatamente las razones por las cuales tantos mecánicos en todas partes del mundo, prefieren los anillos o aros de émbolo ROYAL. Desde todo punto de vista: **calidad, precisión y funcionamiento, los anillos** ROYAL no reconocen superiores. Los anillos ROYAL, gracias a su precio moderado, se venden con facilidad y dejan buenas ganancias.

Tan pronto como empiece a usar anillos ROYAL no usará más anillos de otras marcas. La repetición de pedidos de numerosos antiguos clientes confirma esta aseveración. Nuestro competente departamento de exportación le invita cordialmente a escribirnos. Pídanos nuestro catálogo de 1935, precios, etc.



ROYAL PISTON RING CO., INC.
Bath, N. Y., E. U. A.
Dirección telegráfica: ROYAL. Claves: Bentley y otras

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Saque provecho de la creciente demanda de

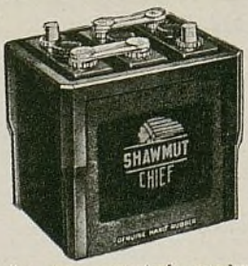
PIEZAS PERFECTION

Las piezas Perfection, con internacional reputación por su excelente funcionamiento, establecen una satisfacción que se convierte rápidamente en crecientes ventas por sus distribuidores en todas partes del mundo.

Un surtido completo para satisfacer los principales requisitos en piezas de repuesto. ¡He aquí una oportunidad de venta que le aportará buenas ganancias! Por carta o por telegrama pídanos información sobre nuestro completo surtido, en el cual se comprenden engranajes silenciosos de distribución . . . engranajes metálicos de distribución . . . cadenas silenciosas de distribución . . . engranajes de volante . . . placas de embrague . . . revestimientos de embrague . . . coronas y piñones de diferencial . . . engranajes de cambio de marcha . . . cajas y piezas de diferencial . . . forro de freno . . . culatas de cilindros . . . árboles propulsores y de eje trasero . . . tambores de frenos . . . placas de presión.

PERFECTION GEAR CO.
Harvey, Illinois, E.U.A.
Dirección telegráfica: PERGEARCO

ACUMULADORES Y PLACAS DESULFATADAS SHAWMUT



Se venden en todo el mundo
Fabricación a la orden—Bajo su propia marca
Se garantizan contra endurecimiento por sulfatación
Pueden almacenarse indefinidamente y se venden
a precios populares
Sin costo extra—se garantizan que no forman sulfatación dura.

NECESITAMOS DISTRIBUIDORES

Sus ventas aumentarán grandemente si Ud. ofrece SU PROPIA MARCA DE ACUMULADORES QUE NO SE ENDURECEN POR SULFATACION. Necesitamos distribuidores en varios países. Por carta o por telegrama pídanos información completa.

SHAWMUT BATTERY MANUFACTURING CO., Inc.
318 DOVER ST., BOSTON, MASS., E.U.A. — Dirección telegráfica: "SHAWMUT" Boston

Ayuntamiento de Madrid

GLOBE The Famous American "Profit Team"

EL NUEVO surtido de 1936 de acumuladores GLOBE de mayor fuerza y seguridad está ahora a la disposición de nuestros clientes en el extranjero. El surtido completo comprende acumuladores para automóviles, camiones, ómnibus, tractores, radiorreceptores y servicio de fuerza y alumbrado.

Acumuladores

Bujías de Encendido "Full-Spark"

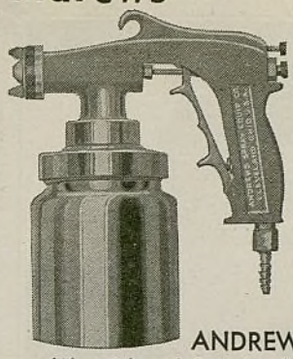
El surtido compañero de bujías de encendido "GLOBE Full-Spark" de chispa completa, con los exclusivos aisladores *Heatrol* ofrece ventajas extraordinarias a los dueños de automóviles y a los distribuidores del ramo.

Los precios se comparan favorablemente con los de otros productos similares de marcas corrientes, de fina calidad.

Invitamos la correspondencia de firmas al por mayor que se interesen en representarnos en ciertos mercados. Por carta o por telegrama pídanos información detallada.

GLOBE-UNION MFG. CO.
900 E. Keefe Ave., Milwaukee, Wis., E.U.A.
Dirección telegráfica: GLOBEUNION

Andrews



Mejores pistolas de pulverización para mejor trabajo de acabado y mayores ganancias

EL moderno reacabado de automóviles exige el empleo de modernas pistolas de pulverización de pintura del tipo Andrews, las cuales se recomiendan muy en particular para trabajos con esmaltes sintéticos. De construcción perfeccionada y con varios rasgos exclusivos patentados, las pistolas de pulverización Andrews construídas de excelentes materiales, se reconocen en el mercado como las más eficaces y económicas.

IMPORTANTE: Estamos ensanchando nuestro negocio internacional e invitamos a responsables firmas del extranjero se sirvan pedirnos por carta o por telegrama información detallada sobre nuestra representación.

ANDREWS SPRAY EQUIPMENT CO.
West 9th and Superior Ave., Cleveland, Ohio, E.U.A.
Dirección telegráfica: "SPRAYGUN" Cleveland. Todas las claves.

SPARTON

BOCINAS Y RADIORRECEPTORES PARA AUTOMOVILES

El surtido Sparton de señales de advertencia y radiorreceptores para automóviles es no sólo uno de los más modernos, sino también uno de los más completos y de más fácil venta del mercado. Los productos Sparton continúan granjeándose la preferencia de los comerciantes y del público automovilista en todas partes del mundo. Sírvase pedirnos catálogo, precios y descuentos.

THE SPARKS-WITHINGTON CO.
Jackson, Michigan, E. U. A.

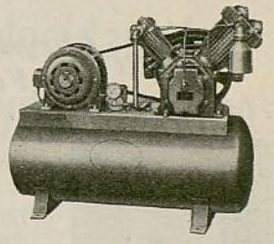
Compresores de Aire

de 1/4 a 10 caballos de fuerza

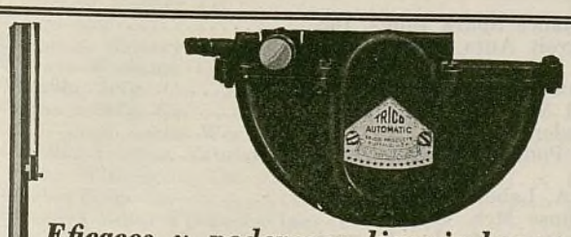
Los compresores de aire Ingersoll-Rand son ideales para uso en garajes y talleres de reparación.

Rasgos como el descargador centrífugo, capacidad para contínuo servicio a 200 libras de presión y ausencia de válvula de retención en la tubería de descarga, aseguran un funcionamiento económico y prolongada duración.

Sucursales en las principales ciudades.



Ingersoll-Rand
191-3 11 BROADWAY, NUEVA YORK, E.U.A



Eficaces y poderosos limpiadores de parabrisas para automóviles cerrados y abiertos

SE suministran con láminas de caucho de cinco capas y un poderoso motor para conservar despejada la vista en todo tiempo. Ud. puede recomendar estos limpiadores a su clientela con la seguridad de que darán excelente servicio—y Ud. los vende con confianza y buenas ganancias. Pídanos información sobre estos limpiadores, lo mismo que sobre los limpiadores, espejos retroscópicos VISIONALL y trompetas Claireer.

TRICO PRODUCTS CORPORATION
811 Washington Street, Buffalo, N. Y., E.U.A.
Dirección telegráfica: "TRICOPROD," Buffalo.

Otro EXITO alcanzado por SUPCO

Un surtido completo de PIEZAS PARA FRENOS HIDRAULICOS EN CONVENIENTES CAJAS

Talleres de reparación: Pídanos información detallada. Comerciantes al por mayor: Pídanos información completa sobre nuestra oferta.

TODAS las piezas que se necesitan para una reparación completa en todo automóvil equipado con frenos hidráulicos pueden ahora obtenerse convenientemente dispuestas en una caja y muy bien identificadas con letreros claros para su rápida selección.

Este nuevo grupo de piezas es la respuesta Supco al anticuado método de ofrecer esta clase de productos. En todo lugar donde se ha mostrado ha tenido un éxito inmediato, que se ha presentado en la forma de rápidas ventas.

Las piezas de repuesto Supco para frenos hidráulicos se hacen de los mejores materiales y se ofrecen con la garantía de que ajustan muy bien y de que están exentas de defectos. Son muy durables y seguras.

EL SURTDIO SUPCO COMPRENDE TAMBIEN: Grupos de cables para sistemas de enfrenamiento Steeldraulic y Huck; piezas para sistemas de enfrenamiento mecánico al vacío; varillas, conexiones, pasadores y otras piezas de repuestos para frenos.

SUPCO PRODUCTS CORP.
Departamento de Exportación:
39 Water Street, Nueva York, N. Y., E.U.A.

CLYDESDALE

CAMIONES Y OMNIBUS con MOTORES DIESEL

Ofrecen sorprendente conveniencia de transporte y una nueva oportunidad para buenas ganancias. En capacidades de 1½, 2, 2½, 3, 4, 5 y hasta 12 toneladas.

Por carta o por telegrama pídanos información sobre nuestra representación.

Producen ahorro en consumo de combustible hasta de 70% . . . Ofrecen mayor fuerza, desarrollando su esfuerzo de rotación máximo a bajas velocidades de motor . . . Son de lindo estilo perfilado.

CLYDESDALE MOTOR TRUCK CO.
CLYDE, OHIO, E.U.A. *Dirección telegráfica:* "Clydesdale"

EDELMANN Especialidades para automóviles

Populares : A precios bajos : Lucrativas

Estos productos gozan de la reputación de ser los mejores de su clase en el mercado. Tenemos ocho catálogos separados relativos a los muchos accesorios para automóviles conexiones de latón de repuesto, herramientas, piezas de repuesto para frenos hidráulicos en latas herméticas al aire, densímetros, henchidores de acumulador, tubería flexible de combustible, cables para frenos, inducidos y otros productos que fabricamos. A solicitud enviaremos estos catálogos y cuanta adicional información se nos pida.

E. EDELMANN & CO.
CHICAGO, ILL., E.U.A.

Ayuntamiento de Madrid

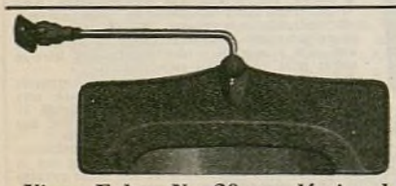
ALETAS DE VENTILACION FULTON, TIPO DE BISAGRA

para Chrysler, DeSoto, Dodge Ford, Plymouth

Mostramos aquí la aleta con su parte superior inclinada hacia afuera, para facilitar la limpieza.

y otros recientes modelos de automóviles que salen de fábrica sin este equipo

Dan TODAS las ventajas de completo gobierno de ventilación, con las adicionales propiedades de no producir vibración ruidosa y de no obstruir la vista. Aparecen como equipo integrante del vehículo, debido a su perfecto montaje. La parte delantera, lo mismo que la trasera, se inclina hacia el interior de la carrocería, para permitir la entrada de aire. La parte superior se inclina hacia afuera para facilitar la limpieza. Vidrio de seguridad. Herrajes de latón con enchape de cromo.



Visera Fulton No. 20, con lámina de 5⅜ x 15″

La inserción de piralina de color ahumado difunde el resplandor de las luces. Da al conductor VISTA COMPLETA Y DESPEJADA. Articulación universal. Gira en todo sentido. Se pliega cuando no se necesita. Muy fino acabado.

El surtido Fulton comprende varias otras viseras de precios más económicos.

Extensión de palanca de enfrenamiento

En dos estilos: el No. 1 para palancas con botón central, y No. 2 para palancas de mano. Dan fácil acceso a toda palanca de enfrenamiento, con gran aumento de fuerza de palanca.

Descansabrazo Fulton adjustable

Los ansientos más bajos y las ventanas más altas de los nuevos automóviles hacen necesario el empleo del descansabrazo ajustable Fulton, con almohadilla de caucho esponjoso recubierta con tela de mohair. Se levanta, baja e inclina a la comodidad del conductor. Un sujetador de rozamiento lo mantiene fijo en la posición deseada. Muy fácil de instalar.

THE FULTON COMPANY

1912 S. 82nd Street, Milwaukee, Wisc., E. U. A.

Dirección telegráfica: "FULTON". *Toda clave.*

Indice de los Anunciantes

AC Spark Plug Co. 89
Acme Air Appliance Co. 128
Alemite Corp. 73
Allmendinger, E. D. 119
American Brakeblok Corp. 121
American Chain Co. 63
American Grease Stick Co. 133
American Hammered Piston Ring Co. 132
American Steel Export Co. 117
Andrews Mfg. Co. 130
Andrews Spray Equip. Co. 135
Aro Equipment Corp. 124
Asbestos Mfg. Co. 112
Atlas Asbestos Co. 57
Atlas Mfg. Co. 129
Auburn Automobile Co. 54, 55
Auburn Spark Plug Co. 132
Auto Specialties Mfg. Co. 115
Automotive Maintenance Mchry Co. 109

Baldwin-Duckworth Chain Corp. 128
Bean Mfg. Co., John 131
Belden Mfg. Co. 125
Bendix Products Corp. 76
Blackhawk Mfg. Co. 93
Borg-Warner Intl. Corp. 130

Casco Products Corp. 122
Champion Pneumatic Mchry. Co. 134
Champion Spark Plug Co. ..... 3ra Cub.
Chrysler Export Corp. 46, 47
Cincinnati Ball Crank Co. 130
Clydesdale Motor Truck Co. 135
Continental-Diamond Fibre Co. 130
Continental Rubber Co. 137
Crescent Cable Co. 132

Defiance Spark Plugs, Inc. 125
Detroit Auto Piston Co. 132
De Vilbiss Co. 122
Diamond T Motor Car Co. 49, 50
Dill Mfg. Co. 133
Ditzler Color Co. 83
Du Pont de Nemours & Co., E. I. 10, 11

E. A. Laboratories, Inc. 102
Eclipse Mch. Co. 124
Edelmann & Co., E. 135
Edison, Thos. A., Inc. 60
Electric Storage Battery Co. 12
Erie Meter Systems 99

Fafnir Bearing Co. 113
Federal-Mogul Corp. 97
Ford Motor Co. 101
Fulton Co. 136

Gates Rubber Co. 98
Gatke Corp. 130
Globe Machinery & Supply Co. 114
Globe Specialty Co. 105
Globe-Union Mfg. Co. 135
Goodyear Tire & Rubber Co. ..... 4ta. Cub.
Graham-Paige Intl. Corp. 14
Guaranteed Parts Co. 128

Hackett Products, Inc. 105
Hall Mfg. Co. 100
Hastings Mfg. Co. 103
Hollingshead Corp., R. M. 119
Hudson Motor Car Co. ..... 1ra. Cub.
Hupp Motor Corp. 8
Hygrade Products Co. 134

Ingersoll Rand Company 135
International Harvester Export Co. 67, 68

Johns-Manville Intl. Corp. 107

K. D. Lamp Co. 118
Kelsey-Hayes Wheel Co. 133
Kingston Products Corp. 123

Ayuntamiento de Madrid

Indice de los Anunciantes

Landers Corp. 134
Lee & Sons Co., K. O. 132
Lempco Products, Inc. 118
Lincoln Engineering Co. 104
Link-Belt Co. 127

Manley Products Corp. 105
Montgomery Ward 128
Motor Wheel Corp. 133
Multibestos Division of Allied Asbestos & Rubber Co. (Export), Inc. 133

New Process Gear Works 117

Overseas Motor Service Corp. 85-89, 133

Pazzano Wrench Co. 105
Peco Mfg. Co. 117
Perfect Circle Co. .....2da. Cub.
Perfection Gear Co. 134
Pittsburgh Plate Glass Co. 16
Prest-O-Lite Battery Co., Inc. 95
Price Battery Corp. 129
Prior, John 105, 106

R. C. A. Victor Corp. 116
Raybestos Division of Allied Asbestos & Rubber Co. (Export), Inc. 131
Reliable Jack Co. 108
Renu Parts Corp. 106
Reo Motor Car Co. 7
Republic Gear Co. 123
Royal Battery Co. 106
Royal Piston Ring Co. 134
Russell Mfg. Co. 9

Schrader's Son, A., Division of Scoville Mfg. Co.... 120
Sealed Power Corp. 111
Seiberling Rubber Co. 127
Shaler Co. 134
Shawmut Battery Co. 134
Sherwin-Williams Co. 13
Simmons Mfg. Co. 59
Sorenson Mfg. Co. 106
South Bend Lathe Works 131
Southern Friction Fabric Mfg. Co..... 106
Sparks Withington Co. 135
Spencer Mfg. Co. 126
Standard Motor Products, Inc. 131
Stanley Electric Tool Co. 6
Star Tool Co. 132
Stewart Motor Corp. 75
Storm Mfg. Co. 2
Studebaker Export Corp. 1
Sun Oil Co 15
Supco Products Co. 135

Thermoid Rubber Co. 126
Thompson Products, Inc. 65
Tillotson Mfg. Co..... 106
Timken Roller Bearing Service & Sales Co. 3
Toledo Timer Co. 106
Trainor National Spring Co. 105
Trenton Auto Radiator Works 117
Trico Products Corp. 135
Trimont Mfg. Co. 121
Tubular Rivet & Stud Co. 138
Tumbler Laboratories, J. A. 120

U. S. Air Compressor Co. 91
United States Asbestos Division of Allied Asbestos & Rubber Co. (Export), Inc. 138

Van Norman Mch. Tool Co. 4, 5
Vellumoid Co. 132
Victor Mfg. Co. 134

Wagner Electric Corp. 129
Wayne Company 79
Weaver Mfg. Co. 110
Wheel Parts & Mfg. Co..... 106
Woodworth Specialties Co. 106

Zim Mfg. Co. 133

Construida para la velocidad y la fuerza de los automóviles modernos

Aumente sus ventas y ganancias ofreciendo la correa de ventilador, que dura más que todas las de su clase. La mejor calidad y el servicio adicional que han dado fama internacional a todos los Productos Vitalic, están aumentando la clientela y los negocios de importantes comerciantes en todas partes del mundo. Las muchas ventajas del popular surtido Vitalic proveen mejores oportunidades comerciales, que son muy dignas de su inmediata consideración.

OTROS PRODUCTOS VITALIC

Manguera de radiador — Manguera de aire — Manguera de lavado — Manguera de gasolina — Manguera de lavadora de automóvil — Manguera de agua — Tubería de bomba — Manguera de soldadora — Tubería de limpiador de parabrisa — Tapete de estribo — Neumáticos de bicicleta — Cajas de acumulador — Accesorios diversos.

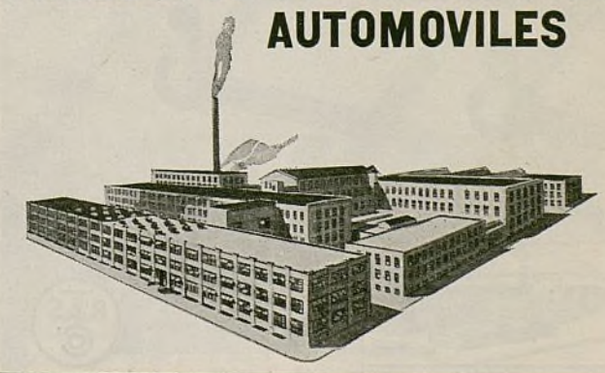
CATALOGO A SOLICITUD

DISTRIBUIDORES

Por carta o por telegrama pídanos información completa sobre el lucrativo plan de venta de los Productos Vitalic.

VITALIC

PRODUCTOS DE CAUCHO PARA AUTOMOVILES



CONTINENTAL RUBBER WORKS
ERIE, PENNSYLVANIA, E. U. A.
Departamento de Exportación:
461 Eighth Avenue, Nueva York, N. Y., E. U. A.
Dirección telegráfica: "BAFILET" New York

Ayuntamiento de Madrid

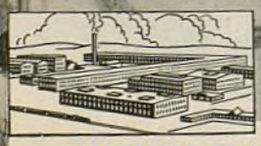
LA FUENTE CENTRAL
de abastecimiento
DE REMACHES
para todo el mundo

LOS remaches T R & S que ofrecemos al comercio de exportación son iguales en superior calidad y preciso labrado a máquina a los remaches T R & S que usan los fabricantes de automóviles y el comercio en general en los Estados Unidos.

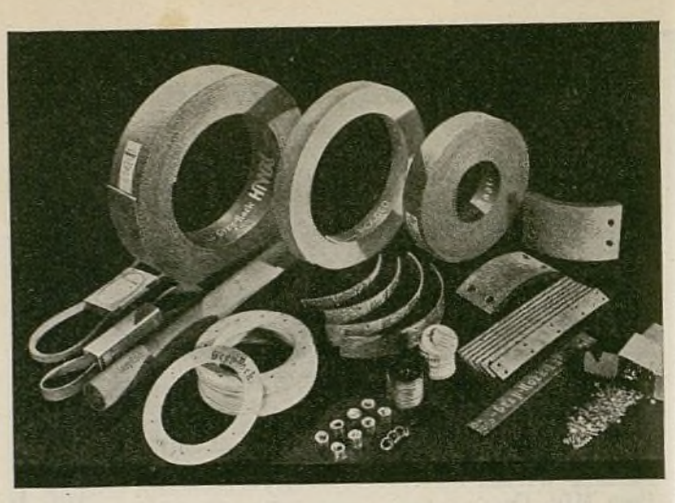
Cada remache T R & S lleva la garantía de ser perfecto en todo sentido. Los mejores remaches tubulares cuestan tan poco, que los dueños de talleres, en todas partes, saben que no vale la pena especular con su calidad para obtener un insignificante ahorro de dinero.

Los remaches T R & S se perforan con suma exactitud y tienen un borde curvo bien suave. Se centran y encabezan con tanta exactitud que no pueden aplastarse. Con estos excelentes remaches, los mecánicos hacen el trabajo con mayor perfección y rapidez.

Sírvase pedirnos listas de precios e información completa sobre nuestro completo surtido de remaches.



TUBULAR RIVET & STUD CO.
BOSTON, MASSACHUSETTS, E. U. A.
Dirección telegráfica: Rivet, Boston.
Claves: Bentley y A.B.C. 5a edición.
La fábrica más grande del mundo de todas las dedicadas a la construcción de remaches



OBTENDRA BUENAS GANANCIAS VENDIENDO
el completo surtido de productos Grey-Rock

Bajo la marca Grey-Rock se ofrece un perfeccionado surtido completo de forros de frenos, materiales de rozamiento y de caucho, para automóviles, camiones y ómnibus.

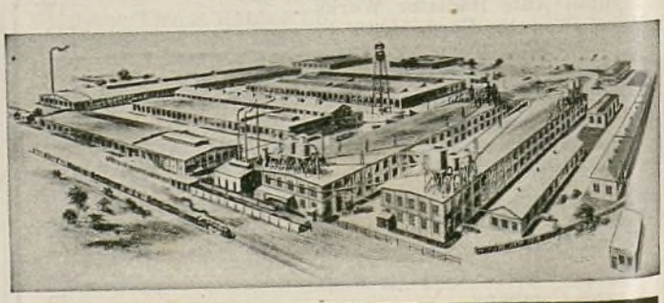
Se calcula que los productos de nuestra fabricación se emplean en nueve de cada diez automóviles americanos. El trabajo de investigación y desarrollo necesario para suministrar esta enorme cantidad de equipo original está incorporado a cada producto de repuesto Grey-Rock.

Los productos Grey-Rock son de superior calidad y se venden a precios moderados que dejan una buena ganancia. Obtendrá buenas ganancias vendiendo el completo surtido de productos Grey-Rock que anotamos a continuación:

Forro de freno Grey-Rock de moldeado especial
Forro de freno Grey-Rock moldeado
Forro de freno Grey-Rock, con alambre de latón
Forro de freno Grey-Rock HiWay
Forro de freno Grey-Rock en bloques
Forro de freno Grey-Rock doblado y comprimido
Forro de freno Grey-Rock en juegos Braksets compensados
Forro de freno Grey-Rock en juegos y en tiras, perforado y avellanado, para el Ford, Chevrolet y Plymouth
Revestimientos de embrague Grey-Rock
Correas de ventiladores Grey-Rock
Mangueras de radiadores Grey-Rock
Remaches Grey-Rock
Empaquetaduras Grey-Rock para automóviles
Empaquetaduras Duraco para automóviles

Se venden en todo el mundo por concesionarios locales exclusivos

POR CARTA O POR TELEGRAMA PIDANOS INFORMACION COMPLETA Y PRECIOS

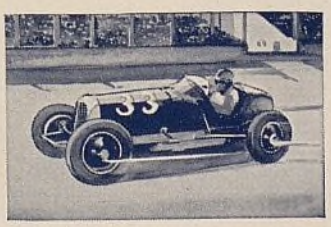


UNITED STATES ASBESTOS DIVISION
of Allied Asbestos & Rubber Co. (Export) Inc.
120 Broadway, Nueva York, E. U. A.
Dirección Telegráfica: USATEX

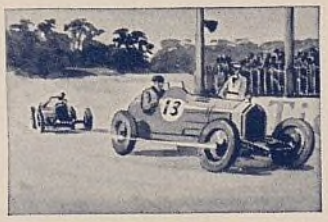
Ayuntamiento de Madrid

¿POR QUÉ EXIGEN LOS CARRERISTAS BUJÍAS CHAMPION?

INDIANAPOLIS—Kelly Petillo en su Gilmore especial de carreras, dotado de Champions ganó la carrera de 500 millas, de 1935, estableciendo un nuevo record de 171 kms. por hora. Esta es la 12a. vez consecutiva que las Bujías Champion salen vencedoras en esta carrera.



INDIANAPOLIS—Rex Mays, denodado joven corredor, ganó el puesto de honor en la salida, por su prueba de calificación, realizada a 203 kms. por hora, nuevo record para coches de dos pasajeros. Mays usó Bujías Champion.



INGLATERRA—Luis Fontes, de 21 años de edad y hasta ahora casi desconocido ganó el Trófeo J.C.C. Internacional con su Alfa-Romeo dotado de Bujías Champion. Freddie Dixon que le siguió de cerca, terminó en segundo puesto sobre un Riley, también equipado de Champions.

WASHINGTON—Fred Jacoby, usando Bujías Champion, gano la carrera de motores de extra-borda, categorías A, B, C y F y el campeonato Inter-Shrine en la regata de la Convención Shrine. Todos los ganadores con motores de intra-borda usaron también Bujías Champion en esta regata.

CHAMPION SPARK PLUG COMPANY, TOLEDO, OHIO, E. U. A. DIRECCION CABLEGRAFICA: "CHAMPION", TOLEDO

Ayuntamiento de Madrid

Cómo el agente Joseph A. Faurot, jefe de la sección de identificación de la Comisaría de crimen comercial, sacó huellas de neumáticos "G-3." Las originales de las reproducidas en este anuncio se encuentran en los archivos generales de la Goodyear.

Gerente de Cía. Camionera *ha recorrido* **20,963 KILOMETROS** *con un "G-3." Corre mucho; sin embargo, la banda sólo se ha desgastado un 50%, como se puede ver en las huellas tan perceptibles de agarre sin igual que deja.*

La Auto Rental Service *usa este "G-3" en uno de sus automóviles de alquiler. Con toda clase de personas conduciendo al automóvil, este neumático había recorrido 42,30[illegible] KILOMETROS cuando se sacó esta impresión.*

Chauffeur de automóvil *[illegible] ha tenido á este "G-3" en [illegible] día y noche, habiendo recorrido* **32,938 KILOMETROS.** *Los automóviles de alquiler acaban con los neumáticos; sin embargo, [illegible] cómo aún quedan miles de kilómetros de recorrido en la banda de agarre resistente y seguro de este neumático.*

Cartero *ha acarreado el correo sobre un "G-3" por más de* **32,000 KILOMETROS,** *casi siempre por carreteras de piedras sueltas. El necesita agarre antipatinador en sus neumáticos para poder llegar á su destino á tiempo—y este neumático aún tiene bastante.*

Negociante en carbón y maderas *ha recorrido* **23,345 KILOMETROS** *con este "G-3." Muchos neumáticos se desgastan completamente con este recorrido—pero, estas huellas tan claras demuestran que aún quedan muchos kilómetros de recorrido adicional seguro en este neumático.*

[illegible] ha recorrido **29,704 KILOMETROS** *con el "G-3" y su banda [illegible] deja huellas tan perceptibles. [illegible] prueba típica del servicio sin patinaje que les está dando á [illegible] de automovilistas que manejan á velocidades moderadas.*

Jefe de Policía *y otros vigilantes han recorrido* **36,756 KILOMETROS** *con este "G-3". Los automóviles de la policía corren mucho—prestan servicios que exigen el recorrido, antipatinaje y agarre que demuestra tener este neumático.*

AQUI ESTAN LAS PRUEBAS QUE ESTAN VENDIENDO NEUMATICOS

¿se está Ud. aprovechando de esta oportunidad?

FIJESE en estas huellas—impresiones auténticas de bandas de rodamiento de neumáticos All-Weather "G-3"—y se dará cuenta de por qué los agentes de la Goodyear van siempre á la vanguardia en el negocio de neumáticos.

Estas son pruebas irrefutables de que el famoso "G-3" da un 43% de más recorrido sin patinaje.

Recuerde, sólo el "G-3" posee la banda más ancha y más plana y construcción exclusiva de cuerda Supertwist que permiten que ofrezca mucho más seguridad y recorrido adicionales — sin que cueste más.

Nota:—Las huellas aquí reproducidas representan casos típicos y no experiencias excepcionales. Los archivos de los agentes de la Goodyear contienen pruebas de recorridos mucho más grandes. Nosotros tratamos de dar pruebas del servicio de este neumático en toda clase de caminos y condiciones en general—y naturalmente que todos estos neumáticos pueden recorrer miles y miles de más kilómetros con toda seguridad.

GOODYEAR

En el mundo entero, más personas viajan sobre neumáticos Goodyear que sobre los de cualquier otra marca

Ayuntamiento de Madrid